LEVER 5 h 44 COUCHER 19 h 50

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

MÉTÉO MAX.: 25 ENSOLEILLÉ

26e ANNÉE Nº 267 LE VENDREDI 20 AOÛT 1999 40 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses



Sensibilisation sur l'acidose lactique

Pierre Lavoie pédalera 600 kms en 24 heures

4

(Photo Rocket Lavoie)



Jonquière

Les gens bloquent la rue Dubose

3

Accident mortel à Alma

Perron et Boivin accusés

3

Disparition de Nancy Holmes

Arrivée du sous-marin le 13 septembre

3

Du 20 au 26 Août
OUVERT TOUS LES SOIRS!
Nouveau système d éclairage! Écrans plus lumineux!
CINÉ-PARC SAGUENAY
2470, rang St-Paul
549-4337

•Écran 1•
LES CRITIQUES SONT UNANIMES
LE FILM LE PLUS DRÔLE DE L'ANNÉE
"TOUT SIMPLEMENT HILARANT"
Philippe Rezzonico, LE JOURNAL DE MONTRÉAL
STEVE MARTIN EDDIE MURPHY
BOWFINGER
PLUS 2ième film au ciné-parc: LES SUPPOSÉS HÉROS

•Écran 2•
DU CRÉATEUR DE « FRISSONS », « LE PACTE DU SILENCE », « FRISSONS 2 », « HALLOWEEN : VINGT ANS PLUS TARD » ET « LES ENSEIGNANTS »
UN FILM DE KEVIN WILLIAMSON
V.f. de « Teaching Mrs. Tingle
ATTENTION MADAME TINGLE!
PLUS 2ième film au ciné-parc: DÉTROIT VILLE DE ROCK
427232

Une heure avant la tragédie

L'avion de JFK Jr trop proche!

PROVIDENCE, Rhode Island (AP) - Une heure avant de s'abîmer en mer le 16 juillet, l'avion piloté par John Kennedy Jr s'était un peu trop approché d'un avion de ligne, contraignant un contrôleur aérien à alerter l'équipage de celui-ci, selon les enquêteurs.

Le contrôleur aérien basé à Long Island a informé l'équipage de l'appareil de la compagnie American Airlines alors que les deux avions se trouvaient au-dessus de White Plains (Etat de New York), à 241 km du lieu de l'accident, qui s'est produit au large de l'île de Martha's Vineyard (Massachussets). Le pilote a répondu qu'il pouvait voir le petit avion, un Piper Saratoga, depuis son cockpit. Les appareils étaient suffisamment proches pour inciter les aiguilleurs du ciel à avertir l'équipage de l'avion de ligne, mais «il n'y avait pas de risque apparent de collision», a déclaré le porte-parole de la Commission nationale de sécurité des transports Paul Schlamm. John Kennedy Jr n'a d'ailleurs pas été alerté.

Le Piper Saragota, un monomoteur appartenant à Kennedy Jr, a plongé dans la mer le 16 juillet dernier près de Martha's Vineyard, tuant le pilote, sa femme Carolyn Bessette et sa belle-soeur Lauren Bessette sur le coup.

Chanson en fête de St-Ambroise

Les 16 finalistes maintenant connus

SAINT-AMBROISE (PB) - C'est en fin de soirée, hier, que les organisateurs du concours Chanson en fête de St-Ambroise ont dévoilé la liste des seize finalistes pour la grande finale présentée samedi soir.

Chez les plus jeunes, soit la catégorie de 7 à 12 ans, la lutte se fera entre Gladys Beaudoin d'Israëli; Jason Guerette de Sainte-Anne de Madawaska; Marie-Philippe Lavoie de La Baie et Hélène Racine, de Delisle.

Dans la classe 13-17 ans, les jeunes artistes sélectionnés sont Marie-Eve Otis de Jonquière; Marie-Eve Néron de Jonquière; Mélody Bonicel de Rosemere et Marie-Josée Truchon de La Baie.

Par ailleurs, Yves Prévost de Montréal; Patrick Lafleur de Montréal; Jean-Sébastien Lavoie de Rosemere et Barbara Secours de Montréal seront les grands finalistes dans la classe de 18 ans et plus.

Finalement, les auteurs compositeurs interprètes qui auront droit à une seconde prestation sont Daniel Prudian de Dorval, Stéphane Baillargeon de Ascot, Patrick Lavoie d'Alma et Thomas Jensen de Montréal.

Les organisateurs de Chanson en fête de Saint-Ambroise avise la population qu'il reste environ 200 billets pour la grande finale de samedi soir. Il est possible de réserver votre siège en composant le 672-4020 ou encore via le réseau Réservatech.



OPÉRATION SAUVETAGE - Non, aucune nouvelle catastrophe n'est survenue récemment dans la région. Il s'agit plutôt d'un exercice annuel de qualification de survie en mer, destiné à tout le personnel naviguant de la 3e escadre de Bagotville. Le tout se déroulait hier, au lac Kénogami, et les 70 militaires qui y participaient ont pu se familiariser avec les diverses procédures de mise, en cas d'éjection d'un hélicoptère en vol.

(Photo gracieuseté le caporal chef Marc Bergeron, Base de Bagotville)



LES JOURNAUX AU LAC-SAINT-JEAN

Le premier essai pour un journal dans la région a été tenté en 1879, il avait pour titre: le *Murmure du Lac-Saint-Jean*. Imprimé à Québec et provenant de Pointe-Bleue, ce journal ne sera publié qu'une seule fois.

Tout à côté, à Roberval, le premier journal imprimé est le *Lac-Saint-Jean*. Le 19 novembre 1897, l'abbé Lizotte et le marchand L.-P. Bilodeau forme la Compagnie typographique de Roberval qui s'occupe de l'impression du journal. Publié sous forme tabloïd de quatre pages, le journal paraîtra du 14 janvier au 3 septembre 1898 publiant en tout que 25 numéros.

C'est le *Rapatriement* qui prend la relève pour une courte période soit du 25 mai au 23 décembre 1899.

Ne pouvant plus se passer de journal on publie à partir du 15 mars 1900, le journal *Le Colon du Lac-Saint-Jean*. Ce dernier sera imprimé jusqu'à l'été 1902.

Source:
Raoul Lapointe, Histoire de l'imprimerie au Saguenay, pp. 135-136
Société historique du Saguenay, 549-2805.

IMMORTALISEZ
votre famille dans la
PYRAMIDE DE L'AN 2000
le projet du millénaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean
20 000 personnes déjà inscrites
INFO: 697-7827
425366
www.restaurationdaa.com

FAITS DIVERS

Corps retrouvés

DANVILLE (PC) - Les corps des deux adolescentes disparues dans la rivière Nicolet, à Danville, en début de semaine ont été retrouvés hier soir. Vers 18 heures 30, un citoyen à bord d'un canot a fait la découverte d'un premier corps. Presqu'au même moment un pompier volontaire qui se trouvait sur la rive à quelques kilomètres en aval a vu flotter le deuxième corps.

Mélissa Brière, 15 ans, et Marylin Labbé, 15 ans, étaient disparues alors qu'elles se baignaient dans un secteur où les eaux avaient été gonflées par d'importantes pluies dans les jours précédents.



Oubli de 5 millions $

MONTREAL (PC) - Les enquêteurs de Revenu-Canada viennent d'effectuer une série de perquisitions dans les affaires complexes du millionnaire Jean-Guy Mathers à la suite d'un présumé oubli de 5 395 091 $.

Propriétaires de ferme, carrière, ciné-parc, entreprise de pavage et autres compagnies dans la région de Saint-Eustache, les administrateurs des compagnies et de la famille Mathers auraient produit de fausses déclarations durant au moins sept ans.

PAS POSSIBLE

Des moutons sur la Tamise!

LONDRES (AP) - En tant que citoyen d'honneur de la ville de Londres, Jef Smith a certains privilèges. Parmi ceux-ci, le droit de faire emprunter un pont sur la Tamise à ses deux moutons, même si le pont se trouve en plein milieu de la capitale britannique.

Comme il en faisait une question de principe, M. Smith, 60 ans, a obstinément tenu tête aux autorités municipales et policières pour obtenir finalement gain de cause: «Clover» et «Little Man» ont franchi le fleuve londonien jeudi matin.

«Je veux attirer l'attention sur nos droits et en particulier sur des droits que les citoyens peuvent avoir oubliés», a expliqué Jef Smith.

La police avait interdit mercredi le passage des moutons pour des questions de sécurité, arguant que M. Smith se faisait une «opinion complètement erronée de ce droit».

Seulement voilà: la commune de Londres a bien confirmé que les citoyens d'honneur de la ville étaient effectivement exemptés autrefois des taxes liées au passage d'un pont. Avant de noter toutefois qu'il n'existait aujourd'hui plus aucun marché à bestiaux dans le district, et donc plus aucune raison de faire traverser la Tamise à des moutons. En outre, depuis un décret de 1835, les citoyens d'honneur ne disposent plus d'aucun privilège notable.

Des dizaines de milliers d'habitants de Londres sont citoyens d'honneur de la ville. Pour faire partie des heureux élus, il suffit de payer environ 10$ pour se voir décerner un certificat lors d'une brève cérémonie.



Aujourd'hui- Ensoleillé. Maximum près de 25. Indice ultraviolet de 6 ou modéré.

Samedi - Ensoleillé. Minimum près de 10. Maximum près de 26.

Dimanche- Généralement ensoleillé. Minimum près de 10. Maximum près de 24.

SOMMAIRE

Arts	18-19-20
Bandes dessinées	21
Bourse	24-25
Détente	22
Décès	31-32
Finances	23
Horoscope	22
Petites annonces	26 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	21

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI- La marée sera basse à 4h55 (1m6) et haute à 10h55 (3m2). Elle sera basse à 16h45 (1m4) et haute à 23h10 (3m7).

LA BAIE - La marée sera basse à 4h15 (1m8) et haute à 10h20 (3m6). Elle sera basse à 15h10 (1m8) et haute à 22h45 (4m0).

Lever: 05 h 44
Coucher: 19 h 50

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Conduite dangereuse

Dominic Boivin et Dominic Perron nient leur culpabilité

ALMA (CC) - Dominic Boivin, âgé de 23 ans et domicilié au 33 Villeneuve à Métabetchouan, et Dominic Perron, âgé de 20 ans et domicilié au 61 Tremblay à Métabetchouan, ont comparu, hier, au Palais de justice d'Alma, afin de répondre d'une accusation de conduite dangereuse en rapport avec un accident de la route qui, le dimanche soir 15 août dernier, sur la route du Lac à Alma, a fait deux morts.



On se souviendra que les victimes de cet accident impliquant deux voitures étaient Marie-Hélène Lavoie, âgée de 18 ans, et Michel Lambert, âgé de 21 ans, tous deux de Métabetchouan.

Ces derniers ont péri dans la voiture qu'ils occupaient et qui, après avoir fait des tonneaux, s'est immobilisée sur le toit pour ensuite prendre feu.

Des témoins auraient affirmé que la voiture des victimes était l'un des trois véhicules qui, se suivant, filaient à vive allure en direction Est (vers Alma), sur la route du Lac, comme s'ils faisaient la course.

Au cours d'une manoeuvre de dépassement, la voiture des victimes et celle conduite par Dominic Boivin seraient entrées en collision, ce qui aurait entraîné des pertes de contrôle. Comme celui des victimes, le véhicule de Boivin aurait fait des tonneaux et pris feu après s'être immobilisé sur le toit.

C'est le conducteur de la troisième voiture du groupe, Dominic Perron, qui aurait éteint le feu de la voiture de Boivin et en aurait extirpé ce dernier. Puis, se rendant à la voiture de Lambert, Perron aurait senti le pouls de ce dernier. Mais, incapable d'éteindre le feu, il n'aurait pas davantage réussi à dégager son ami alors inconscient, tout comme d'ailleurs la jeune Marie-Hélène Lavoie, et il les aurait vus périr sous ses yeux.

Participation à une course

Même s'il n'est pas directement impliqué dans l'accident mortel, Dominic Perron est accusé de conduite dangereuse parce qu'on lui reproche d'avoir participé à la course, au cours des minutes qui ont précédé la tragédie.

Comparaissant devant le juge Rosaire Larouche, à la chambre criminelle de la Cour du Québec, les deux accusés, qui sont représentés par Me Jean-Marc Fradette, ont nié leur culpabilité. Puis, Dominic Boivin a choisi de subir son procès devant un juge de la Cour du Québec, sans enquête préliminaire. De son côté, Dominic Perron a choisi un juge et 12 jurés, de sorte qu'il devra nécessairement y avoir une enquête préliminaire. La suite des procédures a été fixée au 7 septembre.

La poursuite, représentée par Me Julie Lajoie, a consenti à la mise en liberté provisoire des accusés, auxquels il est toutefois interdit de conduire durant toute la durée des procédures. Dominic Perron pourra néanmoins conduire pour ses déplacements entre Métabetchouan et Jonquière, mais strictement dans le cadre de ses études.



CHOC VIOLENT — Ce véhicule a été impliqué dans le terrible accident qui a fait deux morts, le 15 août dernier, sur la route du lac près d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay).

Disparition de Nancy Holmes

Près de 8000 $ US seulement pour faire venir le sous-marin

CHICOUTIMI (HM) — Pour retrouver sa conjointe dans les profondeurs du Saguenay, André Bouchard ne lésine pas sur les moyens. Car il en faut pour poursuivre les recherches grâce au sous-marin Delta qu'il a réservé plus tôt cette semaine.



Il lui en coûtera de 5000 $ à 8000 $ US seulement pour faire venir l'appareil d'Alaska, en plus des 3800 $ pour chaque journée de plongée.

C'est ce qu'a dévoilé l'homme engagé pour ces recherches, le spécialiste en sauvetage Réjean Larouche.

L'appareil de l'entreprise américaine Delta Oceanographics se situe présentement en Alaska. Il devrait être transporté par avion à partir de Vancouver, pour se rendre à Montréal ou à Québec, et ensuite longer les routes jusqu'au Saguenay.

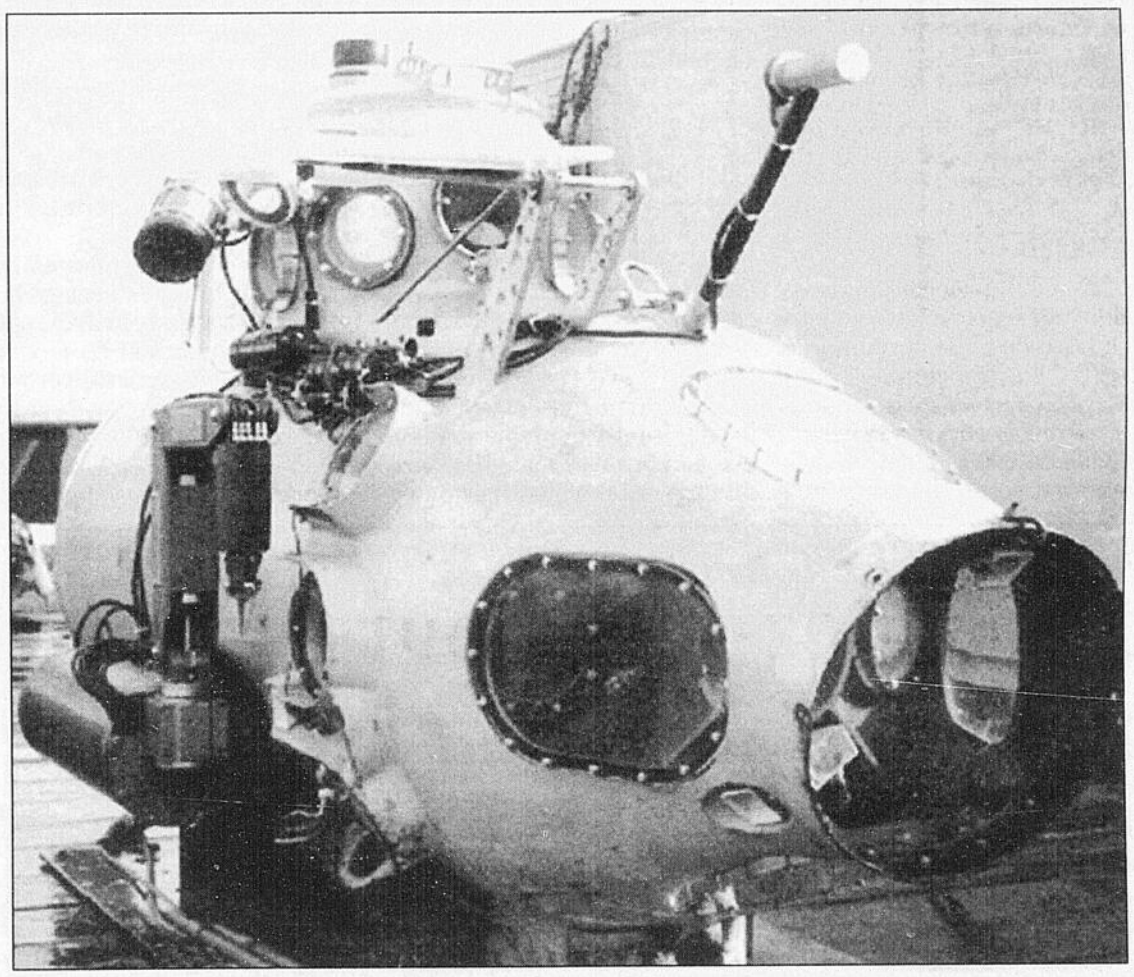
Toujours selon M. Larouche, l'appareil devrait arrivé le 13 septembre, et plonger le 15 septembre.

L'expert ajoute que c'est la première fois qu'un appareil aussi sophistiqué se trouvera dans la région. «Il y a pour 750 000$ d'équipement dans ce sous-marin. C'est l'un des plus grands instruments océanographiques dans le monde. Il a récupéré 23 épaves à ce jour», termine-t-il.

Une cause humanitaire

Quant aux buts de cette opération, Réjean Larouche insiste pour dire que c'est avant tout pour la «cause humanitaire», soit d'aller sortir la victime de la rivière. Évidemment, il prévoit également recueillir l'épave, si celle-ci est récupérable, pour une question d'assurances.

Réjean Larouche soutient que le Jonquiérois André Bouchard veut surtout connaître la raison pour laquelle le bateau s'est fendu en deux. Selon Larouche, il ne serait pas question, pour l'instant, de poursuites contre le fabricant du «cigarette boat». Le principal, pour l'instant, demeure de repêcher le corps de Nancy Holmes.



RECHERCHES — Cette photo nous montrant le sous marin Delta, provient du site internet de la compagnie Delta Oceanographics. Le sous-marin se trouve actuellement en Alaska et devrait arriver dans notre région vers le 13 septembre.

Un seul retrouvé!

Deux camions volés à Roberval

ROBERVAL (HM) — Des voleurs se sont emparés de deux camions dans le parc industriel de Roberval, dans la nuit de mercredi à jeudi. Le premier véhicule a été retrouvé dans le secteur de Trois-Rivières, mais le second, un Western Star 2000, d'une valeur de 220 000$, est toujours recherché.

Le lendemain du vol, soit hier matin, le propriétaire, Charles Paul, a immédiatement entamé des recherches.

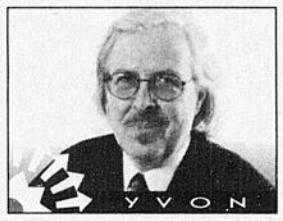
Hier midi, la première camionnette a été retracée grâce à une dame qui travaille dans une cantine à Pointe-du-Lac, près de Trois-Rivières. Voyant après quelques heures que le moteur du véhicule était toujours en marche, elle a demandé aux clients du restaurant s'ils en étaient les propriétaires. Sans réponse positive, elle a contacté M. Paul grâce aux coordonnés sur le côté du véhicule. On ne sait toujours pas ce qui a incité les voleurs à prendre la fuite sans le fruit de leur audacieux vol.

Charles Paul, entrepreneur de Pointe-Bleue, détenait le véhicule depuis moins d'une semaine. De couleur rouge framboise, le véhicule, et la remorque qui y est attachée, sont identifiés du numéro 503, et possède un logo de la compagnie sur les côtés. M. Paul promet une récompense à tous ceux qui pourraient fournir des informations sur le vol en téléphonant au (679-6148). Les recherches se poursuivent toujours.

Double défi du triathlète Lavoie

Un combat contre la montre et la maladie

CHICOUTIMI (YB) — Le triathlète Pierre Lavoie de La Baie relèvera un défi peu banal les 3 et 4 septembre prochains alors qu'il parcourra, en vélo, la région d'un bout à l'autre et plus afin d'amasser des fonds qui seront consacrés à la recherche visant à faire échec à l'insidieuse maladie qu'est l'acidose lactique.



YVON BERNIER
ybernier@lequotidien.com

En conférence de presse, Pierre Lavoie, a précisé que cette randonnée en bicyclette débutera à La Baie et se terminera si tout se déroule comme prévu dans la même localité quelque 24 heures plus tard, soit un périple de plus de 600 kilomètres. «Ce parcours, je le fais pour faire comprendre à la population la gravité de cette maladie typiquement régionale et pour venir en aide à tous les enfants de la région qui en sont atteints», a-t-il fait valoir.

Il ajoute que des organismes ou associations regroupant des pompiers ou autres bénévoles recueilleront les dons des gens dans chacune des municipalités où il circulera ou encore fera halte quelques instants.

«La partie du trajet reliant Jonquière à Ville de La Baie, je compte la faire en compagnie de mon jeune fils Raphaël, âgé de 13 mois qui est atteint de cette maladie.»

L'athlète mentionne par ailleurs qu'il assistera au souper-bénéfice (50 $/personne) qui se tiendra par la suite en soirée à l'hôtel Chicoutimi.

Connaître pour agir

Le pédiatre Charles Morin a précisé pour sa part que la maladie héréditaire qu'est l'acidose lactique est caractérisée pour l'essentiel par le manque de cytochrome C oxydase (un enzyme nécessaire à la production d'énergie du corps humain).

Il a souligné que cette maladie insidieuse est la plus méconnue des nombreuses maladies héréditaires qui touchent particulièrement les habitants de la région. «Une personne sur 22, estime-t-on, est porteuse du gène de cette maladie, soit quelque 14 000 au Saguenay-Lac-Saint-Jean alors qu'ailleurs dans le monde le taux de prévalence est d'une personne en regard de milliers d'autres.»

Le pédiatre Charles Morin explique ce taux particulièrement élevé par le fait qu'une bonne partie de la population régionale a subi «l'effet fondateur» à trois reprises. Une première fois, dans le cadre de la consommation de mariages consanguins entre les premiers arrivants, hommes et femmes de la France, une deuxième fois par le biais de mariages entre gens de même parenté dans le comté de Charlevoix, et une troisième fois lors d'unions consanguines au sein de la population de la région.

«L'on estime que ça prendrait de 40 à 50 générations pour que le gène défectueux disparaisse. On ne peut donc pas attendre tout ce temps et c'est pourquoi il faut passer rapidement à l'action et sensibiliser la population concernée.»

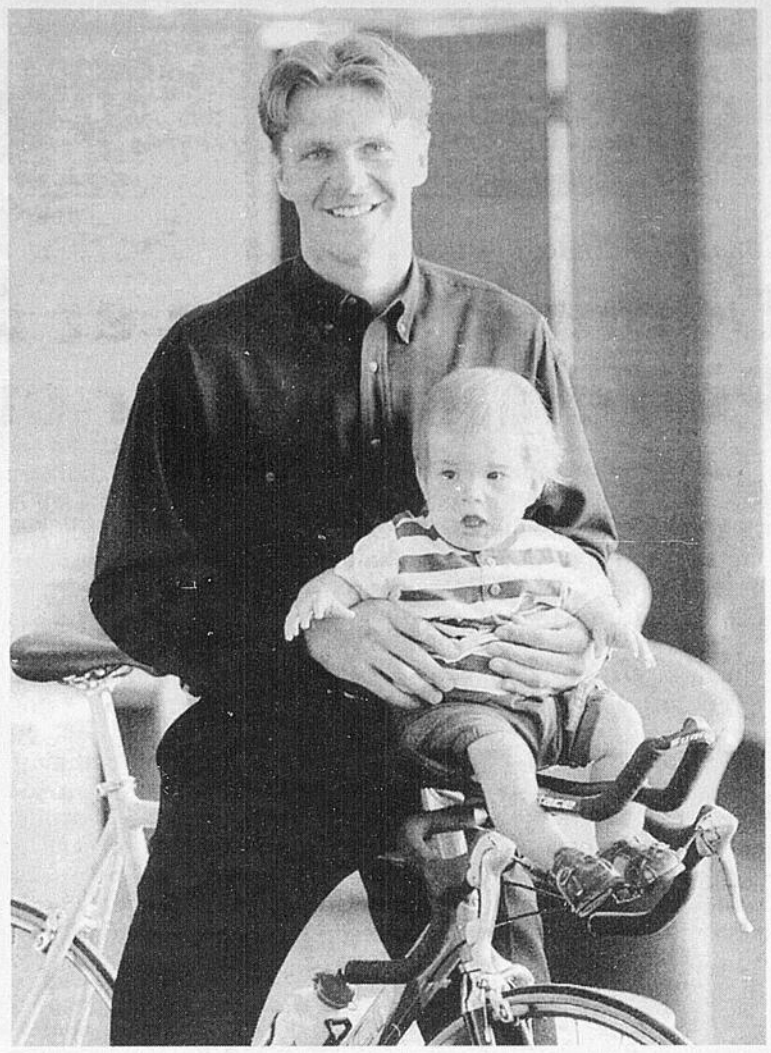
Charles Morin a mentionné également que des recherches intensives sur cette maladie sont menées notamment en région, mais surtout à partir de Toronto et de Boston. A ce dernier endroit, des équipes de chercheurs spécialisés en biotechnologie tentent d'ailleurs de reconstituer le patrimoine génétique humain (génome humain), de cartographier et de séquencer l'ensemble des gènes portés par les chromosomes.

«Quand le gène défectueux sera dûment identifié, on pourra alors intervenir et établir une stratégie de prévention efficace (dépistage prénatal) contre l'acidose lactique.»

D'ici là, il y a des efforts considérables à faire, poursuit-il, pour sensibiliser les gens de la région, obtenir leur appui financier, et inciter les gouvernements supérieurs à fournir des sommes d'argent substantielles pour défrayer les coûts des recherches en cours.

Photo de la une

L'athlète Pierre Lavoie, accompagné sur la photo de son jeune fils Raphaël, qui est atteint de l'acidose lactose, et du pédiatre le Dr Charles Morin (à droite), tentera de relever tout un défi, les 3 et 4 septembre prochains, alors qu'il franchira uen vélo ne distance de 600 kilomètres en 24 heures. Tout en visitant les nombreuses villes de la région, Pierre Lavoie amassera des fonds et sensibiliser les gens sur l'acidose lactose.



DEFI PEU BANAL — Le triathlète Pierre Lavoie de Ville de La Baie, qui pose en compagnie de son jeune fils Raphaël, âgé de 13 mois, se prépare ces semaines-ci à relever un défi peu banal, à savoir parcourir en quelque 24 heures une distance de plus de 600 kilomètres.

(Photo Rocket Lavoie)

Fêtes gourmandes de Delisle

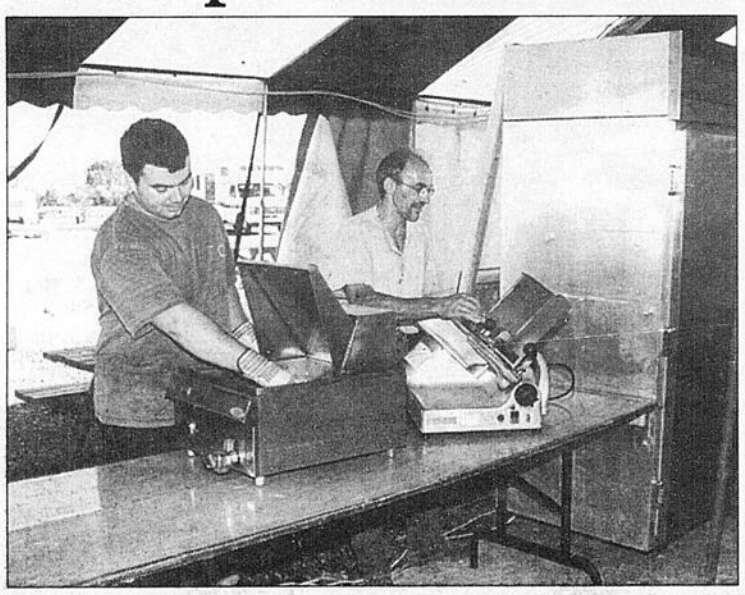
Un rendez-vous pour les amateurs de bonne bouffe

par Claude Côté

DELISLE (CC) — C'est à 13h, cet après-midi, que s'ouvrira la troisième édition des Fêtes gourmandes de Delisle qui, d'ici à dimanche, constitueront la principale activité agro-alimentaire de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Installées à la Halte touristique de Delisle (la marina), les Fêtes gourmandes se dérouleront sous un immense chapiteau qui protégera les visiteurs des chauds rayons de soleil ou des intempéries.

Au cours de l'événement qui se tient sous la présidence d'honneur de Laurent Pellerin, président de l'Union des producteurs agricoles (UPA) du Québec, des chefs cuisiniers professionnels, membres de la Société des chefs cuisiniers et pâtissiers du Québec, sauront faire découvrir aux visiteurs les richesses de produits traditionnels et exotiques en provenance de la région. A ce propos, Jean Gaudreault, président de cette troisième édition, affirme que les 17 mets que les visiteurs seront appelés à goûter sauront satisfaire les adeptes de fine cuisine.



PREPARATIFS — François Simard et Raymond Bédard installent les équipements de cuisine à quelques heures de l'ouverte de la 3e édition des Fêtes gourmandes de Delisle.

(Photo Steeve Tremblay).

Les dégustations commenceront dès l'ouverture, cet après-midi. Et, les organisateurs de l'événement proposent aux gens une programmation tout à fait spéciale pour la soirée de cette première journée. On présentera, entre autres, à 21h, un spectacle avec l'illusionniste Yoland Boudreault. Ce sera suivi d'une prestation d'Eric Desbiens, gagnant de l'édition 1997 de Chansons en fête.

75e de l'UPA

Comme cette troisième édition des Fêtes gourmandes de Delisle a été choisie pour servir d'attache aux festivités du 75e anniversaire de la fondation de l'UPA au Saguenay-Lac-Saint-Jean, plusieurs activités spéciales sont prévues à cette fin, pour demain à compter de 15h.

Invité spécial de l'événement, l'animateur de télévision Gaston L'Heureux sera, au cours de ces trois jours, constamment présent sur le site des festivités. Et, à 14h30 demain, il animera un combat des chefs cuisiniers.

C'est également demain, à 18h30, que se déroulera la cérémonie protocolaire à laquelle assisteront plusieurs dignitaires, parmi lesquels on retrouvera le maire Maurice Maltais, de Delisle; Stéphan Tremblay, député fédéral de Lac-Saint-Jean; Jacques Brassard, député provincial de Lac-Saint-Jean et ministre des Ressources naturelles; Rémy Trudel, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation; et Laurent Pellerin, président de l'UPA et président d'honneur des Fêtes gourmandes de Delisle. Cette journée du 75e anniversaire de l'UPA se terminera par le spectacle du groupe Poker et son hommage aux Beatles.

La famille

Dimanche, dernière journée des fêtes gourmandes, l'événement se tiendra sous le thème de la famille.

Dès 10h du matin, les chefs cuisiniers s'affaireront à la préparation de l'omelette géante dont la confection nécessitera 5000 oeufs, une caisse d'échalotes, des fines herbes secrètes et autres. Les fêtes prendront fin à 18h.

Parmi les autres centres d'intérêt, il y aura la mini-ferme, laquelle montre cette année de nouveaux animaux. Les gens peuvent également assister à des démonstrations d'insémination artificielle et à des examens échographiques sur des bovins. Les visiteurs pourront aussi avoir un bref aperçu du nouveau circuit agro-touristique qui, offrant la possibilité de visiter des fermes, sera d'ailleurs ouvert de façon restreinte au cours de cette troisième édition des Fêtes gourmandes.

Enfin, comme l'indique Sarah Déraps, adjointe aux communications des Fêtes gourmandes de Delisle, un forfait de camping-caravaning est disponible sur réservation. De plus, un service de navette est en place dans le secteur de Delisle, histoire de mieux servir les visiteurs et surtout de faciliter leurs déplacements.

Bien équipés pour la rentrée

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

Épargnez 40$! Nouveau bas prix.



PlayStation de Sony
- Avec double commande de chocs 04340707

139.99



Nintendo 64
42140241

139.99

COMPAQ PRESARIO 5304

L'ordinateur parfait pour l'Internet

13707304



MÉMOIRE VIVE 64 Mo

DISQUE DUR 4,3 GO

CD-ROM 32x

MODEM 56K



ENSEMBLE COMPLET

Remises de:
Remise postale de Compact de 100$ / Remise postale de HP de 45$

AVANT REMISES 1344.99

REMISES POSTALES 45.00

1299.99 APRÈS REMISES

SOLDE

PRIME
TROUSSE DE DÉPART AVERY POUR IMPRIMANTE (VALEUR DE 20$) REMISE POSTALE



Canon

Imprimante couleur BJC-2000
- Incroyable impression de qualité photo en 4 couleurs • Technologie de modulation des gouttelettes DMT^MD
- Profil compact et stylisé
- Vitesse d'impression jusqu'à 5 ppm
- Garantie limitée d'un an

19808002 BJC-2000

AVANT RABAIS 169.99

REMISES POSTALE DU FABR. ET RABAIS INSTANTANÉ 50.00

119.99 APRÈS RABAIS

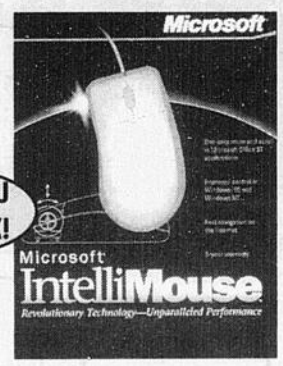
Rabais de: Remise postale de 20$ du fabricant et rabais instantané de 30$

Microsoft

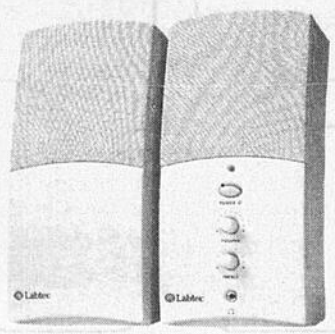
Intellimouse
- Fonction de zoom et de défilement monotouche • Permet de naviguer rapidement sur Internet
- Garantie de 3 ans 53005789

69.99

NOUVEAU BAS PRIX!



Labtec.



Haut-parleurs pour ordinateur
- Puissance de 4 watts RMS
- Adaptateur CA inclus 67205016 LCS-1016

49.99



Paquet de 50 DC inscriptibles

92605050

79.99

ACER

Unité de CD-Ré-inscriptible interne IDE/ATAPI
- Vitesse d'écriture 2x, réécriture 2x, lecture 6x • Mémoire flash pour la mise à jour du micro-programme
- Comprend le logiciel d'Adaptec

52248226 CRW-6206A



REMISE POSTALE 224.99

REMISE POSTALE DU FABR. 45.00

179.99 APRÈS REMISE

Remise postale de 30$ US = 45$ CA environ.

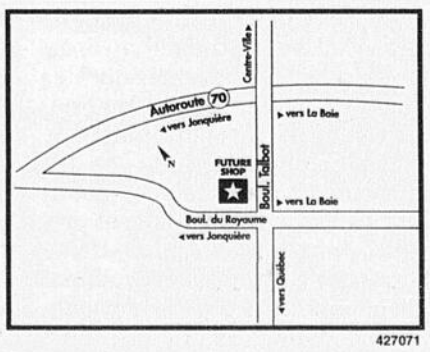
FUTURE SHOP MC

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

Prix et produits en vigueur du 18 août au 24 août 1999

CHICOUTIMI

2480, boul. Talbot 698-6701



427071

OUVERT JUSQU'À 21H TOUS LES SOIRS DE SEMAINE

Effectifs médicaux à l'hôpital

La situation s'améliore à Jonquière

JONQUIÈRE (HM) - Le baromètre installé sur le mur extérieur de l'hôpital de Jonquière s'est élevé hier entre précaire et fonctionnel, ce qui représente tout de même une grande réussite pour les membres de la coalition de survie de l'hôpital, car cette poussée se traduit par un corps médical triplé depuis le mois de mai.



À l'occasion d'une épluchette de blé d'inde, devant une foule enthousiaste de près de 300 personnes, les organisateurs de l'événement ont fait bouger pour la première fois le baromètre, qui indiquait au départ une situation précaire dans le centre hospitalier. Hier, l'indicateur a presque atteint la barre du fonctionnel, mais il reste encore beaucoup de chemin avant d'atteindre la mention «idéale», et encore moins celle «rêvée.» Cette mention demeure l'objectif des membres d'ici deux ans, soit 50 médecins à l'emploi de l'établissement. D'ici ce temps, la population pourra observer l'état des services qui s'ajusteront au gré des recrutements ou des départs des spécialistes.

Le fait de tripler les effectifs a provoqué une grande fierté chez les organisateurs de l'événement. L'amélioration de la situation a eu de bonnes répercussions du côté du corps médical. Le président de la coalition, Jean-Guy Boily, a même confirmé le retour de certains médecins qui avaient pris la direction de Chicoutimi et de l'extérieur.

Le roi est mort...

Jean-Guy Boily a mentionné que le départ de l'ancien directeur, Jacques Maynard, et l'arrivée du nouveau coïncidaient bien avec la nouvelle mission de l'Hôpital. «Le roi est mort, vive le roi!», s'est-il exclamé avec humour. «Nous allons maintenant travailler avec le nouveau directeur, Claude Desjardins en nous concentrant sur le recrutement de nouveaux effectifs.» Il a ajouté: «l'hôpital est en vie, mais il reste encore beaucoup de travail à faire.»

S'adressant à la foule rassemblée sur le terrain de l'hôpital, M. Boily a expliqué que, «tout comme la petite maison blanche est devenue un symbole de résistance du déluge, le baromètre se veut un symbole de résistance face à la fermeture de l'hôpital.»

Une plaque a été remise aux mécaniciens de l'atelier de l'hôpital qui ont construit de leurs mains le baromètre, et conçu le moteur qui permet à la barre indicatrice de fluctuer. Parmi ceux-ci, on retrouve Robert Jacques et Martin Brassard. Ce dernier a recueilli la plaque de remerciement.



ÉPLUCHETTE - Des membres de la coalition de survie de l'hôpital de Jonquière ont été croqués alors qu'ils s'apprêtaient à faire de même avec de pauvres blé d'inde. On reconnait sur la photo Rosaire Audet, Jean-Guy Boily, président, France Trudel et Yvon Salesse.

(Photo Roger Gagnon)



PLACE - Les membres de la coalition de survie de l'hôpital de Jonquière ont, à l'occasion d'une épluchette de blé d'inde, devant une foule enthousiaste de près de 300 personnes, fait bouger pour la première fois le baromètre.

(Photo Roger Gagnon)

Accusations diverses

Jean-François Savard écope de 12 mois

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - La juge Micheline Paradis de la chambre criminelle de la Cour du Québec a tenu compte de la personnalité de Jean-François Savard pour prononcer une sentence. Ce dernier a écopé d'une peine de 12 mois de prison pour huit chefs d'introductions par effraction dans des résidences et des remises, recel, bris d'engagement et menaces de mort. Jean-François Savard a été arrêté en juin dernier avec son frère Frédérick, alors qu'il était en attente de procès pour une introduction par effraction commise le 16 avril 1999. Fait à souligner, son frère Frédérick s'était porté caution pour garantir qu'il allait garder la paix, avoir une bonne conduite et respecter l'ordre public. Les deux frères habitaient ensemble dans un chalet de Saint-David-de-Falardeau.

Hier, l'avocat du Chicoutimien de 21 ans, Me Michel Boudreault, a expliqué que tous les problèmes de son client avaient un lien commun: la consommation d'alcool, et que c'est la recherche d'argent pour s'en procurer qui est à l'origine des vols commis. Le jeune homme a d'ailleurs admis que la marchandise était revendue à des prix ridicules. À la suite de sa deuxième arrestation pour les vols, il a suivi une thérapie de 28 jours, mais a malheureusement succombé ensuite à la bière. Cette rechute lui a d'ailleurs valu un rapport présentenciel peu flatteur dans lequel il est décrit comme inhibé, vulnérable et influençable. Par contre, on y dit qu'il travaille bien et qu'il est capable d'avoir de bons comportements lorsqu'il n'est pas sous l'influence de l'alcool. Ce qui a fait dire à son avocat que la gravité des gestes commis imposait une peine de prison, mais qu'il fallait surtout que son client contrôle son problème d'alcool.

Défense

Pour sa part, la substitut du procureur Claudine Roy a admis que la Couronne avait fait une erreur en faisant confiance à son frère, puisque la personne engagée devant la Cour est devenue complice. Elle a également souligné que comme l'individu a recommencé à boire, il présente de grands risques de récidive. Elle a suggéré une peine de 20 mois d'emprisonnement, une sentence de dissuasion, de responsabilisation et de protection pour la société.

Verdict

La juge Paradis a expliqué que l'alcool a vraisemblablement pris le dessus dans la vie du jeune homme et que la décision d'aller demeurer avec son frère, qui est décrit comme un leader, n'était pas très heureuse. «Le Tribunal se doit de protéger la société et doit tenir compte de ce que vous êtes en vous donnant les moyens de vous reprendre en main», a-t-elle mentionné.

Voilà pourquoi elle l'a condamné à une peine d'emprisonnement de 12 mois, ainsi que d'une probation avec suivi de trois ans au cours de laquelle il devra suivre une thérapie ou une post-thérapie et fréquenter les AA une fois par semaine. Il lui est interdit de consommer et d'aller dans les endroits où l'on vend de l'alcool pour consommation sur place pendant un an.

Finalement, il lui est interdit d'être en contact ou de communiquer avec son frère, sauf en présence d'un ou de plusieurs membres de sa famille.

Paralysie cérébrale

Fausse représentation

JONQUIERE (JSTP) - L'Association de la paralysie cérébrale et autres déficiences motrices du Saguenay avise la population qu'elle ne tient aucune campagne de financement présentement.

Cette mise en garde a été faite hier par la directrice régionale de l'association, Nathalie Lapointe, après avoir été informée que des jeunes âgés entre 10 et 12 ans sollicitaient de l'argent au nom de l'association. Les jeunes ont effectué une tournée des boutiques à Place du Royaume et présentaient une carte avec des «gratteux», lesquels révélaient les montants à payer. L'argent, disaient-ils, seraient remis à l'association de paralysie cérébrale.

Comme les jeunes ne possédaient pas d'attestation officielle de la paralysie cérébrale, l'une des employées a téléphoné pour vérifier si une activité de financement avait lieu. La directrice générale a rapidement communiqué avec le service de sécurité de Place du Royaume et alerté tous les centres commerciaux du Saguenay.

Les deux jeunes ont été mis à la porte de Place du Royaume et se sont dirigés vers le Faubourg Sagamie où ils ont eu le temps de faire quelques victimes avant d'être expulsés.

COMMENCEZ À PAYER EN FÉVRIER 2000 *

EXP Tanguay



36 pouces stéréo

JVC

TÉLÉCOULEUR STÉRÉO (217637)

- Image sur image à 2 syntoniseurs
- Définition de 750 lignes
- Filtre peigne
- Son Hyper Surround
- Affichage trilingue
- Sortie audio variable
- 2 Entrée S-vidéo
- 2 Entrées AV
- Télécommande multimarque
- Base gratuite

1499,95

24 versements : 71,66

BASE GRATUITE

4 têtes Stéréo Hi-Fi VCRPlus+®



JVC MAGNÉTOSCOPE (202227)

- VCR Plus+ • 4 têtes stéréo Hi-Fi • Têtes à 19 microns
- Télécommande multimarque

299,95

24 versements : 14,33

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. OU Programme de paiements par mensualités : ne payez que les taxes comptant. Le taux d'intérêt est de 13,5 %. Exemple : pour un montant de 500 $, les frais d'intérêt seront de 73,32 $ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32 $.

AMEUBLEMENTS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Ouvert le DIMANCHE

www.tanguay.qc.ca

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

425579

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

Transformation : Bougie met le feu aux poudres !

Une toute petite phrase lancée — peut-être de manière trop détachée ? — par Jacques Bougie, le grand patron d'Alcan et bientôt celui d'APA, la méga-entreprise née de la fusion de cette compagnie avec Alusuisse et Péchiney, suscite tout un émoi au sein de la FSSA et du SNEAA, les deux principaux syndicats identifiant les travailleurs de l'industrie de l'aluminium au Saguenay—Lac-Saint-Jean.

En déclarant publiquement en début de semaine que la transformation ne figurait pas dans sa liste de priorités [en autant que la région est concernée], Jacques Bougie a littéralement mis le feu aux poudres ! Le premier à monter aux barricades, dès mardi, fut l'ancien président de la FSSA, devenu depuis peu représentant de la FTQ au Saguenay—Lac-Saint-Jean, Jean-Marc Crevier. Celui-ci voit dans la position du PDG ni plus ni moins qu'un affront.



CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Le président du Syndicat national des employés du secteur de l'aluminium (SNEAA), Camil Lévesque, n'est pas en reste. Il se demandait, hier dans le Quotidien, si Alcan n'a pas trompé ses travailleurs et, partant, toute la région, par l'entremise du comité TransformAction. Cet organisme regroupe entre autres des représentants de la multinationale, de l'UQAC et du CQRDA; des décideurs locaux en font également partie.

Alcan, qui se refuse à commenter davantage cette déclaration, fait une erreur. Jacques Bougie devrait en effet éclaircir sa position. Trop d'efforts et d'espoirs ont été placés ces dernières années dans TransformAction pour laisser aller les choses sur une simple question d'interprétation.

Pour l'instant, les syndicats sont les seuls à réagir. Les élus et les représentants des organismes privés ou publics siégeant au sein du comité n'ont encore émis aucun commentaire. On devine cependant que le quiproquo suscité par Jacques Bougie est à l'origine d'un certain embarras...

Ces dernières années, Alcan a toujours joué franc jeu dans le dossier de la transformation de l'aluminium, elle n'a ménagé ni ses efforts ni son énergie. Un lien de confiance s'est ainsi créé entre le milieu et les représentants de l'entreprise dans un dossier sensible. D'où la nécessité pour Jacques Bougie de clarifier rapidement la situation avant qu'elle ne dégénère en guerre de mots.

La mission d'Alcan est de produire de l'aluminium, telle a toujours été sa priorité. La transformation du métal gris passe en second. Entre les deux, toutefois, il y a tout un univers : celui du Saguenay—Lac-Saint-Jean...

Le PDG d'Alcan vient de rappeler publiquement une grande vérité à laquelle tous souscrivent sans peine même si, parfois, ils se refusent à l'accepter. La précision du PDG a été faite de façon très vive, sans nuance et de toute évidence dans le feu de l'action. Entre Londres et Montréal, entre les conférences de presse et les entrevues, Jacques Bougie a oublié de tenir compte des susceptibilités propres au milieu dans lequel les usines de sa compagnie sont implantées depuis plus de trois générations...

Jean-Marc Crevier et Camil Lévesque insistent sur le fait qu'Alcan exploite — avec la bénédiction de Québec — la ressource hydroélectrique du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Les deux chefs syndicaux estiment donc que la multinationale, par la voix de Jacques Bougie, agit en «colonisatrice».

Les gros mots sont lâchés... Alcan, en collaboration avec le milieu, a trop investi dans l'exploration du créneau de la transformation pour laisser les choses se gâter de la sorte.



CLIN D'OEIL

Plus personne n'a envie de rire

Un pas en avant, deux en arrière... Telle pourrait être la devise du conseil d'administration unifié des hôpitaux de Chicoutimi et de Jonquière.

Ainsi, l'institut Roland-Saucier, qui devait bientôt fermer ses portes, restera ouvert parce que l'argent manque pour concrétiser le plan élaboré à ce sujet en 1997.

Et ailleurs dans le réseau de santé régional, ça ne va guère mieux. On pourrait toujours en rire, mais plus personne n'en a les moyens et encore moins l'envie.

C. Néron

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Le Québec bientôt confronté à des enjeux de taille

L'Accord sur l'Agriculture, en vigueur depuis 1995, a quelque peu bousculé les façons de faire ici et à l'étranger. Mais les changements ne font que commencer, puisque des rondes de négociation reprendront d'ici la fin de cette année afin de resserrer les règles du jeu en vigueur actuellement. Avant de présenter les enjeux associés aux nouvelles négociations, plaçons le Québec et le Canada sur l'échiquier mondial de l'industrie agro-alimentaire. Il faut reconnaître que ces derniers ne sont malheureusement pas des joueurs de premier plan.

L'enjeu principal est toujours l'ouverture des marchés nationaux aux producteurs étrangers. Les ténors de la négociation que sont les États-Unis et la Communauté européenne risquent de bouleverser l'organisation de la production et de la distribution agroalimentaire au Québec et au Canada.

En quoi l'agriculture québécoise sera-t-elle touchée ? Quelques pays, dont les États-Unis, allèguent que certaines pratiques de entreprises commerciales d'État (ECE) telles que la Commission canadienne du blé (CCB) ou, plus près de nous, la Commission canadienne du lait (CCL), représentent une entrave au commerce. Plusieurs questions se posent: jusqu'où faudra-t-il modifier les façon de faire ? Quelles répercussions cela aura-t-il sur la production, le prix des denrées, la mise en marché et la distribution ?

Position inconfortable

Le Québec ne possède pas de siège à l'OMC pour faire valoir ses revendications : il y est représenté par le Canada. Et la position canadienne est inconfortable puisqu'elle doit concilier des intérêts divergents. Les segments agroalimentaires plus axés sur les marchés intérieurs (lait, volaille et oeufs), situés majoritairement au Québec et en Ontario, souhaitent conserver les acquis, alors que ceux qui sont axés davantage sur les marchés extérieurs (céréales, porc et produits transformés), localisés principalement dans l'Ouest canadien, favorisent une ouverture accrue.

Le Canada a déjà fait des efforts pour réduire les mesures de soutien interne à la production (subventions, fixation des prix) et, en ce sens, pourrait réclamer des réductions additionnelles des autres pays. À la faveur des compressions budgétaires et pour répondre aux exigences du GATT(rebaptisé OMC), il a éliminé, à titre d'exemple, le programme d'aide au transport des grains de l'Ouest et les subsides laitiers aux cours des dernières années.

Malgré les efforts déjà entrepris sur le plan du soutien interne, le Canada portera flanc sur l'aide aux exportations avec ses entreprises commerciales d'État.

Discussions musclées

Il faut s'attendre à des discussions musclées et à des bouleversements au sein de l'industrie agricole et agroalimentire québécoise au cours des prochaines années. Les enjeux sont de taille : ils touchent l'organisation de la production et de la distribution, la redéfinition du niveau de soutien accordé aux producteurs, la gestion du risque associé aux productions et l'orchestration de la mise en marché face aux nouveaux concurrents.

Tout n'est pas joué d'avance puisqu'en 1998 une nette hausse des subventions accordées aux agriculteurs dans les pays de l'OCDE par rapport à l'année précédente (+9,4%) a été observée. Ce récent épisode viendra teinter les prochaines discussions et tempérera peut-être la détermination de certains à procéder rapidement sans avoir élaboré de solution de rechange.

Toutefois, d'ici la mise en vigueur des nouvelles normes qui seront édictées par l'OMC et dont les effets ne pourraient se faire sentir qu'en 2005, il faudra affronter des défis et des enjeux dans l'immédiat

Tiré de la revue «Études économique», Fédération Desjardins.

Somme de 12 000 $

Un nouveau délai pour Robert Ménard

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) — Robert Ménard, le président de Microvel, a réussi à obtenir un nouveau délai de plus d'un mois pour le paiement d'une somme de 12 000 $ au syndic Leblond Buzzetti de Québec, qui demandait au départ près de 70 000 $.



DELAI — Microvel et son grand patron Robert Ménard se sont vu accorder un délai de plus d'un mois pour payer une dette de 12 000 $.

Dans une requête déposée le 17 août dernier à la Cour supérieure du district de Chicoutimi, le syndic explique que le 10 juin 1999, il transmettait à la débitrice (Microvel) un état intérimaire des recettes et des débours du syndic pour que Microvel lui émette un chèque au montant de 69 986,73 $. Cette somme devait servir à payer les honoraires du syndic ainsi que la portion privilégiée des créances salariales tels que prévu dans la proposition acceptée par les créanciers.

Le syndic poursuit en mentionnant que malgré quelques rappels, la débitrice a toujours fait défaut de payer. Devant cette situation, il transmettait à Microvel le 21 juillet dernier un avis de défaut d'exécution de la proposition. Puis, comme un délai de 30 jours s'était écoulé, le syndic avait décidé de se faire entendre devant la Cour supérieure. La requête devait être entendue le 26 août prochain.

Créanciers privilégiés

Robert Ménard a réussi à faire diminuer la somme de 70 000 $ à 12 000 $, payable d'ici le 25 septembre 1999, en faisant appel à ses employés. Ces derniers sont les créanciers privilégiés pour une somme de 2000 $ chacun, et 92 % d'entre eux ont accepté que leur créance privilégiée soit transformée en créance ordinaire. Ce faisant, ils renoncent à leur privilège et le syndic n'a pas à demander de paiement pour ces créances.

Ces données sont confirmées dans une lettre datée du 19 août 1999 et envoyée à Robert Ménard par le syndic Stéphane Leblond, de Leblond Buzzetti. On y lit: «Nous comptons que vous nous transmettrez la somme de 12 000 $ afin de nous permettre de procéder au paiement de la portion privilégiée des créanciers qui n'ont pas renoncé à leur privilège. À défaut de recevoir un chèque visé de ce montant au plus tard le 25 septembre à midi, nous n'aurons d'autre choix que de procéder sur notre requête du 26 août 1999».

Il semble que jusqu'à présent, 92 % des employés ont accepté cette proposition. Il y en a quatre qui sont en vacances et qui n'ont pu être contactés, ainsi que deux autres qui sont en procédures judiciaires et pour lesquels Microvel devra sans doute remettre une somme de 4000 $ (2000 $ pour chacun d'entre eux) au syndic.

Robert Ménard est confiant que les quatre employés qui n'ont pas été rejoints accepteront eux aussi de changer leur type de créance. Selon lui, le syndic n'avait d'autre choix que de présenter une requête devant le juge pour convaincre celui-ci pour obtenir un délai supplémentaire, en attendant que Microvel reçoive des crédits d'impôts qui lui sont dus. Il assure que pour sa part, le syndic a décidé d'attendre pour obtenir le paiement de ses honoraires.

Nous avons tenté hier de parler au syndic Stéphane Leblond, mais sans succès.

Appuis pour la Grande marche

par Johanne St-Pierre

METABETCHOUAN (JSTP) - Les députés fédéral et provincial du comté Lac-Saint-Jean, Stéphan Tremblay et Jacques Brassard, appuient, chacun à leur façon, la Grande marche de la Fondation du centre d'hébergement et de soins longue durée de Lac-Saint-Jean Est (CHSLD) qui aura lieu le 29 août prochain, à Hébertville.

Dans le premier cas, le député fédéral, qui se joindra au groupe de marcheurs le 29 août, avait donné son appui pour que l'organisme puisse embaucher un agent de communications par l'entremise du programme Placement carrière-été, de Développement des ressources humaines du Canada.

Quant au ministres des Ressources naturelles et député provincial, Jacques Brassard, il a mis l'épaule à la roue en accordant une contribution financière substantielle à cette activité importante de levée de fonds publique.

Mentionnons enfin que plus de 80 marcheurs ont déjà confirmé leur participation à la Grande Marche qui se déroulera sous la présidence d'honneur de Martin Bergeron de Promutuel Lac-Saint-Jean. L'objectif de la Fondation vise à amasser des fonds destinés à l'acquisition d'équipements spécialisés pour les quatre pavillons de soins de longue durée de Delisle, de Métabetchouan, d'Alma et d'Hébertville.



UNE ÉQUIPE DES MAJEURES S'INSTALLE ENFIN À CHICOUTIMI !

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

MISE AU JEU OFFICIELLE AUJOURD'HUI MIDI !

L'équipe qui laisse la compétition sur le banc !

LE SUPER CLUB LE NATIONAL DE QUÉBEC DE L'ORDINATEUR

Ordinateur complet à partir de 686 $

Prêt étudiant de 3000$ accepté

LA MERVEILLE II
Ordinateur complet de marque AOpen
- Intel Celeron 366 Mhz
- 32 Mo SDRam PC-100
- Disque dur 4,3 Gig
- MONITEUR 15" INCLUS
- Carte vidéo 3D 4 Mo AGP
- Boîtier ATX
- Lecteur 3,5"
- CD-Rom 40X
- Fax-Modem 56 K Voice
- Carte de son 16 bits
- Haut-parleurs 120 W
- Clavier et souris

Prix SuperClub 976 $ ou 33.47 $ / 36 mois*

LE ROCKET
Ordinateur complet de marque AOpen
- Intel Pentium-III 450 Mhz
- 128 Mo SDRam PC-100
- Disque dur 13 Gig
- MONITEUR 17" (.27) INCLUS
- Carte vidéo XPert @Play 98 8 Mo AGP TV Out
- Boîtier ATX
- Lecteur 3,5"
- Lecteur DVD 6X 32X
- Fax-Modem 56 K Voice
- Carte de son 128 Voix PCI
- Haut-parleurs 120 W
- Clavier et souris

Prix SuperClub 1 896 $ ou 65.02 $ / 36 mois*

* Sous acceptation du crédit.

- Des marques reconnues au prix des clônes!
- Payable dans trois mois sans intérêt!*
- Un mois d'Internet gratuit illimité!
- Financement aux entreprises instantané.
- Dépêchez-vous!... Déduction fiscale de 125% encore disponible!

VÉRIFIÉ Y2K AN 2000 — ORDINATEURS ISO-9001 CERTIFIÉS — intel inside

Les 1ers au classement des prix, de la garantie et du service

OUVERT LE DIMANCHE

LIVRAISON, INSTALLATION ET FORMATION À DOMICILE GRATUITE !

CARREFOUR CHICOUTIMI ★ 1915, BOULEVARD TALBOT ☎ (418) 549-ORDI (6734) ★ WWW.LENATIONALDEQUEBEC.COM

427296

QUÉBEC ★ BAIE-COMEAU ★ SAINT-GEORGES ★ CHICOUTIMI ★ BIENTOT À RIMOUSKI

Ces vendredi, samedi et dimanche seulement

nous ferons apparaître le rabais sous vos yeux

Prix en vigueur le vendredi 20, le samedi 21 et le dimanche 22 août 1999

Dans la limite des stocks



Offre spéciale d'ouverture, samedi, de 8 h à 10 h!

Épargnez 40% de plus sur les prix de liquidation des chaussures, vêtements et accessoires pour hommes, femmes et enfants. Samedi 21 août seulement.

Achats sur place seulement. Dans la limite des stocks. Certains articles ont peut-être été déjà soldés au cours de la semaine dernière

La réclame Sears 'Rabais magique' est en vigueur le vendredi 20, le samedi 21 et le dimanche 22 août 1999. Selon la carte que vous possédez, vous pouvez épargner de 5 à 60% sur presque toute la marchandise à prix ordinaires en magasin. Il suffit de prendre une carte et de la remettre à un de nos associés qui fera apparaître le rabais à l'aide d'un marqueur magique. En quelques secondes, vous découvrirez le rabais gagné. C'est vraiment magique! L'offre ne s'applique pas à la marchandise des entreprises sous licence, des Centres et magasins de liquidation.

Copyright 1999. Sears Canada Inc.

NP0832699

426324

Rabais 5–20%

SUR **TOUS** CES ARTICLES À PRIX ORDINAIRES:

• Appareils électroniques • Gros appareils ménagers de grandes marques • Aspirateurs de grandes marques • Aspiration centrale Kenmore[MD] • Shampouineuses de grandes marques • Petits appareils ménagers • Appareils pour soins personnels • Jouets • Services et pièces automobiles • Meubles et linge de lit de bébé, sièges d'auto, chaises hautes, parcs, poussettes et accessoires

Jouets dans certains magasins seulement

Rabais 10–25%

SUR **TOUS** CES ARTICLES À PRIX ORDINAIRES:

• Gros appareils ménagers Kenmore[MD] • Meubles de salon, de salle à manger et de chambre à coucher d'adultes et d'enfants • Articles ménagers • Articles de sport • Tondeuses, tracteurs, motobêches, appareils de lavage, ouvre-portes de garage, coffres et armoires à outils CRAFTSMAN[MD] • Outils électriques portatifs de grandes marques • Accessoires et applicateurs de peinture

À l'exclusion de l'équipement de golf Nevada Bob's.
Articles de sport dans certains magasins.
Pour les outils électriques portatifs de grandes marques, le choix peut varier selon les magasins.

Rabais 20–40%

SUR **TOUS** CES ARTICLES À PRIX ORDINAIRES:

• Vêtements, accessoires, dessous intimes et tenues de nuit pour femmes • Vêtements de maternité et uniformes • Vêtements pour hommes • Vêtements pour enfants • Chaussures pour hommes, femmes et enfants • Équipement de culture physique • Pneus neige • Articles de traitement de l'eau et de l'air • Appareils et accessoires de salle de bains • Contre-portes • Outils d'établi et machines-outils • Ensembles de jardin • Outils de jardinage • Pneus de camion • Linge de lit et de salle de bains • Nappes, serviettes, napperons et linge de cuisine • Parures de fenêtre • Articles de décoration

À l'exclusion des fragrances et produits de beauté de marques prestigieuses, vêtements et accessoires Calvin Klein[MD], Guess, Jockey[MD] et Joe Boxer[MD] et parures de fenêtre Fastrak[MD].
Produits pour l'environnement du foyer dans la plupart des magasins.

Rabais 30–50%

SUR **TOUS** CES ARTICLES À PRIX ORDINAIRES:

• Machines à coudre et aspirateurs Kenmore • Pneus toutes saisons de tourisme et de performance • Outils électriques portatifs CRAFTSMAN

Rabais 40–60%

SUR **TOUS** CES ARTICLES À PRIX ORDINAIRES:

• Ensembles Sears-O-Pedic[MD] • Batteries de cuisine en acier inoxydable • Bagages • Bagues en or 10 K avec diamants et pierres précieuses • Aspirateurs avale-tout CRAFTSMAN • Jeux d'outils de mécanicien • Peinture et papier peint

Papier peint dans la plupart des magasins



UNE EXCLUSIVITÉ SEARS!

À l'achat de 20 $* ou plus

de vêtements d'enfants, vous recevrez une

affiche des Backstreet Boys

*avant taxes. Un cadeau par client, dans la limite des stocks

SEARS

Copyright 1999, Sears Canada Inc.

NP0832799

426325

Fourre-tout

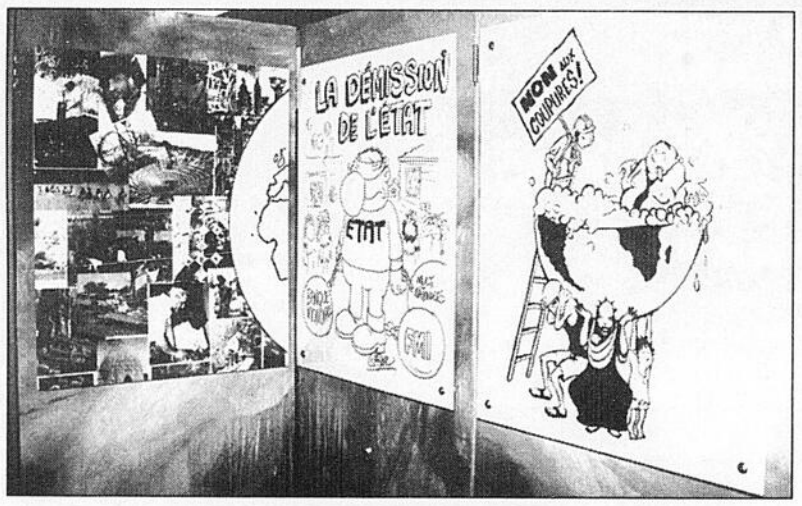
fourretout@lequotidien.com



DUPERRE — Le rassemblement des familles Duperré a fait tout un tabac récemment au chalet des Goélands à Saint-Méthode, au Lac-Saint-Jean. Plus de 165 Duperré étaient au rendez-vous d'un programme d'activités très chargé. Sur la photo, les personnes costumées ont fait une belle prestation de chant avec les cinq filles Duperré.



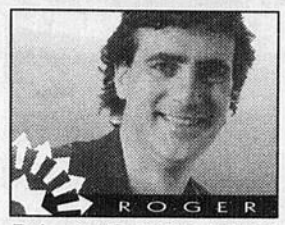
INSTRUCTEUR — L'école d'aviation Aéro Plus La Baie est fière d'annoncer la venue d'Antoine Arnaud au sein de leur équipe, en tant qu'instructeur de vol. Sur la photo, le nouvel instructeur pose devant l'avion utilisé par l'école de pilotage. La session des cours de pilotage d'automne, chez Aéro Plus, débute à la mi-septembre, à l'Aéroport de Bagotville.



RESTAURATION —Le Centre de solidarité international du Saguenay-Lac-Saint-Jean présente l'exposition " Droits humains et développement " jusqu'au 29 août dans la Plaza 1 au centre-ville d'Alma. On compte une trentaine d'oeuvres réalisées par des enfants, des jeunes et des moins jeunes de toutes les régions du Québec. Le déplacement en vaut la peine. Sur la photo, nous pouvoir voir a qoui peuvent ressembler ces oeuvres.

Les piscines bondées de jeunes

Ça fait des lunes, que je n'ai pas mis les pieds dans une piscine publique! D'ailleurs elles devraient être à la veille de fermer bientôt, la saison des baignades se termine généralement avec la rentrée scolaire.



Dernièrement je circulais sur la rue Boily à Chicoutimi et je pouvais observer à travers la clôture de broche, les jeunes qui se baignaient dans la piscine Richelieu.

Ça faisait drôle car, dans mon jeune temps, il y avait une grosse clôture de bois opaque qui ceinturait la piscine. Cela nous permettait de sauter la clôture, le soir pour les bains de minuit, à l'abri des regards indiscrets.

En posant l'oeil sur ce qui est maintenant une aire ouverte, je pouvais voir une dizaine de jeunes patauger dans l'eau sous le regard peu inquiet de la surveillante, perchée sur sa chaise haute, en plein milieu de l'aire d'amusement.

Les " maîtres nageuses " ont pas mal moins de travail que dans mon jeune temps. Elles sont cependant toujours aussi jolies que dans le temps. Vous savez ce genre de belles nageuses aux épaules carrées.

" À l'époque, les piscines privées étaient quasi inexistantes. On faisait la queue pour aller se baigner. Il y avait le bain de 10 h, le bain de 13 h, le bain de 15 h et le bain de 18 h, ce dernier étant généralement réservé aux adultes. Ça sentait les espadrilles dans les casiers. Quand le bain de 13 h était terminé, les surveillants vidaient la piscine de son monde et se préparaient à recevoir la prochaine cuvée de jeunes prêts à sauter à l'eau.

Le sifflet des " life guard " se faisait entendre constamment. La bande d'excités que nous étions leur donnait beaucoup de fils à retordre. On plongeait dans le fond de la piscine pour enlever le puisard métallique du drain de fond. On le plaçait dans notre maillot, afin d'alourdir notre poids, dans le but de marcher librement dans le fond. Il y avait toujours un jeune sur les épaules d'un grand prêt à plonger.

Des dizaines de serviettes étaient étendues autour de la piscine. Les corps des plus belles filles du quartier se laissaient bronzer, pendant que les garçons jouaient à se caler la tête et à faire siffler le " life guard ".

Ce n'est pas avec une douzaine de mômes par bain public qu'on va créer des emplois d'été pour les surveillants de piscine. Maintenant les jeunes ont chacun leur piscine dans leur cour. Les boomers ont voulu amener le plaisir de la baignade derrière leur maison. La nouvelle génération va grandir sans connaître la magie des piscines publiques bondées de monde.

Dommage, c'était bien agréable...

EN BAVARDANT

Sacs de vêtements

Le comptoir vestimentaire des gens oubliés d'Hébertville annonce son activité " Une semaine de sac vert ". À cette occasion les personnes intéressées peuvent remplir un sac vert de vêtement pour la modique somme de 5 $. Le comptoir est situé au 408, rue Racine à Hébertville. On s'informe en composant le 344-4115. Apportez vos sacs...

Pilotes d'avion

L'Association des pilotes du Saguenay-Lac Saint-Jean invite les pilotes intéressés ainsi que la population en général à participer à une épluchette de blé d'Inde avec hot-dog qui se tiendra le samedi 28 août à l'Aéroport de Jonquière situé à l'angle des rues Saint-Dominique et du Chemin Saint-Damien. La journée débutera à 9 h pour les pilotes et à 10 h pour la population. Des promenades en avion seront offertes à ceux que ça intéresse. Pour plus de détails, communiquez au 542-2734 ou au 677-1717.

Mieux-être

Le Centre de femmes mieux-être de Jonquière accueille chaque année des femmes aux prises avec différentes difficultés. Si c'est votre cas, vous êtes donc cordialement invitées à venir bénéficier des services de cet organisme qui est présentement en période de pré-inscription pour les groupes de formation, d'entraide ou des ateliers de créativités, qui débuteront en septembre. Pour en savoir plus, on téléphone au 547-3763.



TERRES PUBLIQUES — Le Regroupement provincial des occupants des terres publiques compte maintenant sur un nouveau conseil d'administration. Il s'agit dans l'ordre habituel, sur la rangée du bas, de Magella Lemay directeur, Victorien Dubé président, Charles-Aimé Bouchard président sortant, de Chicoutimi, Roger Morissette secrétaire-trésorier et de Paul Déry vice-président. Sur la rangée du haut, nous apercevons Raymond Cotnoir, Sylvain Morneau et Gilbert Tousignant, directeurs.

Parents d'ados

Brisez l'isolement en vous joignant à un groupe d'entraide afin de reprendre confiance en vous et pour apprendre le sens des responsabilités à votre adolescent et découvrir des outils pour changer la situation. C'est ce que vous propose l'Association des parents d'adolescents de Jonquière. Pour en savoir plus, il faut téléphoner à Louise au 695-2780 ou à Suzanne au 547-6904.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
Inscription : (418) 698-2777
425265

Jonquière

Les citoyens bloquent la rue Dubose

JONQUIERE (DC) - A l'image des golfeurs, les automobilistes qui ont voulu emprunter la rue Dubose entre 4h et 9h, hier matin, se sont retrouvés dans la trappe de sable. Des citoyens du secteur Arvida avaient en effet déversé un chargement au beau milieu de l'artère, afin d'intensifier leurs pressions sur les autorités municipales jonquiéroises.



Ils réclament que la rue soit transformée en cul-de-sac, une demande dont l'origine remonte à près d'un quart de siècle et qui a donné lieu à une manifestation récemment, dans le cadre d'une assemblée du conseil. Soutenant que le volume de circulation est trop élevé dans leur quartier, quelque chose comme 4000 passages par jour, les contestataires ont frappé fort, et vite.

«Les 22 maisons touchées par le problème étaient représentées ce matin, a déclaré l'une des responsables du mouvement, l'enseignante Lyse Boulianne. L'objectif consistait à protester contre l'inertie de la ville, contre le fait qu'elle n'a pas encore aménagé notre cul-de-sac, la seule mesure qui permettra véritablement de corriger le problème.»

Le maire téléphone

Le blocus a pris fin sans heurts, puisque les responsables avaient clairement exprimé leur intention de se retirer aux alentours de 9h. Ce sont des employés de la ville qui ont ensuite dégagé la chaussée, mettant le point final à l'initiative des citoyens, qui promettent cependant de relancer l'affaire dans un proche avenir.

«Le maire Marcel Martel vient de téléphoner et il m'a dit que dans son esprit, l'option du cul-de-sac n'était pas écartée. Il a laissé entendre que c'est lui qui avait le pouvoir de régler le dossier et je suis prête à lui donner du temps, mais pas trop, sûrement pas jusqu'à la fin de septembre», a confié Lyse Boulianne au Quotidien.

D'ici là, les citoyens qui ont entrepris de stationner leurs véhicules dans la rue, il y a quelques semaines, ne désarmeront pas. Même si les autorités municipales leur demandent de dégager la voie pour faciliter la tenue d'une étude de circulation, un préalable à toute décision du conseil, ils répondent qu'une telle démarche est inutile et qu'ils n'ont pas l'intention de collaborer.

«Ca servirait à quoi? Ils ont déjà effectué tous les relevés nécessaires et leurs chiffres sont identiques aux nôtres», avance Lyse Boulianne, qui voit même la mise en oeuvre d'une nouvelle enquête comme une stratégie de relations publiques, un moyen pour la ville de réduire l'ampleur du problème, alors qu'aux yeux des citoyens du secteur, il n'y a qu'une voie, celle du cul-de-sac.



COLERE - La rue Dubose a été bloquée par des citoyens en colère, hier matin, entre 4h et 9h. Ils ont posé un tel geste, afin d'amener Jonquière à réduire le volume de circulation en aménageant un cul-de-sac.

(Photo Rocket Lavoie)

Selon le maire et des conseillères

Manifestation prématurée et contre-productive

JONQUIERE (DC) - Tant le maire de Jonquière, Marcel Martel, que les conseillères Lucie Gagnon et Sylvie Gaudreault, estiment que les citoyens de la rue Dubose vont trop vite en affaires. Ils croient que le blocus effectué hier matin, afin de réclamer l'aménagement d'un cul-de-sac, était à la fois prématuré et contre-productif.

«Les gens doivent être plus patients et plus disciplinés, a confié le maire au Quotidien, hier midi. C'est clair qu'il y a eu des tiraillements entre les quartiers, entre les gens de Dubose et ceux du manège militaire, qui utilisent cette rue pour se rendre à Arvida. L'important, toutefois, c'est de procéder à une étude de circulation pour savoir d'où les gens arrivent et où ils vont.»

Dans le même esprit, la conseillère Sylvie Gaudreault, présidente de la Commission des travaux publics, affirme qu'aucune option n'est mise à l'écart, laissant entendre que même celle du cul-de-sac pourrait obtenir l'aval des élus. Au préalable, toutefois, elle aussi invoque la nécessité de recueillir des données sur la circulation.

«Tant que les gens vont laisser leurs véhicules dans la rue, on ne pourra pas régler le problème», avance la représentante du secteur Jonquière, alors que sa consoeur Lucie Gagnon, dont le territoire englobe les 22 résidences de la rue Dubose, ainsi que le quartier du manège militaire d'où originerait une partie du trafic, voit dans le blocus un geste peu constructif.

«Ca ne fait pas progresser le dossier, au contraire. C'est un événement qui a créé de l'insatisfaction chez ceux qui doivent circuler sur la rue Dubose et qui, en plus d'être prématuré, a envenimé les choses», estime la conseillère, qui avance que d'autres solutions que l'aménagement d'un cul-de-sac méritent d'être explorées, notamment la création d'une voie parallèle.

Jonquière

Le cégep veut embaucher des chargés de cours

par Yvon Bernier

JONQUIERE (YB) - Le Syndicat des professeurs enseignants du Cégep de Jonquière (CPECJ) prendra toutes les mesures nécessaires pour faire échec à l'intention de la direction du collège de favoriser l'embauche d'une vingtaine de chargés de cours pour dispenser des cours aux étudiants.

Président du CPECJ, Mario Julien, explique que quelque 75 membres du syndicat ont signifié clairement, avant-hier dans le cadre d'une manifestation pacifique tenu devant le local de la direction des ressources humaines de l'institution collégiale.

Il ajoute que la direction tente pour une 4e année consécutive de faire avaler cette couleuvre aux membres du syndicat, mais que ces derniers vont s'opposer à cette mesure anti-pédagogique.

Appelé à préciser ce dernier aspect, Mario Julien, fait valoir que la qualité de travail d'un chargé de cours, aussi bien intentionné soit-il, n'est pas du tout comparable à celle d'un professeur permanent au chapitre de l'enseignement. «La différence réside pour l'essentiel en ceci: une fois terminé les heures de cours à la clientèle étudiante, le chargé de cours quitte aussitôt les lieux, alors que le professeur permanent, lui, donne le cours à sa classe mais assure également un suivi à l'ensemble des étudiants intéressés à parfaire ou à mieux comprendre tel ou tel aspect de la discipline à acquérir», résume-t-il.

Pression maintenue

Le président expose par ailleurs que la direction qui subit en quelque sorte les pressions du gouvernement envisage de rogner quelque 55 000 $ à même la masse salariale versée au personnel régulier, et d'introduire en douce des chargés de cours pour réaliser des tâches d'enseignement.

«L'action que nos membres syndiqués viennent de mener sera suivie prochainement de d'autres mesures de pression si la direction du collège fait fi de notre opposition», prévient le président Julien.

Travaux routiers dans la région

SAINT-THOMAS-DIDYME (JSTP) - Le ministère des Transports du Québec avise les automobilistes qui doivent circuler dans le rang Saint-Henri, à Saint-Thomas-Didyme que des travaux de réfection du pont de la rivière Ticouapé sont en cours, et ce, jusqu'au 15 octobre. L'entreprise Construction C.J. Picard travaille à la réfection du tablier du pont, des travaux évalués à 280 000 $. La circulation s'effectue en alternance, sur un chemin de détour, à une seule voie, et est contrôlée par des feux de circulation.

A Chicoutimi

D'autre part, Ville de Chicoutimi informe la population que des travaux d'amélioration routière s'amorceront à compter de lundi, sur le boulevard Saint-Paul, entre le boulevard du Royaume et l'autoroute 70.

Pendant la durée des travaux, qui se termineront à la fin septembre, la circulation se fera sur deux voies au lieu de quatre. L'accès aux commerces sera toutefois préservée.

Dans tous les cas, la prudence et la patience sont de mise.

Une expérience à renouveler

Le guide agro-touristique plaît beaucoup

SAINT-GEDEON (CC) — Non seulement les préposés aux kiosques touristiques du Saguenay-Lac-Saint-Jean trouvent attrayant et bien conçu le nouveau guide agro-touristique publié par le Centre de recherche et de développement en agriculture (CRDA) d'Alma, mais ils estiment qu'il doit absolument être renouvelé l'an prochain.



C'est ce que démontre une tournée que le CRDA a effectuée, en juillet dernier, dans les kiosques de la Fédération touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, afin de vérifier si le nouveau guide, intitulé «Le terroir des bleuets», était utilisé et s'il plaisait.

En plus de trouver que ce guide est attrayant, les préposés aux 21 kiosques visités ont affirmé unanimement que les illustrations sont très représentatives et fidèles des activités agro-touristiques de la région. Et, comme les touristes ont été attirés par ce document, ils estiment en outre qu'il faut en conserver le concept.

Les préposés aux kiosques ont particulièrement utilisé le guide pour orienter les touristes vers l'autocueillette, notamment celle des bleuets. Et, au cours de la saison qui s'achève, les endroits les plus en demande ont été surtout les bleuetières, les fermes et tous les attraits offrant la possibilité de déguster des produits régionaux. «De plus en plus, les touristes demandent de la documentation sur l'agro-tourisme et, affirme-t-on, «Le terroir des bleuets» en fait partie.»

Indiquant que la demande touchant les activités agro-touristiques est à la hausse, les proposés aux kiosques mentionnent que la clientèle fréquentant le secteur agro-touristique est diversifiée. «Ce que ces gens cherchent, disent-ils, c'est un accueil chaleureux, la possibilité de vivre une expérience différente du milieu urbain et une opportunité de goûter les produits de la terre, en plus de souhaiter un contact direct avec l'agriculteur et de chercher à connaître le mode de vie des gens en milieu rural au Saguenay-Lac-Saint-Jean.»

Développement

Cette tournée a aussi permis, selon Gilbert Tremblay, directeur du CRDA, de constater que la mise en place de circuits et de forfaits serait souhaitable, si l'on se fie aux préposés des kiosques qui perçoivent une demande pour cette forme de tourisme. Ces derniers croient d'ailleurs que les touristes apprécient être dirigés et conseillés dans leur choix.

Par surcroît, selon Gilbert Tremblay, les avantages sont intéressants: les visiteurs demeurent plus longtemps en région et ils visitent plus d'un site agro-touristique. «La forme de ces circuits et forfaits reste à définir et devrait convenir aux différents besoins des visiteurs», a-t-il précisé, hier, au cours d'un point de presse.

Par ailleurs, les proposés des kiosques croient que le développement de l'agro-tourisme devrait passer inévitablement par la promotion des activités et des services de ce secteur, notamment par une campagne publicitaire bien ciblée.

D'autre part, un concours était organisé à l'occasion de la publication du guide «Le terroir des bleuets». Le premier prix est allé à Chantale McNicoll, d'Alma, qui mérite un forfait d'hébergement et de golf, offert par l'Auberge des îles de Saint-Gédéon et le Club de golf Lac-Saint-Jean. Le deuxième prix, consistant en trois paniers de provisions offerts par Corneau et Cantin de Jonquière, a été remporté par Stéphanie Gagnon, de Roberval, Christine Chabot, de Chicoutimi,



CONCOURS — Le Centre de recherche et de développement en agriculture (CRDA) d'Alma faisait connaître, hier, les lauréats du concours organisé à l'occasion de la publication du guide «Le terroir des bleuets». Claudie Girard, responsable du Club de golf Lac-Saint-Jean, Paul Potvin, responsable de Corneau et Cantin et Raymond Rouleau, le représentant de l'Auberge-des-Iles de Saint-Gédéon étaient sur place.

(Photo Steeve Tremblay)



Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier

SERVICES FINANCIERS L.B.G. INC.
Cabinet de courtier en assurance de personnes au service exclusif de
LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION

ANALYSES ET CONSEILS EN MATIÈRE D'ASSURANCE-VIE

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: **1 (418) 541-8012**
1-800-463-9830

426438



École de Couture
Début des cours 8 septembre
INSCRIPTION 549-0080
Madeleine F. Ouellet
Bacc. Ens. Prof. Couture
20 ans d'expérience en enseignement
SINGER CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
Carrefour Racine Chicoutimi

426190

loto-québec résultats

Tirage du 99-08-18

4 7 13 31 36 37

Numéro complémentaire: 28

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 600 521,10 $
5/6+	7	68 593,70 $
5/6	308	1 247,10 $
4/6	17 956	41,00 $
3/6	277 825	10 $

Ventes totales: 13 287 316,00 $
Prochain gros lot (appr.): 5 000 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 99-08-18

11 13 18 38 42 45

Numéro complémentaire: 40

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	9	500 $
4/6	770	50 $
3/6	15 943	5 $

Ventes totales: 506 501,50 $

Banco — Tirage du 99-08-19

04 09 12 13 16
17 18 20 26 27
33 34 35 37 48
50 53 54 62 68

La Quotidienne — Tirage du 99-08-19

3 4 785 1392

Extra — Tirage du 99-08-18
NUMÉRO: 665479

Extra — Tirage du 99-08-19
NUMÉRO 818633

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

426967

Samedi le 28 août 1999

15 et 30 km

POUR TOUTE LA FAMILLE!

LA RANDONNÉE • RAID PIERRE HARVEY • CHICOUTIMI

provigo

Départ et arrivée au Vieux Port de Chicoutimi

Inscrivez-vous avant le 23 août et obtenez gratuitement un t-shirt, une plaque de vélo et un repas à l'arrivée.
Formulaires d'inscription disponibles chez les Provigo, Podium Sports participants et les boutiques de vélos de la région.

progrès dimanche · QUOTIDIEN · ciab 94,5 énergie · Tours Chicoutimi · SUPER FRITE · Bell Mobilité · bollé · PEPSI

426535

Sommet de la Francophonie

Les journalistes s'en prennent à Chrétien

OTTAWA (PC)-Les journalistes étrangers en route pour le Sommet de la Francophonie de Moncton sont en colère contre le premier ministre Jean Chrétien.

En effet, selon le président de l'Union internationale des journalistes et de la presse de langue française, Georges Gros, les ambassades canadiennes trouvent «toutes les astuces possibles, afin, semble-t-il, de ne pas avoir à délivrer leur visa aux journalistes des pays défavorisés».

Les journalistes étrangers se préparent à assister à la réunion annuelle de l'Union internationale des journalistes et de la presse de langue française qui précède le Sommet de la Francophonie à Moncton. A deux jours du début des assises de l'Union internationale, plusieurs n'ont pas encore de visa d'entrée en main.

«Les départs pour Moncton étant prévus le 20 et le 21 août, il serait dommageable pour l'image que le Canada souhaite donner en accueillant la Francophonie mondiale, de devoir constater que ce pays reste fermé à certains journalistes du Sud ou de l'Est», note à regret M. Gros dans une lettre au premier ministre Jean Chrétien dont La Presse Canadienne a obtenu copie.

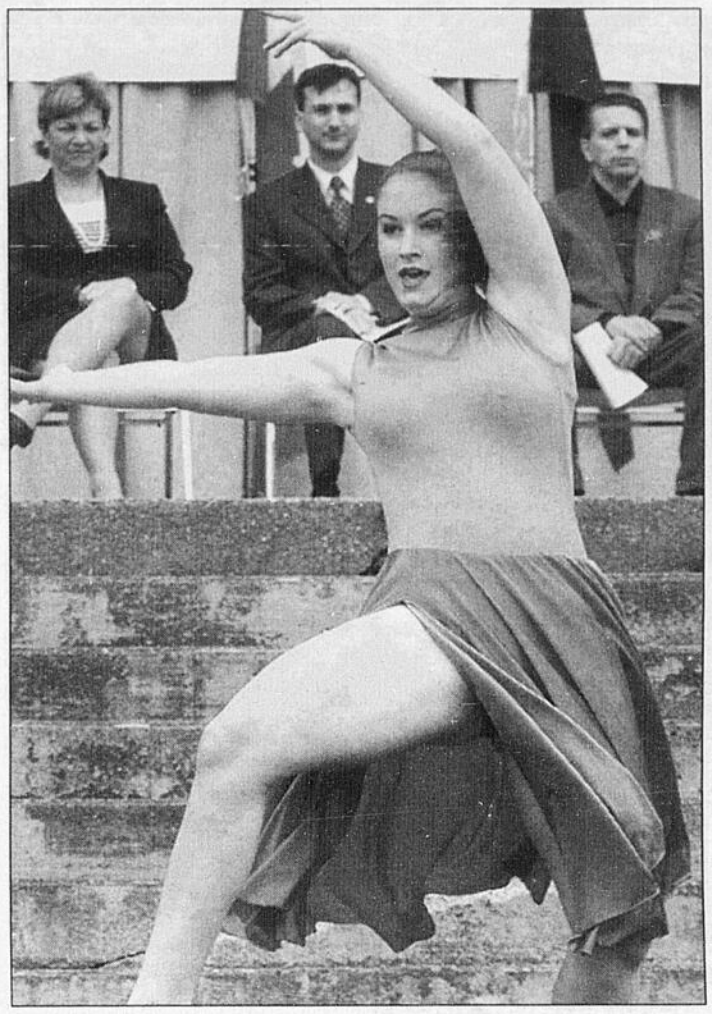
«Nous pensons qu'il ne s'agit là que de quelques incidents dus à des services compétents, certes, mais trop pointilleux vis-à-vis de journalistes qui n'ont pas à fournir de bulletins de salaire, de contrat de travail, de situation bancaire, écrit M. Gros. Il ne s'agit pas de candidats à l'immigration mais bien de participants se rendant à Moncton.»

Rejoint dans la banlieue de Paris, M. Gros a expliqué que le contexte particulier du Sommet de la Francophonie devrait encourager les autorités canadiennes à faire preuve de plus de souplesse.

«Si on me demandait mon contrat de travail ou bulletin de salaire, je réagirais férocement. Je trouve ça inadmissible venant d'un pays de liberté. Si j'étais un candidat à l'immigration, je comprendrais.»

Certains journalistes de l'Afrique doivent produire ces documents. Cela ne s'est jamais produit auparavant, a souligné M. Gros. Au Sommet de Hanoï, il y a deux ans, les journalistes dépourvus de visa avaient pu en obtenir un sur place, a-t-il rappelé. Les journalistes de l'Albanie ont également beaucoup de difficultés, a déclaré M. Gros.

Le Canada a été très exigeant envers tous les participants aux nombreuses activités périphériques du Sommet, a expliqué un haut fonctionnaire. Les jeunes de partout qui ont participé à des activités au Nouveau-Brunswick ont également dû se procurer un visa d'entrée.



DEBUT - C'était l'ouverture officielle du Sommet de la Francophonie, hier, à Moncton. Ici, Sheila Copps, la ministre du Patrimoine, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord et l'artiste Herménégilde Chiasson assistent au spectacle présenté par Julie Goguen.

Revenu Québec

Des amendes de 650 000 $

ALMA (CP) - Jean-Pierre Simard, de Delisle, ainsi que les sociétés «Les Viviers à Homards du Lac inc.», d'Alma, et «Les Homards de Grande Entrée inc.», de Grande Entrée, ont été condamnés à payer des amendes totalisant plus de 650 000$ aux accusations portées par le ministère du Revenu du Québec.

Jean-Pierre Simard et les deux sociétés ont enregistré des plaidoyers de culpabilité au Palais de justice d'Alma, Les sociétés «Les Viviers à Homards du

Lac inc.» et «Les Homards de Grande Entrée inc.» étaient accusées d'avoir éludé la déclaration et la remise de retenues à la source totalisant respectivement 91 643,30 $ pour la période de janvier 1992 à décembre 1994 et 82 172,08 $ pour la période de janvier 1995 à août 1997. La société «Les Viviers à Homards du Lac inc.» a été condamnée à payer des amendes totalisant 176 554,13 $, tandis que la société «Les Homards de

Grande Entrée inc.» a été condamnée à payer des amendes totalisant 152 715,10 $.

Quant à Jean-Pierre Simard, il a enregistré un plaidoyer de culpabilité à l'accusation d'avoir participé aux infractions commises par les sociétés «Les Viviers à Homards du Lac inc.» et «Les Homards de Grande Entrée inc.», décrites ci-dessus. Il a alors été condamné à payer des amendes totalisant 329 269,23 $. Jean-Pierre Simard était administrateur et président des deux sociétés.

L'enquête menée par le ministère du Revenu du Québec relativement à la période du 1er janvier 1992 au 31 août 1997, touchait les affaires des sociétés «Les Viviers à Homards du Lac inc.» et «Les Homards de Grande Entrée inc.», qui oeuvraient comme grossistes en fruits de mer, principalement pour le homard.

Les marchés boursiers vivront un événement mémorable au Canada : êtes-vous prêt?

La démutualisation de cinq compagnies d'assurance-vie mutuelles parmi les plus importantes au Canada marquera en profondeur le secteur des services financiers en 1999 ainsi que l'histoire des marchés des capitaux.

Les changements dans la structure du capital social de ces compagnies entraîneront la plus grande distribution de capital de l'histoire canadienne.

Êtes-vous titulaire de police de ces compagnies ou un investisseur? ScotiaMcLeod peut vous aider à faire la lumière sur ce tournant majeur.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec votre conseiller en placement de ScotiaMcLeod.


Michel Ouellet
Directeur de succursale


Luc Legault
Conseiller en placement


Louis Morin
Conseiller en placement


Francine Tremblay
Conseillère en placement

545-4511
1 800 663-7562
901, boulevard Talbot
Bureau 405, Chicoutimi

ScotiaMcLeod
Partenaires à vie

www.scotiacapital.com
ScotiaMcLeod est membre du Groupe Banque Scotia. Membre du FCPE

L'information et les conseils fournis par ScotiaMcLeod sont indépendants de ceux des compagnies d'assurance.

426990

PARTICIPEZ AU BOUM de l'an 2000



Mercedes C230
Pendant 2 ans



Artic Cat
Pantera 580 EFI
2000



PLUS DE
53 000$
EN PRIX
À GAGNER
POUR PARTICIPER

Avoir 18 ans et plus, écrire son nom, adresse, numéro de téléphone sur un coupon-caisse de 5,00$ et plus des magasins de Place du Royaume attaché au coupon du Quotidien daté du 1er aout 99 au 23 décembre 1999. Aucun fac-similé ne sera accepté.

le QUOTIDIEN
Évasion Sport D.P.
Automobiles Du Fjord
IRL
ULTIMA Assurances 5000 inc.
place du royaume

BOUM DE L'AN 2000

Déposez les coupons-caisse attachés avec les coupons du Quotidien dans les barils identifiés à cette fin dans le Mail.
Les coupons ne seront pas cumulatifs.
Aucun fac-similé ne sera accepté.
Règlement disponible dans le mail

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

Trouvez la solution:
25 x 4 +20 - 40 ÷ 4 = ____

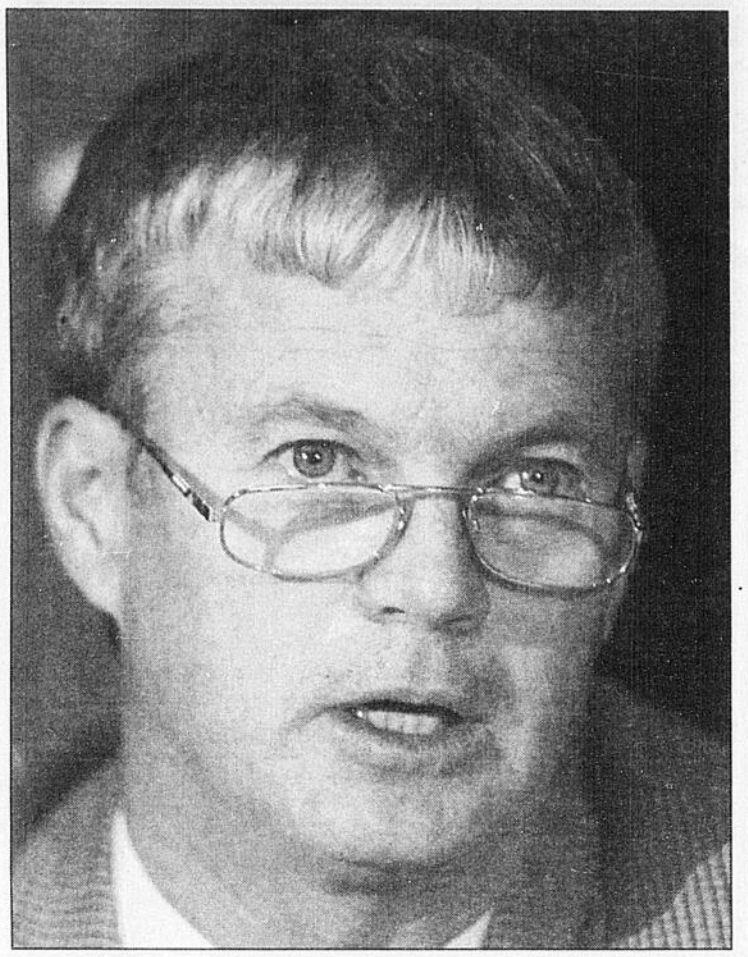
Coupon valide pour le tirage du 26/8/99

place du royaume
QUOTIDIEN

425617

Organisation mondiale de l'agriculture

Le Canada prêt à engager la bataille



PRET — Le ministre de l'Agriculture à Ottawa, Lyle Vanclief a signalé que la position que le Canada défendra devant l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sur l'agriculture en novembre à Seattle est le fruit de vastes consultations étalées sur deux ans et qu'elle a obtenu l'aval des milieux agricoles et des provinces.

OTTAWA (PC)—Le Canada est fin prêt à s'engager dans les négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sur l'agriculture, qui commenceront en novembre à Seattle, soutient le ministre fédéral de l'Agriculture, Lyle Vanclief.

A son avis, les enjeux sont cruciaux pour le pays. «Le résultat de ces négociations sera d'une importance capitale pour assurer la prospérité de l'industrie (agricole) canadienne», a-t-il expliqué hier à l'occasion d'une conférence de presse, destinée à dévoiler la position du Canada.

M. Vanclief a tenu à signaler que cette position est le fruit de vastes consultations étalées sur deux ans et qu'elle a obtenu l'aval des milieux agricoles et des provinces.

A la table de l'OMC, le Canada défendra les points suivants au cours de négociations qui pourraient durer plusieurs années:

éliminer les subventions à l'exportation des produits agricoles à l'échelle de la planète;

diminuer les mesures internes de soutien aux industries agricoles;

maintenir les systèmes domestiques de commercialisation au Canada, qui réglementent la mise en marché des oeufs, du lait, de la volaille et du blé au pays;

créer un groupe de travail sur la salubrité des produits issus de la biotechnologie.

Le ministre Vanclief a tenu à souligner que le Canada n'entendait pas céder un pouce sur les offices de commercialisation canadiens. «Nous sommes fermement convaincus que le Canada a droit d'avoir un système domestique de commercialisation», a-t-il souligné.

Du même souffle, il a dit également que l'industrie canadienne a beaucoup à gagner de cet exercice. «Il reste beaucoup de place à l'expansion (au Canada) grâce à un commerce rentable qui, à son tour, peut contribuer à accroître les revenus agricoles et à créer des emplois», explique-t-il.

La création du groupe de travail sur la biotechnologie pourrait permettre, selon M. Vanclief, de clarifier les règles du jeu à l'égard des aliments issus de ces recherches. «Le fondement de notre prise de décision (au sujet de ces aliments) doit s'appuyer sur des principes scientifiques et non sur l'émotion», explique-t-il. On sait, par exemple, que les aliments modifiés génétiquement suscitent actuellement un débat important en Europe.

Pendant les négociations, M. Vanclief estime que le Canada pourra compter sur les Etats-Unis pour appuyer ses positions. «A plusieurs égards, nous pouvons compter sur nos voisins du Sud comme des aliés», dit-il.

Ainsi, sur l'abolition des subventions à l'exportation, les deux pays sont sur la même longueur d'onde. Mais cette harmonie est loin d'être parfaite, admet M. Vanclief, puisque les Etats-Unis ont des récriminations à l'endroit des systèmes domestiques de commercialisation canadiens.

De plus, l'unanimité canadienne, évoquée par M. Vanclief, n'est également pas sans failles. Au printemps dernier, le gouvernement québécois avait fait des déclarations publiques pour réclamer un droit de parole à l'OMC aux côtés du Canada. Cette demande est apparemment demeurée sans suite puisque le ministre Vanclief n'en a pas fait mention.

Par ailleurs, le nouveau ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, était absent, sans explication, de la conférence de presse d'hier. Pourtant, il partage la responsabilité de ces négociations avec son collègue Vanclief.

En période des récoltes

Romanow déclenche des élections



Roy Romanow

SASKATOON (PC) — Le premier ministre de la Saskatchewan, Roy Romanow, a fait hier ce qu'aucun leader politique n'avait encore jamais osé dans cette province agricole - il a prévu des élections en pleine saison des récoltes.

En annonçant la tenue du scrutin le 16 septembre, le premier ministre néo-démocrate prend le risque de déplaire aux agriculteurs, qui sont déjà aux prises avec une situation financière difficile.

Jamais auparavant un gouvernement de la Saskatchewan n'avait déclenché une élection en septembre, par égard pour les agriculteurs qui à cette période de l'année, sont occupés à faire les récoltes. L'agriculture occupe une place prépondérante dans la province, où se trouvent près de la moitié des terres agricoles du pays.

Lors de la conférence de presse qu'il a donnée hier, M. Romanow a déclaré à ses partisans enthousiastes que les électeurs auraient à décider qui avait le plus de réalisations à son crédit et qui avait les meilleurs projets d'avenir.

Le premier ministre, qui a été élu une première fois en 1991 et a été réélu en 1995, a rappelé que son gouvernement avait à plusieurs reprises accordé des baisses d'impôt, équilibré le budget et réduit la dette de la province.

Il a ensuite expliqué un plan en sept points proposant la création d'emplois, des réductions fiscales, des améliorations à l'éducation et aux soins de santé, l'équité pour les familles d'agriculteurs, la lutte à la criminalité et un budget équilibré.

M. Romanow a balayé du revers de la main les questions concernant le moment choisi pour les élections. Comme les semences ont eu lieu plus tard cette année et que les récoltes risquent d'être tardives, aucune période ne conviendra aux agriculteurs, a-t-il souligné. Il a également rappelé qu'il y aurait aussi des élections en septembre au Manitoba, une autre province à forte production agricole.

Les partis d'opposition n'ont pas apprécié la décision de M. Romanow qui, pour eux, illustre le peu d'importance que le premier ministre accorde aux régions rurales.





Opération Bonne Mine
Du 19 août au 17 septembre 1999

Donnez les outils à un enfant défavorisé pour qu'il puisse lui aussi se rendre au sommet.



Faites un don :
en appelant au
1 877 257-MINE (6463)
ou par la poste à :
Opération Bonne Mine
C.P. 243
Chicoutimi (Québec)
G7H 5B7


Bernard Voyer, explorateur

LE QUOTIDIEN · JEAN COUTU · TVA
La Société de Saint-Vincent de Paul
Fondation québécoise pour l'alphabétisation
Association des Optométristes du Québec
CFIX ROCK détente 96,9 FM

Ratés de ses programmes

Emploi-Québec dégage 40 millions $

SHAWINIGAN (PC)-Emploi-Québec dégagera 40 millions $ de ses actuelles enveloppes budgétaires pour venir à bout des ratés de ses programmes de réintégration au marché du travail.

Cette manne inattendue permettra donc à Emploi-Québec de respecter ses engagements vis-à-vis les 4800 chômeurs et assistés sociaux à qui il avait promis un soutien financier pour suivre des cours de formation.

«Je suis consciente que des personnes ont vécues des périodes d'incertitude, j'en suis désolée mais cela ne se reproduira plus», a assuré hier la ministre d'État à l'Emploi et au Travail, Diane Lemieux, au cours d'un point de presse à Shawinigan.

La crise qui secouait Emploi-Québec depuis quelques jours risquait de miner la crédibilité du gouvernement et son projet souverainiste. Plusieurs députés et ministres souhaitaient hier que le «gouvernement honore sa parole». Pressée de toutes parts, Diane Lemieux a donc trouvé 40 millions $ pour régler les dossiers urgents et prévu une marge de manoeuvre additionnelle de 20 millions $ pour faire face aux imprévus d'ici à la fin de l'année.

L'an dernier, Emploi-Québec a défoncé son budget de 80 millions $ et dispose d'un budget fermé de 740 millions $ pour faire face à ses engagements d'ici à avril 2000.

Pour ne pas dépasser ce plafond, Emploi-Québec va donc resserrer sa gestion et «recentrer» sa mission. On ne soutiendra plus ceux qui veulent retourner au cégep ou à l'université ou encore changer d'emploi. La priorité sera donnée aux mères célibataires, aux assistés sociaux et aux sans-chèques.

«Le choix que l'on fait, c'est de bien cibler ce que l'on fera et on fait le choix d'en faire un peu moins pour le futur. On ne financera plus de bac, ça coûte beaucoup d'argent. Emploi-Québec n'est pas un puits sans fonds», a insisté Mme Lemieux.

«On va dire non plus souvent», disait hier un dirigeant d'Emploi-Québec.

Emploi-Québec compte actuellement 55 000 participants dans ses divers cours de formation et de soutien à l'emploi, ce qui a déjà absorbé les deux tiers de son budget.

Pour juguler ses dépenses, le nombre des éventuels participants aux divers programmes sera réduit de vingt pour cent, selon un fonctionnaire.

Mme Lemieux a rappelé hier qu'Emploi-Québec, issu du transfert par Ottawa de toutes les responsabilités de la formation de la main-d'oeuvre en 1998, est «une organisation jeune» qui a dû affronter à de multiples problèmes: gestion compliquée, clientèles diverses, etc. Cela explique les «turbulences» des récents mois, selon elle.

Mais ce cafouillage n'est-il pas de nature à miner la crédibilité du projet souverainiste?

«Ce n'est pas un enjeu de souveraineté mais de services publics», a répondu Mme Lemieux.

Son collègue Joseph Facal, des Affaires intergouvernementales, ne l'entend pas de cette oreille. «Il est certain que les problèmes éprouvés par Emploi-Québec n'augmentent pas le degré de confiance que les Québécois doivent ressentir en eux-mêmes pour relever tous les défis de l'avenir», a-t-il dit, en matinée, hier.

Il croit que les opposants à la souveraineté feront un lien entre «les difficultés que nous avons et la capacité que les Québécois auront à se gouverner eux-mêmes».



SOLUTION - La ministre d'État à l'Emploi et au Travail, Diane Lemieux, a trouvé 40 millions $ pour régler les dossiers urgents et en plus elle a prévu une marge de manoeuvre additionnelle de 20 millions $ pour faire face aux imprévus d'ici à la fin de l'année.



OMBRE - Les ratés d'Emploi-Québec dans la gestion des programmes de réintégration au marché du travail portent ombrage au projet souverainiste du gouvernement, admet le ministre des Affaires intergouvernementales, Joseph Facal.

Gestion d'Emploi-Québec

Le projet souverainiste en souffre, admet Facal

SHAWINIGAN (PC)-Les ratés d'Emploi-Québec dans la gestion des programmes de réintégration au marché du travail portent ombrage au projet souverainiste du gouvernement, admet le ministre des Affaires intergouvernementales, Joseph Facal.

«Il est certain que les problèmes éprouvés par Emploi-Québec n'augmentent pas le degré de confiance que les Québécois doivent ressentir en eux-mêmes pour relever tous les défis de l'avenir.

«C'est pour ça que le gouvernement va travailler avec toute l'énergie pour redresser cette situation dans les plus brefs délais», a-t-il déclaré à son arrivée à Shawinigan où le caucus parlementaire du gouvernement est réuni pour deux jours.

Soutenant que son budget est à sec, Emploi-Québec a récemment retiré le soutien financier qu'il avait promis à des milliers de chômeurs et d'assistés sociaux inscrits à ses programme de réintégration au marché du travail. Héritées du gouvernement fédéral après trente ans de revendication, les responsabilités de la formation de la main-d'oeuvre n'ont manifestement pas été correctement assumées par Emploi-Québec.

Le président du caucus péquiste, François Gendron, a indiqué ce matin que le gouvernement devra trouver une solution pour que les quelque 5 000 personnes abandonnées par Emploi-Québec puissent suivre les cours de formation auxquels elles devaient participer cet automne.

«La parole d'un gouvernement doit être honorée», a renchéri son collègue Joseph Facal qui craint que les opposants à la souveraineté ne fassent un lien entre «les difficultés que nous avons et la capacité que les Québécois auront à se gouverner eux-mêmes».

La ministre du Travail, Diane Lemieux, responsable d'Emploi-Québec, doit faire le point sur ce dossier, cet après-midi.

Véhicules lourds

La FTQ ne veut plus de l'assurance automobile

MONTREAL (PC)Le président de la FTQ, Henri Massé, ne veut plus que la Société de l'assurance automobile du Québec soit responsable de la sécurité des véhicules lourds.

«Sacrons la paix aux bonnes entreprises du Québec. Eliminons les chaudrons et écartons du dossier la Société de l'assurance automobile du Québec», a-t-il lancé, hier, alors qu'il réagissait au rapport de la table de concertation sur la sécurité des véhicules lourds, rendu public, mardi, par le ministre des Transports Guy Chevrette.

Dans son attaque en règle contre la SAAQ, M. Massé a affirmé que l'organisme n'avait mis en place aucun mécanisme de vérification des heures de travail des camionneurs; que les balances n'étaient ouvertes que deux heures par jour et que les vérifications mécaniques étaient à peine effectuées.

L'ajout de 125 contrôleurs routiers pourra améliorer la sécurité routière, mais le fond du problème réside dans le fait que la SAAQ est inefficace, a ajouté le président de la FTQ.

M. Massé, tout comme le président du Conseil québécois des routiers, Pierre Deschamps, réclament la création d'une agence publique dont le mandat serait exclusivement voué à la sécurité routière dans le camionnage sous l'autorité directe du ministre.

M. Deschamps affirme qu'au cours des prochaines années, le nombre de camionneurs augmentera de 7000 afin de répondre à la demande du commerce.

Il y a 40 000 camionneurs au Québec. Il reconnaît par ailleurs le besoin de renforcer la formation, surtout que les camionneurs vieillissent et prendront leur retraite massivement. La FTQ, qui représente 12 000 camionneurs syndiqués, demande des mesures plus coercitives afin d'éliminer les camionneurs imprudents et les entreprises travaillant au noir.

Le syndicat approuve également l'idée d'installer des boîtes noires dans les camions, lesquelles serviraient à évaluer la vitesse moyenne, la consommation de carburant et les heures durant lesquelles un chauffeur est au volant.

Une présence gênante

TQS jouera le rôle de «mouton noir»!

Par Rollande PARENT

MONTREAL (PC) — La famille télévisuelle francophone a officiellement son «mouton noir». Les dirigeants de TQS n'hésitent pas à qualifier ainsi leur programmation, soucieux qu'ils sont d'offrir une télévision qui se distingue de celle offerte par les deux autres acteurs que sont TVA et Radio-Canada.

La pochette d'information remise hier lors du lancement de la programmation d'automne était d'ailleurs coiffée d'une photo de cet animal.

Contrairement à la plupart des moutons qui ont tendance à se tenir passivement en troupeaux, le mouton noir fait bande à part, sa présence étant considérée comme gênante par ses semblables.

En matière d'information, TQS dit miser sur le «mouton noir» Jean-Luc Mongrain pour imposer sa présence dans ce créneau. Contrairement au style adopté à TVA et Télé-Québec, M. Mongrain, version TQS, ne sera «ni agressif, ni abrasif, ni polémiste», a assuré le vice-président programmation et exploitation de TQS, Luc Doyon.

«Il ne piquera pas de crise mais fouillera la nouvelle», a promis celui-ci qui compte sur l'animateur Mongrain pour donner «de la profondeur, de la notoriété et de la crédibilité» à TQS.

L'animateur Mongrain sera aux commandes de l'émission d'information de 90 minutes « Le Grand Journal» de 17h à 18h30, sauf à Québec qui ne retiendra que la dernière heure de l'émission.

Conséquemment «La fin du monde...» animé par Marc Labrèche ne sera plus à 7 heures mais à 22h. Il s'agira de la seule diffusion.

Des raisons économiques, notamment, ont motivé TQS à retenir ce créneau horaire.



PAS AGRESSIF! — Contrairement au style adopté à TVA et Télé-Québec, M. Mongrain, version TQS, ne sera «ni agressif, ni abrasif, ni polémiste», a assuré le vice-président programmation et exploitation de TQS, Luc Doyon.

Pour pouvoir profiter d'un million $ du Fonds canadien de la télévision et des crédits d'impôts, l'émission devait être diffusée durant la période de grande écoute, soit entre 19h et 23h, a expliqué M. Doyon.

Quoiqu'il en soit, les téléspectateurs auront l'occasion d'en apprendre davantage sur la programmation de TQS à l'occasion d'une émission spéciale, le 30 août, marquant l'inauguration de ses nouveaux locaux, au siège social de Quebecor (rue McGill) qui a acquis l'entreprise il y a deux ans.

Ils sauront qu'au chapitre des nouveautés, Bruno Landry accueillera des invités raconteurs d'histoires à l'émission «Une fois c't'un gars». Jean-René Dufort fera des reportages sur des thèmes tels que le sexe, le nudisme, l'iceberg du Titanic et la biographie de Jean Chrétien. Le titre retenu: «2000 ans de bogues».

Parmi les émissions qui reviennent, «une rareté à TQS», a dit M. Doyon, il y a «Les Fils à papa», «Directement Louise (Deschâtelets)», «Sexe et Confidences» et «Flash».

Par ailleurs, le vice-président Doyon a indiqué que TQS avait constitué il y a trois à quatre mois sa propre société de production. Le nom du directeur général de cette nouvelle maison «Les Productions Point final» sera connu lundi.

Il est cependant déjà acquis que Les Productions Point final vont produire sept émissions, dont «Sexe et confidences», «Directement Louise», «110 pour cent», «Faut le voir» et «Catastrophe».



Le vendredi 20 août

12 h Atelier «Socan» — Complexe Socioculturel
13 h 30 Atelier «Industrie du disque au Québec» — Complexe Socioculturel
18 h Cocktail-bénéfice — Complexe Socioculturel

Le samedi 21 août

Une présentation de: Récupère Sol

FINALE

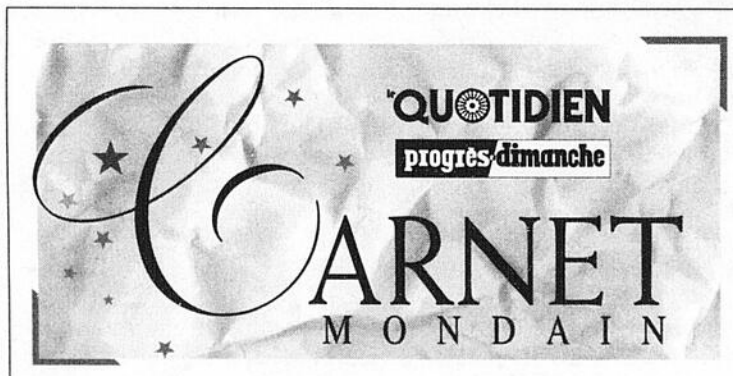
19 h Mot de bienvenue
Interprètes: 7 - 12 ans
Auteurs-compositeurs-interprètes
Interprètes: 13 - 17 ans
Interprètes: 18 ans et plus

ENTRACTE

21 h Remise des bourses et trophées

À l'Amphithéâtre Marcel-Claveau
188, rue Gaudreault, Saint-Ambroise
Pour information: (418) 672-1144

426313



ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (35c par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonne Fête Amélie, pour tes 4 ans, notre petite grenouille qu'on aime beaucoup.
Papa, maman et ta petite soeur Carolane XXX

Chut! Un petit secret dans l'oreille. Je t'aime! Joyeux anniversaire!
BizouXXX...

MESSAGE PERSONNEL



Même avec tes 18 ans plus tes 35 ans d'expérience tu es toujours jeune pour une retraitée.
BONNE RETRAITE!
Ton époux, Jean-Guy

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées

425246

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Semaine de la Francité

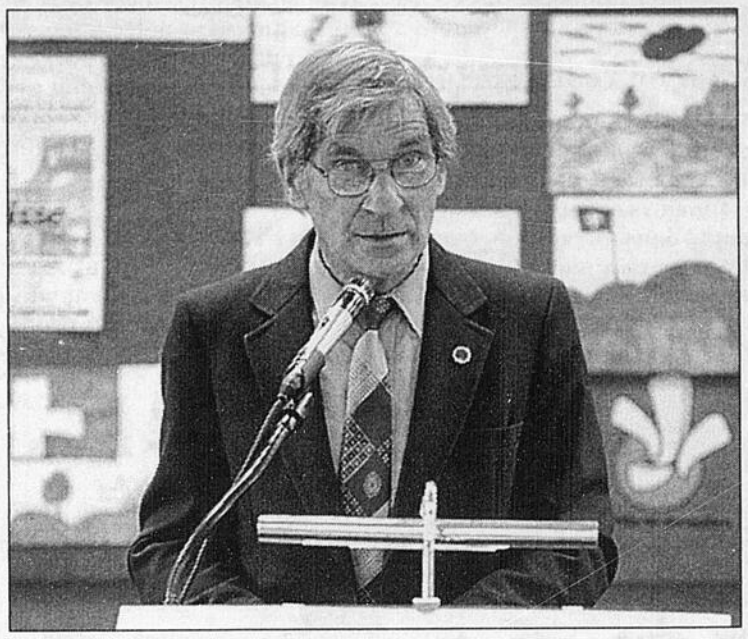
Jonquière accueille la Suisse cette année

JONQUIERE (DC) — La septième édition de la Semaine culturelle de la Francité débutera le 28 août, à Jonquière, et comme les premiers sons qui se feront entendre à la Place des Nations de la Francité seront ceux du cor des Alpes, il n'est pas nécessaire d'avoir lu «Astérix chez les Helvètes» pour déduire que cette année, c'est la Suisse qui fera l'objet de toutes les attentions.

Elle sera présente sous toutes les formes et grâce à la complicité qui s'est nouée entre le Mouvement Francité et le consul général Albert Mehr, la programmation, qui s'étalera jusqu'au 4 septembre, sera à la fois riche et accessible, couvrant autant les dimensions familières du pays du gruyère que ses recoins les plus secrets.

Des exemples? Parmi les plus goûteux, on peut mentionner le souper gastronomique qui aura lieu le 28 août, à 18 h 30, à la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel du mont Jacob. Pour 25 $, tout inclus, les participants pourront déguster de l'émincé de veau zurichois, les célèbres rösti, une salade accompagnée de fleurs des Alpes et un gâteau au kirsch de Zoug.

Il s'agira sans doute de l'événement le plus couru, puisque 180 des 300 places disponibles ont déjà été retenues et ce, malgré l'absence de promotion. Détail supplémentaire: le vin sera suisse, comme il se doit, et c'est le consul qui épongera l'ardoise, à hauteur d'un verre par personne. Pour réserver, il suffit de contacter le comité organisateur au numéro 546-2319.



PROGRAMMATION — Le président du Mouvement Francité, Laurier Renaud, a dévoilé la programmation de la septième édition de la Semaine culturelle de la Francité, hier, à la faveur d'une rencontre de presse tenue à Jonquière.
(Photo Rocket Lavoie)

Riche exposition

Toujours sous l'angle de la gastronomie, des dégustations de produits suisses (vin, chocolat et fromage, entre autres) auront lieu toute la semaine, à la Place des Nations de la Francité. Il n'y aura pas seulement de la nourriture, cependant, et le meilleur exemple de la diversité de la programmation se trouvera au Pavillon Nikitoutagan, qui sera le théâtre d'une exposition.

Celle-ci s'étirera du 28 août au 4 septembre, de 13h à 20h, et comprendra des éléments aussi variés que des montages de cloches, des blasons et emblèmes de villes et d'individus, des meubles et des toiles réalisés par l'artiste Jean-Thomas Scheebali, une tour supportant les drapeaux des cantons, ainsi que des vidéos, des photographies et du matériel promotionnel.

La touche locale sera fournie par les 410 jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui ont participé au concours de dessin intitulé «Ce que la Suisse m'inspire». Leurs oeuvres seront offertes au regard des visiteurs, qui auront également la chance d'admirer les tableaux de quelques artistes de la région, dont Noël Boily, Claire Tremblay, Louise Potvin, Carole Desgagné et Linda Pierre-Bélanger.

Pour cette exposition comme pour l'ensemble de la programmation, le comité organisateur anticipe - sans toutefois être en mesure de la quantifier - une augmentation du nombre de visiteurs, par rapport à l'an dernier. Rappelons que la fête portait alors sur le Liban et que près de 25 000 personnes avaient participé aux différentes manifestations.

Musique et danse

Pour revenir à la Suisse, notons que la programmation musicale ne se résumera pas au concert que donnera Hans Metzger, le spécialiste du cor des Alpes qui se produira le 28 août, à 13h, dans le cadre de la cérémonie d'ouverture tenue à la Place des Nations de la Francité. Le même jour, elle se fera également entendre par le biais de Marie-Eve Otis, de même que du trio Sonia Johnson.

Dans le premier cas, c'est à 13h 30 qu'il sera possible d'apprécier le talent de la jeune interprète de la région, au moment elle entonnera l'hymne national suisse. Quant au trio, dont les membres sont originaire de Suisse, il proposera des pièces de jazz dès 16h 30, sous le grand chapiteau qui sera aménagé près du Pavillon Nikitoutagan.

D'autres formations se feront entendre au cours de la semaine, à compter de 19h. Il s'agit de la chorale Jeunesse en Choeur (30 août), de l'Atelier de musique de Jonquière (1er septembre), de l'Harmonie du Saguenay (2 septembre), du groupe Accord (3 septembre), ainsi que de la Garde paroissiale de Jonquière (4 septembre).

La danse, elle, sera présente grâce à la participation de l'école Aux mille et une nuits, qui donnera une démonstration de baladi le 31 août, toujours à 19h. Enfin, il sera possible de participer à un jeu questionnaire épousant la formule de «L'île lettrée», à l'occasion d'une épreuve amicale qui aura lieu le 1er septembre, à 19h 30.

HORAIRE DU 20 AU 26 AOÛT
J. COMPLEXE GAGNON ALMA
100 ST JOSEPH SUD 668-0141
BOWFINGER (V. F.) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (G)
13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
LA MARIÉE EST EN FUITE (G)
13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
HANTISE (13+)
19h05 - 21h25
LE GÉANT DE FER (G)
13h20 - 15h30
ATTENTION MADAME TINGLE ! (G Déconseillé aux jeunes enfants)
13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

CINÉ-PARC SAGUENAY CHICOUTIMI
2470 RANG. ST-PAUL 549-4337
OUVERT TOUS LES SOIRS!
BOWFINGER LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (G)
2e film: LES SUPPOSÉS HÉROS (G)
ATTENTION MADAME TINGLE! (G Déconseillé aux jeunes enfants)
2e film: DÉTROIT VILLE DU ROCK 427233 (G)
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

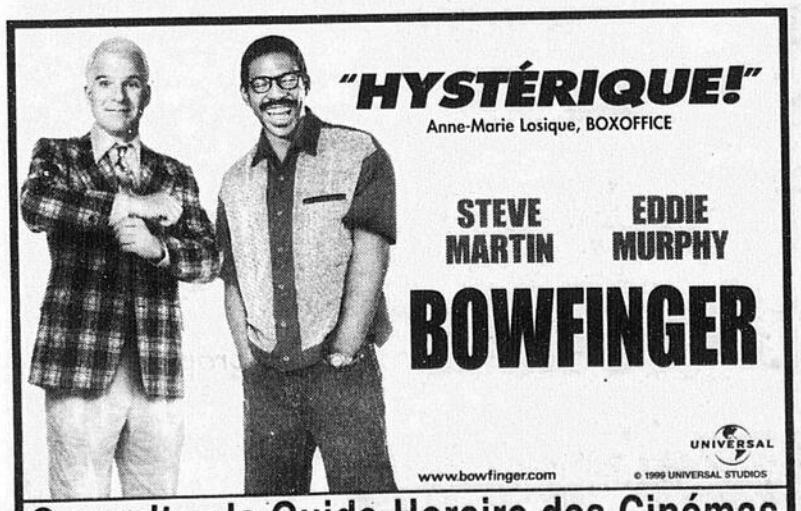
CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
1 FILM
JULIA ROBERTS RICHARD GERE
LA MARIÉE EST EN FUITE
DÉBUTANT VENDREDI 20 AOÛT JUSQU'AU 26 AOÛT
INF.: 668-5253
SPÉCIAL: 3,00$ par personne
427204

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 20 au 26 AOÛT
LE SIXIÈME SENS (13+) BRUCE WILLIS
TOUS LES JOURS: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
LA MARIÉE EST EN FUITE (G) J. ROBERTS/R. GERE
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:00 - 9:30
INSPECTEUR GADGET (G) M. BRODERICK
TOUS LES JOURS: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:30
L'AFFAIRE THOMAS CROWN (G) PIERCE BROSNAN
TOUS LES JOURS: 2:00 - 7:00
HANTISE (13+) CATHERINE ZETA-JONES
TOUS LES JOURS: 4:30 - 9:30
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $
JULIA ROBERTS RICHARD GERE
LA MARIÉE EST EN FUITE
v.f. de «RUNAWAY BRIDE»
PIERCE BROSNAN
RENE RUSSO
L'AFFAIRE THOMAS CROWN
v.f. de THE THOMAS CROWN AFFAIR
BRUCE WILLIS
LE SIXIÈME SENS
V.F DE "THE SIXTH SENSE"
CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
MICKEY BELLE GUEULE (G) HUGH GRANT
TOUS LES JOURS: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
BOWFINGER (G) STEVE MARTIN / EDDIE MURPHY
TOUS LES JOURS: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $
ASSISTANTS-GÉRANTS DEMANDÉS
4-5 ans d'expérience avec le public.
Remettre C.V. aux cinémas



Consultez le Guide-Horaire des Cinémas
427115





Consultez le Guide-Horaire des Cinémas
427114

EN BREF

Choquette au Nevada

MONTREAL (PC) — Le prestidigitateur Alain Choquette sera de l'inauguration d'un nouveau casino, en septembre à Las Vegas, dans une salle de 1200 places.

Dans cet établissement baptisé Paris-Las Vegas et incluant une réplique de la tour Eiffel, il donnera durant six semaines un spectacle de 90 minutes à compter du 20 septembre, indique un communiqué.

Ce premier spectacle complet à Las Vegas, où il a déjà donné des numéros, sera l'adaptation au style parisien de trois précédentes prestations d'Alain Choquette.

Chanvre et douane

TORONTO (PC) —La plante cannabis sativa peut déclencher l'action des autorités, tel que prévu par la loi. Mais tout ce qui en parle peut également attirer des ennuis, a constaté le chanteur John Kay.

Avec des collègues du vieux groupe rock Steppenwolf, il s'apprêtait à entrer au Canada pour donner un spectacle à Ottawa. Or Kay avait laissé dans leur autobus, sans plus y penser, un film sur le chanvre et un exemplaire de la revue Hemp Life reçus en cadeau.

Ces deux articles ont incité les douaniers canadiens à fouiller l'autobus, pendant quatre heures, avec un chien renifleur. Les douaniers ont également démonté des parties du véhicule.

Si les fonctionnaires n'ont rien trouvé d'illicite, raconte John Kay, le chien lui, a laissé plein de poil sur les sièges.

Devoir de fiduciaire

LOS ANGELES (Reuter) — Les producteurs Herb Alpert et Jerry Moss, qui ont créé la maison de disque A&M, peuvent poursuivre en dommages le groupe Seagram.

Un juge de la Cour supérieure de Californie a rejeté une requête en irrecevabilité de Universal Music, la filiale de Seagram visée.

Alpert et Moss accusent Universal, à qui ils avaient auparavant vendu leur compagnie, de bris de contrat et aussi d'avoir manqué au devoir de fiduciaire en se laissant acheter par Seagram.

Feu vert fatal

PARIS (AP) — Le coordonnateur des cascades du film «Taxi-2», Rémy Julienne, s'estime «totalement responsable» de l'accident qui a tué un caméraman lors du tournage, lundi à Paris.

«C'est moi et personne d'autre qui ai donné le feu vert pour que la voiture se lance sur le tremplin», confie au Figaro M. Julienne. Il ne peut encore fournir une «explication valable» mais ajoute qu'il fera «tout pour que la lumière soit faite sur cet accident».

«J'ai 69 ans et 35 années d'expérience. Pour moi, cette affaire est tragique. Je garderai toujours le souvenir de ce garçon», dit-il au sujet du caméraman Alain Dutartre, qui avait 41 ans.

L'automobile venant du tremplin s'est déportée, suite à une perte de contrôle à l'atterrissage, et a fauché la victime; le conducteur a été blessé de même que l'assistant du caméraman.

Mort d'un concepteur

ITHACA, New York (AP) — Un des concepteurs de l'émission pour enfants «Sesame Street» vient de mourir. Edward Palmer est décédé la semaine dernière, à l'âge de 66 ans.

Ce pédagogue originaire de l'Oregon avait été de la première équipe de Children Television Workshop, en 1968; l'émission à grand succès avait débuté à l'antenne l'année suivante.

Associé pendant 20 ans à CTW, Palmer a été d'autres productions pour jeune public, comme «Electric Company» et «Ghostwriter».

S'il n'en reste que cinq

MINNEAPOLIS (AP) — L'auteur Garrison Keillor avait imaginé, il y a 15 ans, la fin des haricots pour les fumeurs et cet argument sera adapté dans un court métrage.

Dans sa chronique «End of the Tale», le 28e amendement à la Constitution interdit de fumer partout aux Etats-Unis et les cinq derniers adeptes sont traqués dans un canyon reculé.

Selon les producteurs Irv Letofsky et Ann Zoccola, qui ont adapté l'oeuvre de Keillor, ce dernier avait eu «la prescience de ce que fait maintenant notre gouvernement en prenant à la gorge les fumeurs». Le tournage doit avoir lieu le printemps prochain, au Minnesota.

Refus de libération

SAN FRANCISCO (AP) — La Cour suprême de Californie vient de refuser une demande de libération anticipée du producteur de disque Marion «Suge» Knight, actif dans le style «gangsta rap».

L'ancien président et cofondateur de la maison Death Row purge, depuis 1996, une peine de prison de neuf ans. Knight avait obtenu la liberté conditionnelle, en 1995, pour avoir frappé deux rappers trois ans auparavant.

Mais il était retourné en prison pour le même type d'infraction, survenue en septembre 1996 à Las Vegas. Quelques heures après cet incident, Knight réchappait de la fusillade dans laquelle est mort le rappeur Tupac Shakur, jusque-là le phare de Death Row.



PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Corky		Liza		Attention, c'est chaud!	Les Détecteurs...	Le Midi	Cinéma / ANGIE (5) avec Geena Davis, Stephen Rea				Montagne	La Bande à Dingo	Iznogoud	Lassie	Mystérieuses Cités	Watatatow	Lingo
TQS	Pub	Vision mondiale		Plus ça change... / Le phénomène des sectes		Pub		Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Partis pour l'été	Cinéma / DES SOUVENIRS PLEIN LA VIE (4) avec Ellen Burstyn, Ryan Todd				Évasion Beauté	Batman	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		...Josée Lavigueur	Place Melrose		Taillefer et Fille		La Vie au... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Sunset Beach		Le Grand Jeu	
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Teletubbies	Iris	Animaux du bois...	Teletubbies	Iris	Carmen Sandiego	...Croc Blanc	Il était une fois...	Teletubbies	...l'île au trésor

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire téiévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

VENDREDI 20 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Les Détecteurs de mensonges	Partis pour la gloire	La Fureur / Judith Bérard, Linda Malo, Alain Dumas		Zone libre / Les nouveaux profs en savent-ils plus que leurs élèves?		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / INDOCHINE (4) avec C. Deneuve, V. Perez (23h28)	
TQS	Pas de vacances pour les idoles	Les Indices pensables	Partis pour l'été	Scènes de crime	Métier Policier	Alfred Hitchcock présente...	Le Monde de Stephen King / Cimetière vivant (2/2)		Pas de vacances pour les idoles	Le Grand Journal	110%	Cinéma / LES BLANCS NE SAVENT PAS SAUTER (5) avec W. Snipes, W. Harrelson	
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / C. Néron	Chambres en ville		Cinéma au choix / TRAQUÉE ou UN ANGE GARDIEN POUR TESS				Le TVA	TVA Sports / Loteries (22h49)	Cinéma / BOTTLE ROCKET (5) avec Luke Wilson, Owen C. Wilson		
TQc	Les Intrépides	Spirou	Pignon sur rue	Les Francs-tireurs	Le Royaume		Cinéma / LA REINE DES BANDITS (3) avec Seema Biswas, Nirmal Pandey				Cinéma / DAENS (3) avec Jan Decleir, Gérard Desarthe (23h07)		
TV5	Voilà Paris	Les Arts et les Autres	Journal FR2	Thalassa / Escale en Suède			Montagne (20h45)	Festival d'été de Québec (21h35)		Journal belge (22h35)	C'est l'été		
CANAL D	Contact Animal		Le Corps: journal intime / Compulsion sexuelle - Les Sexoliques		Les Châteaux américains / L'Ere victorienne		Biographies / Zorro		Rivalités / Lee Harvey Oswald contre Jack Ruby		Bonanza		Cinéma / LA ROSE... (3)
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		En quête de sensations / Le Droit de la droite		Le Journal RDI	Scully RDI / L. Lemaire	Branché	Le Canada aujourd'hui			Le Téléjournal et Le Point
RDS	Le Monde du sport Gillette	Sports 30 Mag	Baseball / Expos - Reds						Sports 30 Mag		Sports 30 - Dernière Édition	La Lutte WCW	
S.E.	Good Burger (17h25)		Incognito (19h05)				Sans issue			Projet Phénix (22h45)			Mémoires d'un pervers (0h15)
CBJET	Newswatch		Cinéma / A SAINTLY SWITCH (5) avec David Alan Grier, Vivica A. Fox				The National / CBC News		The National Update	Baseball / Blue Jays - Athletics			
CFCF	Pulse		Access Hollywood	My Life as a Dog	Kids Say the Darndest Things	Candid Camera	Stargate SG-1		Total Recall 2070		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jocelyne (0h01) / Cinéma (0h10)
WVNY	News	ABC World News	M*A*S*H	Frasier	Home Improvement	Who Wants to be a Millionaire?	Sabrina the Teenage Witch	Boy Meets World	20/20 Friday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Martial Law		Kids Say the Darndest Things	Candid Camera	Nash Bridges			Late Night with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Providence		Dateline NBC					The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business	Newshour		Treasures in your Attic	Scully the World Show	Mystery! / Oliver's Travels		Ruth Rendell Mysteries			BBC World News	Charlie Rose
FOX	NewsRadio	Cheers	Home Improvement	Real TV	World's Funniest Videos		Mad TV		Charmed		NewsRadio	Hard Copy	Cops
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Women's Canadian Open Tennis				Football: Lineman Challenge	Football / Eskimos - Roughriders					
SPNET	Auto Racing	SportsCentral	Mountain Biking		Basketball féminin / Detroit - Charlotte				SportsCentral		Fox News		Last Word with Jim Rome
DISC.	Tech Trek: Discover Magazine / Poison II		Summer @discovery.ca	Animal Tracks	Wild Discovery: Bear Stories / Polar Bears: Shadows on the Ice		Discovery's People / In Search of Lawrence		The Body: Inside Stories / Front Line		Summer @discovery.ca	Animal Tracks	Wild Discovery / Polar Bears
VIE	Combat des chefs	Les Copines/ A. Lachapelle	La Beauté à tout prix	Qui êtes-vous? / François Léveillée	Sortie gaie	Êtes-vous libre ce soir?	Éros et Compagnie		La Vie en vrac / Prostituées et coeur de mère		Trauma / Le Centre médical de Detroit		Cinéma / L'AMOUR DANS LE DÉSORDRE
GLOBAL	Global News	News	Ready or Not	Entertainment Tonight	Sliders		Outer Limits		20/20 Friday		PSI Factor		South Park

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 600

UN CADEAU

J'ai l'habitude de me faire un cadeau lorsque je rédige une chronique portant un « chiffre rond ». Je vous en présente une très difficile. Que les amateurs de casse-tête se mettent au travail! (Le Roi de trèfle est quatrième)

NORD
♠ A R 3
♥ 3 2
♦ A R D 10
♣ A D V 10

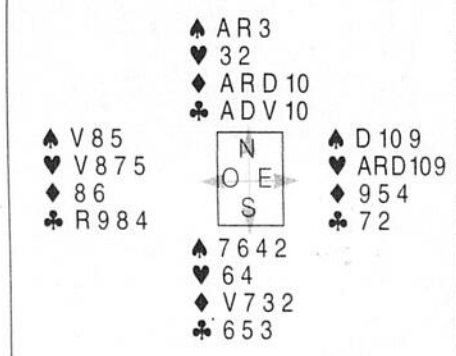
SUD
♠ 7 6 4 2
♥ 6 4
♦ V 7 3 2
♣ 6 5 3

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	1 ♥	Passe
2 ♥	Contre	Passe	2 ♠
Passe	4 ♠	Ts passent	

Ouest entame du cinq de cœur pour la Dame d'Est. Celui-ci continue avec l'As et le Roi de la couleur. Comment faire pour gagner cette manche?

Il ne faut surtout pas blâmer Nord d'avoir gagé la manche, ce n'est pas tous les jours que l'on se fait servir une main de 23 points. Il faut plutôt se mettre au travail. Une chose est certaine, pour gagner, il est obligatoire de trouver les piques 3-3 et le Roi de trèfle dans la main d'Ouest. Mais même cela ne rend pas le contrat plus facile. En effet, il faut prendre deux fois l'impasse au Roi de trèfle, et vous n'avez qu'une seule entrée dans votre main, soit le Valet de carreau. Cherchez un peu comment gagner ce coup?

Ordinairement, lorsque l'on joue dans un fit 4-3, il faut éviter de couper avec la main qui détient 4 cartes d'atout. Cette fois cependant, comme vous avez admis que les atouts sont 3-3, il vous faut couper avec la main de Sud, prendre l'impasse à trèfle, et jouer petit pique des deux mains. Même si les adversaires rejouent cœur, Sud contrôle encore la couleur avec ses petits atouts.



Je dois vous avouer que je n'ai trouver la solution qu'après avoir lu une partie de la réponse. Pourtant, quand on regarde les quatre jeux, elle devient évidente.

TÉLÉROMANS

VENDREDI 20 AOUT

17h00

CKTV — WATATATOW **26198** Depuis l'incident avec Atys, Mado est extrêmement surveillée par ses parents.

19h00

CJPM -CFER — CHAMBRES EN VILLE (R) **45778** Avec Isabelle Cyr, Marie-Jo Thério et Claude Gauthier. - Louise et Charles sont en froid. Caroline constate toute la détresse d'Alexandra lorsque retentit la sonnerie du téléphone. Mathias oblige Fanny à faire des aveux à Louise. Lola ne veut en aucun cas leurrer Gabriel par des fausses espérances. (1h)

TQc -CIVV — PIGNON SUR RUE **97662** Annie et Stéphanie discutent de la communauté juive. Règlements de compte entre Hubert et Martin. Valérie réagit.

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 20 AOUT

12h30

CKTV — ANGIE **416914** (5) É.-U. 1994. Comédie dramatique de M. Coolidge avec Geena Davis, Stephen Rea et James Gandolfini. - Se sentant démunie après avoir eu un enfant, une jeune célibataire part à la recherche de sa mère qu'elle n'a pas revue depuis son enfance. (2h)

13h30

TQS — DES SOUVENIRS PLEIN LA VIE **154556** (4) (Mrs. Lambert Remembers Love), É.-U. 1991. Drame de C. Matthau avec Ellen Burstyn, Ryan Todd et Walter Matthau. - La garde d'un petit garçon par sa grand-mère est remise en question lorsque la direction de son école s'interroge sur l'autonomie de celle-ci. (2h)

20h00

CJPM -CFER — TRAQUÉE OU UN ANGE GARDIEN POUR TESS **25914** (2h) ATTENTION: les téléspectateurs sont invités à faire leur choix par téléphone ou par Internet.

23h00

CJPM -CFER — BOTTLE ROCKET **68049** (5) É.-U. 1995. Comédie de moeurs de W. Anderson avec Luke Wilson, Owen C. Wilson et Robert Musgrave. - Les tribulations d'un apprenti escroc qui entraîne ses deux copains à commettre des vols qui tournent en général plutôt mal. (2h)

23h28

CKTV — INDOCHINE **97733020** (4) Fr. 1991. Chronique de R. Wargnier avec Catherine Deneuve, Vincent Perez et Linh Dan Pham. - Follement éprise d'un officier de la marine française, la propriétaire d'une plantation en Indochine voit sa fille adoptives'amouracher du même homme. (3h07 appr.)

23h30

TQS — LES BLANCS NE SAVENT PAS SAUTER **676907** (5) (White Men Can't Jump), É.-U. 1992. Comédie de R. Shelton avec Wesley Snipes, Woody Harrelson et Rosie Perez. - Un Noir et un Blanc, particulièrement doués pour le basket-ball et pour l'escroquerie, s'associent afin de participer à un tournoi très lucratif. (2h28)

01h30

CBJET — THE CINCINNATI KID **42686** (4) É.-U. 1965. Drame psychologique de N. Jewison avec Steve McQueen, Edward G. Robinson et Tuesday Weld. - Un joueur de poker se mesure à un homme qui n'a jamais été battu en trente ans. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 693

SOLUTION DU PROBLÈME 692

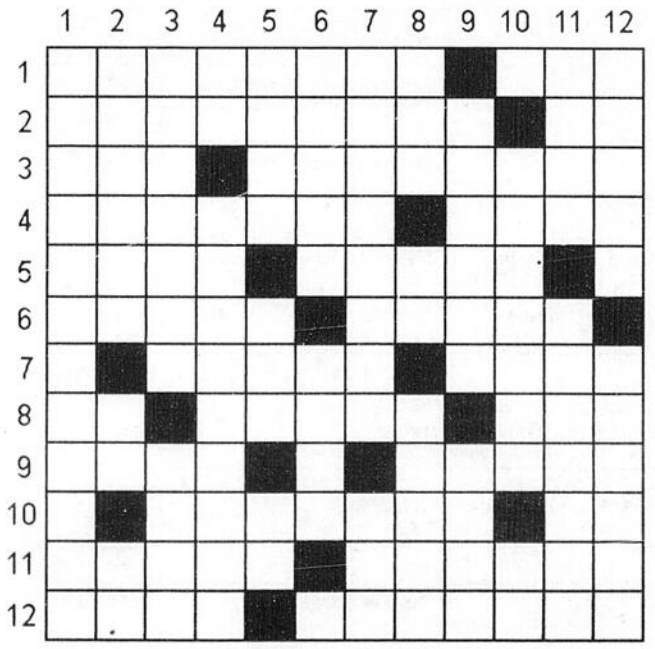
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	O	M	P	E	U	R	■	B	A	N
2	O	U	V	E	R	T	■	A	G	I	L	E
3	L	I	E	R	A	I	S	■	R	O	I	S
4	E	N	■	C	I	R	C	A	E	T	E	S
5	R	E	T	I	R	E	R	■	D	■	N	O
6	A	R	A	■	E	R	U	D	I	T	E	S
7	N	A	B	I	■	A	T	O	N	E	■	■
8	C	I	L	L	A	■	E	R	■	N	I	D
9	E	■	E	L	I	E	■	M	A	U	V	E
10	■	S	T	I	M	U	L	A	I	S	■	U
11	L	U	T	T	E	R	A	I	S	■	D	I
12	I	D	E	E	■	E	S	T	E	R	E	L

HORIZONTALEMENT

1 - Paresseux - Riv. d'Alsace.
2 - Regain - Trompé.
3 - Opéré - Oxyde de cuivre.
4 - D'une douceur affectée - Dieu suprême du panthéon sumérien.
5 - Gui - Instrument chirurgical.
6 - Lac du sud-ouest de la Russie - Prénom masc.
7 - Couteau - Irlande.
8 - Scandium - Interrompit - Trois fois.
9 - Me rendrai - Appétence.
10 - Port du Portugal - Sodium.
11 - Esther en devint une - Un gros rongeur.
12 - Est utile à - Bourrées.

VERTICALEMENT

1 - Mûrons.
2 - Grand nombre - Chrome - Voyelles jumelles.
3 - Charades - Anc. émirat de l'Arabie.
4 - Molybdène - Traitent.
5 - Changea d'affectation - Bière - Tellure.
6 - Reconnu vrai - Frère de Jacob.
7 - Restituerons - Réunion où l'on danse.
8 - Dans la pensée chinoise ancienne, principe suprême et impersonnel d'ordre et d'unité du cosmos - Quatre - Maxime.
9 - Un papillon - Les orfèvres le prient.
10 - Nouveaux - Nombre.
11 - Mère d'Apollon - Lessivé.
12 - Clarté faible -



HOROSCOPE

VENDREDI, LE 20 AOUT 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Votre art de l'esquive atteint un sommet en cette journée. Quoique les gens disent ou fassent, personne ne pourra entrevoir ce que vous pensez réellement. Certaines tâches que vous croyez vôtre seront supprimées mystérieusement dans votre travail. Il y a quelqu'un qui cherche exactement une personne comme vous. Un voyage en bonne compagnie se projette.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Pratiquez donc un sport, ceci contribuera à l'assouplissement de votre corps et de votre esprit et vous maintiendra en bonne condition. Sur le plan des amitiés, vous aurez un peu trop tendance à vous laisser porter par les courants et à éviter les décisions personnelles. Du côté du coeur, il semble que vos sentiments ne seront pas en accord avec vos paroles.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous recevrez un coup de téléphone ou une lettre qui modifiera agréablement votre journée. Ce message inattendu vous réjouira et vous aidera à retrouver cette confiance en soi que vous aviez plus ou moins perdue ces derniers temps. Evitez toutefois les excès d'alcool qui pourraient vous faire commettre des actes que vous pourriez regretter amèrement.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous aurez des envies de luxe plutôt inhabituelles aujourd'hui. Vous rêverez de transformer votre demeure en palace. Attention, car le slogan publicitaire d'acheter maintenant et de payer plus tard peut s'avérer dangeureux. Côté sentimental, tout ce que vous désirez sera accordé, car vous le demanderez avec tant de gentillesse.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Ce n'est pas l'audace qui vous manque aujourd'hui. Peu importe la situation, vous êtes prêt à foncer. Rien ne vous arrête. Votre entourage sera fasciné par votre toupet. Au plan sentimental, il est fort possible que vous fassiez la rencontre d'une personne qui vous amènera à vivre une expérience nouvelle et très agréable.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous vous sentirez peu motivé pour affronter cette journée de travail. Appuyez-vous sur la personne qui vous aime, discutez franchement de vos problèmes mutuels et voyez la vie en rose. Certaines contrariétés au travail ne doivent pas vous assommer ni diminuer votre entrain face à la vie. Agissez avec dynamisme et optimisme, car vous êtes dans une période de chance.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Au travail, votre timidité vous causera quelques petits ennuis dans vos rapports sociaux. Vous aurez l'impression d'avoir les deux pieds dans la même bottine, ne vous inquiétez pas car cela ne sera que passager. Un programme d'exercices physiques vous aiderait à atteindre votre poids idéal et vous fera découvrir un potentiel et des aptitudes que vous avez toujours ignorés.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Votre capacité de travail sera énorme aujourd'hui. Cela ne passera pas inaperçu puisque votre patron vous félicitera. Vous pourrez célébrer le triomphe de vos efforts et la réussite de votre travail. Une personne de votre entourage aura de petites gaffes à se faire pardonner. Soyez bon prince et ne tournez surtout pas le fer dans la plaie.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Quelqu'un de votre entourage, un parent ou un voisin, vous refilera un renseignement de très grande importance. Vous pourrez l'utiliser avec profit. En matinée, il vous serait profitable d'aller droit au but sans détours. Côté sentimental, un coup de téléphone ou une lettre favorisera un rapprochement avec une personne chère.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
L'attitude de quelqu'un à votre égard vous rendra un peu perplexe en matinée, mais vous trouverez, avec l'aide d'amis, un moyen d'y pallier. Peut-être serait-il approprié de donner un conseil ou une direction précise à une personne que vous appréciez. Au plan sentimental, vous obtiendrez de l'attention de ceux ou celles qui vous attirent.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Au travail, vous ferez preuve d'une grande efficacité. Il vous sera facile de résoudre la plupart des problèmes qui vous seront soumis. Dans vos relations sociales, vous ferez des rencontres enrichissantes et satisfaisantes. En amour, vous aurez des visions positives de la relation que vous vivez présentement avec la personne aimée.

Poissons:
du 20 février au 20 mars
Vos expériences récentes devraient vous porter à réfléchir sur le sens de votre vie. Comme vous aimez quantifier toute chose, vous réaliserez que vos relations interpersonnelles sont la chose la plus importante pour vous, suivi par la soif de la connaissance et l'apprentissage. Vous voudrez consulter plusieurs personnes à ce sujet afin de vous faire une opinion sur les meilleures façons de réussir.

MOT MYSTÈRE

NO 3270

9 LETTRES — BACTÉRIES

abri	clos	infecté	phage	V.I.H.
acide	contact	inoculé		vaccin
algue			remède	vécu
amibe	Eberth	Koch		viral
asepsie			salubre	virus
	fin	lèpre	santé	
bacillaire		lutte	sida	
bacille	gonocoque		soigner	
bactéridie	Gram	menace	soin	
bactérie	grave	mildiou	spore	
		mort		
carié	Hansen	muguet	T.A.B.	
cause			toxine	
champignon	immunisé	Pasteur	tréponème	

Solution du problème précédent: pagination

C	A	U	S	E	E	I	D	I	R	E	T	C	A	B
B	P	T	O	X	I	N	E	T	C	V	R	C	O	A
A	A	B	R	I	H	T	R	E	B	E	I	P	T	C
C	S	C	N	L	D	E	S	U	N	D	B	R	E	I
I	T	I	T	I	M	L	O	G	E	I	E	I	A	L
L	E	T	C	E	F	N	I	U	M	P	S	C	M	L
L	U	F	D	E	R	O	N	M	O	P	H	O	S	A
E	R	E	R	R	S	I	U	N	E	A	H	A	T	I
C	L	O	S	C	V	N	E	S	M	N	L	C	G	R
V	P	U	A	A	I	M	A	P	E	U	A	G	O	E
S	E	R	C	S	E	E	I	E	B	T	R	C	M	K
V	I	C	E	O	T	G	U	R	N	A	T	O	E	M
E	I	D	U	N	N	G	E	O	V	I	R	U	S	A
N	M	H	A	O	L	I	C	E	E	T	A	B	L	R
N	E	S	N	A	H	E	U	Q	O	C	O	N	O	G

Offre non sollicitée

Alcoa devrait acquérir Reynolds Metals

PITTSBURGH, Pennsylvanie (AP) —Le plus important fabricant d'aluminium au monde, Alcoa, a annoncé hier la conclusion d'une entente pour l'acquisition de Reynolds Metals, pour lequel il avait fait une offre non sollicitée.

Alcoa, qui est établi à Pittsburgh, en Pennsylvanie, a bonifié légèrement son offre et l'a emporté sur un groupe d'investisseurs de Chicago, Michigan Avenue Partners.

Reynolds Metals, qui fabrique entre autres le papier aluminium Reynolds Wrap, a son siège social à Richmond, en Virginie.

Une importante partie de sa production se fait au Québec. Elle y a des usines à Baie-Comeau, Bécancour et Cap-de-la-Madeleine et y emploie près de 3100 personnes.

Cette entente suit de peu la fusion annoncée la semaine dernière, qui regroupait les alumineries Alcan, Pechiney SA de France et le Groupe Alusuisse Lonza.

Alcoa a offert 70,88 $ l'action, alors que les analystes estimaient que Reynolds valait entre 70 $ et 80 $ l'action.

Reynolds dispose de 30 jours pour solliciter des offres plus élevées, mais devrait verser 100 millions $ à Alcoa s'il renonce à l'entente, indique Alain Belda, président et chef de la direction d'Alcoa.

Les investisseurs se disent préoccupés des objections antitrust que pourrait soulever l'entente. L'entreprise ainsi créée aurait un chiffre d'affaires annuel de 20,5 milliards $, compterait environ 120 000 employés et aurait des centres de production dans 36 pays. Elle contrôlerait plus d'un sixième de la production mondiale d'aluminium.

Reynolds reste

M. Belda précise qu'Alcoa gardera le nom Reynolds. «Reynolds Wrap est le Coca-Cola de l'industrie du papier aluminium», dit David Molson, analyste pour Metals Research Inc., de Philadelphie.

M. Molson croit qu'il pourrait rencontrer certaines difficultés de la part des fonctionnaires chargés de la lutte antitrust. L'entreprise fusionnée, précise-t-il, possédera les trois cinquièmes de l'équipement servant à transformer la bauxite en alumine aux Etats-Unis et au Canada.

Les responsables de la réglementation tenteront vraisemblablement de savoir si la fusion entraînera des coûts plus élevés pour les consommateurs et pour les clients d'Alcoa et de Reynolds des fabricants de canettes de boissons gazeuses, d'automobiles ou de réactés, entre autres.

Les dirigeants d'Alcoa et de Reynolds espèrent que la fusion sera réalisée d'ici la fin de l'année. L'entente doit également être approuvée par les actionnaires de Reynolds.

Les porte-parole des deux entreprises ont refusé de préciser s'il y aurait des licenciements et des fermetures d'usine, mais les analystes prévoient qu'il y en aura.

Les actions d'Alcoa et de Reynolds ont reculé après l'annonce de l'entente. Les actions d'Alcoa se transigeaient à 64,93 $ hier après-midi, en baisse de 2,9 pour cent, à la Bourse de New York, où les actions de Reynolds étaient en baisse de 4,3 pour cent à 65,31 $.



FUSION — Il n'y a pas que dans le marché de l'aluminium où les fusions et les acquisitions sont à la mode. Ici, au Japon, trois banques ont fuisionné. Il s'agit de la Fuji Bank, Industrial Bank of Japan et Dai-Ichi Kangyo Bank. La nouvelle alliance créera la plus importante banque au monde. Ici, le siège social de la Fuji Bank.

Logiciels adaptés

Investissement de 7,6 millions $ de la SGF

MONTREAL (PC) — La Société générale de financement (SGF) investit 7,6 millions $ en capital-actions dans UForce, une entreprise de Montréal qui développe et implante des logiciels adaptés à Internet et destinés aux secteurs des télécommunications, du commerce électronique, des organismes gouvernementaux et des services. UForce prévoit créer 300 emplois d'ici trois ans.

La SGF détient ainsi un peu moins de la moitié des parts de l'entreprise, dont le reste appartient à des intérêts privés. Cet investissement, combiné à un prêt bancaire additionnel, représente une injection totale de plus de 10 millions $ dans UForce.

«UForce est une combinaison unique de professionnalisme québécois en matière de génie-conseil, de programmation Java et de compétence internationale reconnue en téléphonie», a affirmé en conférence de presse le président et chef de la direction de la SGF, Claude Blanchet.

«Cet investissement aidera l'entreprise à effectuer de la recherche et du développement, mais surtout à commercialiser à l'échelle mondiale des produits déjà existants dans l'entreprise, qui compte actuellement une trentaine d'employés», a-t-il ajouté. Selon ce dernier, l'intégration de l'ordinateur et du téléphone permettra aux employés des centres d'appels qui reçoivent les demandes des consommateurs de répondre immédiatement à leurs besoins, grâce à l'affichage du dossier du client à l'écran.

UForce utilise la programmation Java, un langage informatique pour Internet, qui est de plus en plus utilisé. Le vice-premier ministre et ministre d'État à l'Économie et aux Finances du Québec, Bernard Landry, croit que le langage Java peut consolider davantage l'industrie québécoise florissante des télécommunications et des technologies de l'information. «Le langage Java, qui déferle comme une vague dans le monde, est une des possibilités de modification profonde et d'amélioration de l'ensemble du secteur, estime M. Landry. Grâce aux capacités de UForce de faire des interfaces téléphonie et langage Java, les produits de cette entreprise représentent des possibilités d'exportation planétaire.»

D'ailleurs, Sun Microsystems, la multinationale mère du langage Java, a accrédité UForce comme premier Centre Java autorisé pour l'Est du Canada. En vertu de leur entente, Sun et UForce mèneront conjointement la promotion des services et des produits de UForce. Les entreprises québécoises qui veulent utiliser la technologie Java pourront ainsi y avoir accès plus facilement. Les deux autres entreprises canadiennes accréditées par Sun sont situées à Toronto et à Calgary.

Selon des analystes, le commerce électronique représente une possibilité de croissance phénoménale dans les années à venir. On s'attend aussi à ce que 80 pour cent des centres d'appel du monde intègrent leurs services téléphoniques à leurs sites internet pour profiter de cette croissance. UForce compte bien tirer son épingle du jeu dans le domaine en perfectionnant ses logiciels de téléphonie Internet et de commerce électronique.

Le Canada exporte plus

OTTAWA (PC-AP) — Les exportations canadiennes ont enregistré leurs meilleurs résultats depuis deux ans et demi, en juin, a fait savoir hier Statistique Canada.

La balance commerciale s'est en effet établie à 2,8 milliards $, pour ce qui est des marchandises, comparativement à 2,3 milliards $ le mois précédent, a précisé l'organisme fédéral.

Les exportations ont progressé de 1,9 pour cent, en juin, tandis que les importations reculaient de 0,3 pour cent.

Si la balance entre exportations et importations canadiennes continue de progresser à un tel rythme, il n'est pas à exclure qu'elle atteigne plus de 33 milliards $ pour l'année en cours.

Une balance commerciale de cette ampleur pourrait permettre d'effacer le déficit traditionnel du Canada en ce qui a trait aux services et aux investissements de capital, et d'ici au milieu de l'an prochain, de placer le pays parmi le groupe de ceux affichant un excédent au compte courant.

Aux Etats-Unis, qui achètent toujours davantage de marchandises au Canada, le déficit commercial du mois de juin s'est élevé à un chiffre - sans précédent pour un seul mois - de 24,6 milliards $ US, ce qui représente une hausse de 16,3 pour cent par rapport au mois de mai, selon les chiffres publiés hier par le département américain du Commerce.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	10 963.84	-27.54
Volume	677 121 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3773.62	+7.97

TORONTO

TSE 300	7097.50	+55.04

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

TeleGlobe	27.90	+.55
TD Mortgage Inv. Corp.	98.75	+.75
Biochem Pharma Inc.	33.30	-1.35
Domtar Inc.	17.00	+.50
Vidéotron Groupe Ltd	22.50	-.50
Or	**258.50**	**-1.15**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	19.45	-.35
Alcan Aluminium	51.65	-.55
Alliance	18.20	—
Amisk	1.86	—
BCE INC.	70.00	+.05
Banque Nationale	18.85	—
Cascades Inc.	10.20	+.20
Donohue cl-A	26.25	+1.70
Groupe CGI Inc.	29.90	+1.30
Jean Coutu Grp Cl-A	31.00	—
Métro-Richelieu	21.20	-.25
Loblaw	36.15	±.35
LGS Groupe Inc.	10.25	-.25
$ U.S.	**1.4950**	**+.0115**
$ CDN	**.6703**	**-.0040**
Taux de conversion	**1.4845**	

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; w = dividende variable; wt ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	28400	0.400	0.350	0.400	
ADS	1000	2.320	2.320	2.320	+0.020
JAFCAN	33500	0.090	0.080	0.080	
AT&T RCPT	200	93.050	93.050	93.050	+1.050
JAUR RES	80000	2.600	2.600	2.600	-0.200
JABCOURT	22400	0.110	0.090	0.090	-0.020
ABITIBI-C	135355	19.700	19.250	19.450	-0.350
FAETERNA	8640	4.700	4.410	4.410	-0.290
JAGRITEK	58000	0.310	0.260	0.260	-0.020
AIR CANDA	164259	7.500	7.300	7.500	+0.100
FAIRCAN.A	12000	6.550	6.400	6.550	+0.150
ALCAN ALU	48547	51.300	50.950	51.650	+0.550
FALICT.B	150	19.250	19.250	19.250	+0.750
FALL ATLNV	1800	17.750	17.750	17.750	-0.050
ALLIFOREST	1700	18.200	17.950	18.200	
JALLICAN	14800	0.680	0.600	0.680	+0.010
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISCO	314	7.900	7.900	7.900	
AMISK.A	505	1.860	1.860	1.860	
JANGL.SWIS	11000	0.230	0.220	0.230	+0.010
JANTORO	24000	0.060	0.050	0.060	+0.020
JARENAGOL	3000	0.300	0.300	0.300	-0.020
ASBESTOS	700	11.300	11.300	11.300	+0.800
FASTRAL.A	200	25.000	25.000	25.000	+0.250
FATCO I	13056	43.000	42.000	42.000	-1.000
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
AXCAN	5360	8.600	8.250	8.500	-0.100
BC GAS	3728	28.100	27.850	27.850	-0.250
BCE EMG	72602	30.750	29.600	30.550	+0.400
BCE INC.	10503	70.500	69.300	70.000	+0.050
BCE MBL	84085	57.750	57.750	57.750	
BCT.TELUS	37853	32.250	31.700	32.000	+0.250
BCT.TEL NV	90578	31.250	31.000	31.250	
BPI II.U	VOIR PLUS BAS				
BQ.LAUR	37770	23.300	23.050	23.250	-0.150
BQUE NAT	47966	18.950	18.700	18.850	
BQNAT.NIK	400	11.150	11.150	11.150	-0.350
BQUNAT.NK	200	9.300	9.300	9.300	
BQUNAT.NT	240	19.150	19.150	19.150	+0.400
BQ.ROYALE	37202	66.300	65.350	65.900	-0.200
BQ.RY.SRN	2350	24.600	24.350	24.350	-0.700
BQ.RY.SRJ	200	27.150	27.150	27.150	+0.150
BQ.RY.SRK	VOIR PLUS BAS				
BQ.RY.SRF	650	25.350	25.200	25.350	+0.100
BQ.RY.SRH	250	27.250	27.250	27.250	
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
B.TD.SRG	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	67938	30.350	29.500	29.500	-0.350
B.IMP.SR15	500	26.250	26.000	26.250	-0.050
BQ.C.IMP	51015	33.300	32.550	32.600	-0.650
BQUE MTL	10391	52.750	51.700	51.750	-1.150
BMO.BSR4	1300	24.850	24.600	24.600	-0.100
BMO.BSR5	900	24.350	24.000	24.350	+0.400
BMO SR6	200	24.600	24.600	24.600	
BQ.N.ECOS	18278	32.200	31.750	31.850	-0.450
B NE SR12	200	23.850	23.850	23.850	
B NE SR5	500	26.850	26.850	26.850	-0.150
BARRICK	48068	28.650	27.800	28.450	+0.350
BEAU CAN	21420	2.700	2.680	2.700	+0.010
FBEHAVR.B	14500	0.250	0.200	0.200	
BELL.INTL	16690	17.300	16.650	17.000	
JBENNETT	18150	6.550	6.500	6.550	+0.050
BENVEST	2500	2.600	2.600	2.600	
BESTAR	12450	2.940	2.850	2.910	+0.010
BIOCHEM	281524	34.650	33.000	33.300	-1.350
BIOMIRA	4250	5.500	5.300	5.500	+0.250
JBIONICHE	500	0.700	0.700	0.700	
BOCENOR	15600	1.880	1.750	1.750	
BOLIDEN	14050	3.630	3.520	3.630	-0.020
BOMB A	25274	22.100	21.500	21.650	-0.400
FBOMB B	189860	22.050	21.500	21.500	-0.550
BOMB.SR2	200	25.500	25.500	25.500	+0.500
BORALX.A	4910	3.740	3.650	3.650	-0.050
JBREX	100000	0.055	0.050	0.050	-0.005
BDBNET.N	VOIR PLUS BAS				

C

C-MAC	47287	36.750	35.500	36.250	+0.450
CAE INC.	54050	8.800	8.750	8.750	-0.050
FCCL.IN.B	500	15.500	15.500	15.500	+0.400
FCGI GR.A	146323	29.900	27.800	29.900	+1.300
CT FIN.	330	62.000	62.000	62.000	-1.000
FJCSII	55500	3.090	3.050	3.050	-0.020
JCALDERA	12000	0.095	0.095	0.095	
FCALL-NET	1500	8.200	8.200	8.200	
FCALL-N.B	20780	7.750	7.650	7.750	
JCVALLEY.A	82900	0.450	0.280	0.430	+0.150
JCAMBIEX	35400	0.320	0.310	0.310	-0.020
CAMBIOR	11000	4.300	4.250	4.250	-0.080
CAMECO	9150	28.200	28.000	28.200	-0.100
CDN. NAT	500	97.750	97.750	97.750	-0.250
CDN OXY	3589	28.500	28.150	28.500	-0.250
FC TIRE A	1250	38.700	38.700	38.700	+0.200
FC UTILIT.A	4850	42.100	41.350	42.100	+0.450
FC UTILIT B	900	42.000	41.250	42.000	+0.200
FCMNAC.A	2614	5.650	5.550	5.650	+0.050
FCARAOP.A	417100	3.750	3.600	3.750	+0.050
CASCADES	35966	10.200	9.950	10.200	+0.200
CASCD S.A.	VOIR PLUS BAS				
JCED-OR	833718	1.950	1.360	1.600	+0.180
CELESTICA	14900	67.600	65.650	67.400	+0.900
JCIMATEC	43000	0.350	0.330	0.330	+0.030
FCIMSTL.A	1030	18.500	18.000	18.500	+0.150
CINRAM	5811	13.500	13.000	13.500	+0.450
CLARICA	15600	23.150	23.050	23.100	+0.050
FCLEARNT.A	3400	24.450	23.650	24.450	+0.850
CLINIC.A	512	11.050	11.050	11.050	-0.150
CO-STEEL	1300	13.600	13.500	13.500	
FCOG.CABL	5065	23.900	23.250	23.750	-0.250
FCOGECO	4805	23.500	23.100	23.500	
COGNICASE	2450	21.450	21.000	21.200	+0.150
COMINCO	9300	26.150	24.750	26.150	+0.900
JCANCOM	900	17.250	17.050	17.050	+0.050
JCONCERT	30100	5.100	5.000	5.100	+0.100
JCON ABIT.	20000	0.105	0.105	0.105	-0.005
CORECO	1500	4.850	4.550	4.550	+0.050
COSCIEN.A	3625	4.250	4.250	4.250	
FCOSSETTE	800	14.000	14.000	14.000	
COTT	98075	4.800	4.750	4.800	+0.050
JCOVITEC	15100	0.780	0.750	0.780	+0.060
CRESTAR	150150	23.350	23.250	23.350	

D à G

DTM INFO	3000	2.000	2.000	2.000	
JDATALEX	9250	0.400	0.350	0.350	
JDATALX.WT	50000	0.065	0.065	0.065	+0.010
JDIAGNCUR	5720	0.950	0.900	0.950	+0.050
JDIANOR	22000	0.240	0.220	0.240	+0.040
DOFASCO	10400	26.100	25.500	26.100	+0.100
DOMTAR	394098	17.100	16.350	17.000	+0.500
DOMT.SRB	400	21.200	21.200	21.200	+0.400
FDONOHU.A	207666	26.250	24.500	26.250	+1.700
DONOHUE.B	200	25.000	25.000	25.000	+1.100
DOREL.A	200	26.900	26.900	26.900	-0.350
FDOREL.B	2100	26.950	26.350	26.950	+0.250
JDUMT.NIKL	28072	0.210	0.205	0.205	-0.005
DUNDEPMT	500	8.900	8.900	8.900	-0.100
DYLEX	28214	2.530	2.160	2.340	-0.160
EATON	51303	0.750	0.620	0.700	+0.100
FEDPBRA.A	1000	21.650	21.600	21.650	+0.150
EICON	17100	6.200	5.950	6.150	+0.050
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
EXTNDI.MV	300	5.500	5.500	5.500	-0.150
FEXTNDI.SV	1700	4.750	4.690	4.690	-0.030
FPI LTD	800	6.600	6.600	6.600	+0.050
JFAIRSTAR	3000	0.130	0.130	0.130	
FINNING	700	14.750	14.750	14.750	
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
JFOREX.A	4435	32.750	32.600	32.750	+0.200
FFOREX.B	108986	32.850	32.600	32.800	+0.200
FORTIS INC	1050	34.100	34.000	34.100	+0.100
FOURSEAS	1928	68.500	67.000	68.500	+0.750
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
JFREEWCAN	16500	0.290	0.290	0.290	
GTC PRC	400	25.000	25.000	25.000	+0.050
FGTC.TRA.A	5700	20.000	18.600	19.550	+1.450
GTC.TRA.B	900	19.000	18.950	19.000	+1.000
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
JGEONOVA	6000	0.065	0.065	0.065	-0.015
JGLOBAL	13000	0.400	0.400	0.400	
JGLDHAWK	35000	0.080	0.070	0.080	+0.020
FGLDCRP.A	166	7.500	7.500	7.500	
GOODFELLW	3500	10.950	10.750	10.950	+0.150
JGOTHS	1500	0.310	0.310	0.310	-0.090
G.W.LIFECO	700	23.000	22.000	23.000	+1.150
G.W.LIF7.75	200	28.500	28.500	28.500	-0.100
JGREENHOP	5000	0.210	0.210	0.210	-0.020
JGREENSH	18000	0.080	0.080	0.080	+0.020
GRILLI A	1000	0.350	0.330	0.330	-0.030
GULF RES	111388	7.200	6.600	7.050	+0.450
GULF.R.P.A	63950	3.200	3.000	3.150	+0.150

H à L

JHAEMACR	2550	3.950	3.800	3.850	-0.150
HARTCO	2300	6.750	6.500	6.500	-0.050
JHEBRON	28000	0.195	0.190	0.190	
HOLLINGER	150	17.000	17.000	17.000	+1.750
IPL INC.A	1200	11.900	11.500	11.500	
JITI EDUC	5790	5.400	5.300	5.400	+0.150
IMASCO.LTD	133265	39.350	39.300	39.350	+0.050
IMPER.OIL	550	31.350	30.850	30.850	-0.500
FIMPR.QBR	3650	34.800	34.050	34.800	+0.100
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	1200	12.600	12.500	12.600	+0.300
INCO LTD	10748	30.200	29.500	30.200	+0.250
JINFINTACT	9460	3.000	2.880	3.000	
JINT.DATA	1000	0.400	0.400	0.400	
INTRAWEST	700	22.750	22.500	22.750	+0.850
INV GRP	8312	20.400	19.400	20.350	+0.950
IRWIN TOY	1300	2.300	2.300	2.300	+0.480
FIVACO A	500	5.400	5.400	5.400	+0.400
IVACO.SR5	6197	24.500	24.000	24.000	
JJAG.MIN	231758	0.200	0.150	0.200	-0.010
JANNOCK	1200	16.000	15.850	16.000	+0.300
FJEAN.CT.A	10768	31.000	30.700	31.000	
JKNOWHSE	8900	4.150	3.900	4.150	
LASMO	VOIR PLUS BAS				
LG TECH	22300	4.000	3.950	4.000	+0.050
FLGS INC.	10183	10.500	10.250	10.250	-0.250
JLABPHRM	2400	1.950	1.600	1.950	+0.300
FLAIDLAW	3250	10.050	10.050	10.050	+0.050
FLAPVER.A	1700	4.500	4.500	4.500	+0.150
LAP.VER.B	2900	4.600	4.500	4.600	+0.250
LEADER I	5150	2.400	2.300	2.300	
LEGACY.UN	VOIR PLUS BAS				
LEROUX A	200	7.500	7.500	7.500	
FLEROUX B	1000	4.650	4.600	4.600	-0.050
JLEXAM	30500	0.105	0.105	0.105	+0.005
JLITHOS	25050	0.600	0.590	0.590	-0.010
LOBLAW	1088	36.150	35.800	36.150	+0.350
LOEWEN	6000	1.100	1.020	1.020	-0.040
JLOG.G.INF	2500	0.750	0.750	0.750	
LORUS THR	2500	0.380	0.380	0.380	+0.010
JLYONLAKE	416500	0.300	0.260	0.260	-0.040

M à O

JMDSI	400	18.250	18.000	18.000	-2.000
MSV	33600	0.170	0.150	0.150	-0.040
MAAX	25100	15.200	14.750	14.900	-0.150
MCM BLDL	100000	25.700	25.700	25.700	-0.050
MACYRO	3000	0.780	0.780	0.780	+0.080
FMAGNA A	399	75.150	75.000	75.150	-0.450
JMALARTIC	136000	0.320	0.240	0.320	+0.100
MAZARIN	500	0.405	0.405	0.405	
JMCWATTER	15850	0.300	0.290	0.300	-0.020
JMELKIOR	32000	0.310	0.300	0.300	+0.020
MEMOTEC	10700	1.450	1.260	1.310	+0.040
MERRILL	D1769	118.000	113.600	118.000	+5.000
FMETROR.A	30197	21.500	20.800	21.200	-0.250
M.TEMPUS	163118	1.260	1.160	1.180	-0.070
MICROCELL	11895	15.200	14.950	15.100	-0.050
FMICROTEC	1400	2.750	2.500	2.500	-0.250
JM.DUND	900	0.940	0.940	0.940	
JMIRANDOR	117500	0.125	0.100	0.110	-0.010
JMISPEC	17000	0.050	0.050	0.050	+0.010
MITCHELL B	3900	8.000	8.000	8.000	
MITEC TEL.	900	3.150	3.150	3.150	+0.150
MITEL.CORP	12250	11.150	10.850	11.000	
MITEL 2.00	1200	25.250	25.250	25.250	+0.150
MOLSON B	100	26.750	26.750	26.750	+0.500
MOORE	101700	12.800	12.650	12.650	-0.200
MTREAL	63200	2.000	1.980	2.000	+0.030
MULTFD.UN	VOIR PLUS BAS				
JNAR RES	83000	1.950	1.700	1.950	+0.150
NS POWER	38605	16.450	16.250	16.450	+0.150
NEWCASTLE	VOIR PLUS BAS				
NEWCOURT	2500	23.000	22.700	23.000	+0.200
NEXFOR	9446	9.400	9.100	9.200	-0.100
JNIOCAN	4000	0.850	0.850	0.850	
JNORA EXP	24000	0.340	0.270	0.270	+0.020
NORANDA	1107	21.250	20.900	20.900	
NORTEL SR7	9600	24.350	24.350	24.350	+0.200
NORTEL	16684	64.750	62.900	64.750	-0.050
NOVA CHM	28650	34.500	33.500	34.400	+0.700
JNOVIC	9470	1.850	1.750	1.750	-0.100
JNYMOX	2900	5.000	4.700	4.810	-0.190
OLCO.A	3000	0.400	0.400	0.400	
FONEXCORP	500	25.800	25.800	25.800	-0.600
FOPTIGEN	3500	4.000	3.750	3.750	-0.250
JOREX EXP	353180	0.200	0.170	0.195	+0.015
JOREZONE	7235	0.310	0.310	0.310	-0.090
JORLEANS	142500	0.070	0.070	0.070	

P à S

JPAC.TIGER	30000	0.130	0.120	0.130	+0.015
PANCDN.PT	25500	25.050	24.750	25.050	-0.350
FJPEGAZ.A	4000	0.080	0.080	0.080	+0.005
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PETRO CAN	6355	22.900	22.600	22.650	-0.050
PHOENIXLS	1740	9.300	8.800	9.300	+0.400
JPHOTONET	24659	0.710	0.670	0.700	+0.010
PLA.DOME	210280	16.000	15.000	15.550	+0.300
POCO PETR	5300	15.500	15.450	15.500	+0.100
FPOWR CR	6768	26.500	26.000	26.350	-0.150
POWER.FIN	26916	26.250	25.900	26.250	+0.150
PREMDOR	25100	14.800	14.500	14.750	-0.250
PROMATEK	6000	2.650	2.600	2.600	
QUEBECTEL	13476	16.350	15.700	16.350	+0.450
QUEBECOA	1000	38.000	37.750	38.000	+0.700
FQUEBECOB	54557	37.900	37.500	37.700	-0.200
RPM TEC	1500	1.250	1.250	1.250	
JRADISSON	6443	0.110	0.110	0.110	
RANGEROIL	5900	7.350	7.200	7.300	+0.350
RENAISNCE	1900	24.600	24.500	24.600	-0.100
FREPAP	643500	0.100	0.095	0.100	+0.005
JROBEX	40000	0.480	0.380	0.480	-0.010
ROLLAND	1800	6.000	5.850	5.850	+0.050
ROYAL.AVI	5770	2.100	2.100	2.100	-0.090
JSAMSYS	45900	1.030	1.000	1.030	
SNC-LAV	28065	12.350	11.400	12.350	+1.000
SR.TELCOM	21530	2.100	1.960	2.050	+0.030
FSAN.FR.B	700	7.000	7.000	7.000	-0.250
SAPUTO	39510	40.400	39.550	40.300	+0.050
JSATURN.S	10915	7.750	7.400	7.400	-0.250
SEAGRAM	30600	79.800	78.500	79.600	+5.250
JSHARPE	73337	0.100	0.090	0.100	+0.005
SHELL CAN	325	31.900	31.450	31.900	+0.600
SHERMAG	3700	7.250	7.050	7.050	-0.200
SHERRITT	1000	3.450	3.450	3.450	+0.050
SHIRMAX	1300	2.690	2.600	2.690	+0.190
SICO	5313	17.500	17.000	17.500	+0.500
S-BEAUD.	800	5.750	5.750	5.750	
SOBEYS	100	18.850	18.850	18.850	+0.100
SODISCO	518900	0.195	0.160	0.185	-0.005
SPORTCN.A	2500	7.100	7.100	7.100	+0.100
STLAURENT	18907	21.250	19.850	21.150	+1.200
JSTRAT.VAL.	3966	2.440	2.390	2.440	+0.010
JSULLIDEN	11500	0.320	0.300	0.300	-0.050
SUNCOR	795	61.250	60.900	60.900	-0.650

T à Z

JTECSYS	1500	4.500	4.250	4.250	-0.250
JTSITELSY	11000	0.420	0.400	0.400	-0.020
FTVA.B	3400	19.500	19.500	19.500	+0.150
TVX GOLD	5800	1.270	1.200	1.270	+0.020
TALISMAN	1008	45.600	45.500	45.500	-0.100
TECHMIRE	3000	2.550	2.550	2.550	
TECHNILAB	875	10.000	10.000	10.000	
TECK A	300	13.100	13.100	13.100	+0.350
FTECK B	2600	13.000	12.750	13.000	+0.400
TEKNOR	13172	7.000	6.850	7.000	
TELECLONE	450	17.150	16.850	16.850	-0.400
TELEGLOBE	494325	28.150	27.200	27.900	+0.550
TELESCENE	1600	20.500	20.500	20.500	+0.250
TEMBEC.A	112538	13.500	13.250	13.500	+0.100
THERATECH	8500	4.550	4.500	4.550	+0.050
THOMCOR	3138	44.200	43.100	43.250	-0.850
FTORSTR B	550	16.250	16.250	16.250	
T.CA.G.U	VOIR PLUS BAS				
TRCAN PL	60295	20.600	20.100	20.550	+0.400
T.CAN.P.U	VOIR PLUS BAS				
TRANSFRCE	7860	2.700	2.600	2.650	-0.050
TRANSAT	34295	7.150	7.000	7.150	+0.100
TRILON FIN	1275	10.000	9.950	10.000	+0.500
TRIMAC	5700	7.150	6.750	7.150	+0.450
TRIMARK	3955	19.600	19.250	19.600	+0.200
FTRIZHAHN	2880	28.750	28.400	28.550	-0.050
JTROYMIN	25500	0.150	0.140	0.140	-0.010
FUNIBROUE	4200	4.500	4.500	4.500	+0.200
FUNICAN.B	300	30.450	30.000	30.450	-0.050
FUNIFORET	18175	1.670	1.550	1.650	-0.020
UN.DOMIN	VOIR PLUS BAS				
JVERSUS	200	11.300	11.300	11.300	-0.150
FV.HOUTTE	1900	24.500	24.000	24.500	
JVENCAN	40000	0.220	0.190	0.200	-0.010
FVIDEOTRON	250111	23.000	22.250	22.500	-0.500
VINCOR	250	14.850	14.850	14.850	
JVIOR	25500	0.065	0.065	0.065	
JVIRGINIA	5406	0.430	0.420	0.420	-0.030
WESTAIM	7003	7.800	7.500	7.800	+0.300
WESTBURNE	14650	15.600	15.050	15.050	-0.450
WESTCOAST	46843	28.550	27.900	28.400	+0.400
JWSTRNPAC	10000	0.040	0.040	0.040	
TOTAL SALES :	11,263,928				
US FUNDS					
BQ.RY.SRK	200	25.750	25.750	25.750	
BQ.RY.SRI	139	26.600	26.600	26.600	+0.050
B.TD.SRG	1300	25.750	25.750	25.750	+0.250
BDBNET.N	1300	10.300	10.000	10.000	-0.400
INCO.PR.E	340	40.700	40.700	40.700	
TOTAL SALES :	3,279				
DEBENTURES (IN 000'S)					
CFOREX 8%	D15453	000453	000453	000	+2.000
CLER.7.25%	D15101	000100	450101	000	-0.500
CSCOBOOMS	8100	000100	000100	000	
CTD HYBRID	107	99.000	98.000	98.750	+0.750
CTECHMIR8%	D25	117.500	117.050	117.050	-0.500
TOTAL SALES :	170,000				
TRUST UNITS					
ATHABASCA	10244	24.150	23.900	24.050	+0.050
BPI II.U	500	9.050	9.050	9.050	+0.300
ENERMARK	31820	3.780	3.730	3.780	+0.010
ENPFND.G	12170	2.700	2.690	2.700	+0.010
FIRSTPREM	200	25.550	25.550	25.550	+0.050
FRHOLD.UN	10600	6.100	6.000	6.000	
LEGACY.UN	2525	8.450	8.400	8.400	+0.050
MULTFD.UN	4500	11.600	11.300	11.300	-0.350
NEWCASTLE	1650	15.300	15.100	15.100	-0.200
PENGR.ENR	3675	16.000	15.800	16.000	+0.500
T.CA.G.U	6400	23.650	23.250	23.650	+0.650
TOTAL SALES :	84,284				
PARTNERSHIP UNITS					
JAMALG.IN	5340	8.850	8.650	8.650	
GAZ.METRO	5850	17.700	17.300	17.400	-0.300
T.CAN.P.U	3550	25.750	25.500	25.500	-0.200

TOTAL SALES : 14,740
INTERNATIONAL DIVISION
TRADED
STOCKS TRADING IN CDN$

CASCD S.A.	550	5.000	5.000	5.000	
LASMO	257	4.000	4.000	4.000	
UN.DOMIN	1230	36.100	35.800	35.800	-0.300

TORONTO

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CDN O	4300	0.400	0.350	0.400	0.000
ADF GR F	500	8.350	8.350	8.350	0.000
AIC DIVE P	4100	25.000	24.600	25.000	0.000
AGF B F	77580	21.500	21.000	21.150	-0.600
AIT ADV	2000	0.800	0.800	0.800	+0.100
ALI TECH	16638	6.450	6.050	6.250	+0.250
AMR TECH	2050	2.150	2.100	2.150	+0.050
AMT INTL O	6000	0.120	0.120	0.120	-0.010
AD OPT	1000	5.350	5.350	5.350	0.000
ARC EN	38332	1.200	1.140	1.160	+0.010
AT PLASTICS	22600	8.150	8.050	8.150	+0.100
AT T CAN	33283	93.100	92.100	93.100	+1.100
ATI TECH	2112251	22.500	20.550	22.500	+1.800
ATS AUTO	56260	14.000	13.550	13.600	-0.400
AASTRA T	3100	4.900	4.900	4.900	-0.100
ABACAN O	17500	0.270	0.260	0.265	+0.010
ABER RES	282399	16.100	15.200	15.800	+0.300
ABITIBI C	1131796	19.700	19.250	19.650	0.000
ACANTHUS	1200	6.000	6.000	6.000	-0.150
ACETEX	7100	5.000	4.850	4.850	+0.100
ACKTION	12450	13.000	12.600	12.600	0.000
ADRIAN O	4500	0.230	0.230	0.230	-0.010
ADVANTX O	5500	0.300	0.280	0.280	-0.020
AGNICO E	71132	9.600	9.250	9.600	-0.050
AGRA INC	36640	11.300	10.500	11.250	+0.350
AGRIUM	183434	15.750	14.800	15.750	+0.850
AIMGLOBL	8400	10.250	10.200	10.250	+0.250
AIMSWORTH	3800	7.700	7.400	7.400	-0.100
AiR CANADA	637818	7.500	7.300	7.500	+0.100
AIR CAN A F	492355	6.550	6.350	6.500	+0.100
AIRBOSS O	61150	4.600	4.450	4.500	-0.010
AKITA A F	3800	11.350	11.100	11.100	-0.250
ALT ENERGY	229875	48.000	47.050	47.850	+0.150
ALT ENER P	32445	25.150	25.000	25.150	+0.150
ALCAN	845554	51.800	51.000	51.600	-0.400
ALCAN C P	400	25.600	25.600	25.600	0.000
ALCAN E P	200	23.000	23.000	23.000	-0.250
ALEXA V O	52200	1.550	1.500	1.550	0.000
ALGO CENT	300	36.000	36.000	36.000	0.000
ALG STEEL	83275	2.250	2.160	2.250	+0.070
ALGON MERC	1650	4.600	4.400	4.400	-0.200
ALIANT	162254

REITMAN	200	21.900	21.900	21.900	-0.800
REITMAN A F	400	21.000	20.500	20.500	-0.400
REKO INTL	5500	5.600	5.450	5.600	0.000
RENISANC	336888	24.750	24.300	24.650	+0.100
RENATA RES	40138	0.570	0.530	0.570	+0.040
REPADRE	7325	2.300	2.150	2.150	-0.150
REPAP ENT	721500	0.100	0.090	0.100	+0.005
REQUEST SE	66000	4.710	4.440	4.650	+0.200
RESEARCH	517908	40.800	37.100	40.400	+2.400
RESERVE	211850	0.490	0.440	0.490	+0.050
REVENUE P	20800	2.450	2.400	2.400	-0.050
REX DIA O	74060	2.510	2.400	2.450	-0.060
RICHLAND	1038747	4.400	4.200	4.300	-0.100
RICHMONT	22700	2.550	2.370	2.370	-0.280
RICTHRE B O	1800	0.950	0.950	0.950	-0.150
RIDLEY I	300	8.150	8.150	8.150	-0.200
RIGEL ENG	153085	13.100	12.850	12.850	0.000
RIO ALGOM	64442	23.700	23.350	23.600	0.000
RIO ALTO	585101	26.000	24.700	26.000	+1.250
R NARCEA O	6000	0.800	0.800	0.800	0.000
RIVER GLD	800	2.200	2.200	2.200	-0.200
RIVERSIDE	2000	16.600	16.500	16.500	-0.100
ROGRS CN BF	32667	31.250	30.750	31.250	+0.050
ROGERS A	200	27.250	27.250	27.250	-1.000
ROGERS B F	295938	25.950	25.100	25.900	+0.600
ROMARCO O	7000	1.280	1.280	1.280	-0.020
ROTHMAN	1776166	60.000	160.250	166.000	+6.000
RY AVIATION	1170	2.100	2.100	2.100	-0.100
ROYAL BNK	632541	66.400	65.250	66.000	0.000
RY BK	2358	25.350	25.250	25.350	+0.100
RY BK H	227400	27.250	27.250	27.250	0.000
RY BK J	7740	27.050	27.000	27.000	-0.050
RY BK N	3300	24.850	24.600	24.600	-0.250
RY BK O	6300	25.000	24.900	25.000	0.000
RYL GROUP F	12208937.500		36.350	37.400	+0.500
ROYAL LASR	700	7.350	7.350	7.350	+0.100
ROYOP P O	18000	0.680	0.650	0.650	-0.020
RUSSEL M	432134	3.890	3.260	3.260	-0.240
RYAN EN	6400	5.100	5.000	5.050	+0.050
SNK SPEED	8000	7.100	7.100	7.100	+0.100
SNC LAVLN F	12402912.450		11.250	12.400	+1.050
SR TELCOM	7700	2.100	2.000	2.050	+0.050
ST LAURENT	411625	21.400	19.900	21.400	+1.450
STL CEMA F	189841	19.050	17.500	19.050	+0.800
SALIX O	22240	0.380	0.310	0.350	-0.015.
SALTER ST F	3270	5.000	4.850	4.850	-0.150
SAMOTH C	2400	1.750	1.610	1.750	+0.200
SAMUEL M T	6060	8.000	7.800	8.000	0.000
SAPUTO GR	6790	40.450	40.450	40.450	-0.150
SASK WHT BE	75075	8.400	7.950	8.400	+0.200
SATURN	3900	7.800	7.500	7.500	0.000
SCAFFOLD	8967	2.700	2.600	2.650	+0.050
SCE INV AF	94625	21.950	20.250	21.950	+1.650
SCINTILOR O	123000	0.105	0.090	0.105	+0.015
SCORPIO E O	17700	1.400	1.300	1.320	-0.080
SCORPIONO	3000	0.400	0.380	0.400	+0.010
SCOTIA SPL P	1139	19.550	19.550	19.550	-0.050
SCOTTS R F	4400	9.000	9.000	9.000	0.000
SEAGAM M	126174	80.500	74.500	80.250	+5.900
SEARCH EN O	23550	1.300	1.250	1.300	0.000
SEARS CAN	178322	32.750	30.750	32.750	+1.850
SECOND CP	856	13.250	13.250	13.250	+0.250
SEMAFO O	36900	0.500	0.460	0.500	+0.010
SEMIT AF	345050	0.070	0.065	0.065	-0.005
SEPPS O	4500	2.000	1.850	1.850	+0.050
SEVENTH A	60500	0.450	0.400	0.450	+0.050
SHAW C BF	147953	55.000	53.500	55.000	+0.450
SHAW I A	269845	16.000	15.500	15.950	+0.750
SHAW I B	6600	16.000	15.500	15.500	-1.000
SHELL CAN	72533	32.000	31.000	32.000	+0.750
SHERMAG	2400	7.250	7.050	7.250	+0.200
SHERRITT I F	291600	3.500	3.400	3.500	+0.150
SICO	600	17.250	17.250	17.250	-0.250
SIERRA S	7200	14.250	13.000	13.000	-1.250
SIERRA O	11268	13.700	13.600	13.600	-0.100
SIKAMAN O	319200	0.180	0.165	0.165	+0.005
SILENT WIT O	6650	14.300	14.000	14.150	+0.200
SIMMOND	131930	0.530	0.500	0.530	+0.040
SIMMOND R	126300	0.010	0.005	0.005	0.000
SINO FOR AF	325000	1.850	1.800	1.800	-0.050
SKYJACK	2300	15.600	15.200	15.500	+0.300
SLATER STL	8305	12.950	12.900	12.950	-0.050
SLEEMAN B	70280	7.150	7.000	7.100	-0.050
SLMSFT M V	1178	7.450	7.250	7.250	-0.150
SLMSFT R V	3105	7.500	6.550	7.500	+0.500
SLOCAN F	145885	10.850	10.500	10.650	+0.150
SMALL FRY	2800	2.600	2.600	2.600	0.000
SMED INTL	9708	9.550	9.000	9.450	+0.450
SNOW LE A	25000	0.150	0.130	0.130	-0.020
SOBEYS	40513	19.000	18.350	18.900	+0.150
SODISCO	50000	0.190	0.190	0.190	0.000
SOFTKEY S	500	40.000	40.000	40.000	+0.300
STH AMER O	34000	0.060	0.060	0.060	-0.050
STH AFRICA O	3000	0.600	0.600	0.600	-0.050
STH CROSS O	7400	0.550	0.550	0.550	+0.050
SOUTHERN O	110000	3.250	2.900	3.250	+0.160
SOUTHWRD	244950	2.750	2.300	2.550	+0.250
SOUTHWST O	3100	4.400	4.350	4.350	-0.150
SPAR AERO	700	11.350	11.150	11.150	-0.250
SPECTRA	504	1.780	1.780	1.780	0.000
SPECTRA P F	1100	14.250	14.000	14.250	0.000
SPECTRAL	3400	1.750	1.500	1.750	+0.250
SPECTRUM	5400	3.500	3.000	3.000	-0.050
SPIRE EN O	2000	1.100	1.100	1.100	+0.040
SPLIT YIELD	400	10.700	10.700	10.700	-0.200
SPLIT YLD I	400	19.750	19.750	19.750	+0.050
SPLIT YLD II	900	12.000	12.000	12.000	0.000
STD MNG	1200	0.250	0.250	0.250	0.000
STANTEC	3100	10.300	10.300	10.300	0.000
STAR DATA	7075	3.150	3.100	3.150	0.000
STAR R O	31630	0.190	0.160	0.190	+0.030
STARTECH	87000	8.100	7.800	8.100	+0.100
STEEPLEJAK	15000	0.680	0.680	0.680	-0.020
STELCO A	94175	11.550	11.250	11.550	+0.050
STELCO NON R	19226	25.900	25.750	25.900	+0.350
STELLA JONES	11000	2.250	2.250	2.250	0.000
STERLING I				7.62	
STRM E O	61900	2.450	2.350	2.350	0.000
STRATEGIC A	6766	2.450	2.390	2.440	-0.010
STRESSGN O	5500	1.640	1.640	1.640	-0.050
STRONGCO	1000	4.260	4.260	4.260	+0.010
STROUD O	115000	0.200	0.190	0.190	+0.025
STUART R	10700	3.300	3.250	3.250	0.000
SUNCOR	239089	61.500	60.750	60.800	-0.700
SUNCOR P	7280	27.000	26.900	27.000	+0.100
SUN RYP B	21800	2.860	2.750	2.860	+0.110
SURREY MT F	2590	12.800	12.750	12.750	-0.250
SYMETRY	35571	0.780	0.750	0.780	+0.050
SYNSORB	58350	3.120	2.900	3.000	-0.130
SYSTECH R	10700	3.900	3.800	3.900	+0.050
SYSTEMS	13500	2.050	2.000	2.050	-0.050

TàZ

T EATON	831236	0.780	0.610	0.710	+0.110
TD WATER	278207	24.450	23.550	23.700	-0.300
TCT LOG O	135200	0.170	0.170	0.170	-0.010
TDZ HOLD	23000	0.135	0.135	0.135	+0.005
TLC LASER O	476080	45.500	38.000	43.250	+1.000
TRP NT	5590	4.900	4.800	4.900	+0.400
TRP NT P	1200	15.000	15.000	15.000	+0.050
TSB INTL	3800	5.500	5.500	5.500	-0.500
TVA GR BF	13800	19.550	19.500	19.500	+0.100
TVI PAC O	4214600	0.065	0.050	0.060	+0.005
TVX GOLD	244250	1.340	1.170	1.340	+0.110
TAHERA O	438968	0.135	0.125	0.130	-0.010
TAIGA FORT	9050	14.000	13.950	14.000	+0.200
TALISMAN	459618	46.000	45.350	45.350	-0.400
TECHNILAB	55	10.000	10.000	10.000	0.000
TECK B F	375430	13.100	12.450	13.100	+0.600
TECSYN	7066	6.600	6.450	6.500	0.000
TEKLOGIX	15550	21.750	21.250	21.750	+0.250
TEKNION F	27450	14.000	13.750	13.900	-0.100
TELCO SPLIT	3025	17.600	17.300	17.600	+0.300
TELCO SPL P	2597	24.900	24.700	24.900	+0.250
TELECLON T	9315	17.150	17.000	17.000	-0.200
TELELOBE	377689	28.150	27.050	27.850	+0.800
TELGLB 5.40	525	24.500	24.500	24.500	0.000
TELEPANL O	15000	1.440	1.330	1.380	-0.020
TELESCN B	3575	20.950	20.500	20.500	+0.250
TELESYS I F	34502	26.500	26.000	26.500	+0.500
TEMBEC A	256131	13.500	13.250	13.500	+0.100
TENKE MNG	50000	0.850	0.850	0.850	-0.050
TESCO	272914	11.900	11.600	11.700	-0.050
TESMA A F	1600	19.000	18.500	19.000	+0.250
TETHYS EN	8000	1.460	1.450	1.460	+0.010
TETONKA O	43400	3.200	3.100	3.200	0.000
TEX CAP P	1300	33.800	33.200	33.800	+0.600
THD CGINV	626	15.250	15.000	15.250	0.000
THIRTY FIVE	5700	14.250	14.000	14.250	+0.100
THIRTY F P	22599	23.250	23.000	23.000	-0.400
THISTLE M O	6280	0.600	0.550	0.600	+0.100
THOMCOR	259590	44.000	43.000	43.050	-0.850
THOMCOR 2	1200	22.550	22.400	22.550	+0.150
THUNDR E O	34266	2.300	2.150	2.300	+0.150
THUNDRM O	11719	0.250	0.220	0.250	+0.010
THNDRM W O	15616	0.050	0.050	0.050	-0.020
TIGR S I	5800	0.350	0.350	0.350	-0.020
TIKAL R O	19782	1.550	1.430	1.450	+0.030
TIMBR STP U	27650	11.450	11.250	11.400	+0.050
TINTINA O	17500	0.220	0.210	0.220	0.000
TIOMIN O	17000	0.250	0.230	0.230	0.000
TIVERTON O	9000	0.170	0.150	0.150	-0.020
TSTONE O	23300	0.080	0.070	0.080	0.000
TONIKO D O	50000	0.440	0.430	0.440	+0.010
TORQUEST	10077	1.950	1.900	1.950	+0.020
TOROMONT	39802	19.900	17.750	18.750	+1.200
TOR DM BK	3599442	30.500	29.250	29.400	-0.350
TD BK I	136783	30.400	29.250	29.500	-0.300
TD BK H	2740	27.350	27.300	27.350	+0.050
TIPS	816339	40.750	40.350	40.550	-0.100
HIP	137061	42.900	42.400	42.700	+0.050
TORSTAR B F	40235	16.450	16.250	16.450	+0.200
TOTAL ENER	500	1.950	1.950	1.950	0.000
TRAUMOBIL	5250	0.460	0.420	0.420	-0.050
TRANS ISOM	100000	0.060	0.060	0.060	-0.010
TRALT CORP	299343	20.150	19.900	20.000	0.000
TRALT C 74	8450	25.100	25.000	25.000	-0.050
TALTA U 44	6	75.000	75.000	75.000	0.000
TUTIL 840	600	25.850	25.850	25.850	-0.150
TRANSAT AT	17100	7.250	7.200	7.250	+0.250
TRCAN PL	1102733	20.650	20.100	20.550	+0.450
TRP 2.80 P	55	48.000	48.000	48.000	0.000
TRP 1ST U	750	47.500	46.050	46.050	-1.450
TRP 1ST Y	1810	46.000	45.600	46.000	+0.250
TRGLOB O	3000	0.590	0.590	0.590	0.000
TRAVELBY	98130	0.630	0.600	0.600	-0.020
TRI LINK	31450	10.000	9.500	10.000	+0.250
TRI ORIGN O	1000	0.080	0.080	0.080	-0.020
TRI VISON O	174515	1.620	1.430	1.600	+0.100
TRI WHITE	6000	2.000	2.000	2.000	-0.100
TRICAN WELL	2500	6.700	6.700	6.700	0.000
TRIGAS O	284750	1.990	1.870	1.950	-0.040
TRILION A	80634	10.000	9.500	10.000	+0.500
TRILION FIN I	5100	19.250	19.000	19.250	+0.250
TRLON FIN II	3500	19.000	18.950	18.950	0.000
TRIMAC	29390	7.250	6.600	7.250	+0.550
TRIMRK FIN	127200	19.950	19.150	19.800	+0.400
TRIMIN CAP	2600	1.750	1.750	1.750	+0.050
TRIUMPH	8600	2.050	2.000	2.000	-0.050
TRIZEC HA F	246094	28.200	26.250	28.300	-0.100
TROJAN TECH	13853	27.500	27.100	27.250	-0.150
TUNDRA S	4050	16.500	16.000	16.000	-0.500
TUSK ENRGY	30400	1.040	1.000	1.020	+0.020
TWIN GLD O	52000	0.190	0.180	0.180	-0.020
2M ENERGY	97950	0.800	0.750	0.750	0.000
TYLER R O	5000	0.105	0.105	0.105	0.000
UTS ENERGY	34000	0.450	0.430	0.450	+0.020
ULSTER P	107531	17.250	16.900	16.900	-0.100
ULTRA PET O	83220	1.490	1.360	1.420	-0.010
UNI SELCT	27300	15.650	15.250	15.650	+0.150
UNICAN B F	15400	30.900	30.000	30.550	+0.550
UNIFORT A F	3900	1.670	1.550	1.550	-0.180
UN CORP	327	43.400	43.400	43.400	-0.100
UN DOMIN	82311	36.300	35.100	35.800	-0.300
UNITED GR	541	9.000	9.000	9.000	-0.400
UNITED I W	1500	0.050	0.050	0.050	0.000
U KENO	6000	0.150	0.150	0.150	+0.010
UPTON RES	24300	2.880	2.800	2.850	+0.050
UTILITY C	1800	37.000	37.000	37.000	+0.200
VAN HOUTT F	14400	24.700	24.500	24.700	-0.600
VASOGEN O	41300	1.810	1.750	1.800	+0.050
VELAN F	4284	25.950	25.000	25.500	-0.500
VELVET O	134038	5.000	4.900	5.000	+0.100
VENGOLD O	36000	0.090	0.080	0.090	+0.010
VENTRA GR	11200	3.400	3.350	3.380	0.000
VERITAS DGC	200	28.000	28.000	28.000	+1.000
VERMILION	677710	6.500	5.550	6.350	+0.350
VERSENT	200	1.310	1.310	1.310	-0.060
VERSUS O	8540	11.100	10.750	10.900	-0.250
VHOM A F	14250	3.000	2.950	3.000	+0.050
VICERY R	148200	1.490	1.300	1.490	+0.090
VIDEOTRN F	279087	22.750	22.250	22.750	-0.100
VINCOR I	2400	15.000	14.850	15.000	+0.200
VIRTEK VIS O	1350	2.090	2.050	2.090	0.000
VIRTUAL PRO	1500	4.900	4.750	4.900	-0.100
VITRAN A	5300	8.550	8.150	8.500	-0.100
VITREOUS O	2000	2.900	2.750	2.750	-0.160
VOGUE O	10200	2.900	2.750	2.750	-0.160
VOPM INFO O	10077	0.970	0.960	0.970	+0.020
WEDA BAY O	6200	1.050	1.000	1.000	-0.030
WESCAM	8600	4.750	4.650	4.750	0.000
WESCST A F	52700	43.500	42.450	42.450	-0.950
WST FRASR	35060	38.900	37.250	37.500	-0.750
WESTAIM	83140	7.950	7.500	7.950	+0.450
WESTBURNE	60050	15.750	15.000	15.750	+0.250
WCOAST E	156541	28.700	27.900	28.500	+0.400
WCOAST S P	3000	25.050	25.050	25.050	-0.050
WCOAST 6 P	500	24.850	24.850	24.850	-0.400
WCOAST 7 P	2100	24.900	24.250	24.900	+0.650
WCOAST 8 P	7400	23.900	23.800	23.850	+0.050
W COPPER O	4600	1.650	1.600	1.650	-0.100
W GARNET	3000	2.500	2.500	2.500	+0.050
W STAR EX	4000	1.200	1.100	1.200	0.000
WSTRN STAR	9147	24.100	23.950	24.100	+0.350
WESTFIELD	600	1.450	1.450	1.450	+0.100
WESTFORT O	81050	0.800	0.750	0.800	+0.020
WESTJET AIR	78748	14.400	14.200	14.350	-0.100
WESTMNS	144700	3.150	3.000	3.000	-0.150
WESTON	85700	56.500	55.150	56.100	+0.350
WESTPORT I	15250	3.950	3.750	3.750	-0.050
WHEATON O	13000	0.215	0.190	0.210	0.000
WILLIAM O	1171648	0.065	0.055	0.055	-0.010
WINPAK	1120	61.000	61.000	61.000	+2.000
WORLD HT O	5600	13.800	13.500	13.500	-0.350
X CAL O	50300	0.150	0.140	0.140	-0.010
XENOS GR O	10864	7.900	7.800	7.800	-0.200
XEROX A P	2300	31.350	31.200	31.350	+0.050
XILLIX	98204	4.350	4.250	4.300	-0.015
YMG CAP	1873	3.300	3.150	3.150	-0.300
YAMANA O	74753	0.540	0.500	0.510	0.000
YOGEN FR F	97241	2.700	2.610	2.700	+0.040
ZI CORP P	178885	10.600	9.800	10.150	-0.300
ZARGON	25275	3.050	2.910	3.000	+0.190
ZENON O	5789	13.000	12.700	12.800	+0.450
ZENON A OP	200	12.350	12.350	12.350	+0.250
DEBENTURES					
BELL CANI D	86103.000	102.500	103.000	103.000	+0.500
CAMBRDG 8 D	187100.000	99.500	100.000	100.000	+1.000
CMBR FB 04	15	94.100	94.000	94.000	+0.500
CMBR JN 07	26	99.000	98.000	99.000	+1.000
CMBR MR 04	6	93.500	93.500	93.500	0.000
CWB A D	8	99.000	99.000	99.000	-0.500
CNTRFD 8.5	32	99.000	99.000	99.000	0.000
CNTRFD B D	291	94.850	94.000	94.850	-0.150
CNTRFD 7.25	7	81.500	81.500	81.500	-0.500
CO STEEL D	37	88.750	88.000	88.750	+0.750
EMCO DB	81	87.000	86.000	87.000	+2.000
HARMAC D	1	99.100	99.100	99.100	0.000
HBAY C D	2240	114.000	108.500	112.750	+3.250
KMS PWR D		10104.000	104.000	104.000	0.000
LUSCAR D		11103.750	103.500	103.500	0.000
OY PPTY D	130	82.000	81.000	82.000	+0.500
PANCAN P D		24100.100	99.950	100.000	-0.100
REVENUE D	15	90.000	90.000	90.000	+1.000
RIO ALG DB	50	89.500	89.500	89.500	+0.500
SHERRIT D	301	70.500	69.000	70.500	+1.950
TECK DEB	60	74.500	73.500	74.500	+1.250
TELESYS I D		5104.000	104.000	104.000	+1.000
WESTON G D		75164.000	161.800	164.000	+3.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
TEMBEC D U	19115.000	115.000	115.000	115.000	-1.000
PARTNERSHIP UNITS					
ATC PIPE U	14800	8.100	7.950	8.000	0.000
FIDELTY 93 U	1025	7.300	7.150	7.300	0.000
FIDELTY 94 U	1000	8.300	8.300	8.300	-0.550
FIDELTY 95 U	2400	10.500	10.500	10.500	-0.500
F CHICAGO U	9730	7.500	7.300	7.400	+0.050
GAZ MTRO U	1503	17.700	17.400	17.400	-0.200
GLOBAL 5 UN	4500	4.750	4.700	4.700	+0.140
HOLING CN U	51880	9.850	9.500	9.600	-0.400
MCKNZ M U	436	12.750	12.500	12.750	+0.250
PHOENIX U	300	15.500	15.400	15.500	+0.150
TRALTA P U	20725	8.400	8.300	8.400	0.000
TRCAN PW U	6800	25.750	25.500	25.500	-0.100
RESALE RESTRICTED					
WILLIAM D O	56000	10.050	10.000	10.000	-2.500
PARTNERSHIP UNITS					
CIBC 1C W	2800	0.150	0.150	0.150	+0.010
APF EN U	24150	8.800	8.550	8.650	-0.150
ARC EN U	141145	8.300	8.100	8.200	0.000
ARC STR U	5800	10.100	10.000	10.000	-0.500
ALGONQ P U	20565	9.900	9.700	9.800	-0.150
AM INCOM U	7475	24.950	24.750	24.950	+0.050
APOLLO G U	4500	6.400	6.250	6.300	+0.050
ASSOC FR U	5100	7.800	7.700	7.700	-0.050
ATHAB O U	8775	24.100	24.000	24.050	+0.150
AVISTA TR U	11000	8.200	7.850	8.000	+0.200
BPI GLO U	10850	9.250	9.050	9.050	-0.200
CPL U	6348	20.500	20.000	20.150	+0.650
CRS III U	1500	25.600	25.600	25.600	+0.100
CUST MNS U	3148	9.000	8.750	8.750	0.000
C APTMNT U	29950	11.050	10.800	10.800	-0.050
CDN HOTEL U	30400	9.150	9.050	9.150	0.000
CDN OIL SU	9170	24.600	24.500	24.550	+0.050
CR ESTATE U	26870	12.500	12.250	12.400	+0.050
CDN RES U	9900	6.550	6.500	6.500	0.000
CRES II U	32110	8.150	8.100	8.150	+0.100
CITADEL U	4600	8.300	8.200	8.200	-0.100
DDJ CDN U	6220	20.850	20.700	20.800	+0.050
DIVERSF U U	2300	21.600	21.600	21.600	+0.150
DRAYTON U	6200	9.500	9.150	9.400	-0.050
ENERMRK U	63470	3.790	3.740	3.790	0.000
ENRPLS FG U	15700	2.740	2.670	2.670	-0.030
ENERVST U	4600	6.200	6.000	6.050	+0.200
FACS REC U	5725	8.100	7.900	8.100	+0.200
F ASIA U	15602	5.600	5.500	5.600	0.000
F PREMI U	8180	25.750	25.250	25.500	-0.150
FPREM US U	2500	25.600	25.500	25.500	-0.050
FPRM O U	7100	9.700	9.650	9.650	-0.050
FREEHOLD U	22225	6.100	6.000	6.100	+0.100
H&R U	50950	11.250	11.150	11.250	+0.100
HALTERM U	2400	7.000	7.000	7.000	0.000
HCARE BIO U	1000	5.250	5.250	5.250	0.000
IAT AIR U	3783	10.700	10.500	10.500	-0.200
INCOME FN U	3550	25.300	24.950	25.000	0.000
KMS PWR U	8100	9.850	9.700	9.850	+0.200
KPCH P U	38620	6.250	6.100	6.250	+0.050
LABRADOR U	34550	11.300	10.800	11.200	-0.050
LEGACY H U	56405	8.450	8.350	8.450	+0.050
LUSCAR U	52350	4.600	4.420	4.550	-0.050
MTC MORT U	2000	0.890	0.890	0.890	+0.090
MCKNZ INC U	1000	18.350	18.350	18.350	+0.150
MAXIM U O	44200	2.970	2.750	2.800	-0.190
MIDLEFLD H U	5009	6.500	6.500	6.500	0.000
MORGRD U	7800	8.100	7.900	8.100	+0.150
MULTI FND U	7100	11.750	11.250	11.250	-0.400
NAL OIL U	29800	6.950	6.900	6.950	+0.050
NCE D U	57354	3.670	3.510	3.550	-0.100
NCE EN U	6200	3.700	3.410	3.650	-0.040
NCE PTR U	154416	3.630	3.400	3.630	-0.010
N ALTAMIR U	10596	10.750	10.250	10.500	-0.200
NEW MILL U	3080	19.700	19.500	19.700	+0.200
NEWCSTL U	1420	15.100	15.050	15.100	-0.100
NORTH WST U	12485	14.750	14.500	14.750	+0.050
NORTHLAND U	9784	9.750	9.450	9.700	+0.250
OPINEX U	3700	8.900	8.900	8.900	+0.050
OPTUS N U	46972	23.600	23.350	23.600	+0.150
PRT FOR U	50	8.800	8.800	8.800	0.000
PEMBINA U	43284	8.600	8.400	8.550	+0.050
PNGRWTH U	88620	16.000	15.550	16.000	+0.300
POLAR HED U	1880	4.150	4.150	4.150	-0.150
PRIMWST U	55680	7.500	7.300	7.350	0.000
RESIDENTL U	11125	11.150	10.950	10.950	-0.200
RIOCAN U	138711	9.450	9.350	9.400	0.000
ROGERS S U	43009	6.750	6.550	6.750	+0.050
RYL HOST U	30420	7.600	7.400	7.400	-0.100
SCI U	7150	10.850	10.450	10.650	+0.250
SHININBK U	23550	10.850	10.700	10.750	+0.100
SIXTY PLS U	3150	25.450	25.200	25.300	+0.050
SUMMIT U	16171	12.750	12.600	12.600	0.000
SUPERIOR U	24899	14.800	14.400	14.800	+0.350
TAYLOR G U	3900	5.000	4.890	5.000	+0.100
TEMPLETN U	1027	9.000	9.000	9.000	0.000
TR CAN GS U	4500	23.450	23.250	23.450	+0.400
TRIAX U	7470	12.650	12.400	12.400	-0.100
VIKING U	35552	6.750	6.500	6.700	+0.100
WSTRN F

Petites annonces le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



ANN — BRIGITTE — COLOMBE — DANY

DANIELLE — ÉLIANE — JACINTHE — JOHANNE

LOUISETTE — MARTINE — NANCY — SANDRA

POUR NOUS REJOINDRE:

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pieces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
A donner 701
A vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Equipement de bureau 710
Equipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres 902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

INTERNET GRATUIT



Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour	7,35 $
2 jours	8,90 $
3 jours	10,45 $
4 jours	12,00 $
5 jours	13,55 $
6 jours	15,10 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA — MasterCard — Interac

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

ANSE ST-JEAN: 120 route 170, avec équipement de garage. tél:544-7111, 272-2550.



CHICOUTIMI: bâtisse commerciale à vendre (ou à louer), 28, 30, et 34 boul. Talbot, récemment rénovés, total: 3,819 pieds.carrés ou 2 locaux de 1,118 et 2,701 pieds.carrés, pouvant facilement se jumeler. 2 petites portes de 10X12', grande porte de 14'X10', hauteur utile de 14' (grande partie de la bâtisse), . Espace pour chambre à peinture. Chauffage au gaz. Pavage récent à l'avant. Terrain 23,734 pieds.carrés. Directement du propriétaire. Martial Ouellet 549-9200, cell:690-9590.

LA-BAIE: 312-316 Joseph-Gagné Sud, sur route 381. Entrepôts, bureaux, garage: 4,000 pi.ca. Terrain: 10,000 pi.ca. Tél:544-8451.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, 4 logements, revenus annuels de 14,000$, directement du propriétaire. Tél:540-6948, 541-3616 (paget).

IMMEUBLE à vendre. Rentabilité assurée. Facilité de financement. Tél:693-6598

À TRÈS BON PRIX!
Au 1160 du Rocher à Normandin, bloc de 4 logements (deux 3.1/2, un 5.1/2 et un 6.1/2), bon revenu. À qui la chance? Tél.:279-3374.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, Racine, 2,000 pieds.carrés, en tout ou en partie. Tél.:(418)682-8282.

ST-FELICIEN: 1123, Sacré-Coeur, 2ième étage, édifice Banque Nationale, bureau double communiquant, superficie 400 pi.ca. et conciergerie inclus. S'adresser à 679-4122 jour, 679-0773 soir.

104 Commerces à vendre

EPICERIE A VENDRE
JONQUIERE: bien établie, fort achalandage, bon investissement, Acheteur sérieux seulement. Tel.698-6054, 541-0483

MINI-PUTT
AUBAINE! à Chicoutimi, valeur 35,000$, prix 10,000$ négociable. Créez un emploi à vos ados! Françoise ou Richard, 698-1574, 541-8577.

OU A LOUER: auberge restaurant, 65 places, 5 chambres. Appartements des maîtres, 2 foyers, bain tourbillon, patio, jardin, grand terrain. 5 minutes du Lac ou 15 minutes d'Alma. Tél.:548-2610, paget: 668-9582 (cause décès).

STATION d'essence avec dépanneur-restaurant, bien située. Tél.:548-0019, 548-7102.

107 Fermes

BAGOTVILLE, grange pour démolir. Tél:544-1088 (Bernard heures de repas)

109 Locaux à louer

1680, Rue Manic, espace de bureaux, 500pc. Espaces d'entrepôt 595pc. hauteur 18'. Tél.549-1323.

2190 ROUSSEL Chicoutimi-Nord, 800 pieds carrés, rénové, secteur achalandé. Tél.:673-4164.

BOULEVARD St-Paul, Chicoutimi, commercial et/ou industriel, 550V, grande porte garage. Tél:693-1467, 690-7890.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHCOUTIMI-NORD
Local commercial refait à neuf, mini-mag boul. Ste-Geneviève, 1,200 pieds.carrés de disponibles. Libre immédiatement.
549-9628

CHICOUTIMI 305 Hôtel de Ville, plein centre Ville, local commercial plus ou moins 450 p.c. 3 stationnements privés et stationnement public à l'avant. **Idéal pour bureaux de professionnels, massothérapie, salon bronzage** etc. Libre 15 septembre. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1,000 pi.ca. à 12,000 pi.ca.. Cour ou stationnement 100,000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI, 2834 Boul. Talbot, local commercial 1,118 pieds. carrés, chauffage au gaz, grande porte 10x12, bureau, toilette. Idéal commerce, petite entreprise, atelier, etc... Libre 15 août 1999. Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI-NORD, Place Roussel, pour commerce ou service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000 pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire:690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI: 2147 Boul. Talbot, local commercial 1,000 pieds.carrés. ou plus, chauffé, éclairé, 1,100$/mois. Tél.:545-0070.

CHICOUTIMI: coin Barrette, St-Paul. Locaux commerciaux disponibles immédiatement, prix à discuter. Tél.:542-9505 (jour), 544-5270 (soir).

JONQUIERE, rue Dubose, secteur Arvida, locaux commerciaux dans mini-centre commercial. Idéal pour tout genre de commerce. Libre immédiatement. Tél.:545-2355.

LOCAL commercial 1950 pieds.carrés, parc industriel, Jonquière, dont 450 pieds.carrés pour bureaux. Tél:547-8288.

LOCAL commercial: disponibilité de 7,200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Pour informations: 418-548-1184.

LOCAUX de 2,500 pi.ca. d'espace commercial et 2,400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

A LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, **330, Jacques-Cartier,** 800 à 1200 pi.ca. environ, **très bien situé**. Prix abordable. Libre. **Tél.:549-9343.**

La MAIN dans la MAIN
Faites parvenir vos dons à :
Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean
2876, Place Davis, Jonquière (Qc) G7S 2C5 • Tél.: (418) 548-4686

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHERCHE personne autonome pour partager grande maison à Chicoutimi-Nord, de 12 pièces, 275$/mois. Contactez 545-0645, le soir, après 18h00, demandez Claude.

RECHERCHE coloc pour partager maison confortable et paisible, bord du saguenay, 6 kilomètres du centre-ville Chicoutimi. Tél;545-6366 Sylvie.

RECHERCHE colocataire pour partager maison à la semaine, au mois, ou plusieurs mois. Tél.:543-1599. laissez message.

202 A vendre ou à louer

CHALET habitable à l'année, bord de l'eau St-Gédéon, Tél.:480-1123.

203 Chalet à vendre

A VOIR! Lac-à-la-Croix (secteur St-Félix d'Otis), bord de l'eau, habitable à l'année. Asphalté, déneigé par la ville. Faites une offre rapidement. Tél.:544-0084.

CHALET 24x30, garage isolé 21x24, poêle et réfrigérateur au propane, situé au Lac des Commissaires, Tél.:662-3816 Régis ou Paula.

CHALET au kilomètre 34, Chemin des Passes, 20X20', électricité, 13,000$ négociable. Tél.:662-3376.

ST-GÉDÉON, 16'x20', style suisse, meublé, évaluation 19,300$. Faites votre offre! Tél.:668-6550, 481-2179.

204 Chalet à louer

BORD lac St-Jean: 9 kilomètres d'Alma, 3 chambres, tout équipé. Disponible jusqu'à mi-novembre. Tél.:693-1233.

LA-BAIE: spécial fin saison, semaine ou mois, 2-4 chambres. Tél.:418-687-1657, 544-0466.

MAISON-CHALET meublé, habitable à l'année, bord du lac, St-Léon-Labrecque, libre immédiatement. Tél:(905)332-3031, (418)481-2280.

OU À VENDRE: Lac-à-la-Croix, bord de l'eau, 2 chambres, literie, pédalo. Tél.:349-2655.

RIVIÈRE-ETERNITÉ: baignade, pédalo, petite chasse, couche 6 à 8 personnes, tranquillité et confort dans la nature. 200$/semaine. Tél:548-9008.

ST-FULGENCE: chalet habitable à l'année, Lac Léon, 550$/mois. Tél:674-2268.

VILLE DE LA BAIE, situé sur le bord du Saguenay. Tél:544-8394

205 Chambres à louer

A QUI LA CHANCE! JONQUIÈRE, 3 grandes chambres, repeintes à neuf près cegep, entrée indépendante, TV plus câble, cuisinette. Tél.:696-8289, 695-0506.

A VOIR! Chicoutimi, chambres, près cegep, université, centre-ville. Aussi 1.1/2. Tél.:545-0698, 541-0077.

A VOIR! Chicoutimi: belles grandes chambres pour étudiants(es), sessions automne et hiver, près de tout, câble, cuisine, stationnement, entrée indépendante, 50$/semaine. Tél.:545-0660, France.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sécheuse, entrée indépendante, près cegep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI rue St-Paul, laveuse, sécheuse, cuisinette, câble. Tél.673-7900, 673-6308.

CHICOUTIMI, dans maison résidentielle, accès au grand terrain, patio, salon, cuisine, sous-sol, foyer intérieur, etc. Tél.:349-8738, 541-7806.

CHICOUTIMI, pour personne sérieuse ou étudiants(es) ou autre, 225$/mois. Tél:690-1361

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI, proximité Université Cégep, entrée indépendante, cuisiniette, stationnement. Boul. Talbot, Idéal garçon. Tél.:549-9732.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, rue Jacques-Cartier, grandes chambres, près cégep, université, hôpital, cuisine salon commun, entrée indépendante avec ou sans pension. tél:690-2407.

CHICOUTIMI-NORD, avec cuisinette, près service autobus et McDonald. Tél.:545-9361, 543-4160.

CHICOUTIMI-NORD: près services, câble, laveuse, sécheuse, cuisine commune, entrée indépendante, à partir 200$/mois. Tél.:690-1848.

CHICOUTIMI: 610 Chemin St-Thomas, très très près UQAC. Réservez dès maintenant pour septembre 1999. Tél.:693-0204, 544-9705 (extension 714).

CHICOUTIMI: arrière place du Royaume, près Cégep, Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non fumeur(euse). Tél:693-1956.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:693-8754, 591-3977.

CHICOUTIMI: centre-ville, chambre et pension pour couple et personne seule. Info:543-0606.

CHICOUTIMI: idéal pour étudiants, câble et lavage fournis, proximité des écoles, endroit tranquille, intéressés seulement, après 17h00. Tel.549-4060, Louise

CHICOUTIMI: Maison spacieuse à partager avec travailleur(euse) de préférence ou étudiant(e). Quartier Saint-Isidore. Tél.:698-0919.

CHICOUTIMI: meublées, cuisine, près université, Cegep, stationnements, centre d'achat. Tél:549-6705, 545-5011 poste 5095.

CHICOUTIMI: près Cégep et Université, chambres avec cuisine communautaire, salle de télévision avec câble, salle de bain avec douche. Tél.:549-7592.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble et téléphone fournis. Tél:698-4698.

JONQUIERE, 2363 Brassard, 2 minutes cegep, meublé, cuisine commune, laveuse, sécheuse inclus, câble, 50$/semaine, . Tél.:547-8544, 695-3983.

JONQUIERE, près centre-ville, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante. Tél.:542-3904.

LA BAIE, idéal pour travailleur, salle de bain et télévision indépendante. Tél.:544-7763, 693-5202.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

A QUI LA CHANCE? Grand condo 51/2 au rez-de-chaussée dans un concept unique au Saguenay. Salle d'amusement et d'exercice, bain tourbillon et sauna, piscine extérieure et beaucoup d'autres avantages. 125,000$, négociable. Faites votre offre! Peut être libéré assez rapidement. Tél.:549-9601, 698-3400, poste 226 (bureau).

ALMA: 899 Robert-Jean, libre immédiatement, 26X42', semi-luxueux, 2e étage, double balcon (4X12' avant, 5X12' arrière), à aire ouverte, semi-cathédrale, bain thérapeutique, stationnement double. 79,500$. Tél.:(418)435-6659, 480-2444.

FORT LAUDERDALE (Floride), 2 chambres, 2 salle bain, entièrement rénové, vue sur lac, coin recherché par les québécois. Tél.:1-954-987-3249.

MONT ST-ANNE: studio à 200' des pentes, complètement rénové, meublé, stationnement intérieur, vue sur la montagne, valeur 90,000$ laissé 55,000$. Pour vente rapide. Tél:693-0877 laisser message.

206 Condominiums à vendre

POINTE-AU-PIC, 2 minutes Casino, construction neuve, vue panoramique sur fleuve, Tél.:549-4936.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI: 4.1/2 entièrement meublé et équipé (lingerie), au mois. Aussi 4.1/2, 5.1/2, à l'année. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI: rue des Roitelets, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle fourni, piscine, gymnase, etc... 625$/mois, ou possiblité d'achat. Libre immédiatement. Tél.:480-2753, 543-0584.

208 Logements à louer

1.1/2 et 3.1/2 au 315 Ste-Famille, Chicoutimi, semi-meublé, près cegep et université, 340$/mois, libre immédiatement. Tél:545-6661.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2
SECTEUR UQAC. Cegep. Possibilité chauffé, meublé, éclairé.
Tél.:690-6308

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2
IMMEUBLE du parc, rue des Crécerelles, logements modernes, très propre. Possibilité chauffé, meublé, éclairé.
TéL:690-6308

2.1/2, 4.1/2
CHICOUTIMI: beau **2.1/2,** meublé, 300$/mois, 715, Joliet, **libre OCTOBRE. CHICOUTIMI-NORD:**beau **4.1/2,** couvres planchers neufs, **405$/mois,** 259 Colbert, **libre IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD: demi sous-sol,** grandes fenêtres, $360/mois. 275 Colbert. **Libre IMMEDIATEMENT.** CHICOUTIM-NORD: **4.1/2** chauffé, voisin Provigo, $395/mois. 181, St-Ephrem. **Libre IMMEDIATEMENT.** Tél.:549-9343.

2.1/2, 3.1/2 CHICOUTIMI,
Planchers bois francs, (salon), impeccable, stationnement. Tél.:674-1305.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI, rue Morin et Bécard, près cégep et université, libres immédiatement. Tél.:540-1540, 549-8608.

2.1/2, 4.1/2, Angoulème, Chicoutimi, meublés si désiré. Tél.:543-9520.

3.1/2, 4.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, très beaux, entrée contrôlée, porte patio, **près du centre-ville,** 450$/mois, **disponible IMMEDIATEMENT.** AUSSI **3.1/2, 4.1/2, disponibles MI-AOUT. Tél.**:549-9343.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE POLYVALENTE
CHICOUTIMI-NORD: chauffés, eau chaude fournie, porte patio, **grandes chambres,** entrée contrôlée. DISPONIBLES IMMEDIATEMENT. Grand **3.1/2** très propre, $350/mois. Grand **4.1/2,** couvre-plancher neuf, 450$/mois. Grand **5.1/2,** couvre-plancher neuf, 475$/mois. **Tél.:549-9343.**

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
LA BAIE, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

3.1/2, très grand, neuf, 1037 Anthyme-Larouche rez-de-chaussée, coin pelouse, Rivière-du-Moulin, 330$/mois. Tél.:549-3233.

4.1/2
BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, Grand 4.1/2 485$$/mois. **Grandes chambres, grands garde-robes**, entrée lave-vaisselle, **insonorisation supérieure,** entrée contrôlée, libres immédiatement. **Tél.:673-6483**

208 Logements à louer

4.1/2
CHICOUTIMI: 862, rue St-Paul, 2ième étage, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre. **Chicoutimi-Nord**: 1992, boulevard Tadoussac, voisin l'église St-Luc, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, repeint, 400$/mois. **Tél.:673-6483**

4.1/2, 554, Jolliet, Chicoutimi, vue sur la ville, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-3233.

4.1/2, **CHICOUTIMI**, à voir, propre, **insonorisation supérieure**, entrée contrôlée. Arrière Place Royaume. **Tél:696-1175.**

A VOIR: Chicoutimi, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, qualité supérieure, endroit très tranquille, près cegep, université et centres d'achats, balcon, porte patio, aspirateur central, remise, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, on vous déménage, près des services, chauffés, éclairés, Tél.:548-0889, 693-4644, 541-0452.

ARVIDA centre-ville, grand 3.1/2, tranquille, système intercom, planchers de bois, stationnement, libre 1er octobre. Tél:548-7580 (après 17h00).

ARVIDA, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, meublé, 375$/mois. Tél.:548-3701.

ARVIDA, très grand 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, meublé, endroit tranquille. Près des services. Idéal personne seule seulement et tranquille. Pas d'animaux. $375/mois. Libre 1er septembre ou avant. Tél.:548-3701.

ARVIDA. À voir! Grands 5.1/2, chauffés, éclairés. 1 mois gratuit. Bien situés. Libres. Tél.:548-7980, 547-0051, 548-1860.

ARVIDA: (St-Jean-Eudes), 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er septembre. Tél.:548–5305, 690-7818.

ARVIDA: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, plancher bois, 375$/mois. Tél.:548-0046.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, libre 1er septembre seulement. Grand 4.1/2, près des services. Tél.:693-9075, télé-avertisseur 541-3628.

ARVIDA: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, balcon, porte-patio, entrée contrôlée, près services, 490$/mois. tél:548-3804, paget:591-2655.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

CHICOUTIM-NORD: 4.1/2, porte-patio, aménagé à neuf, endroit calme, près centres commerciaux. tél:690-1816

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3.1/2, 1450 du Perche, chauffé, éclairé, semi-meublé, $375. Libre. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324.

CHICOUTIMI 419, des Crécerelles, 2.1/2, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, 360$/mois. Tél.:549-9877.

CHICOUTIMI 470, boul. Saguenay Ouest vue sur Saguenay, 4.1/2, très propre, grand rangement, stationnement, idéal pour couple ou personne seule, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, porte patio avant, vénitiennes incluses. Tél.:543-1407.

CHICOUTIMI garçonnière quartier Polyclinique, chauffé, éclairé, Tél.:549-8870, 696-1774.

CHICOUTIMI près Université, cégep, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre immédiatement. Tél.:674-2385, 696-7155 (pagette).

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit tranquille. Libre 1er septembre. Tél.:543-4629.

CHICOUTIMI, 1.1/2 et 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, près cégep, Université, 310$/mois et 360$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, meublés, près cégep, université. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près université, hôpital, cégep, libre immédiatement, Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 640 Sydenham, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, près cegep et hôpital, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:696-9494, 678-2496.

CHICOUTIMI, 3.1/2, beau et très propre, près Place Royaume, libre immédiatement, 385$/mois. Tél:549-6906, 549-3452.

CHICOUTIMI, 3.1/2, Champs-Elysées, 4.1/2, 5.1/2 Lorne-Ouest. Tél.:698-1067, 693-0248 (répondeur R.L.M.).

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, 205 Champs-Elysées, $395/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 4.1/2, eau chaude fournie, entrée indépendante, 325$/mois. Tél.:549-1817.

CHICOUTIMI, 533 Racine: 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, vue sur Saguenay. Aussi 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI, 6.1/2, 3ième étage, chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement, 585$/mois. Tél:549-9697

CHICOUTIMI, 646 Lapointe, grand 5.1/2. 2ème étage, chauffé, non éclairé, repeint à neuf, toiles, remise sous-sol, 375$/mois. Tél.:696-2311.

CHICOUTIMI, 736 boul. Saguenay, 5.1/2 non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre immédiatement, 2 stationnements. Tél:547-8913

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, **deux 4.1/2** modernes non chauffé, non éclairé, 460$/mois, 410$/mois, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ**: 5.1/2, 520$/mois, 4.1/2 (425$/mois), 1.1/2 (260$/mois), chauffés, éclairés, meublés, idéal étudiant(e). Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, arrière Place Saguenay, 4.1/2 avec verrière, construction récente. Tél.:699-0920.

CHICOUTIMI, boul. université Est, 3.1/2, 350$/mois chauffé, éclairé, Tél.:690-8074.

CHICOUTIMI, centre-ville, 5.1/2, 3ième étage, non chauffé, non éclairé, très grand patio, 480$/mois. Tél.:543-5589, 673-7339.

CHICOUTIMI, centre-ville: LOFT à louer: 83, Racine Est, à proximité des services. Rénové à neuf, planchers de bois franc, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, rue des Roitelets, tranquille, ensoleillé, 535$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:696-0646.

CHICOUTIMI, quartier St-Joachim, 3.1/2, meublé ou non. 5.1/2 non meublé. Chauffés, éclairés. À partir de 360$/mois. Tél.:541-4666.

CHICOUTIMI, RUE BÉGIN, 5.1/2, LIBRE IMMÉDIATEMENT ET 1ER AOÛT. CHAUFFÉS, PEINTURÉ ET RÉPARATIONS FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TÉL.:543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI, rue Malraux, jumelé 2 étages, 2 salles de bain, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:545-3444, 591-4963(téléavertisseur)

CHICOUTIMI, très grand 6.1/2, 385 rue Hôtel-Dieu, (centre-ville), emplacement idéal, qualité supérieure, balcon, eau chaude fournie, libre immédiatement, 525$/mois. Tél.:549-4058.

CHICOUTIMI-NORD, (Sainte-Claire) 41/2, bloc appartements, chauffé, eau chaude fournie, 410$/mois. **Tél.:543-4272 (bur.), 545-8311 (rés).**

CHICOUTIMI-NORD, 2.1/2, neuf, situé au 1271 Roussel. Tél.:543-8485.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2 chauffé, éclairé, eau chaude laveuse sécheuse fournies. $450/mois. Tél.:545-1146.

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, Libre immédiatement. $485. Tél.:693-8546.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2. Et très beaux 5.1/2: meilleur prix garanti. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2 rue du Pont, libre 1er septembre. 250$/mois, chauffé. Tél.:690-6413, Serge.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, demi sous-sol, 202 Madeleine, toiles, lustres, remise, libre. Tél:693-8007.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue du Pont, 400$/mois, chauffé. Libre immédiatement. Tél:690-6413, Serge.

CHICOUTIMI-NORD: rue Vimy, beau 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 360$/mois. Tél.:543-7694, 549-3039.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, près Cégep et Université. Tél.:540-1754, 543-6048.

CHICOUTIMI: (Rivière-du-Moulin), 4.1/2 meublés ou semi-meublés, MODERNE, prix compétitifs. Tél.:541-5118, 544-6313.

CHICOUTIMI: 1413 Des Roitelets, 3.1/2, propre, poêle et réfrigérateur fournis, sous-sol, libre 1er septembre, 290$/mois. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, près Université, Cegep, libres immédiatement, stationnements. Tél:549-6705, 545-5011 poste 5095.

CHICOUTIMI: 2.1/2, très propre, semi-meublé, idéal personne âgée ou tranquille, près autobus, pas stationnement, 290$/mois. Tél:548-8209, 693-0356.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, grandes pièces, stationnement, meublé, chauffé, éclairé, près université et centres d'achats, libre immédiatement, 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue des Hospitalières, chauffé, éclairé, meublé, impeccable, 375$/mois, libre immédiatement. Tél:690-7030.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Jauffret, près École Dominique-Racine, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, entrée indépendante, près Cégep, Université, propre. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1286 boul. Saguenay Est, 350$/mois. tel.544-5078, 544-8663.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 260 Rimbaud, 460$/mois. Non chauffé, non éclairé, stationnement, déneigé, libre 1er septembre. Tél.:543-5091.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 5.1/2, propre, bien situés, centre-ville. TéL:543-7632.

CHICOUTIMI: 405, Ste-Anne, grand 4.1/2, eau chaude fournie, 410$/mois. Tél.:693-0366.

CHICOUTIMI: 488 des Crécerelles, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 390$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-6065, 540-4825.

CHICOUTIMI: 818 Nio, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 425$/mois. Tél.:678-9160.

CHICOUTIMI: 984 rue Bréfeuf, 4.1/2, chauffé, éclairé, 400$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, près centres d'achats, cégep, université; 290$ à 415$. Tél.:543-4037.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, entrée lave-vaisselle encastré, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 4.1/2, 70, St-Luc. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: Maison spatieuse à partager avec travailleur(euse) de préférence ou étudiant(e). Quartier Saint-Isidore. Tél.:698-0919.

CHICOUTIMI: rue Alma, face Université, 3.1/2, libres immédiatement, semi-meublés, chauffés, éclairés, 380$/mois. Tél.:678-2685, 678-2498, 696-3341.

CHICOUTIMI: rue Jean-Langevin, 5.1/2, rez-de-chaussée, couvre-planchers neufs, très propre, non chauffé, non éclairé, 395$/mois. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI: SPÉCIAL POUR MOIS D'AOÛT
Beau 5.1/2, haut maison, bien ensoleillé, non chauffé, non éclairé, repeint, toiles et plafonniers inclus. Tél.:545-1199, 543-2434.

CHICOUTIMI: superbe 4.1/2, centre-ville, près Cégep, Hôpital, Université, vue sur Saguenay, beaucoup fenestration, 490$/mois négociable. Tél.:690-0516.

CHITOUTIMI-NORD, très grand 5.1/2, très éclairé, remises intérieure et extérieure, eau chaude fournie, libre 1er septembre. Tél.:545-9406, 543-3937 (travail).

JONQUIERE style condo, grand 4.1/2, beau quartier, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 425$/mois. Tél.:662-5864, 695-8553.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4074 de la Loire #1, libre immédiatement. Tél.:695-1501, 548-6951, 481-2629.

JONQUIERE, 3818 St-Pierre, 4.1/2 rénové, $375 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324.

JONQUIERE, 4.1/2, 3769 rue St-Daniel, non chauffé, non éclairé, 360$/mois, libre immédiatement. Tél:547-8913

JONQUIERE, 4.1/2, quartier résidentiel, moderne, $400 non chauffé, non éclairé. Tél.:695-2033.

JONQUIERE, grand 2.1/2, moderne, paisible, rez-de-chaussée, près centre-ville, non chauffé, non éclairé. Tél:547-4394.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4.1/2: 445$/mois, 5.1/2: 490$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés, 1 mois gratuit Tél.:542-2644, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, garçonnière sécuritaire, idéale pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur, 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843

JONQUIERE: 4.1/2, sous-sol, tranquille, libre immédiatement, 340$/mois. Tél.:695-6038.

JONQUIERE: 2669 St-Dominique, 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, 400$/mois, tel.695-1253

JONQUIERE: 3.1/2 meublé à neuf, repeint, chauffé, éclairé, 360$/mois. Tél.:668-3183.

JONQUIERE: 3.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, non meublé, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-7813, 547-2601 soir.

JONQUIERE: 3987, St-Luc, 3.1/2, meublé, non chauffé, 2ième étage, près centre-ville, sans stationnement. Tél.:542-4997.

JONQUIERE: 4.1/2, 3817 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement, Tél:542-4069, paget:693-9501.

JONQUIERE: 4.1/2, demi sous-sol, bien éclairé, près Cégep, 325$/mois, Tel.695-4189

JONQUIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 325$/mois. tél:542-4218.

JONQUIERE: 5.1/2, quartier de la Petite-France, paisible, très propre, service de conciergerie, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, porte-patio et balcon, 555$/mois. Tél.:695-4441.

JONQUIERE: grand 5.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, stores verticaux inclus, 480$/mois, libre 1er octobre. Tél.:547-0593.

JONQUIÈRE 4.1/2, (dans bloc) chauffé, éclairé, 1 mois gratuit, 405$/mois, toiles et lustres inclus. Tél.:542-7765, 693-5635.

JONQUIÈRE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois libre immédiatement Tél.:542-8528.

JONQUIÈRE, boul. du Royaume, 3.1/2, non chauffés, non éclairés, 1 plancher bois, 320$/mois, 1 demi sous-sol, semi-meublé, 300$/mois, 1 semi-meublé plus laveuse sécheuse 350$/mois. Libres immédiatement. 1 mois gratuit. Tél.:547-1060, 542-1865, 542-5568.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE: 3.1/2, 3692 Ste-Ursule, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 360$/mois. Tél.:547-8913.

JONQUIÈRE: 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, libres immédiatement. Tél.:542-5368, 547-9023.

JONQUIÈRE: 3.1/2, chauffé, éclairé, tapis neuf, repeint, centre-ville, 360$. tél:548-0249.

JONQUIÈRE: grand 4.1/2, demi sous-sol, couvre-plancher et peinture neuf, près cegep. Tél:672-2788.

JONQUIÈRE: quartier Peintres, 3.1/2, meublé, idéal personne seule. Tél.:699-0113, paget:541-2016.

JONQUIÈRE: secteur Kénogami, grand 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre, face à l'église Ste-Famille, 410$/mois, libre immédiatement. tél:542-0003, 548-2569.

KENOGAMI, grand 4.1/2, rénové à neuf, libre immédiatement. Tél.:545-4310.

KENOGAMI, rue Fortin, grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, $300/mois,Tél.:695-6125, 693-7317.

LA BAIE: 5.1/2, 1266, 4ième Avenue, 450$/mois. Tel.544-5078, 544-8663, 697-1716.

LA-BAIE (secteur Grande-Baie): rue St-Pascal, beau 4.1/2 rénové, propre, remise, patio, céramique, tapis, lustres, toiles inclus. Tél.:544-9849, 544-3651.

208 Logements à louer

LA-BAIE secteur Grande Baie, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, avec remise, 330$/mois. Tél.:544–8764.

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 1382, 7ième Avenue. Tél.:544-7833, 544-3819.

LA-BAIE, 4.1/2, 1311 François-Tremblay, 2191 8ième Avenue. Vue magnifique. Libre. $400/mois. Un mois gratuit. Tél.:693-0071.

LA-BAIE, manoir La-Baie, 5.1/2; aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE, secteur Bagotville, centre-ville, vue sur la Baie, 3.1/2, libre immédiatement. Tél.544-4942.

LA-BAIE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 310$/mois, 702 des Érables. Tél.:544-3747.

LA-BAIE: 3.1/2, rue Victoria, très belle vue, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:696-3052.

LA-BAIE: 4.1/2, Avenue du Port, sur 2 planchers, avec solarium, non chauffé, non éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-6687.

LA-BAIE: 4.1/2, entièrement rénovés, planchers de bois, libres immédiatement. Tél.:544-1288.

LA-BAIE: beau 4.1/2, grand terrain, tranquille, 360$/mois. Tél.:543-7393, 544-1102.

LA-BAIE: beau 5.1/2, sur 2 étages, bien décoré, non chauffé, non éclairé, 460$/mois. Tél.:544-7833.

LA-BAIE: grand 4.1/2, 6.1/2, magnifique vue sur La Baie, rénovés à neuf, libres. Tél.:544-3269, Hélène.

LA BAIE 1286, 7e avenue, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 290$/mois, libre octobre ou novembre. Tél.:544-8327.

LA BAIE secteur Port-Alfred, beau 4.1/2, rénové, déneigement, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-0268.

LA BAIE, 4.1/2, (Port-Alfred), près services, meublé, céramique, bois, toiles... 350$/mois, non chauffé, éclairé. Tél.544-7839 (soir)

LA BAIE, grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude, 320$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LA BAIE: 5.1/2, 1.1/2 étage, avec garage. Tél.:548-1955, 541-5679 pagette.

LATERRIERE: près Alcan, 1450 rue du Boulevard, 1er plancher de cottage canadien, 5.1/2 avec espace de sous-sol, 2 salles de bain, foyer, patio, cabanon, Références. 590$/mois. tél:1-450-670-4161.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIÈRE: beau 4.1/2, bien situé, tranquille, très propre, bien éclairé, porte patio, balcon, hotte de cuisine extérieure, toiles, remise et stationnement, disponibles, 450$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543-0573.

LATERRIÈRE: chemin l'Église, 6.1/2, poêle combustion lente sous-sol, libre septembre, 465$/mois. Tél.:545-0464.

RIVIERE-DU-MOULIN, 3.1/2, sous-sol, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. Tél.:549-3065

RIVIERE-DU-MOULIN: 1285 Père-Honorat, 4.1/2, planchers bois, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-6781.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie: 400$/mois. Libres immédiatement. **Tél:545-3989, 543-4272.**

RIVIÈRE-DU-MOULIN: Arthur-Hamel, 3.1/2 meublé, libre, repeint à neuf, 310$/mois. Tél.:695-7499.

SHIPSHAW, 4.1/2, 455$/mois non chauffé, non éclairé, vue coucher de soleil sur Saguenay. Libre. Tél.:548-5178.

ST-FULGENCE: 4.1/2, chauffé, éclairé, très propre, 410$/mois, libre 1er juillet, juillet gratuit. Tél.674–2546, 549-8854.

209 Maisons à vendre



CHICOUTIMI, quartier Murdock, maison 30X40, spacieuse et bien éclairée, 4 chambres, sous-sol fini, avec garage, foyer, rénovée, près Cégep, Université. $89,000. Tél.:543-7158.

A QUI LA CHANCE. Vous rêvez d'un **endroit paisible** et bien situé à Chicoutimi au **1752 Des Maristes, semi-détaché de luxe**, construction 1992, brique et bois, comprenant 8 appartements dont 3 chambres à coucher avec très grand espace de rangement, 2 salles de bain, cuisine, salle à manger, salle familiale avec foyer, patio, remise, abri d'auto, etc. **Prix demandé: 125,000$. Faites votre offre.** Visite sur rendez-vous et visite libre le dimanche de 10h00 à 14h00. Tél.549-9200, 690-9590.

ALMA, 115 Lapointe, près Galeries Lac-St-Jean, bungalow 24'x35', 3 chambres, fenêtres et toit refaits, remise 14'x16'. Tél.:418-345-2899.

ALMA, 28'x30', avec revenus (2 logements 5.1/2), rénovations récentes: fenestration, plomberie, isolation, électricité. Terrain 70'x135', secteur Isle-Maligne. Terrassement et environnement paysagers. Directement du propriétaire. Tél.:668-8521.

ARVIDA, à voir: secteur Manoir, 1721 Moissan, paisible, boisé, planchers bois, 3 chambres, sous-sol aménagé, chambre de bain rénovée, 79,000$. Tél:548-2032 (laisser message).

ARVIDA, 28x36, 4 chambres, bien entretenue, abris d'auto, entrée asphaltée. tél.:699-7802.

CHICOUTIMI, 1 Jauffret, 4 chambres, sans voisin arrière, 95,000$. Tél:698-1376

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI, brique blanche, 30 ans, 5 chambres, 2 salles bain, aspirateur central, combustion lente, plaque chauffante, lave-vaisselle, arrière Place Saguenay, voisin de l'école Félix-Antoine-Savard. Tél:696-0896

CHICOUTIMI, des Champs Elysées, abri d'auto, poêle combustion, entrée de sous-sol, remises, 83,500$. Tél:543-7700, 540-6995.

CHICOUTIMI, maison de ville, quartier tranquille, arrière Place Royaume, 2 chambres, 2 salles bain, sous-sol fini, sans voisin arrière, 96,000$ négociable. Tél.:696-3145 après 17 h.

CHICOUTIMI: 438 Perreault, près CJPM, 26X40', plusieurs rénovations effectuées, 4 chambres, poêle combustion lente, piscine creusée, terrain 14,549 pieds carrés. Tél.:545-6875.

DELISLE, 30x30, 2 étages, terrain 175x245, Rang St-Dominique, directement du propriétaire. Tél.:347-4776.

FALARDEAU, lac Sébastien, unifamiliale 4 chambres, 2 salles de bain, planchers céramique et tapis, grand patio face au lac, remise, paysager, 115,000$. Tél:673-3577, 673-4562 (Linda).

JONQUIERE: 4023, Morin, 4 chambres, garage, foyer, remise, 2 terrains, planchers et armoires en chêne, 3 salles de bain, 2 salons, 128,000$. Tél.:690-7275.

JONQUIÈRE 26x40, 10 pièces, sous-sol fini avec foyer, terrain 100x100, piscine, remise 16x16, arrière boisé, 77,800$. Tél.:695-4469.

JONQUIÈRE: unifamiliale, plusieurs rénovations, 4104 rue Gaugin. Contactez pour visite 542-2669, 547-8095, paget: 696-7979.

LA-BAIE, 4 chambres, plancher bois, rampe d'escalier bois, remise 10x14, patio 10x12, terrain 80x200, stores, échangeur d'air Aston 2000, aspirateur central. Tél.:544-8421.

LA BAIE coquette petite maison construction 1989, plancher bois franc, grand terrain sans voisin arrière, inclus: lave-vaisselles, toiles, lustres, combustion lente. 77,000$. Tél.544-4285.

LATERRIÈRE, jolie petite maison, bord de rivière, prix d'évaluation municipale (43,000$), Tél.:696-9193



1027, boul. Saguenay Est, Maison avec revenus, pour déménagement, Tél.:549-1570, 545-8263.

ST-AMBROISE, 4 chambres, 2 salles de bain, grandes pièces, combustion lente, garage avec pitre, possibilité de commerce, urgent, cause transfert, 42,000$. Tél:(819) 843-0543

ST-AMBROISE: jolie maison récente, quartier paisible, grand terrain, 3 chambres. Tél.:672-6462, 540-4575.

ST-BRUNO, centre du village, brique, avec garage brique, 4 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bain. $75,000. Tél.:343-3161.

210 Maisons à louer

BAGOTVILLE, unifamiliale, 4 chambres, sous-sol fini, près des services, 595$/mois. Tél.:544-7576.

CHICOUTIMI-NORD, unifamiliale, 2 étages et sous-sol, 7 pièces, 2 salles bain, bien située centre-ville, 675$/mois, libre immédiatement. Tél:543-3863, 342-8136.

CHICOUTIMI-NORD: jumelé, 5.1/2, 470 Courcelette, 600$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI: demi sous-sol maison privée, 4.1/2, 1636 des Roitelets. Tél.:(418)698-0223, Vital.

LAC-ST-JEAN, Rang Des Iles, accès et vue sur lac, services urbains, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél:541-0483, 545-2355, 698-6054.

ST-FULGENCE: petite maison bord Saguenay, 5.1/2 avec cave et remise, 500$/mois. Tél.:674-1395, paget: 698-9094.

211 Maisons mobiles à vendre

CANTON TREMBLAY: 121 Simard, 3 chambres avec terrain, moins de 34,000$. Info: Rodolphe Girard, La Capital. 543-5511.

MAISONS MOBILES et modulaires, neuves et usagées, terrains disponibles. Vente - Achat - Echange. tél:543-8470.

MISTASSINI: 14X60' avec terrain et garage 14X24', prix à discuter. Tél:276-7093.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

DERNIERE CHANCE: Chicoutimi: Les plus beaux et plus grands terrains, 8,600 pieds.carrés à 12,400 pieds.carrés. **Domaine du Roy,** rue des Explorateurs et des Gouverneurs. Tél:549-9200, 690-9590.

HÉBERTVILLE, Domaine Beaulieu, terrain 50,000 pi.ca., adjacent à Belle-Rivière. Tél.:344-4975.

LAC FRANÇOISE, secteur branche ouest, 55 kilomètres de La Doré, accessible en voiture. Tél.:418-251-5067.

TERRAINS pour maisons mobiles à la limite de Chicoutimi et La Baie. tél:543-8470.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1992, LUMINA Z-34, équipé A à Z, garantie, Autos G. Leroux inc. Tél.:696-1774, 1-800-801-2375.

1994 PONTIAC Bonneville, équipement complet, vert forêt, 93,000 kilomètres, 10,995$. 1991, Lincoln, Continental, Signature, 90,000 kilomètres, Faut Voir. 30 véhicules de 1988 à 1997, Gilbert Autos Inc. Tel.543-8361

302 Autos à vendre

1994, DODGE Colt, 2 portes, manuelle, état neuf. Auto Blackburn 693-5388.

1995, CHRYSLER Intrepid, tout équipé, bas kilométrage. Automobiles Blackburn 693-5388.

1997, Ford Escort familial, automatique, climatiseur, bas kilométrage. Automobiles Blackburn 693-5388.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél.:693-8567.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

ACURA INTEGRA LS , 1990, toit ouvrant, climatiseur, radio/cassette am/fm, excellente condition, couleur gris, 140,000 kilomètres, cause décès, 6,650$. Tél.:678-9892 (soir), 677-8306 (jour) Eric.

AEROSTAR 1995, XLT, 93,000 kilomètres, entièrement équipé, très bonne condition, cotation 14,000$ laissé 12,000$. Tél.:548-4354, 540-2947.

ATTENTION ATTENTION $$$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
693-8567
1987 FORD Taurus, automatique, V6, propre.
1988 CHEVROLET Bereta GT, V-6, automatique, très propre.
1990 FORD Thunderbird, SPÉCIAL DE LA SEMAINE, 3,995$, 97,000 kilomètres seulement, automatique, V6, 2 portes, propre
1991 MERCURY Tracer, 4 portes manuelle, 135,000 kilomètres.
1991 SUZUKI SWIFT, automatique, 2 portes, 78,000 kilomètres seulement.
1992 PONTIAC SUNBIRD, automatique, 4 portes, air climatisé, super propre. **Spécial.**
1993 SUZUKI Swift GS, noir, manuelle, super propre.
1993 SUZUKI SWIFT, manuelle, 2 portes, blanc, propre.
1994 CHRYSLER CONCORD, automatique, bas kilométrage, extra propre.
1999, NISSAN SENTRA, comme neuve, équipement complet.

AUTOS G. LEROUX INC.
1366, boul St-Paul Chicoutimi
696-1774 - 1-800-801-2375
1998, MERCURY Mystique GS, V6, automatique, vitres et barrures électriques 51,000 km
1996, PONTIAC SUNFIRE, 4 portes, automatique, vitres et barrures électrique
1995 CAVALIER LS automatique climatiseur
1995 PONTIAC GRAND AM spécial, 6,950$
1993 MAZDA PRECIDIA MX 3, 5 vitesses
1992 HONDA ACCORD LX 5 vitesses
1992 BMW 325 IC automatique décapotable
1991 HYUNDAI EXCEL 5 vitesses 2,950$
1990 SUBARU LEGACY automatique
Tous ces véhicules possèdent une garantie

BONNEVILLE 1990, peinture refaite, très bonne condition, 8 pneus, 140,000 kilomètres, 5,000$. Tél.:693-5994.

CADILLAC Sedan de ville, 1985, bon état, prix 1,950$. Tél.:543-6677.

CAVALIER Z-22 1996, automatique, climatiseur, démarreur, pneus hiver, 9,900$. Tél.:698-4885.

CAVALIER Z-22 1997, 35,000 kilomètres, fin de location un an, démarreur distance, pneus d'hiver. Tél:345-8908

CHEVROLET CAVALIER, 1992, automatique, 2.2 litres, 4 cylindres, mécanique A-1, (121,000 kilomètres), plusieurs pièces neuves, 4,200$ négociable. tel.480-6713

CHEVROLET CELEBRITY 1984, V6, condition exceptionnelle, peinture neuve, 2,100$. Tél.:549-6041

CHRYSLER NEW YORKER 1985, 170,000 kilomètres, 4 pneus été, 4 d'hiver, Tél.:543-6001 après 18 h.

COLT 1995, manuelle, 100,000 kilomètres, très bonne condition, 7,200$. CHEVROLET Cavalier 1988, 5 vitesses, bonne condition, 800$ Tél.:696-0097.

CONTOUR 1995, rouge, équipement complet, très bonne condition. Tél.:547-6604, 696-5118.

CORVETTE 1984, automatique, 106,000 kilomètres, très propre, toit Targa, 10,800$. Tél:671-1584, 276-7858 (soir).

DODGE Dakota, 1990, king cab, automatique, 205,000 kilomètres, excellente condition, 4,800$. Tél.:690-2526, 549-9919.

EAGLE Summit 1990, démarreur, excellente condition, 2,200$. Dum-boggy pour route, 2,000$ négociable. Tél:545-2597

FIREFLY 1989, manuelle 5 vitesses, 3 portes, très propre, idéal pour étudiant(e), 1,800$ négociable. Tél:690-2386.

FORD Tempo 1993, climatisé, excellente condition, automatique, 86,000 kilomètres, 5,500$ négociable. Tél:548-9018

GEO STORM, 1992, très bonne condition, 120,000 kilomètres, 4,900$. tel.669-1113

GÉO MÉTRO berline 1993, «clutch» et freins neufs, anti-démarreur, parfaite condition, A-1, 3,700$. Tél.:695-4994, 345-8129.

GRAND PRIX SE 1996, 4 portes, automatique, équipement complet, 70,500 kilomètres, 4 pneus neufs, 14,000$ négociable. Tél.:345-8168.

HONDA «Civic CX» 1996, 75,000 kilomètres, couleur argent, comme neuve. 11,995$, négociable. Tél.:695-4186.

302 Autos à vendre

HONDA CIVIC DX 1989, très bon état, 172,000 kilomètres. Cause: départ. 2,800$ négociable. Tél.:695-0621, 695-5378.

HONDA Civic DX 1991, manuelle, 161,000 kilomètres, très propre, 4,200$. Tél.:672-4308 Gériette Auto.

HONDA CIVIC DX 1992, hatchback, automatique, 109,000 kilomètres, 6,900$. Tél.:547-5490, 541-9939.

HONDA Civic LX 1991, automatique, bonne condition, prix à discuter. Cellulaire:591-0756, paget:541-3072.

HYUNDAI Excel 1993, automatique, 145,000 kilomètres, 4 portes, très propre, 3,600$. tél.:542-8415, 696-5750.

HYUNDAI SONATA 1993, 140,000 kilomètres, très bon état, démarreur distance, 4,000$. tel.480-4110

JETTA Trek, 1996, 59,000 kilomètres, équipement complet, garantie jusqu'en 2001, 15,000$. TéL:544-8299

MAZDA MX-3 Précidia GS, 1992, automatique, 119,000 kilomètres, peinture neuve. Tél.:668-5505.

MAZDA Précidia 92, noire, 93,000 kilomètres, pneus d'hiver, 6,300$. Tél.:690-1718 après 17 h.

MERCURY TOPAZ 1988, 130,000 kilomètres, mécanique A-1, démarreur, 2,250$. Tél.:696-4768.

MUSTANG 5.0 litres, 1989, A1, 140,000 kilomètres, 4,000$ négociable. Tél.:673-4451.

NISSAN 4X4, 1987. Oldsmobile Royale Brougham, 1984. Prix à discuter. tél:678-1086.

NISSAN NX, 2000, 1992, T-Top, impeccable. Prendrais échange. TéL:548-4955, 541-9898.

NÉON Blanche 1995, standard, très propre, 130,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:543-6159.

OPTIMA 1989, manuelle, 114,000 kilomètres, très bonne condition, 1,000$. Tél.:548-8216.

PONTIAC BONNEVILLE 1987, peinture neuve, 138,000 kilomètres, bonne condition, 2,100$ négociable. Tél.:481-2880, 481-1615.

PONTIAC GRAND Prix 1994, automatique, 125,000 kilomètres, 4 portes, climatiseur, équipement complet, parfaite condition, spécial 6,995$. Automobiles J.M. 693-8830.

PONTIAC GRAND-AM SE, 1993, 85,000 kilomètres, tout équipée, 8,000$ négociable. tel.690-1937, paget;541-8334

PONTIAC Sunbird, 1992, V-6 automatique, 4 portes, échangerais. TéL:548-4955, 541-9898.

PONTIAC Sunfire 1996, manuelle, 2 portes, 80,000 kilomètres, 9,000$ négociable. Tél:543-2521, paget:545-5882.

PONTIAC SUNFIRE 1998, 33,400 kilomètres, démarreur, CD, automatique, 4 vitesses, 4 pneus hiver, 13,000$ négociable. Tél.:545-4756.

SCOOP LS 1992, très propre, manuelle, Tél.:418-348-9127 (heure souper).

SUNFIRE 1997, 2.2, bleue, 2 portes, automatique, excellente condition, 49,500 kilomètres, prix à discuter. Tél.:698-2104.

VOLKSWAGEN Fox 1988, familiale, 109,000 kilomètres, 1,800$. Tél.:543-2370 après 17h00.

VOLKSWAGEN Fox, 1988, 230,000 kilomètres, bonne condition, 4 pneus d'hiver sur jante, 1,000$. Pontiac Grand Am 1986, 1,700$ négociable. Tél.:542-0359.

VOLKSWAGEN FOX, 1988, excellente condition, avec pneus d'hiver, à voir. Tel.548-7940

VOLKSWAGEN
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Achat et Vente de véhicules
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
35$/l'heure, ouvert 5.1/2 jours/semaine

1993 Golf GL Turbo diesel, 147,000 kilomètres, **7,195$**
1992, Jetta tubo diesel, 216,000 kilomètres, **4,995$**

VOLKSWAGEN Jetta 1992, automatique, essence, 150,000 kilomètres, climatisé, pilote automatique, 5,300$. Tél:549-5454.

VOLVO 240, 1986, très bon état, peinture neuve, 205,000 kilomètres, plus 4 pneus d'hiver. 2,300$ négociable. Tél.;696-4297.

VOLVO 760 1989, 185,000 kilomètres, démarreur, 6,500$. Tél.:547-6589 après 17 h.

LE QUOTIDIEN

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'EST GRATUIT!
Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours **SANS FRAIS ADDITIONNELS** sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.
www. lequotidien.com

304 Bateaux à vendre

BATEAU 15.5' avec moteur 70 forces Johnson, remorque, super propre. Prix à discuter. Tél:548-4544.

BATEAU voile, Mirage, 27.5pi., 1989, tout équipé, très bonne condition. Tél.:275-4856.

CHALOUPE 12', avec moteur 5.5 forces, excellente condition. Tél.:696-3161.

LACHANCE 30', (en bois), entretenu avec soin, très bon état, plein de commodités, tout équipé, belle apparence, 12,900$ négociable. Echange considérée. téL;698-2128, 696-2537.

MOTEUR de chaloupe, 6 forces, Evinrude, bonne condition. Tél:668-4154 (heure des repas).

304 Bateaux à vendre

PONTON 17', moteur Evinrude 15HP, très propre, 4,000$. Tél.:672-2365

PRINCECRAFT 17.5', moteur 80 forces Mercury, toit complet, toile rapide, remorque de compagnie. Tél:662-3622

305 Camions à vendre

1992 NISSAN king cab automatique garantie **Automobiles G. Leroux inc. 696-1774, 1-820-801-2375**

CHEVROLET cube, 1988, 6.2 litres, diesel, bonne condition, boite de 14'. Tél:690-3562 soir.

FORD 1995 diesel, 450, une tonne, doubles roues, automatique, boite fermée 12'. Tél.:547-2720.

FORD CUBE 1987, diesel, double roues, état de marche. Tél.:545-1705

FORD F-150 XL, 1993, king cab, manuelle, 5 vitesses, moteur neuf Ford, équipement complet extrêmement propre, À Voir. Tél.:693-0893.

FORD Ranger 1985, boite fibre de verre, bon état. Panel Dodge, 1977. Tél:542-8813.

FORD, F-150, 1984, 8 cylindres, très bonne condition. Tel.:678-9935, paget:591-6612.

MAZDA B2200, 1993, 95,000 kilomètres, cabine simple, excellent état. À voir! Tél.:542-6638.

PICK-UP Nissan 1988, king-cab, mécanique bonne condition, avec boîte. Tél.:548-1538.

SONOMA 1993, 99,000 kilomètres, manuelle, 1 cab, boîte fibre verre, 5,500$. Tel.272-2883

TOYOTA EFI 1987, bon état, plusieurs pièces changées, 2,200$. Tél.:549-7814

306 Camions 4 X 4

1993 FORD F150 XLT, king cab, 4x4, automatique, climatiseur, spécial 14,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

1995 GRAND CHEROKEE LAREDO (nouveau modèle) 4x4, 6 cylindres, automatique, climatiseur, vitres et barrures électrique (garantie). **Deux 1992 Sidekick 4x4,** automatique ou 5 vitesses garantie. **Automobiles G. Leroux inc. 696-1774, 1-800-801-2375.**

DODGE DAKOTA 4X4 1997, 32,000 kilomètres, garantie 1 ans, king cab, boite 6', climatiseur, 21,500$, non négociable. Tél.:545-1950.

F-150, 1986, king cab, 4x4, mécanique A1, 2,000$. Tél.:544-7093. Denis.

GEO Tracker 1992, impeccable, prix à discuter. Cellulaire:591-0756, 541-3072 paget.

GMC SLE 1500, 1993, 4x4, king cab, manuelle, excellente condition, 14,500$ négociable. Tél.:674-2860.

JEEP CHEROKEE Laredo 1996, équipement de remorquage, excellent état. Tél.:548-8789.

JEEP Cherokee Laredo, 1997, équipement complet, 34,000 kilomètres, 27,800$. Tél: 549-8678, 590-0078, 693-8480.

JEEP CHEROKEE Limited 1986, 4 portes, automatique, 3,500$. Tél.:544-0409.

JEEP Cherokee, 1987, 4X4, manuelle, 1,800$. tél:547-6885.

JIMMY S15, 1987, 2.8, mécanique A1, besoin réparations majeures à la carrosserie, 1,500$ négociable. Tél.:695-1512.

TOYOTA 1986, 4X4, 150,000 kilomètres, peinture neuve, look unique, 4,500$. Tel.542-4881

307 Campeurs à vendre

BOÎTE campeur 8', Sunline 1989, équipement complet, propre, peu utilisé, couche 5 personnes. Tél.:547-6038.

MOTORISE de classe C de marque Chevrolet, 1987, 22.5 pieds, excellente condition, très propre. Tél.:544-7185.

308 Fourgonnettes à vendre

1994, DODGE Colt familial, automatique, climatiseur, bas kilométrage. Automobiles Blackburn 693-5388.

1996 DODGE Caravan, 6 cylindres, 7 passagers, vert émeraude, climatiseur, spécial 13,995$. Automobiles Balckburn 693-5388.

AUTOS G. LEROUX INC.
1366, boul. St-Paul, Chicouitmi
696-1774 - 1-800-801-2375
1997 DODGE CARAVAN V6, climatiseur vitres teintées (garantie) spécial 13,950$

CHEVROLET ASTRO LT EXT Touring, 1992, moteur 4.3 litres, bas millage, état neuf, tel.548-5086

CHEVROLET «Lumina» 1994, automatique, moteur V6, 3.1 litres, 95,000 kilomètres, 7 places, 8,000$. Tél.:548-2114.

DODGE Caravan 1989, modèle allongée, très propre, bon prix. Tél.:673-6114.

DODGE Caravane SE, 1996, 4 sièges capitaines, 7 passagers, entièrement équipée, 82,000 kilomètres, Tél:544-6034 après 18h00.

FORD Econoline 250 1993, automatique, 6 cylindres, bonne condition. Gilbert Auto inc. Tél.:543-8361.

FORD Winstar 1995, automatique, 112,000 kilomètres, 12,500$. Tél:547-0866.

GRANCARAVAN 1997, excellente condition, tout équipée, 8 pneus, système climatisation et chauffage avant et arrière, 21,500$. Tél.:693-5994.

Honda Civic fourgonnette, 1987, pour pièces. Recherche garage à louer au mois, aux environ de Chicoutimi, Jonquière ou Arvida. Tél:820-4091.

LUMINA APV 1994, équipé, 80,500 kilomètres, attache-remorque, 8 pneus, 12,500$. Tél.:695-1330.

MAZDA MPV, 1989, 2.6 litres, 112,000 kilomètres, démarreur, mécanique A1, très propre, 4,900$. Tél.:544-3704 (après 18h).

308 Fourgonnettes à vendre

PLYMOUTH Grand Voyager SE 1994, 7 passagers, 105,000 kilomètres, équipement complet, moteur 3.3, pneus neufs avec 4 pneus d'hiver, 11,000$ négociable. Tél.:548-1659.

PLYMOUTH VOYAGER Rally, 1996, tout équipée, 37,000 kilomètres, blanche. À qui la chance? Tél.:543-6807 (soir).

TOYOTA PREVIA 1991, 155,000 kilomètres, entièrement équipé, 7,500$. Tél.:349-3479

WINDSTAR 1995, LX, rouge, 7 passagers, entièrement équipé, 123,000 kilomètres, moteur neuf, 3.8 litres, balance de garantie Ford, 12,500$ négociable. Tél.:662-4751 Linda, 630-0060 Mario.

309 Machinerie



A VOIR ABSOLUMENT: Ford LTS-9000 1994, 160,000 kilomètres, moteur N-14 (460 HP), «full lock», essieux 18-46, intérieur "high level" avec boîte 15 pieds, neuve, comme neuf. Peut vendre avec ou sans boîte. Tél.:342-8153, 668-9732.

BOÎTE à pierres, avec panneau, à guillotine, 3,000$, excellente condition. Tél.:544-6522.

CAMION BRIGADIER 1987, moteur 3208, 6 roues, essieux 14X23, dompteuse 12', 4,500$. Tel.673-4251

CAMIONS **«International»** 1985, série S2500 (2), série S2600 (1) avec essieux 1844. **«Eagle»** 1987, essieux 1844. **«Général»** 1988, 12 roues, essieux 18 (2) et 44 (1). Tous vendus avec boîtes à sable et dompteurs. **Fardiers** dont un avec 2 essieux, un 3 essieux et un 1 essieu. Le tout inspecté et prêt à travailler. **Balance électronique** «RT» pour camion 10 roues. Prix à discuter. Tél.:662-0025 (cellulaire), ou 343-2745.

DÉBUSQUEUSE 640 Accord, 1984, 23,500$. **Golf** diesel, 1986. Tél.:349-8395.

GMC Général 1989, 12 roues, avec boîte de sable, moteur 475, impeccable. Loader John Deere 544D 1986. Tél.:547-9229.

INTERNATIONAL 1990, Eagle, avec semi-remorque dompeur, boîte de 10 roues 16' T1, couchette double avec déflecteur, permis VR, état neuf. Tél.:819-374-6220.

PELLE Kubota KH28. Remorque domestique, idéale pour cultivateur. Caméra de surveillance, commerciale ou résidentielle, état neuf. Tél.:349-8660.

TRACTEUR Case Inter 65 forces, 2X4, 1986. Souffleur Couture 7'. Tél.:547-3584, 591-8191 Paget.

WESTERN STAR 1997, Constellation, 125,000 kilomètres, balance garantie, 300 cuming, avec boîte à sable. Tél.:544-6522.

311 Motoneiges à vendre

VENTE RAPIDE
Liquidation motoneiges
Artic Cat NEUVES 1998-1999.
Premier arrivé, premier servi.
Exemple:
1998 ZR-500 vert Reg:7,799$
Spécial: 5,500$
1999 Panther 550, Rég: 8,199$
Spécial: 6,199$.
Autres modèles disponibles.
Pour informations:
1-(418)276-6888, 1-800-267-6888.

312 Motos à vendre

1982, Goldwing Aspencade, 86,500 kilomètres, bon état, 3,800$. Tél.:591-2144 (Pagette)

CBR-900, 1995, 42,000 kilomètres, 4 dans 1 "hindle", "frame" poli, bonne condition, 8,000$. Tél:695-0623

312 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON Heritage Classic 1996, beaucoup chrome, 15,000 kilomètres, 21,000$. Tél:696-6545 (après 16h30).

HONDA Goldwing 1995, SE 1500, rouge, 72,000 kilomètres, 16,500$. Tél.:548-5164.

MOBYLETTE SUZUKI AE-50, très bonne condition, 1,250$. Tél.:547-5663.

NINJA EX, 500, 1995, 14,000 kilomètres, pneus neufs, excellente condition, 3,900$. tél:544-5669.

SCOOTER SUZUKI AE 50 cc, 1993, bonne condition, 850$. Tél.:542-3506.

SUZUKI Madura GV-700, 1985, 20,000 kilomètres, équipée et condition impeccable, 3,000$. Tél:347-2192 (soir).

YAMAHA IT, 490, 1983, refait à neuf, 1,999$. Tél.:418-251-5067.

YAMAHA Venture Royale, 1983, 128,000 kilomètres, radio AmFm cassettes et intercom de compagnie, 2 pneus neufs, 3,500$ négociable. Tél.:668-6820 heures repas.

YAMAHA XS 1100cc, 1981, 48,000 kilomètres, «windjammer», 3 valises Vatter, radio-cassette am/fm, 2 casques HJC, 2 pneus et sièges neufs, mécanique A1, très propre, seulement 2,500$ négociable. Tél.:542-2390.

YAMAHA YZF-600, 1995, 30,000 kilomètres, condition impeccable à vendre ou à échanger contre motoneige (4500$). Tél:239-0351(soir).

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Suzuki-300, 1987, très bonne condition, 2,000$. Tél:545-4562

HONDA 300 EX, 1999, manuelle, état neuf. Tél:690-0765.

POLARIS 400, 2X4, 1994, 2 temps liquide, très très bon état, 3,700$. tél:544-8011.

POLARIS Xpress, 300, 1997, 2X4, moteur 2 temps, acheté neuf en 1998, 4,200$. tél:668-7292

314 Pièces et accessoires

1000 ET MOINS $. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

4 MAGS en aluminium de Ford F-150, 1996, avec pneus 31", servi seulement 1 été, fait aussi sur Dodge 1500, 1994 à 1999. tél:669-3093.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

ATTACHE-REMORQUE, pour Grand Cherokee nouveaux modèles 1993 à 1999. + 2 pour Blaser ou Jimmy 1988 à 1994 et 1 pour Mazda Protegé 1990 à 1995. Tel.696-1774

BOITE de pick-up Toyota, 1984 à 1989 et pièces. Tél:678-7089

PIÈCES D'OLSMOBILE Cutlass Suprême 1989, Tél.:542-9668, 695-0455. Richard

315 Remorques à vendre

AUBAINE! Remorque 4'x8', basculante. Également remorque pour 4 roues. Tél.:549-6996.

REMORQUE basculante avec cylindre. Tél.:674-1143.

317 Tracteurs à vendre

DAVID BROWN 1956, avec loader, 2,000$. Tél:673-7065.

JOHN DEERE 4x4, diesel, compact, 2000 heures, cabine, chargeur, souffleur. Tél.:545-3206.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) demandé pour s'occuper de 2 jeunes enfants, Quartier des Oiseaux, Chicoutimi. Tel.693-4759

RECHERCHE aide-familiale, fiable, sérieuse, propre, à long terme pour garder 2 garçons, 3 ans et 3 mois, permis de conduire un atout Aime voyager. Lieu de travail: Toronto et Floride. Envoyer C.V. avant le 4 septembre, par fax.: 905-887-2418

LES SPÉCIALISTES

Aménagement paysager



Divers

AQUAFINE
Appareil de traitement d'eau
ANALYSE GRATUITE
Pas de paiement,
pas d'intérêts
avant l'an 2000
1-800-463-7223
FER ODEUR DURETÉ
424932

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

Ébénisterie

Ébénisterie L.T.
Spécialité: - Ameublement complet sur mesure
- Bois-mélamine-stratifié
Restauration: - Décapage, teinture, laque
Tél.: 690-4546
426176

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE dame avec expérience pour prendre soin de Marianne, 6 mois, références demandées. Quartier Vanier, Chicoutimi-Nord. TéL:690-3080.

RECHERCHE gardienne d'âge mur, du mardi au samedi ainsi que jeudi soir, non-fumeuse, reçu exigé. Tél.:696-1265.

402 Personnel demandé

AIDE familiale demandée. Lac Clair, bonne cuisinière, propre, autonome, temps plein ou partiel, 7 h 45 à 17 h, avec voiture. Tél.:673-3411.

BARMAID(man) avec ou sans expérience, beaucoup d'entregent. Tél:696-4242, 698-1053.

BARMAIDS (mans), mercredi soir, Bar Béluga, St-Fulgence. Tél:674-9411, 674-2688 (Hélène).

Bijouterie Renommée
Recherchons vendeurs(ses) d'expérience.
Belle personnalité. Temps partiel régulier.
543-9358

CHAUFFEURS
camion remorque
pour le Québec et les États-Unis
Minimum un an d'expérience
Faire parvenir c.v. à:
Transport Sagelac
880 Ouest boul. du Royaume
Chicoutimi, G7H 5B1

CUEILLEURS DE POMMES
Aux Vergers Caron à Frelighsburg près de Granby. Période du 10 septembre au 10 octobre environ. Personne seule, couple ou famille sont les bienvenus. Loger seulement ou loger et nourri (avec pension), roulotte ou tente acceptées. Mme Caron 450-298-5275 du lundi au vendredi 8 h 30 à 17 h.

DÉBROUSSAILLEUR
500$/l'hectare, pré-commercial
Expérience obligatoire
Pour secteur Zec Mars Moulin
Communiquez avec la Société Sylvicole du Saguenay 549-5605, heures de bureau.

PETIT OUVRAGE
pour jeunes de 7 à 14 ans
Pour vendre deux modèles de calendriers (religieux et animaux) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus un cadeau surprise musical si mérité. Tél.:542-2552 Chicoutimi, Jonquière et ses environs. 276-5717 Dolbeau et ses environs. 1-888-731-1788 (sans frais), Alma, La Baie, Roberval, et ses environs.

RECHERCHE cuisinier(ère)
formation DEP ou expérience pertinente
en cuisine gastronomique.
30 heures/semaine.
Salaire selon compétence.
Téléphoner pour rendez-vous: 544-0960.

RECHERCHE personne pour faire à l'occasion, menus travaux de réparation dans petit bloc à logements. Tél:548-0249.

ST-FULGENCE: maman demandée au domicile de l'employeur, emploi permanent 5 jours/semaine de 7h15 à 17h15. 2 enfants (1 scolaire). Reçus exigés. Info:674-1412 après 18h00.

VENDEURS(ES) PROFESSIONNELS(LES)
Ouverture immédiate

-Vente au détail
-Gagnez jusqu'à 12$/heure et plus
-Doit adorer la vente et le public
-Doit assurer un esprit d'équipe et habileté à créer une atmosphère fantastique et compétitive.
-Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc...)

Faire parvenir C.V., Département 2114, Progrès du Saguenay, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, Québec, G7H 5C1

VOUS désirez travailler mais n'avez pas votre secondaire V? Nous pouvons vous aider à obtenir votre diplôme D.E.S. ou l'équivalent. Tél.:696-6250.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

A FAIRE, 250,000$ net annuel
Possible, aucune compétition, territoire exclusif, requis 6,000$ pour inventaire. Tel.514-323-9697

MAISON pour personnes âgées autonomes, 9 chambres, idéal pour couple, 3555 Roi-Georges, Jonquière. En opération, vous n'avez qu'à faire progresser. Roland Tremblay, Image 2000: 548-5164.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION, Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

BRIQUETAGE, crépis, nova-brique, **pavé imbriqué**, murets, mur de soutènement, **cheminée**. **Estimations gratuite. Tél.:696-9219.**

601 Construction / Rénovation

CONSTRUCTION, rénovation, même le béton, avec expérience. Tél.:696-4992 estimation gratuite.

HOMME 12 ans d'expérience pour armoires, meubles, travaux d'ébénisterie de tout genre. Tél.:695-1561, Roger.

MENUISIER d'expérience pour fondations, construction complète de maison, agrandissement, rénovation, etc. Tél.:696-1464, 590-4750.

MINI-EXCAVATION, drain surface, drain fondation, excavations diverses, étanchéité des solages. Tél:690-5323

RÉNOVATION de tous genres, finition de revêtement extérieur, soffite, facia, clapboard, revêtement métal, portes, fenêtres, couverture. Abris d'auto. Rallonge de maison. Estimation gratuite. Tél.:678-9935, pagette: 591-7012.

SURPLUS D'ACTIF
— Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies
— Blocs de béton acoustiques et réguliers
— Portes fenêtres, portes de garage
— Portes patio, de façade, portes jardin
MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

BIENVENUE à Jonquière! Venez découvrir les bienfaits du massage:Tél.:695-5520.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSEUR: Massage californien de détente et de relaxation pour **femmes**, **hommes ou couple**. Je peux me déplacer à votre domicile. Tél.:549-9187.

POUR elle et lui, détente et relaxation. Tél.549-6706.

SERVICE de massage à Chicoutimi-Nord. Tél:698-4768.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
ABATTAGE, émondage et déssouchage d'arbres dangereux. Estimation gratuite. Services professionels. Prix compétitifs. Tél.:542-7241.

AMÉNAGEMENT paysager, bloc de remblais, pelouse, plate-bande, entrée d'auto, trottoir, mur décoratif et de soutainement. Travail professionnel, 12 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:673-1918.

ATTENTION PROPRIÉTAIRE DE LOTS À BOIS: disponible pour faire de l'éclaircie commerciale mécanisée (bûché, sorti). Tél.:698-1188, cellulaire; 662-4561.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

DAME D'EXPERIENCE très fiable, offre ses services pour entretien ménager ou cuisinière, journée, demi-journée. TEl.543-6864

FEMME avec expérience offre ses services pour entretien ménager, secteur Chicoutimi. Tél:690-3042.

J'OFFRE mes services pour entretien ménager, pour demi-journée, ou journée ou semaine. Demandez Carole. Tel.698-2825

NOUVEAU CONCEPT DANS LA RÉGION
Séances d'informations gratuites à votre domicile, sur les services offerts en esthétique (soins du visage, maquillage, traitement des rides) et soins corporels (vergetures, cellulite, raffermissement). Esthéticiennes diplômées. Pour informations, demandez Manon Rousseau ou Isabelle Simard au 543-0770 (message).

OFFRE services pour mécanique et électromécanique, d'outillages de tous genres, compresseurs, soudeuses, outils à l'air, etc. Se déplace, estimation gratuite. Tél:695-4243, 591-5770 (paget).

POUR DINER scolaire, près école Sacré-Coeur, Jonquière. Tél:542-9787.

SABLAGE ET VERNISSAGE de planchers de bois franc, pose, 14 ans d'expérience. Estimation gratuite. Informations: 549-8125.

SERVICE de dîners quartier Ste-Thérèse près des écoles. Tél:548-7749

Spécialistes: décapage, teinture et lacque à meubles. Bas prix. Estimation gratuite. TÉL.548-6405.

VOUS cherchez une femme de ménage? je suis votre homme. Tél.:699-1037 Pierre.

605 Service de garde

4 PLACES disponibles pour vos trésors, horaire flexible, reçus, mère 2 enfants, chemin St-Dominique. Tél.:542-6659.

CHÉRUBINS, amitié, présence protection, bonne humeur t'attendent chez moi ou chez toi à La Baie. Tél.:544-7195.

DINERS scolaires et après la classe, journées pédagogiques. Général Vanier, Notre-Dame-du-Rosaire, Immaculée et Sainte-Marie, secteur Cégep. Tél.:542-8248.

GARDERAIS enfants à mon domicile, secteur Barrette. Reçus fournis. Tél.:545-1439.

GARDERAIT DES ENFANTS à mon domicile, à Chicoutimi-Nord, reçus fournis. tel.698-0647

GARDERIE en milieu familial, services offerts: repas du midi, après les classes, ou à la journée pour vos bambins, Quartier des Oiseaux, Chicoutimi. Tel.690-1542

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 À donner

CHIEN Labrador à donner. Tél:673-3265.

DERNIÈRE CHANCE! Divisions de bureau (cloisons murales). Récupermat, 1709 Lavoie (Chicoutimi), 696-2036.

702 A vendre ou échanger

FIREBIRD 1986, T-top, mécanique A-1, rouge. Échangerais contre auto 4 portes ou Pick-up. Tél.:674-1395, paget: 698-9094.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées, Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél.543-3010.

ACHAT Vente, réparation d'appareils électroménagers. Vente de pièces de toutes marques. Réparation à domicile. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. Appareils électroménagers Chicoutimi. 543-1000.

FRIGIDAIRE 17 pieds.cube, poêle 24", laveuse, sécheuse, bonne condition. Tél:549-3769.

LAVE-VAISSELLE Général Électrique, 2 ans d'usure, blanc, état neuf, 400$. Tél:690-0369

LAVEUSE 100$, sécheuse 50$. Blanches, poêle ivoire, 50$. Futon 150$. Set de poids et altères, 75$. Tél:548-3804, paget:591-2655

LAVEUSE sécheuse, 60$/chaque, toile et porte-bagages pour Tracker Suzuki, Tél.:547-8765.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur (blancs) 680$. Tél.:695-4456, 699-4119.

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, congélateur et petits réfrigérateurs (36x24) de roulotte. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT D'EAU queen, noir, bon état, entièrement équipé, 350$. Tél.:549-6138.

MOBILIER chambre neuf: 650$. 2 fauteuils, table et porte-jeunoaux rotin: 500$. Bibliothèque érable: 250$. 2 fauteuils: 300$. Vidéo: 125$. BBQ: 75$. Ensemble golf (gaucher): 75$. Tél.:545-7164.

MOBILIER cuisine blanc avec buffet, très propre, 650$. tél:698-1404.

MOBILIER CUISINE et bancs comptoir, style italien; Fauteuils avec tabourets. Tél.:548-8789.

MOBILIER CUISINE, mobilier salon. Armoires en pin (4 portes) de luxe. Tél.:698-4093.

SUPERBE penderie antique, tête arrondie, merisier massif sculpté, valeur 3,000$ laissé 1,600$ À voir. Tél.:549-3288

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze, 7 jours: 695–0380.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux et d'équipement. Tél.:344-1183.

BELGES jument 10 ans PSE avec pouliche 1 mois. Étalon 9 ans bien dompté. Tél.:690-0992.

CHATONS siamois Seal Point ou bleus. Tél:543-9850.

CHIOTS Chow-Chow (3), pure race, 9 semaines, 250$ chaque. Tél.:674-9471.

CHIOTS Teckels standard, lignée de champion, enregistrés, tatoués, vaccinés. Cours d'obéissance. tél:543-3945.

ETALON noir Quater Horse, 10 ans, 15 mains, 1,500$. Tél:(418)275-3201

SERVICE de toilettage canin. Technicienne diplômée, sur rendez-vous. Tél;540-1523 Diane.

705 Antiquités

Antiquités, marché aux puces, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 09h00 à 17h00. Tél:668-8978, 480-1317.

"FOLLE PASSION": Antiquités, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne. TéL:543-4656 Gilles.

VENTE ET ACHAT
Meubles, vaisselles, articles anciens, savon au lait de chèvre. Ouvert 7 jours. La Cheville de bois. 1086, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien. tél:630-2679, 679-1103.

706 Bois de chauffage

BOULEAU vert ou sec, 16" , fendu, livré, Tél.:543-5855.

BOULEAU en longueur de 8'. Les Entreprises Forestières Munic, inc. Tél.:672-4461.

BOULEAU merisier, semi-sec, 50$/corde, fendu, livré. Tél:541-0510.

ÉRABLE, merisier, bouleau sec 60$/corde. Bois pour feu dehors 65$/corde. Tél.:542-0091

RÉSERVEZ MAINTENANT POUR L'AUTOMNE
Bouleau sec, 16", fendu, livraison incluse. Tél.:674-9116.

TREMBLE 30$/corde fendu, merisier, frêne 45$/corde. Combustion lente 350$. Tél;544-7205.

707 Coin du bébé

LIT DE BÉBÉ avec matelas, poussette, siège d'auto, carrosse. Tél.:545-2927.

VETEMENTS de bébé pour fillette, 0-24 mois, état neuf. Tél:548-8220

708 Demandé

RECHERCHE 4 pneus 31-15, tout-terrain, en très bonne condition, Tél.:543-8361.

RECHERCHE chambre dans résidence privée: homme célibataire, propre, non fumeur, quartier Murdock ou polyclinique. Tél:696-9794 répondeur.

ÉTUDIANT à la recherche de covoiturage pour Chicoutimi-Alma, 5 jours/semaine. Tél.:543-8770, Lise.

709 Divers

- Génératrice Honda 1997, 1000 watts, 3 heures d'opération, 975$.
- Moteur Mercury 4 forces, 10 heures d'opération 995$.
- Cuisinière 4 ronds, 30" Roy, jaune 135$.
TEl.543-6292

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél:548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

ANTENNE Parabolique, laveuse à tapis, radio AM/FM cassette, Tél.:480-2041.

ARTICLES, meubles et vêtements pour bébé. Attache-remorque «Hitch» avec boule rétractable. 2 fauteuils noirs (cuir et tissu) modernes. Table de salon en verre. Tél:542-9999.

CENTRIFUGE manuel. 2 poêles fonte. Plusieurs articles à liquider. Tél.:549-9725.

CLUB social Parc de la Colline, salle de réception, capacité 200 personnes. Tél.:543-1602, 690-1252.

CONGÉLATEURS 7 pi.cu. amande, 15 pi.cu. blanc. Unité murale blanche avec lumières. El-Ran 3 places, rosé. Tondeuse motorisée. Tél.:696-0949.

DÉGAUCHISSEUSE 4", toupie avec table, sableuse, rabot électrique, perçeuse à batterie, scie à onglets 10", bas prix. Tél.:549-3288.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

LAVEUSE, sécheuse, très propre, 200$/2 négociable. Tente de type Explorateur, 200$ négociable. Tél:699-1248.

MOTEUR chaloupe Honda 2 forces, 4 temps. Carabine 300 Magnum Browning avec lunettes. Prix à discuter. Tél.:693-1751.

POMMES
Plusieurs variétés de pommes de qualité à cueillir au:
VERGER JOE GIGUERE
3446, Royal,
Ste-Famille, ILES D'ORLEAN
(418)829-2791.

PORTES 12x12 bois, avec quincaillerie: 400$. Tél.:693-8830.

SET d'armoires de cuisine mélamines blanches avec évier, four encastré, plaque chauffante. Lot de fenêtres, idéal pour chalet, prix à discuter. Tél;678-1538, 549-5574 demander Mme Bergeron.

TABLE BILLARD 4'.8",x8'.4", état neuf, avec accessoires, 575$. Accepterais échange contre instruments de musique, machine à boules etc. Tél.:548-9838.

TABLE de billard (Pro Billard), 5x9, avec accessoires et lampe. 1,500$. Tél.:696-9566.

TABLE de Snooker, parfaite condition, tapis neuf, accessoires complets et tableau de pointage. Prix à discuter. Tél.:547-8379.

VENTE de bacs roulants neufs ou usagés. Pour informations: Tél.:543-4514.

VENTE DE déménagement Fleuriste, articles de Noël demi-prix, autres arrangements à prix réduit. Meuble de Télé et vidéo blanc, bicyclette stationnaire CCM à prix réduit. Tél.:693-0816.

LE QUOTIDIEN
LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'EST GRATUIT!
Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours **SANS FRAIS ADDITIONNELS** sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.
www. lequotidien.com

710 Equipement de bureau

CLASSEUR 4 tiroirs, beige, 60$. tél:543-3234.

CLASSEURS 5 tiroirs beige. Dactylo Xérox 610. Tél.:543-8938, 690-0438.

LIQUIDATION MS
Lot d'ameublements: bureaux, chaises, classeurs, tables, séparateurs tissus, photocopieur, papeterie etc. **Neufs et usagés, très bas prix**
2150, rue Fabien, Chicoutimi Tél:696-9053

710 Equipement de bureau

Variété de bureau S.L.
Faubourg Sagamie
Ameublement de bureau (usagé ou neuf). Vente de papeterie. Articles promotionnels.
548-5080

711 Equipement de commerce et restaurant

ENSEIGNES usagées mobiles sur poteau ou en façade. TéL:549-0492.

MONTE-CHARGE usagé électrique de garage, capacité de 5,500 à 7,000 livres, marque Hofmann, prix 995$/unité + taxes. Tél:693-8080 Dany.

713 Marché aux puces

RANG St-Pierre, hache-viande Hobart 2 forces, poêle, réfrigérateur, bureaux-secrétaires, classeurs, lits superposés, comptoirs 4', 8', tablettes-étagères, laveuse, sécheuse, machine à coudre, chaise et évier de coiffeuse. Tél.:545-1705, 543-2430

714 Matériaux de construction

TÔLE ÉCONOMIQUE en spécial. Matériaux Économiques Gaudreault. Tél.:696-2036.

715 Poêle à bois

COMBUSTION lente (modèle Cuisinièr) Drolet, 2.75 pi.cu., 45,000 btu. Tél.:544-4994.

POELE à bois antique avec fourneau, (type chantier). tél:347-5781.

POÊLE à bois Drolet, combustion lente, 300$ avec accessoires. Tél.:542-0359.

717 Santé

EXERCISEUR HEALTH WALKER, très belle qualité, presque neuf. Tél:545-0567.

MAIGRISSEZ MAINTENANT
Perdez jusqu'à 30 livres rapidement! Plus d'énergie, sans avoir faim, plan de nutrition naturel. Garantie à 100%. Tél:545-8054

718 Vêtements

MAGNIFIQUE robe de mariée, couleur ivoire, grandeur 9-10 ans. Tél:696-2524

ROBE de mariée, environ 6-7 ans, moitié prix. Tél.:373-2559.

719 Ventes de garage

Au 287 St-EPHREM, Chicoutimi-nord. Vente de garage Samedi et dimanche.

SAMEDI et dimanche, 21, 22 août au 4015 Chemin de l'Eglise, Laterrière.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

MOULAGE MULTI-MÉTAL
Epinglettes, porte-clés, médailles, logos personnalisés, bas prix.
Bon moyen pour auto-finance d'équipe.
695-6172.

804 Chasse et pêche

CAMP de chasse bois rond neuf, situé en haut du camp Libéral à Girardville. Tél:(418)256-3944

CARABINE 3006, télescope Bushnell 4.5 A3.2.15. Remorque pour 4 roues, comme neuve. Scie Mécanique. Déchiqueteuse pour compost avec moteur 8 force. Cage pour chasse à l'orignal à vendre ou louer, près Zec Mars-Moulin et Parc des Laurentides. Le tout prix à discuter. Tél.:542-3764

MONT-VALIN, camp 24'x24', gaz propane, accès auto, 25,000$. Tél.:875-5073.

TENTE de prospecteur, 10X12', 12 onces, neuve. Tél.:547-5626.

TERRAIN: Zec Onatchiway lac Pauvre, installation septique conforme faite en 1997, 2 remises neuves construction 1998. Tél.:698-1201, 690-6266, 690-4129.

805 Musique et accessoires

AMPLIFICATEUR pour guitare PEAVEY, 40 watts. Tél:545-0567

DISCO MEGASON avec animation, mariage et party de tout genre. Eclairage. 1200 R.M.S. Roger: 547-0628.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, POSE nouvelle chip Play Station, unique dans région, garantie. La Cage aux Puces, 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Fermeture samedi à midi, durant l'été. Tél.:690-3142, 540-5080.

IMPRIMANTE couleur Deskjet 600, 100$. TéL:543-3234.

INFORMATIQUE V.I.P. ROBIN
AVANT d'acheter consultez les experts. Prix imbattables. Configuration selon vos spécifications. Augmentez puissance de votre ordinateur. Vente pièces. Dépannage domicile. 591-5786 paget.

ORDINATEUR PENTIUM II 300, complet, écran 17", 4.3G disque dur, 64 MEGS RAM, 1 an d'usure, 900$. Tel.698-0211, paget:541-5795

PUCE: (Modchip) pour Playstation, (aussi réparations), posée par technicien qualifié, travail garanti. 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 24', toile, filtreur et pompe neufs, accessoires et produits inclus (balayeuse, escalier pour patio, escalier "In and out"), bois pour patio 4x8, $1,200. Tél.:548-7749.

PISCINE ronde 21 pieds, état neuf, avec accessoires, 1,500$. Acheteurs sérieux seulement. Tél.:540-6010, 545-2168 (après 18h).

POÊLE électrique pour sauna, avec pierres, marque Veto Elektro, 10 kilowatts, 500$. Tél.:548-8977.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BELLEVUE de luxe, 19', 1980, toit refait, auvent neuf, 6 personnes. Tél.:549-8371.

BONAIR 37 pieds, 1989, annexe, 2 chambres fermées, air climatisé, tout équipée. À voir! 15,500$ négociable. Tél.:695-5664 (jour), 542-6024 (soir).

BONAIR 39', 1997, 4 annexes, lac Joly, St-Honoré. Possiblité d'échange contre chalet. Tél.:668-9516, 545-7663.

CHÂTEAU 35 pieds, 1993, 2 annexes, tout équipée, air climatisé, située au Lac St-Jean (5 minutes nouvelle usine Alma). À voir! 17,000$. Tél.:547-6931.

FIFTHWHEEL 1988, 30 pieds, super équipée, comme neuve, 14,500$. Tél.:674-2893.

ROULOTTE 1992, Terry 29', auvent fixe, patio, tout équipée, remise, camping Colonie Notre-Dame #67. Tél.:693-1233.

ROULOTTE 24' Prowler 1988, 6 places, air climatisé, auvent, non fumeur à voir. Tél:699-7025, 591-4398 (paget).

ROULOTTE 35 pieds, triple annexe, 1984, avec gazebo, 26x12, sur terrain tout aménagé, avec étang et fleurs, camping L'Evasion, St-Gédéon. Tél.:695-3694, 668-9777.

ROULOTTE Citation 1991, 27', chambre fermée, auvent, située à St-Léon, 12,500$. Tél:547-7221, 540-5135

ROULOTTE Prism 2000, 1997, 24', ultra-légère seulement 2,800 livres, couche 6 personnes, lits superposés, équipée au complet avec attache, 15,900$. Tél:549-6718

TENTE-ROULOTTE BONAIR, 1977, 8 places, bon état. Tél.:549-9288.

TERRY de luxe, 1994, 30'. Peu utilisé. Faut voir! Tél.:696-0956.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE neuve, à louer, 8 places. Tél.:673-7188, 673-3432.

811 Vacances/voyages

POMMES À CUEILLIR

Randonnées en tracteur dans verger enchanteur Île d'Orléans, 4606 chemin Royal, Ste-Famille, 20 kilomètres, à gauche lumière du pont. Ouvert fins de semaine jusqu'au 24 octobre. Réservation groupe: 418-626-8248.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS
Agence de rencontre personnalisée et professionnelle. Nous sommes de retour avec vous pour l'automne. Bienvenue à tous. Tél:(418)693-0298.

903 Messages personnels

7*ième* CIEL
Appétissantes
«Sexytantes»
«Sexy prix»
visionnement films xxx
reçoit, déplace
693-6282

LA qualité avant tout. Appelle maintenant. Janny, 25 ans. Tél:591-8641

ANNE-MARIE transsexuelle **de classe**, pour gens d'affaires **sérieux**, couples bienvenus! Curieux, drogués, alcooliques, etc. s'abstenir. Tél:696-9786

JULIEN, Marc, vous invitent 24h. Discrétion (Fêtes et showers). Tél.:543-9005.

NOUVEAU! Agence Lexie, hôte, hôtesse, travesti. Déplace seulement. Tél.:662-7657.

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

903 Messages personnels

LES COLLEGIENNES
s'envoient en l'air.
Tél:698-4250

ALMA! L'EXTASE
Jeunes et ravissantes femmes se déplacent, avec discrétion, en offrant douceur et tendresse afin d'enivrer les désirs les plus sublimes. Du lundi au samedi, à partir de midi. Tél. 662-8707.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable,
appelle Sara 698–3999

LE MEILLEUR CHOIX
LES AMAZONES
reçoivent et se déplacent
Nous essayer c'est l'adopter.
698-0983

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 549-9151.

A BEAUTÉ PLUS
Qualité supérieure
REÇOIVENT, SE DÉPLACENT
693-5143

JOLIES demoiselles se déplacent seulement service 24 heures. Tél:693-8773.

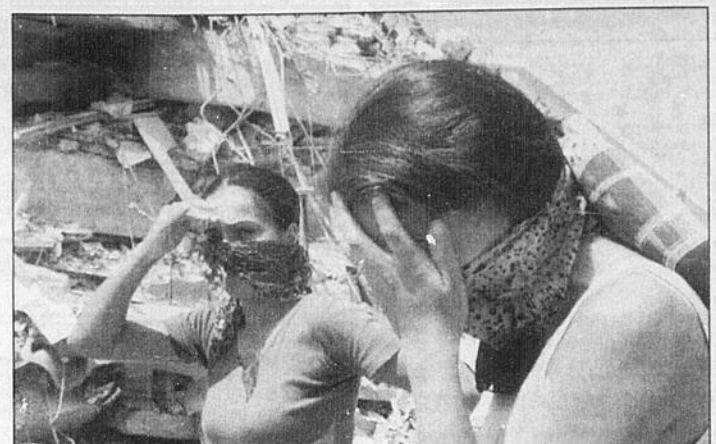
904 Perdu ou retrouvé

PERDU CHAT, noir tigré, âgé 8 mois, secteur St-Dominique et Panet Jonquière, répond au nom de Mira. Tel.695-1253

PERDUE toile de bateau verte, le 16 août, Rang St-Paul Chicoutimi. tél.:549-3050.

RÉCOMPENSE 500$

GMC S-15 1985, 4x4, cab 1/2, bleu pâle avec bas noir, a été volé à La Baie dans la nuit de lundi à mardi # de série: 1GTCT14B3F2529722 Contactez Serge (le jour) 544-0039.



DANGER - Ces deux jeunes femmes ont mis des mouchoirs sur leurs visages afin de contrer les senteurs qui se dégagent des ruines en Turquie. Les gens font face à présent à un danger qui résume à lui seul l'ampleur du drame: les risques d'épidémies. Les autorités ne savent plus quoi faire des corps qui commencent à pourrir dans une chaleur qui dépasse souvent les 30 degrés.

Au moins 6841 morts en Turquie

La population montre son mécontentement

ISTANBUL (AP) - En Turquie, le choc a fait place à la colère. Alors que les secouristes ont engagé une course contre la montre pour retrouver d'éventuels survivants sous les décombres, la population commence à exprimer son mécontentement face au constat d'«impuissance» des autorités après le séisme meurtrier de mardi.

Le dernier bilan officiel du violent tremblement de terre qui a frappé le nord-ouest du pays faisait état jeudi soir d'au moins 6841 morts et près de 34 000 blessés. Une Française a trouvé la mort à Adapazari, à l'est d'Izmit.

«Impuissance»: le mot barrait jeudi la une du quotidien national «Sabah». «Les gens sont impuissants, l'Etat est impuissant, nous ne savons même pas où mettre nos morts.» Le quotidien en langue anglaise «Turkish Daily News» est même allé plus loin en dénonçant la «paralysie» des pouvoirs publics durant la première journée.

Le Premier ministre Bulent Ecevit, en particulier, est sous le feu des critiques pour sa gestion de cette catastrophe nationale. Il a reconnu jeudi qu'il serait impossible de retrouver toutes les personnes ensevelies sous les décombres. «Des milliers de bâtiments sont en ruines. Il n'est pas possible de tous les atteindre», a-t-il admis.

Dans la seule ville de Golcuk, l'une des plus durement touchées par le séisme de mardi, le maire Ismail Baris estimait à 10 000 le nombre de ses administrés encore prisonniers des blocs de béton, des poutrelles métalliques et des tas de gravats.

Le chef du gouvernement a pris également la défense des secours. «Le travail des sauveteurs est très délicat», a-t-il souligné. «S'il n'est pas accompli avec prudence, pour sauver une vie on peut en perdre dix.» Il a promis d'établir des lignes rouges directes entre les zones sinistrées et ses services et d'accélérer l'inhumation des corps.

Car les autorités doivent faire face à présent à un danger qui résume à lui seul l'ampleur du drame: les risques d'épidémies. Face à un bilan qui empire d'heure en heure, elles ne savent plus quoi faire des corps toujours plus nombreux qui s'entassent et commencent à pourrir dans une chaleur qui dépasse souvent les 30 degrés. Les autorités turques ont ainsi lancé un appel urgent à la fourniture de housses d'ensevelissement, de gants et de masques.

Le Fonds monétaire international (FMI) s'est engagé dans la journée à octroyer 325 millions de dollars d'aide, selon le Premier ministre turc. Un plus tôt, la Banque mondiale avait promis de nouveaux prêts à hauteur de 120 millions de dollars.

En attendant, les secouristes improvisent avec les moyens du bord: à Izmit, port industriel sur la mer de Marmara situé à proximité de l'épicentre, les cadavres sont alignés sur la glace d'une patinoire; ailleurs, les corps sont empilés dans des camions à viande réfrigérés.

Des équipes de secours sont venues des quatre coins du monde prêter main forte aux sauveteurs et bénévoles turcs. Dans la ville sinistrée de Yalova, une partie des 82 secouristes et six chiens envoyés par la France tentaient jeudi d'extraire une adolescente de 16 ans, Elmas Kizilkaya, des décombres d'un immeuble de six étages effondré, mais sa cheville était coincée sous un bloc de béton. «On va peut-être devoir l'amputer du pied», expliquait le capitaine Jean-Marc Castagnet, chef de l'équipe française. Auparavant, des membres de l'équipe avaient dû amputer la main d'un homme pour le sortir des gravats.

A Izmit, où l'immense incendie de raffinerie était désormais sous contrôle, des équipes cynophiles autrichiennes allaient d'immeubles en immeubles à la recherche d'improbables survivants. Ils n'ont trouvé personne jeudi et craignaient que la plupart des personnes enfouies sous les décombres soient morts de soif.

Le Groupe Malette Maheu

AVIS AUX CRÉANCIERS

AVIS est par les présentes donné que la faillite de **GARAGE BOUTCH AUTO MODE INC.**, Corporation légalement constituée ayant son siège social au 2830, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5B1 est survenue le 17e jour d'août 1999 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 2e jour de septembre 1999, à 2 h de l'après-midi au bureau de Malette Benoit et Compagnie, 198, rue Racine Est, bureau 301, Chicoutimi, province de Québec.

Daté le 19e jour d'août 1999, à Chicoutimi.

Malette Benoit et Compagnie ltée
Syndics et gestionnaires
PAR: Jeannot Fillion, CIP, syndic
Place Jean-Louis Gauthier
198, rue Racine Est, C.P. 1360
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
Téléphone: (418) 693-8888
Télécopieur: (418) 639-9087

427391

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO: 150-11-001022-995
SUR.: 106487

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 299-053

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

9045-2384 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée ayant fait affaires sous la raison sociale de «Selena Jones», au 1401, boul. Talbot, Chicoutimi, P.Q. G7H 5N6.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 17 août 1999, et que la première assemblée sera tenue le 7 septembre 1999, à 10 h 30, au 582, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, dans la Province de Québec.

CHICOUTIMI, ce 18 août 1999.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

427437

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le le QUOTIDIEN et le progrès-dimanche sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

425264

RENCONTRES
la **meilleure** façon
de faire connaissance
698-2777
le QUOTIDIEN

310776

ACHETER
Vous cherchez
quelque chose
de particulier...
LES PETITES
ANNONCES
545-4014
668-4506
679-3832
le QUOTIDIEN

310776

Manifestation à Belgrade

Milosevic reçoit un message clair

BELGRADE (AP) - Au mépris d'une féroce propagande gouvernementale et des intimidations policières, quelque 150 000 personnes selon les estimations se sont rassemblées jeudi soir à Belgrade pour réclamer la démission du président yougoslave, à l'occasion de la première grande manifestation anti-Milosevic organisée depuis des années dans la capitale serbe.

L'événement avait valeur de test pour une opposition divisée. Le rassemblement était organisé à l'appel d'un groupe d'économistes indépendant, le G17, avec pour mot d'ordre le départ de Slobodan Milosevic de la présidence yougoslave.

Si la participation massive a répondu aux attentes des organisateurs qui entendaient compter leurs troupes, les divergences au sein de l'opposition sont également apparues au grand jour.

L'ancien vice-Premier ministre Vuk Draskovic, le chef du Mouvement du renouveau serbe (SPO), a fait une apparition surprise, alors qu'il avait annoncé qu'il enverrait un représentant. D'abord applaudi, il a ensuite été violemment hué lorsqu'il a appelé à des élections anticipées en novembre, faisant ainsi écho à une proposition du Parti socialiste de Slobodan Milosevic. De même, ses critiques à l'égard des autres partis de l'opposition, qu'il a accusés de caresser des projets «irréalistes» de «gouvernements de transition», ont été conspuées. «Trahison, trahison», ont scandé nombre de participants, qui ont jeté dans sa direction de vieux journaux alors qu'il quittait la tribune des orateurs.

«La Serbie est en prison», avait-il lancé durant son discours à la foule. «Nous sommes en prison parce que...(la Yougoslavie) est dirigée par ceux qui sont totalement isolés» par la communauté internationale. Ils doivent appartenir au «passé politique» et «la Serbie doit se tourner vers l'avenir». De son côté, Zoran Djindjic, chef du Parti démocratique, a estimé que Slobodan Milosevic devait s'en aller «pour que la Serbie soit libre». Il a donné 15 jours au président yougoslave pour quitter le pouvoir, sous peine de voir «se lever l'ensemble de la Serbie». Au moment où le rassemblement commençait, vers 17h GMT (19h à Paris) devant le Parlement fédéral, une bombe lacrymogène a été lancée près de la tribune des orateurs, provoquant une brève bousculade. Un homme, apparemment blessé, a été évacué des lieux.

La manifestation s'est toutefois poursuivie avant de s'achever au bout de deux heures, sans autres incidents, les policiers anti-émeutes assistant au rassemblement depuis l'intérieur du Parlement fédéral. «Slobo, s'il te plaît, va-t-en» ou encore «Tu as bradé la Serbie», pouvait-on lire sur des banderoles que brandissaient des manifestants. Sur des pancartes, on pouvait aussi voir le mot «démissions».

Père Rakita

Le père Atanasije Rakita, figure éminente de l'église orthodoxe serbe, a lu une lettre du prétendant yougoslave au trône, le prince héritier Aleksandar Karadjordjevic, qui vit en exil à Londres. «Vous êtes ici pour demander des changements radicaux», a déclaré le prince héritier dans sa missive. «La chute de Milosevic est seulement le premier pas. Ne laissez pas passer ce moment».

«C'est notre seule chance», a répété le père Atanasije. «Si nous la manquons, Dieu nous aidera».

Les premiers participants avaient commencé à affluer dès la mi-journée, arrivant souvent de province par autocars. Et la tension était montée d'un cran, l'opposition accusant la police belgradoise de chercher à «effrayer» ses partisans. La police avait annoncé mercredi avoir arrêté un homme en possession d'un engin «hautement explosif» et avait mis en garde contre de possibles attentats dans «des réunions publiques de masse».

L'avertissement a été lu plusieurs fois à la télévision d'Etat, et complété par un message conseillant de garder les enfants à la maison pendant la manifestation. Jeudi, la télévision serbe, contrôlée par le pouvoir, a également accusé les Etats-Unis de préparer des «actions terroristes» contre la Serbie.

Les autorités n'ont pas ménagé leurs attaques contre la manifestation, présentée comme une célébration de l'anniversaire de Bill Clinton et un soutien à l'«occupation» de l'OTAN au Kosovo.

L'objectif de la manifestation était d'obtenir un soutien populaire au Pacte pour la stabilité de la Serbie, élaboré par le G17, qui recommande la formation d'un gouvernement de transition composé uniquement d'experts.

L'opposition apparaissait toutefois désunie. L'Alliance des partis démocratiques, qui regroupe plusieurs petites formations, s'est désistée jeudi, citant des «divergences sur l'organisation» non précisées.

Les manifestations anti-Milosevic ont commencé il y a un mois et demi dans des villes de province, après la fin de la crise au Kosovo. Belgrade a tenté de désamorcer la crise en proposant mercredi, par la voix du SPS, des législatives anticipées. L'agence de presse indépendante Beta, citant des sources gouvernementales, a annoncé que les élections, prévues normalement pour 2001, pourraient être avancées à novembre.

NÉCROLOGIE



BERGERON (M. Thomas-Émile)
Le 19 août 1999, est décédé à Alma, à l'âge de 78 ans et 9 mois, M. Thomas-Émile Bergeron, époux de feu dame Marie-Paule Harvey, demeurant au 640 rue Villeneuve, Hébertville, autrefois d'Alma. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire
Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N,
Alma
à compter de: vendredi 20 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 21 août 1999, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 21 août 1999 à 11 h à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au Columbarium Bérubé & Fils. il laisse dans le deuil ses enfants: Norbert, feu Angeline, Félix (Jacqueline Desmarais), Majorique (Line Boivin), Réjean, Gilles (Hélène Tremblay), Lise, Daniel, Guylaine; ses petits-enfants: Mylène, Pascal, Yannick, Claudia, Dominic, Alexandre, Maxime, David, Nadia; son arrière-petit fils Benoit; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Bergeron et Harvey; neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. M. Bergeron était membre des Chevaliers de Colomb conseil 2722 d'Alma. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 662-6576, télécopieur: 662-3132. **Direction funéraire: Bérubé et Fils inc.**



DIONNE (M. Paul-Henri)
Le 19 août 1999, est décédé à l'âge de 80 ans 9 mois, M. Paul-Henri Dionne, fils de feu M. François-Emile Dionne et de feu dame Marie Boudreault, demeurant au 184 rue Simard, Falardeau. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 20 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 21 août 1999 de 11 h à 13 h 30 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)
Les funérailles auront lieu le samedi 21 août 1999 à 14 h à l'église St-David de Falardeau. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était le frère de: feu Gérard Dionne (feu Jeanne Servant), Victorien (Gilberte Lavoie), Jean-Marie (Pâquerette Fillion), Albert (feu Simone Dufour), feu Yvette, Berthe (Paul-Armand Lagacé), André (Gisèle Larouche) et Roger. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. M. Paul-Henri Dionne était un ancien combattant. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



FORTIN (Mme Rollande)
Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 17 août 1999, à l'âge de 84 ans et 2 mois, Mme Rollande Fortin, épouse de M. Lauréat Simard, demeurant au 3978 boul. Harvey (Villa Jonquière). La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire
Nault & Caron inc.
2295 rue St-Jean-Baptiste
Jonquière
Les heures d'accueil sont: le vendredi 20 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 21 août 1999 à 11 h à l'église St-Georges de Jonquière et les cendres seront déposées au Columbarium Nault & Caron inc. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Normand (1ères noces feu Claudette Guay, Edith Potvin), Denise (André Munger), feu Renée, Fleurette (Donald Tardif), René (Françoise Fortin), Fernand (Suzanne Migneault), Diane (Réginald Thibeault), Annie (Gaétan Munger), Jeannine (François Lapointe), Roger (France-Ida Jean), Jean (1ères noces feu Lola Brassard, Hélène Tremblay), Julien (Suzie Tremblay), France (Claude Croteau), Pierre (Martine Allard), Paul (Guylaine Blanchette). Elle laisse également ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que ses neveux et nièces. Les gens qui le désirent peuvent faire un don à l'Association Québécoise de la Fibrose Kystique. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**

Donnez.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

Nous n'avons fait que la moitié du chemin.

(418) 543-8959
ou 1 888 473-4636

IN MEMORIAM



NERON (M. Bertrand)
Le 19 août 1999, est décédé à Alma, à l'âge de 69 ans 11 mois, M. Bertrand Néron, époux de dame Marcelle Drolet, demeurant au 1170 Savard ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 20 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 21 août 1999 à compter de 9 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma
Les funérailles auront lieu le samedi 21 août 1999 à 11 h à l'église St-Jude d'Alma. M. Néron sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Neusa Berbert). Dr. Gérald (Pauline Gauthier), André (Louisette Gagnon), Édith, Céline (Jocelyn Jean), Rénald (Lison Dufour); ses petits-enfants: Marie-Josée, Isabelle, Julie, Véronique, Marc, Laurie, Patrice, Annie-Claude, Jonathan, Maxime; ses frères et sœurs: Francis (Lucille Bouchard), feu Lucien, feu Jules, feu Émile (Brigitte Simard), Maurice (Nicole Goulet), Armand (Doris Girard), Thérèse (Normand Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Almas (Moisette Painchaud), feu Yvonne (feu Maurice Marcotte, feu Léonce Desgagné), feu Victor (feu Diane Girard), Alcide (Jeannine Fortin), Yvette (Lucien Girard), feu Henri (Gisèle Fleury), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celle qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** (Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200)

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **monsieur Robert Girard** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à défrayer le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay au:
1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison! 426060

Maison Emery Gravel
Coopérative Funéraire de Chicoutimi

L'entreprise funéraire de Chicoutimi qui nous appartient

Nouvelle résidence funéraire au 520 boul. Saguenay Est, Chicoutimi

543-6962

409218

NÉCROLOGIE



MARTIN (Mme Simone)

Le 16 août 1999, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, Pavillon d'Arvida, à l'âge de 91 ans 9 mois, Mme Simone Martin, épouse en 1ières noces de feu Lucien Tremblay et en 2ièmes noces de feu Antoine Bélanger, demeurant au 402, J.R. Théberge à Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu

le samedi 21 août 1999 à 14 h
à l'église St-Antoine, Chicoutimi

Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Margot Gagnon "Marguerite Tremblay", Léo Tremblay (Claire Gauthier), feu Philippe Bélanger (Violette De La Durantaye); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: Gemma Martin (Paul-Emile Normand), feu Marthe (feu Léonce Gilbert), feu Juliette (feu Georges Tremblay), feu Gracia (feu Aurèle Lepage), feu Marie-Jeanne (feu Théodore Paquet), feu Maurice (Marie-Paule Gagnon). Elle laisse également dans le deuil les membres des familles de Lucien Tremblay et Antoine Bélanger, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à Cardio-Forme Inc., Complexe Hospitalier de la Sagamie, Pavillon Notre-Dame, local G-119, Chicoutimi, G7H 5H6. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



MATHIEU (M. Léonis)

Le 13 août 1999, est décédé accidentellement, à l'âge de 82 ans, M. Léonis Mathieu, époux de feu dame Elise Hamel, demeurant au 1045 de l'Eglise, Normandin. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium

Marcel Dion
1140 de l'Eglise
Normandin

Heures d'accueil: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à 12 h (midi). Les funérailles auront lieu le samedi 21 août 1999 à 14 h à l'église de Normandin et les cendres seront déposées au Columbarium de Normandin. Il laisse ses enfants: Léo (Thérèse Fontaine), Léontine (Roger Clermont), Ghyslaine (Christian Lebel), Jean-Marc (Estelle Marceau), Paul-André (Agnès Desrosiers), Ginette (Jos-Arthur Tremblay), Louiselle (Roger Nadeau), Daniel (Sylvie Boutin), Alain (Sylvie Robert), Richard (Jacynthe Fortin), Christian (Céline Lévêque), Johanne (Jean-Pierre Landry), Noëlla (Raynald Ouellet), Germain, Camil (Josée Lévêque), Gabriel (Louise Potvin), Catherine (Sylvain Lachance); ses 49 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Charles-Henri (Georgette Milot), feu Alexandre (feu Rose-Hélène Chartier), feu Robert, feu Léopold, Roland (Antoinette Landreville), feu Clément (Marie-Stella Asselin), feu Arthur (Yvette Mailloux), Germaine (Alphonse Larouche), Gérardine (feu Maurice Desmeules), Laurent, Louise, Louis (Lucienne Lemoine); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Albert Hamel (Gilberte Bouchard), Marie-Jeanne Hamel (feu Réal Vallée), feu Raymond Hamel (Lucienne Girard), feu Aimé-Louis Hamel (feu Antoinette Marceau), feu Marie-Blanche Hamel (feu Léon Marcil), feu Roland Hamel (feu Rose-Yvonne Bouchard), feu Soeur Rolande Hamel (Ursuline), Thérèse Hamel (Louis-Georges Bouchard), feu Joseph Hamel; ses cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. A la demande de la famille, compenser l'envoi de fleurs par des dons pour la Fondation des Maladies du Coeur seraient grandement appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023. **Direction funéraire: Marcel Dion inc. Normandin.**



SIMARD (Mme Germaine Méroz)

Est décédée accidentellement à Saint-Prime, le 18 août 1999, à l'âge de 76 ans et 2 mois, dame Germaine Méroz, épouse de feu M. Onésime Simard, demeurant au 1462, boulevard Sacré-Cœur, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Salon funéraire Arcand
1044, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le vendredi 20 août 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 21 août 1999 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse dans le deuil un ami très cher: M. Ovila Boutin; ses enfants: Claudette (Alphonse Savard), Gilbert, Brigitte (Michel Lachance); ses petits-enfants: Sylvie, Pierrette, Isabelle, Martin; ses arrière-petits-enfants: Francis, Fannie, Patricia, Emilie. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Émilien (Simone Pellerin), Marcellin (feu Jeanne Guay), Maurice (Antoinette Lachance), Roland (Jeannette Simard); feu Émile Simard (Marguerite Martel), feu Zalma Simard (feu Alphonse Harvey), Yvette Simard (feu Rosaire Gosselin), Lucille Simard (Émile Simard), feu Marjelle Simard (feu Jean-Paul Bouchard). Également elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre honoraire de la garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: téléphone: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.**



TREMBLAY (M. André)

Le 16 août 1999, est décédé subitement à Chicoutimi, à l'âge de 42 ans 7 mois, M. André Tremblay, époux de Mme Diane Lavoie, demeurant au 480, des Briquetiers à St-Jean sur Richelieu. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
50, Arthur-Hamel, Chicoutimi
secteur Rivière du Moulin

Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 20 août 1999 à 14 h à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Il était enquêteur à la Sûreté du Québec à Montréal. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Diane Lavoie; sa fille adorée Andréanne; ses parents: Robert Tremblay (Monique Gaudreault); ses soeurs: Marlène (Roger Aubin), Catherine (Gaétan Simard); ses beaux-parents: Léopold Lavoie (Gilberte Croteau); ses beaux-frères et belles-soeurs: Louise Lavoie (Gilbert Nyle), Odette (Daniel Dufort), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



TREMBLAY (M. Paul)

A l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, le 17 août 1999, est décédé suite à une longue maladie, M. Paul Tremblay, époux de Ruth Savard-Tremblay, demeurant à Longueil. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pauline (Philip Alleyn), Réjean et Michel, la mère de ces derniers, Lucette Ménard; ses petits-enfants: David (Line), Yan, Tania, Sara-Eve (Martin); son arrière-petite-fille Pascale; son frère Jacques (Marielle) de Laterrière au Saguenay, beaux-frères et belles-soeurs de la famille Savard, de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé et a été incinéré. Les funérailles auront lieu à l'église Notre-Dame de Laterrière, 6157 rue Notre-Dame

le samedi 21 août 1999 à 11 h

La famille recevra les condoléances 1 heure avant la messe. Des dons pour la recherche sur le Cancer seraient appréciés. **Direction funéraire: Maison Darche.**

MESSES ANNIVERSAIRES



BLACKBURN
(Mme Lucienne Bouchard)

Yolande, Robert, Yvon, André, Claude, invitent parents et amis à assister à la messe anniversaire de leur mère Mme Lucienne Bouchard-Blackburn qui sera chantée

le samedi 21 août 1999 à 16 h
à l'église Ste-Famille de Jonquière

Direction funéraire: Nault & Caron inc.



TAILLON (M. Jules)

La messe anniversaire de M. Jules Taillon, époux de dame Thérèse Duchesne de Saint-Prime, sera chantée

le dimanche 22 août 1999 à 10 h
à l'église de Saint-Prime

Parents et ami(e)s sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: N.C.

IN MEMORIAM



LAROUCHE (Mme Gaétane Martel)

La messe anniversaire de Mme Gaétane Martel, épouse de M. Cyrille Larouche, sera célébrée

le samedi 21 août 1999 à 19 h
à l'église de St-François de Sales

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.**

IN MEMORIAM



LAROUCHE (Mme France Côté)

La messe anniversaire de Mme France Côté, épouse de M. Guy Larouche, sera célébrée

le dimanche 22 août 1999 à 11 h
à l'église Notre-Dame d'Hébertville

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**

IN MEMORIAM



MARTEL (Mme Solange Larouche)

La messe anniversaire de Mme Solange Larouche, épouse de M. Donat Martel, sera célébrée

le samedi 21 août 1999 à 19 h
à l'église de St-François de Sales

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean**

Nos condoléances



aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN

Internationaux DuMaurier du Canada

La détermination se lisait dans les yeux de Seles

TORONTO (PC)-Elena Likhovtseva se savait en grande difficulté quand elle a vu le regard dans les yeux de Monica Seles.

Même lorsque Seles se retrouvait sur les talons, elle a réalisé des coups incroyables pour vaincre la Russe, 15e tête de série, 7-6 (9-7), 6-3, hier pour accéder aux quarts de finale des Internationaux DuMaurier de tennis du Canada.

«Je l'ai regardé dans les yeux à quelques reprises et elle était vraiment concentrée, a dit Likhovtseva, qui avait battu Seles lors de leur dernière rencontre à Hilton Head. Elle était très concentrée et très forte.»

«Je pense qu'elle voulait vraiment gagner.»

Seles, qui tente de mériter un cinquième titre canadien de suite, a réussi à retourner des balles qui semblaient inatteignables. Et elle a même été aidée par deux fautes impardonnables de Likhovtsev, qui a manqué des balles faciles lors du bris d'égalité.

«J'étais peut-être trop excitée, a dit Likhovtseva. Les points qui semblent faciles sont souvent les plus difficiles.»

Seles, 25 ans, est au sommet de sa carrière. Elle n'a pourtant pas gagné de tournoi du Grand Chelem depuis l'Omnium d'Australie en 1996.

Mais son expérience en fait toujours une des meilleures joueuses au monde.

«Elle ne court pas beaucoup, mais elle sait où toutes les balles vont aller,» a dit Likhovtseva.

Seles a dû réduire son temps d'entraînement avant les internationaux à cause d'une blessure à un avant-bras et à un pied. Elle a subi une fracture de stress au pied droit et elle a averti les organisateurs qu'elle allait se retirer si la douleur réapparaissait.

«Ce n'est pas facile après une telle blessure. Je veux tout juste bien jouer et me battre, a dit Seles. Mon pied va bien, mais la prudence est de mise.»

«Ca ne m'a pas causé de problèmes aujourd'hui. J'espère que ce sera la même chose lors de mon prochain match.»

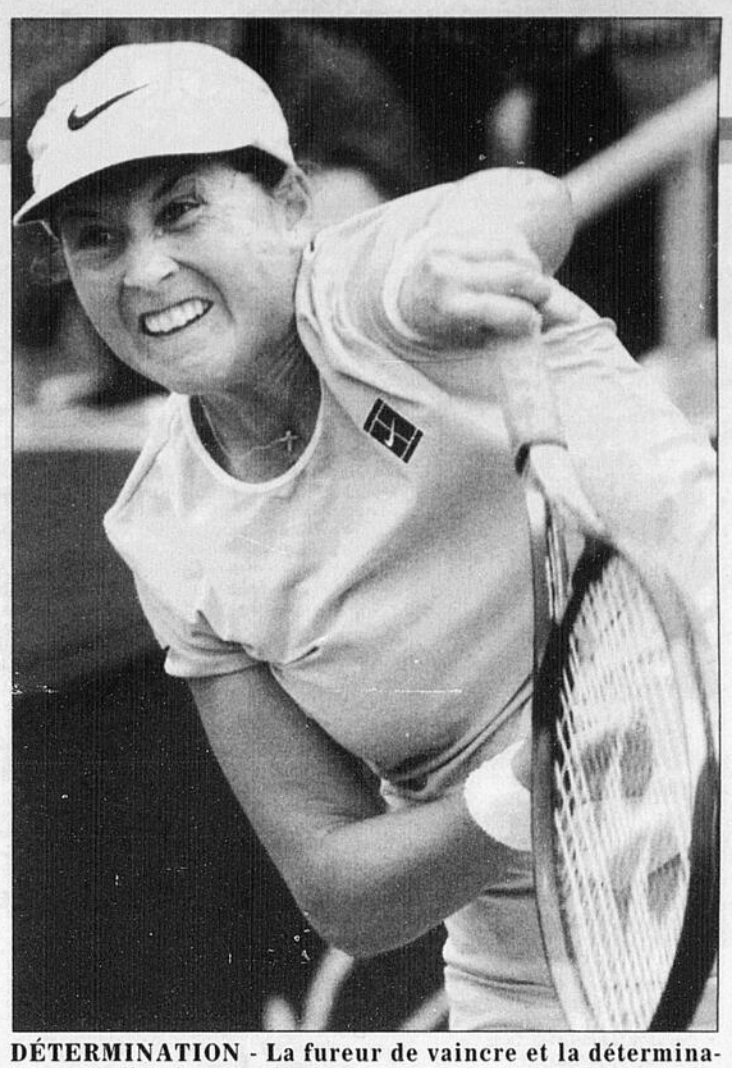
Martina Hingis, première favorite, a accédé elle aussi aux quarts de finale en battant l'Américaine Chana Rubin 6-3, 6-1 après avoir tiré de l'arrière 3-0 dans le premier set.

«J'étais un peu nerveuse parce que nous nous étions rencontrées en première ronde du tournoi à San Diego et elle m'avait donné du fil à retordre, a dit Hingis. Elle était un peu plus sur la défensive aujourd'hui.»

Hingis, première joueuse mondiale, affrontera l'Espagnole Arantxa Sanchez Vicario, deux fois championne de l'épreuve, qui a défait sa compatriote Conchita Martinez 7-6 (8-6), 6-1. La troisième favorite, la Française Mary Pierce a battu facilement l'Allemande Anke Huber 6-2, 7-5 et affrontera sa compatriote et 12e favorite Sandrine Testud.

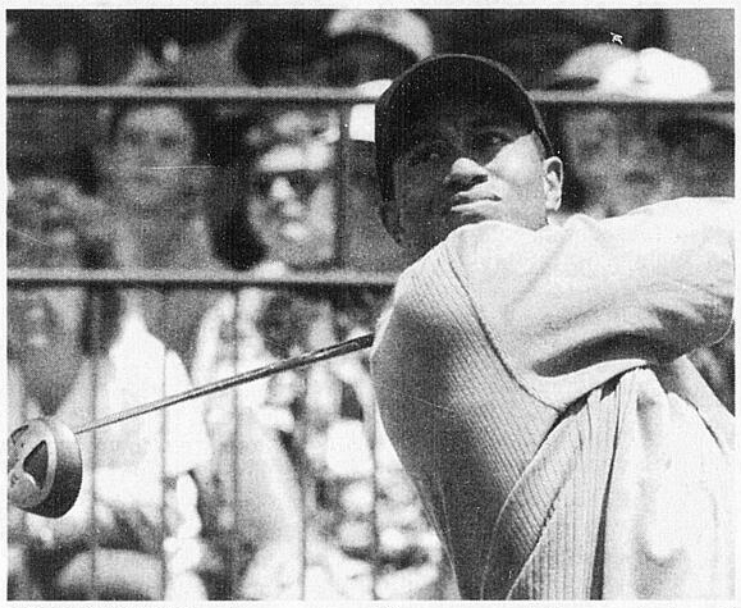
Une autre Française a atteint la ronde quart de finale. Il s'agit de Anne-Gaelle Sidot, qui a battu la Japonaise Ai Sugiyama 6-4, 6-3.

Marie-Eve Pelletier, de Repentigny, et sa partenaire polonaise Magdalena Grzybowska ont perdu leur match de deuxième ronde en double contre les Allemandes Barbara Rittner et Elena Watner.



DÉTERMINATION - La fureur de vaincre et la détermination se reflétaient sur le visage de Monica Seles alors qu'elle affrontait la Russe Elena Likhovtseva, aux Internationaux DuMaurier de tennis du Canada.

(Photo-PC)



TIGER WOODS...n'a pu compléter que sept trous et n'avait accumulé aucun point hier, lors de la première journée du tournoi Sprint International sur le circuit de la PGA.

(Photo-PA)

Tournoi Sprint International

Love prend la tête

CASTLE ROCK, Colorado (AP)-Davis Love a réussi six birdies à ses sept premiers trous et a pris les devants hier lors de la première journée du tournoi Sprint International sur le circuit de la PGA

La première ronde n'a pu être complétée en raison du mauvais temps.

Love a totalisé sept birdies et n'a commis aucun bogey pour un total de 14 points selon la formule Stableford modifiée.

Steve Elkington et Mark Wiebe sont à un seul point de la tête. Rick Fehr en totalise 12, un de plus que le champion en titre Vijay Singh et Mark O'Meara.

Le jeu a été arrêté à 2:35 de l'après-midi quand un violent orage s'est abattu sur le club Castle Pines. La moitié des inscrits étaient toujours sur le parcours quand la ronde a été suspendue.

Nick Price était d'un groupe à sept points. Le jeune Espagnol Sergio Garcia, qui a failli causer la surprise dimanche au championnat de la PGA, totalise cinq points, tout comme Steve Pate, sélectionné pour représenter les Etats-Unis dans les matches de la coupe Ryder.

Lee Westwood et l'ancien champion Jose Maria Olazabal totalisent quatre points alors que le Canadien Mike Weir est loin de la tête à moins quatre.

Tiger Woods n'a pu compléter que sept trous et n'avait accumulé aucun point.

David Duval avait accumulé deux points après huit trous.

Championnats de tennis RCA

Victorieux contre Nestor, Rafter doit abandonner

INDIANAPOLIS (AP) - Patrick Rafter a accédé hier aux quarts de finale des championnats de tennis RCA en battant le Canadien Daniel Nestor 7-6 (7-5), 6-2, avant de quitter la compétition en raison d'une blessure à l'épaule droite.

Rafter, âgé de 26 ans, a pris cette décision après avoir été examiné par un médecin à la suite de sa victoire.

Rafter était la deuxième tête de série du tournoi derrière Pete Sampras, qui jouait tard hier.

Son retrait fait en sorte que le Néerlandais Jan Siemerink passe automatiquement en demi-finale. Hier, Siemerink l'a emporté 6-2, 6-3 aux dépens du Suédois Magnus Larsson.

Rafter est incommodé par cette blessure à l'épaule depuis six semaines.

Le quatrième joueur mondial veut s'accorder un répit afin d'être prêt en vue des Internationaux des Etats-Unis, à compter du 30 août. L'Australien ratera donc le tournoi de Long Island la semaine prochaine.

Hier, Rafter a fait tourner le vent au cours du bris d'égalité de la première manche. Tirant de l'arrière 2-1, il a gagné cinq des six points suivants.

«Il a commencé le deuxième set un peu abattu et déçu de lui-même parce qu'il n'avait réussi aucun retour de première balle dans le bris», a dit Rafter au sujet de Nestor.

Dans d'autres matchs, le Brésilien Gustavo Kuerten (no 3) a vaincu le Suédois Magnus Norman 6-4, 7-5, mais le Chilien Marcelo Rios (no 6) a été surpris par le Français Sébastien Grosjean 6-4, 6-2.

L'Equatorien Nicolas LaPentti, 11e tête de série, a défait le Français Arnaud DiPasquale 6-4, 7-6 (7-5). Le Tchèque Vincent Spadea a eu raison du Français Arnaud Clément 7-5, 7-6 (7-5).



PATRICK RAFTER...a été forcé de quitter la compétition en raison d'une blessure à l'épaule droite, hier, après avoir défait le Canadien Daniel Nestor 7-6, (7-5), 6-2.

(Photo-PA)

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	74	48	.607	
Atlanta	74	49	.602	1/2
Philadelphie	64	56	.533	9
Floride	50	71	.413	23 1/2
Montréal	49	71	.408	24

Section Centrale

Cincinnati	71	48	.597	
Houston	73	50	.593	
St. Louis	62	60	.508	10 1/2
Pittsburgh	60	61	.496	12
Milwaukee	55	64	.462	16
Chicago	51	68	.429	20

Section Ouest

Arizona	70	51	.579	
San Francisco	61	59	.508	8 1/2
San Diego	55	66	.455	15
Los Angeles	54	67	.446	16
Colorado	54	69	.439	17

Mercredi, 18 août

Colorado 4 Atlanta 1
San Francisco 5 Montréal 4
Pittsburgh 12 Cincinnati 6
Houston 6 Milwaukee 4
Philadelphie 6 St. Louis 5
Arizona 3 Chicago 1
Los Angeles 7 Floride 0
New York 9 San Diego 1

Jeudi, 19 août

Milwaukee 6 Houston 5
Atlanta 9 Colorado 7 (14 manches)
Cincinnati 1 Pittsburgh 0

Vendredi, 20 août

Colorado (Astacio 13-9) à Chicago (Farnsworth 2-6), 15h20
Houston (Reynolds 14-9) à Floride (Dempster 5-6), 19h05
Arizona (Stottlemyre 4-1) à Pittsburgh (Ritchie 11-8), 19h05
Montréal (Powell 1-5) à Cincinnati (Neagle 3-4), 19h05
Los Angeles (K.Brown 14-6) à Philadelphie (Person 7-3), 19h35
St. Louis (Oliver 7-8) à New York (Hershiser 12-9), 19h40
San Diego (Clement 6-11) à Atlanta (Glavine 10-9), 19h40
San Francisco (Rueter 10-7) à Milwaukee (Pulsipher 3-3), 20h05

Samedi, 21 août

St. Louis à New York, 13h15.
San Francisco à Milwaukee, 13h15.
San Diego à Atlanta, 16h05.
Colorado à Chicago, 16h05.
Los Angeles à Philadelphie, 19h05.
Houston en Floride, 19h05.
Arizona à Pittsburgh, 19h05.
Montréal à Cincinnati, 19h05.

Dimanche, 22 août

San Diego à Atlanta, 13h10.
Montréal à Cincinnati, 13h15.
Los Angeles à Philadelphie, 13h35.
Arizona à Pittsburgh, 13h35.
St. Louis à New York, 13h40.
San Francisco à Milwaukee, 14h05.
Colorado à Chicago, 14h20.
Houston en Floride, 16h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	105	376	93	135	.359
Casey Cin	111	434	74	148	.341
Abreu Phi	110	409	82	139	.340
HRodriguez ChC	104	353	64	119	.337
LGonzalez Ari	115	466	85	157	.337
Glanville Phi	114	482	77	159	.330
Everett Hou	95	364	60	119	.327
Vidro Mon	**103**	**367**	**52**	**119**	**.324**
Alfonzo NYM	117	475	95	153	.322
CJones Atl	119	438	88	141	.322

Points Bagwell, Houston, 109; JBell, Arizona, 97; Alfonzo, New York, 95; LWalker, Colorado, 93; Biggio, Houston, 92; Sosa, Chicago, 91; CJones, Atlanta, 88; McGwire, St. Louis, 88.

Points produits McGwire, St. Louis, 114; MaWilliams, Arizona, 109; Sosa, Chicago, 106; Bagwell, Houston, 104; Bichette, Colorado, 101; Ventura, New York, 100; LWalker, Colorado, 98.

Coups sûrs Glanville, Philadelphie, 159; LGonzalez, Arizona, 157; Alfonzo, New York, 153; Biggio, Houston, 151; MaWilliams, Arizona, 150; NPerez, Colorado, 149; Casey, Cincinnati, 148.

Doubles Biggio, Houston, 49; CJones, Atlanta, 35; KYoung, Pittsburgh, 35; Karros, Los Angeles, 34; LGonzalez, Arizona, 34; Casey, Cincinnati, 33; Alfonzo, New York, 33.

Triples AGonzalez, Floride, 7; Kotsay, Floride, 7; Abreu, Philadelphie, 7; Cameron, Cincinnati, 7; Womack, Arizona, 7; **WGuerrero, Montréal, 6;** NPerez, Colorado, 6; **MMartinez, Montréal, 6;** Martin, Pittsburgh, 6; SFinley, Arizona, 6.

Circuits McGwire, St. Louis, 48; Sosa, Chicago, 47; Bagwell, Houston, 36; CJones, Atlanta, 32; LWalker, Colorado, 32; GVaughn, Cincinnati, 29; MaWilliams, Arizona, 29; JBell, Arizona, 29.

Buts volés Cedeno, New York, 58; Womack, Arizona, 51; EYoung, Los Angeles, 37; LCastillo, Floride, 36; Cameron, Cincinnati, 31; Owens, San Diego, 29; Henderson, New York, 29.

Lanceurs (14 décisions) Hampton, Houston, 16-3, .842, 3.03; Bottenfield, St. Louis, 16-5, .762, 3.73; Schilling, Philadelphie, 14-5, .737, 3.49; RReed, New York, 10-4, .714, 4.94; GMaddux, Atlanta, 15-6, .714, 3.66; KBrown, Los Angeles, 14-6, .700, 3.14; Lima, Houston, 16-7, .696, 3.47.

Retraits RaJohnson, Arizona, 284; Reynolds, Houston, 166; Astacio, Colorado, 160; KBrown, Los Angeles, 156; Hitchcock, San Diego, 151; Schilling, Philadelphie, 147; Millwood, Atlanta, 146.

Victoires protégées Hoffman, San Diego, 31; Wagner, Houston, 30; **Urbina, Montréal, 28;** Nen, San Francisco, 28; Rocker, Atlanta, 26; Wickman, Milwaukee, 25; Shaw, Los Angeles, 24.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	73	47	.608	
Boston	67	54	.554	6 1/2
Toronto	65	58	.528	9 1/2
Baltimore	54	66	.450	19
Tampa Bay	52	69	.430	21 1/2

Section Centrale

Cleveland	72	47	.605	
Chicago	57	63	.475	15 1/2
Minnesota	50	69	.420	22
Kansas City	49	71	.408	23 1/2
Detroit	47	73	.392	25 1/2

Section Ouest

Texas	72	49	.595	
Oakland	66	55	.545	6
Seattle	60	60	.500	11 1/2
Anaheim	49	71	.408	22 1/2

Jeudi, 19 août

Kansas City 4 New York 1 (11 manches)
Anaheim 9 Chicago 2
Baltimore 9 Minnesota 3
Oakland 6 Boston 2
Cleveland 8 Texas 0

Vendredi, 20 août

Kansas City (Suppan 7-7) à Tampa Bay (Rupe 7-6), 19h05
Chicago (Snyder 9-8) à Baltimore (Ponson 11-8), 19h35
New York (Irabu 9-4) à Minnesota (Radke 9-11), 20h05
Boston (Portugal 7-10) à Texas (Loaiza 5-1), 20h35
Detroit (Moehler 8-12) à Anaheim (Finley 7-10), 22h05
Toronto (Hamilton 5-7) à Oakland (Oquist 9-7), 22h05
Cleveland (Colon 12-4) à Seattle (Halama 9-4), 22h05

Samedi, 21 août

Cleveland à Seattle, 16h05.
Kansas City à Tampa Bay, 6:317h.
Chicago à Baltimore, 19h05.
New York au Minnesota, 20h05.
Boston au Texas, 20h35.
Detroit à Anaheim, 22h05.
Toronto à Oakland, 22h05.

Dimanche, 22 août

Chicago à Baltimore, 13h35.
Kansas City à Tampa Bay, 13h35.
New York au Minnesota, 14h05.
Toronto à Oakland, 16h05.
Boston au Texas, 20h05.
Detroit à Anaheim, 20h05.
Cleveland à Seattle, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Garciaparra Bos	101	404	75	145	.359
BeWilliams NYY	119	443	88	154	.348
Jeter NYY	118	467	99	162	.347
Vizquel Cle	106	431	81	146	.339
TFernandez Tor	**109**	**386**	**60**	**130**	**.337**
RPalmeiro Tex	120	430	72	143	.333
MiSweeney KC	110	431	81	143	.332
IRodriguez Tex	108	447	87	148	.331
EMartinez Sea	102	362	64	117	.323
Randa KC	115	472	79	152	.322
RAlomar Cle	119	429	104	138	.322
Surhoff Bal	120	500	76	161	.322

Points RAlomar, Cleveland, 104; Jeter, New York, 99; Griffey Jr, Seattle, 97; **SGreen, Toronto, 95;** Durham, Chicago, 92; **CDelgado, Toronto, 92;** MRamirez, Cleveland, 91; Lofton, Cleveland, 91.

Points produits MRamirez, Cleveland, 123; RPalmeiro, Texas, 108; **CDelgado, Toronto, 107;** Griffey Jr, Seattle, 101; JuGonzalez, Texas, 100; **SGreen, Toronto, 99;** JaGiambi, Oakland, 94.

Coups sûrs Jeter, New York, 162; Surhoff, Baltimore, 161; **Stewart, Toronto, 156;** BeWilliams, New York, 154; Randa, Kansas City, 152; Beltran, Kansas City, 148; IRodriguez, Texas, 148.

Doubles Garciaparra, Boston, 35; Damon, Kansas City, **35; CDelgado, Toronto, 35;** MiSweeney, Kansas City, 34; **SGreen, Toronto, 34;** Thomas, Chicago, 34; TWalker, Minnesota, 33; Greer, Texas, 33; **TFernandez, Toronto, 33.**

Triples Febles, Kansas City, 9; Offerman, Boston, 9; Jeter, New York, 8; Durham, Chicago, 8; Dye, Kansas City, 7; Damon, Kansas City, 7; Randa, Kansas City, 7.

Circuits Griffey Jr, Seattle, 37; **CDelgado, Toronto, 35; SGreen, Toronto, 33;** RPalmeiro, Texas, 33; ARodriguez, Seattle, 32; MRamirez, Cleveland, 32; Canseco, Tampa Bay, 31.

Buts volés **Stewart, Toronto, 35;** BLHunter, Seattle, 29; Vizquel, Cleveland, 29; ByAnderson, Baltimore, 29; TGoodwin, Texas, 27; RAlomar, Cleveland, 27; Encarnacion, Detroit, 26; Damon, Kansas City, 26; Durham, Chicago, 26.

Lanceurs (14 décisions) PMartinez, Boston, 17-4, .810, 2.52; Colon, Cleveland, 12-4, .750, 4.14; Clemens, New York, 11-5, .687, 4.60; Mussina, Baltimore, 15-7, .682, 3.65; GHeredia, Oakland, 10-5, .667, 4.77; Moyer, Seattle, 12-6, .667, 4.40; OHernandez, New York, 13-7, .650, 4.34; Sele, Texas, 13-7, .650, 5.21.

Retraits PMartinez, Boston, 216; CFinley, Anaheim, 143; Mussina, Baltimore, 142; Sele, Texas, 138; Cone, New York, 134; **DWells, Toronto, 131;** Burba, Cleveland, 121.

Victoires protégées MRivera, New York, 34; RHernandez, Tampa Bay, 33; Wetteland, Texas, 33; Mesa, Seattle, 27; MJackson, Cleveland, 27; Percival, Anaheim, 26; Taylor, Oakland, 26.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
xy-Sherbrooke	37	11	.771	
LaSalle	24	24	.500	13
Longueuil	24	24	.500	13
e-St-Hubert	16	32	.333	21

Section Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff
Laval	30	19	.612	
Montréal	29	20	.592	1/2
Repentigny	24	24	.500	5
e-St-Eustache	5	43	.104	24

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-Trois-Rivières	29	19	.604	
Charlesbourg	27	21	.563	2
Québec	26	22	.542	3
e-Jonquière	18	30	.375	11

x-champion de section.
y-champion de la ligue.
e-éliminés.

Dimanche, 15 août

St-Eustache 5 Longueuil 6 (10 manches)
Québec 12 Charlesbourg 8
Laval 10 Repentigny 6

Fin de la saison régulière
Tournoi à la ronde
Première ronde
Lundi, 16 août

Repentigny 5 Longueuil 2

Mardi, 17 août

LaSalle 16 Repentigny 9

Mercredi, 18 août

Longueuil 2 LaSalle 1

Deuxième ronde
Jeudi, 19 août

Longueuil 4 Repentigny 2

Vendredi, 20 août

Repentigny à LaSalle, 19h30

Samedi, 21 août

LaSalle à Longueuil, 19h

Séries éliminatoires
Jeudi, 19 août

Montréal 10 Charlesbourg 8

Vendredi, 20 août

Québec à Laval, 20h
Montréal à Charlesbourg, 20h
(Montréal mène 1-0)

SPORT ÉCLAIR

Lambert éliminé

Le golfeur juvénile du club de Saint-Prime, Jonathan Lambert, n'aura pas été en mesure de faire la coupure au Championnat canadien juvénile et junior de golf, disputé au club de Chatham, en Ontario. A la troisième ronde, le jeune homme a remis une carte de 79, pour un cumulatif de 232 (72-81-79), alors que la coupure avait été placée à 225.

L'an dernier, la coupure s'était faite pour les joueurs ayant présenté des cartes supérieures à 238.

Motocross à Saint-Honoré

Une épreuve de super motocross aura lieu au centre récréatif de Saint-Honoré, samedi à compter de 13 h. L'inscription des coureurs se fait sur place à 10 h. A 11 h, il y aura une séance d'entraînement avant que les véritables courses ne commencent. On attend une soixantaine de coureurs pour le Super motocross Villeneuve Equipement. Il est possible de contacter Réjean Laberge ou Dominic Piché au 543-3600 ou Frédéric Laberge au 673-3171.

Demi finale du soccer senior

François Fleury a fait baisser la pression d'un cran en enfilant le but victorieux en tirs de fusillade, hier, permettant au Christopher Pub de Chicoutimi d'obtenir son laissez-passer en finale des séries de la Ligue de soccer senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le Christopher Pub a effectivement signé un gain, au pointage de 2-1, face au Paradise de Shipshaw. Charles Boily a compté l'autre but des vainqueurs, tandis que Michaël Lemieux servait la riposte des perdants. Soulignons enfin l'excellente besogne du gardien de but Éric Leclerc lors des tirs de fusillade.

Des profits pour Armstrong

AUSTIN, Texas (AP)- Lance Armstrong tire profit de sa victoire sur le Tour de France.

L'équipe avec laquelle il est sous contrat, US Postal Service, lui versera 2 millions$ l'an prochain, soit quatre fois son salaire de base en 1999. Le coureur a en outre signé une série de nouveaux accords à caractère publicitaire à hauteur de 6 millions$ jusqu'en 2004, a rapporté hier l'Austin American-Statesman.

«Lance est un peu abasourdi par ce qui se passe, a déclaré Bill Stapleton, l'agent du vainqueur de l'édition 1999 de la Grande Boucle. Les chiffres sont assez ahurissants et il est vraiment flatté.»

Agé de 27 ans, Armstrong s'est engagé à faire don d'au moins 250 000$ sur son salaire de l'an prochain, à la Fondation pour la recherche sur le cancer, qui porte son nom.

Avant le Tour de France, le coureur qui a remporté le Tour de France après s'être remis d'un cancer, recevait 30 000 dollars par discours. Depuis, le prix de sa parole a triplé: selon Bill Stapleton, les sociétés lui offrent aujourd'hui jusqu'à 100 000$ par discours.

Mondiaux juniors de plongeon

PARDUBICE, République tchèque (PC)-Alexandre Despatie de Montréal a éprouvé des problèmes sur deux de ses trois plongeons en finale pour se contenter de la sixième place au tremplin de 7,5 mètres, hier, dans le cadre des championnats mondiaux juniors.

Le champion des Jeux du Commonwealth a totalisé 328,40 points dans la catégorie masculine B, celle regroupant les plongeurs âgés de 14 et 15 ans. Les athlètes âgés de 16 à 18 ans sont dans le groupe A.

Chez les filles, la Montréalaise Emilie Heymans n'a pu faire mieux qu'une 10e place au tremplin d'un mètre, groupe A.

La double médaillée des Jeux panaméricains, Blythe Hartley de Vancouver Nord, a complété une spectaculaire remontée en finale pour gagner la médaille d'or.

Hartley a été éblouissante dans ses quatre plongeons en finale pour inscrire un total de 407,90 points.

La Suédoise Anna Lindberg, qui menait Hartley par 14 points à l'issue des préliminaires, a pris le deuxième rang avec 376,20 points. Après cinq épreuves, le Canada domine le classement des médailles avec une récolte de quatre (une d'or, une d'argent et deux de bronze). Les Etats-Unis et l'Italie ont gagné trois médailles chacun.

BASEBALL RÉGIONAL

LIGUE SENIOR

CLASSEMENT

	D		MOY	DIFF
XChristopher Pub (Jonq)	17	8	.680	---
Christopher Pub (Chic)	15	10	.600	2,0
Brassette 45 St-Ho	10	16	.384	7,5
Molson Export Sag	7	19	.269	10,0

XChampion de la saison régulière

LIGUE MIDGET

Séries éliminatoires
Tournoi à la ronde
CLASSEMENT

Équipes	Pj	G	P	Moy	Diff
Chicoutimi	3	3	0	1,000	---
Laterrière	3	2	1	0,666	1,0
Jonquière	4	0	4	0,000	3,0

Lundi 16 août

Laterrière 3 Jonquière 2
Laterrière 10 Jonquière 9

LIGUE BANTAM

Séries éliminatoires
Demi finale (2 de 3)

Série A

Sags (Chic) vs Pats (Jonq)
Mardi 17 août
Sags (Chic) 3 Pats (Jonq) 5
(Les Pats gagnent 2-0)

Série B

Alma vs Saint-Honoré
Mardi 17 août
Alma 3 Saint-Honoré 2
(Alma gagne 2-0)

Finale (3 de 5)
Série C

Pats (Jonq) vs Alma
Lundi 23 août
Pats (Jonq) vs Alma 19h00
Mardi 24 août
Alma vs Pats (Jonq) 18h30
Jeudi 26 août
Pats (Jonq) vs Alma 19h00

LIGUE PEE-WEE

Séries éliminatoires
Finale (3 de 5)
Lundi 16 août

Pats (Jq) 0 Orioles (Chic) 8

Mercredi 18 août

Orioles (Chic) 3 Pats (Jq) 4

Jeudi 19 août

Pats (Jq) 2 Orioles (Chic) 5
(Orioles mènent 2-1)

LIGUE MOUSTIQUE

Séries éliminatoires
Série finale (3 de 5)
Lundi 16 août

Orioles (Chic) 11 St-Honoré 12

Mercredi 18 août

St-Honoré 4 Orioles (Chic) 2

Jeudi 19 août

Orioles (Chic) 6 St-Honoré 7
(St-Honoré gagne la finale 3-0)

SOMMAIRES

NATIONALE

Pittsburgh	**000**	**000**	**0000**		**1**	**0**	
Cincinnati	**000**	**000**	**01x1**		**7**	**0**	

Benson (P,10-10) et Osik; Harnisch (G,13-6), S.Williamson (VP,17) (9) et Taubensee. **C:** Cin Casey (20).

Milwaukee	**023**	**000**	**0016**		**17**	**3**	
Houston	**020**	**000**	**2105**		**101**		

Karl, Coppinger (G,2-1) (7), Wickman (VP,25) (9) et Banks, Greene (8); Holt, Tre.Miller (8), J.Powell (P,4-3) (9) et Eusebio. **C:** Hou Eusebio (3).

Atlanta	**100**	**000**	**032**	**000**	**039**	**13**	**0**
Colorado	**020**	**000**	**040**	**000**	**017**	**11**	**1**

(14 manches)

Smoltz, Remlinger (7), Seanez (8), Rocker (8), R.Springer (9), McGlinchy (11), Chen (G,2-2) (13), Mulholland (VP,1) (14) et G.Myers, E.Perez (10); Kile, Veres (9), Leskanic (10), Beltran (12), Lee (P,2-1) (13), Ro.Ramirez (14) et Blanco. **C:** Atl C.Jones (32); Col Barry (4), Clemente (6).

Texas	**000**	**000**	**0000**		**7**	**1**	
Cleveland	**014**	**111**	**00x8**		**11**	**0**	

Morgan (P,12-8), Kolb (3) et I.Rodriguez, Zaun (8); Karsay (G,10-1), S.Reed (6), Shuey (8), M.Jackson (9) et Levis.

Kansas City	**001**	**000**	**000**	**034**	**6**	**0**	
NY Yankees	**010**	**000**	**000**	**001**	**5**	**2**	

Stein, Wallace (9), Service (10), Morman (10), Rigby (G,4-6) (10), Montgomery (VP,7) (11) et Kreuter; Cone, Stanton (8), Rivera (9), Grimsley (P,7-2) (11) et Posada.

Anaheim	**001**	**332**	**0009**		**14**	**1**	
ChiSox	**000**	**000**	**1012**		**63**		

Ortiz (G,1-0), Pote (9) et B.Molina; Parque (P,9-9), S.Lowe (5), C.Castillo (7), Pena (8), Eyre (9) et Fordyce. **C:** Ana M.Vaughn (21), Glaus (21), B.Molina (1).

Minnesota	**000**	**001**	**2003**		**5**	**1**	
Baltimore	**102**	**132**	**00x9**		**11**	**1**	

Perkins (P,1-6), B.Wells (5), Sampson (6), Carrasco (7), Trombley (8) et Steinbach, Ja.Valentin (7); J.Johnson (G,4-7), A.Reyes (8), Bones (9) et Figga. **C:** Min Hocking (6); Bal DeShields (6), Minor (1).

AMERICAINE

Oakland	**000**	**111**	**0216**		**12**	**1**	
Boston	**000**	**020**	**0002**		**4**	**1**	

Hudson (G,8-1), Groom (9), T.J.Mathews (VP,3) (9) et Hinch; P.Martinez (P,17-4), Cormier (8), Florie (8), Guthrie (9) et Varitek. **C:** Oak Tejada (16); Bos Jefferson (5).

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Montréal	6	5	1	0	128	114	10
Toronto	6	3	3	0	146	136	6
Hamilton	7	3	4	0	243	142	6
Winnipeg	6	2	4	0	137	210	4

Section Ouest

C.-B.	7	5	2	0	189	161	10
Calgary	6	4	2	0	180	144	8
Edmonton	6	2	4	0	166	172	4
Saskatchewan	6	1	5	0	104	214	2

Jeudi, 12 août

Montréal 24 Hamilton 17
Toronto 28 C.-B. 26

Vendredi, 13 août

Edmonton 56 Winnipeg 26
Calgary 37 Saskatchewan 22

Jeudi, 19 août

C.-B. 38 Hamilton 33
Winnipeg à Calgary N

Vendredi, 20 août

Montréal à Toronto, 19h30
Edmonton à Saskatchewan, 22h TSN

Acquisition importante

Les Condors placent Éric Tremblay sous contrat

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Les dirigeants des Condors de Jonquière ont réglé un dossier important, hier soir, en réussissant à conclure une entente avec le défenseur Eric Tremblay.

Ce dernier, considéré comme l'un des meilleurs arrières de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec, a accepté les termes d'un contrat d'une saison.

On se souvient que Tremblay avait abandonné le hockey et les Condors durant la périodes Fêtes de 1998-1999 en raison de blessures et pour diverses raisons personnelles.

«Il va sans dire qu'il s'agit d'une acquisition importante pour les Condors. Eric se veut tout un morceau pour l'équipe et on peut maintenant bâtir autour de lui.

«Si nous sommes arrivés à une entente, c'est que chacun a mis de l'eau dans son vin. Nous sommes très heureux de ce retour. Au point de vue physique, Eric n'a pas de problèmes importants», note Jean Leclerc, directeur gérant de l'équipe.

En plus de Tremblay, les Condors ont aussi fait signer des contrats à Jean Imbeau et Martin Gagné, deux attaquants d'importance au sein de la formation.

D'autres joueurs devraient signer des contrats au cours de la fin de semaine. Jean Leclerc attend même des réponses importantes de certains joueurs d'impact.

«Nous avons fait une offre à Sébastien Parent et nous attendons sa réponse. Même chose pour Jérôme Boivin. Quant à André Villeneuve, il revient travailler dans la région et il pourrait être intéressé par un retour au jeu», ajoute Jean Leclerc.

Il va sans dire que le directeur gérant des Condors voit la lumière au bout du tunnel. Avec un Stéphane Routhier devant le filet, un Eric Tremblay à la ligne bleue, des Jean Imbeau, Martin Gagné et Jimmy Burns à l'attaque et la possibilité de l'arrivée des Parent, Boivin et Villeneuve, un ancien défenseur de la Ligue nationale de hockey, la saison 1999-2000 pourrait être fort intéressante pour les Condors.

Il y aura un match inter-équipe dimanche à 18 h au Palais des sports de Jonquière.



Éric Tremblay

Expos

Beattie est-il l'homme de la situation?

par Richard Milo

CINCINNATI (PC) - Si les Expos restent à Montréal, Jim Beattie restera-t-il le directeur général des Expos?

C'est une question de mille mots maintenant qu'il semble bien que le plan de relance du groupe Ménard obtiendra l'aval du bureau du commissaire du baseball majeur.

Pris dans l'engrenage, Beattie a été identifié malgré lui comme un supporter de Brochu. Il avait été l'exécuteur des basses oeuvres de son président en septembre dernier en disant à Felipe Alou qu'il pouvait écouter les offres d'une autre équipe.

Irrité, Alou avait considéré qu'il s'agissait d'une invitation à partir. Il avait raison. Les mois qui ont suivi ont confirmé la justesse de son interprétation.

Sans lui, le départ des Expos était facilité. C'est le membre des Expos le plus populaire auprès des partisans. C'était une des étapes du plan de Brochu pour déménager l'équipe.

Qu'adviendra-t-il maintenant de Beattie? Est-il l'homme de la nouvelle situation? Fera-t-il partie du grand ménage de fin d'été des Expos? Beattie, lui, aimerait rester. Il ne cache pas qu'il se plaît à Montréal. C'est une ville qu'il aime et le travail de directeur général lui plaît. Vice-président et d.g. des Expos depuis octobre 1995, il a signé un nouveau contrat de trois ans en octobre 1998.

Alou: pas facile

Mais c'est un secret de polichinelle qu'il ne forme pas un couple heureux avec son gérant. Ce n'est pas le grand amour entre les deux hommes de baseball. C'est un mariage de raison. Ils se tolèrent.

Alou, si vous ne le savez pas encore, n'est pas facile. C'est un personnage. Bien préparé, fier, consciencieux, tenace, il a aussi tout un caractère et une mémoire d'éléphant. Mieux vaut être de son côté. Il peut être un véritable casse-pied par moment.

Mais c'est également un des meilleurs gérants dans le baseball, probablement le meilleur au plan de la stratégie. Que feraient les Expos sans lui? C'est un grand professeur avec les jeunes et il a un oeil de lynx pour évaluer le talent.

A ses côtés, Beattie a l'air d'un grand jeunot. C'est un jeune directeur général. Avant sa nomination en 1995, il était le directeur du développement des joueurs des Mariners de Seattle depuis 1989.

Mais Beattie, c'est aussi un ancien lanceur des ligues majeures bien préparé pour occuper la fonction de directeur général. Il détient une maîtrise en administration des affaires de l'Université de Washington.

La situation actuelle ne lui rend pas justice. Tant que Brochu sera à la tête de l'équipe, il aura les mains liées. Mais par ailleurs, ce n'est pas l'enthousiasme qui l'habite. On ne peut pas dire qu'il a été très imaginatif cette saison. Il ne fait que rappeler et retourner des joueurs aux ligues mineures.

De plus, on ne peut pas dire qu'il a eu beaucoup de succès avec ses échanges au cours des dernières années. Disons qu'il n'a pas le même flair que Kevin Malone, qui s'était tiré d'affaires avec les honneurs de la guerre au camp d'entraînement de 1995 quand Brochu lui avait donné quelques heures à peine pour liquider Ken Hill, Marquis Grissom et John Wetteland.

Beattie fera-t-il partie de la nouvelle équipe. La réponse lui appartient. Il n'est jamais trop tard pour mieux faire.

AU LOSANGE

CINCINNATI (PC) - Les Expos terminent leur voyage de 11 matchs en 10 jours en disputant les honneurs d'une série de trois matchs contre les Reds, à Cincinnati.

Jeremy Powell (1-5) sera opposé ce soir au gaucher Denny Neagle (3-4) lors du premier match de la série. La rencontre débutera à 19h05.

Powell a subi la défaite à son dernier départ au Colorado. En cinq manches et un tiers, il a donné sept points et 13 coups sûrs, un sommet cette saison par un partant des Expos.

En carrière, il présente une fiche de 0-1 en deux présences contre les Reds. L'an passé, il avait perdu contre eux au Stade olympique, le 22 août. Il avait donné quatre points et autant de coups sûrs en deux manches.

Neagle, lui, affiche un dossier de 5-7 en 26 présences contre les Expos. C'est un vétéran que les Expos connaissent bien. Il a aussi joué avec les Pirates de Pittsburgh et les Braves d'Atlanta.

Mike Thurman (5-8) et Dustin Hermanson (5-11) seront les autres partants des Expos lors de la série contre les Reds. Ils affronteront Juan Guzman (2-1) et Ron Villone (6-4).

Vladimir Guerrero a frappé en lieu dans les 24 derniers matchs des Expos. C'est la troisième plus longue séquence dans la Ligue nationale cette saison.

Il présente une moyenne de .378 (37-en-98) au cours de cette séquence qu'il a entreprise le 27 juillet. Il a frappé 11 doubles, un triple, sept circuits et produit 18 points. Il a obtenu sept buts sur balles.

Seuls Luis Gonzalez, des Diamondbacks de l'Arizona, et Joe McEwing, des Cards de St.Louis, ont eu de meilleures séquences cette saison. Gonzalez a frappé en lieu sûr dans 30 matchs de suite du 11 avril au 18 mai et McEwing, dans 25 matchs du 8 juin au 4 juillet.

Guerrero a frappé un triple mercredi lors du dernier match contre les Giants pour égaler la séquence de Mike Piazza, qui a aussi frappé en lieu sûr dans 24 matchs du 25 mai au 22 juin.

La moyenne de Guerrero s'élève maintenant à .301.

Rondell White frappe comme un déchaîné au cours du voyage des Expos. Il présente une moyenne de .459 (17-en-37) en huit matchs. Il a frappé deux doubles, quatre circuits et produit sept points.

HOCKEY

Jimmy Waite avec les Leafs

TORONTO (PC) - Les Maple Leafs de Toronto ont engagé hier le gardien québécois Jimmy Waite, qui était joueur autonome sans restriction.

On s'attend maintenant à ce que Glenn Healy retourne avec les Rangers de New York.

Waite, 30 ans, a conservé une fiche de 6-5-4 et une moyenne de 2,74 avec les Coyotes de Phoenix la saison dernière, quand il a aussi joué dans la Ligue américaine et la Ligue internationale.

Curtis Joseph devrait encore abattre le gros du travail devant le filet des Leafs.

Opération mineure pour Hasek

MUNICH (PC) - Dominic Hasek a subi une opération mineure hier pour guérir une hernie.

Le gardien des Sabres de Buffalo, qui a annoncé le mois dernier qu'il en serait à sa dernière saison dans la LNH, devrait être complètement remis d'ici une semaine.

Schneider s'entend avec les Rangers

NEW YORK (AP) - Mathieu Schneider s'est entendu avec les Rangers de New York pour un contrat d'un an d'une valeur de 2,75 millions $.

L'ex-défenseur du Canadien, âgé de 30 ans, a eu une fiche de 10-24-34 en 75 matchs des Rangers la saison dernière, et seul Brian Leetch a amassé plus de points que lui à la défense.

Dykhuis: contrat de trois ans

PHILADELPHIE (PC) - Le défenseur québécois Karl Dykhuis a obtenu un contrat de trois ans des Flyers de Philadelphie.

Dykhuis avait porté les couleurs des Flyers de 1995 à 1997 avant d'être échangé au Lightning de Tampa Bay, et il est revenu à Philadelphie la saison dernière.

St-Honoré emporte la finale moustique

CHICOUTIMI (RGT) - Après ses deux précédentes victoires aux dépens des Orioles de Chicoutimi, le titre du championnat des séries de la Ligue régionale de baseball moustique ne tenait qu'à un fil que les porte-couleurs de St-Honoré ont réussi à attacher, hier, en s'offrant un troisième gain d'affilée dans la série trois de cinq les opposant aux Chicoutimiens.

St-Honoré l'a effectivement emporté, 7-6, grâce notamment au brio offensif de Bruno Tremblay. Tremblay a frappé un coup sûr à chacune de ses trois présences au bâton, contribuant ainsi à produire deux points pour la formation gagnante. Kevin Tremblay a réalisé le travail au monticule pour St-Honoré.

Marc Gaudreault a enregistré le revers, non sans avoir besogner d'arrache-pied à l'attaque. Au bâton, Gaudreault a effectivement cogné trois coups sûrs et et fait produire deux points.

Pee wee

En catégorie pee wee, les Orioles de Chicoutimi ont brisé l'égalité dans la série trois de cinq qui les oppose aux Pats de Jonquière. Les Chicoutimiens mènent effectivement deux victoires à une seule par suite de leur gain, hier, au pointage de 5-2.

Nicolas Perron-Ouellet a lancé pour les gagnants, tandis que Philippe Dorion contribuait à la victoire avec trois points produits. Par ailleurs, les rivaux ont dû se mordre les doigts de l'avoir laissé voler trois buts pendant la rencontre.

Pour les perdants, Jean-Philippe Boivin était au monticule, tandis que Michel Dallaire dominait l'attaque en frappant deux coups sûrs en trois présences, en volant deux buts et en réussissant à compter une fois.

Les Pats feront donc face à l'élimination lors du prochain match.

Hakkinen toujours premier

Villeneuve espère une nette amélioration

SILVERSTONE (PC) — Pour une deuxième journée de suite hier, c'est Miko Hakkinen qui a été le plus rapide aux essais tenus par plusieurs équipes de formule un sur le circuit de Silverstone en prévision du Grand Prix de Belgique, qui sera couru le 29 août sur le rapide circuit de Spa Francorchamps.

L'écurie BAR en a profité pour poursuivre le développement de sa nouvelle voiture, mais des problèmes ont encore surgi et Jacques Villeneuve a été tenu à plus de 1,3 seconde de Hakkinen et de sa McLaren.

Travail

«Nous n'avons pas fait autant de travail qu'espéré, mais la température hier (mercredi) n'a pas aidé», a commenté Villeneuve.

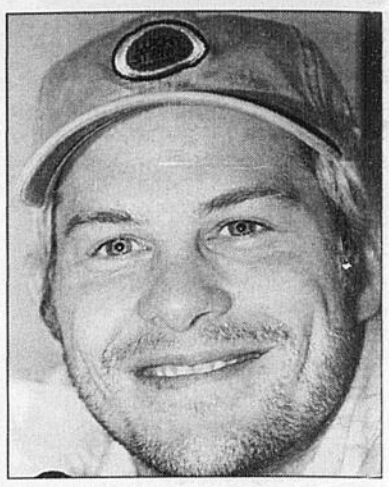
«J'ai tenté de simuler la distance d'une course, mais un problème hydraulique m'a arrêté après 20 tours.

La fiabilité est toujours un problème, mais les performances ont été très bonnes , ce qui me fait espérer une bonne qualification à Spa.

» Chez Bar, on estime que le circuit de Silverstone, également rapide, donne une bonne idée de ce qu'on pourra réaliser en Belgique.

Le coéquipier de Villeneuve, Ricardo Zonta, n'a pu compléter que 11 tours hier, lui aussi éprouvé par des problèmes mécaniques.

Derrière Hakkinen (McLaren-Mercedes), à 1:25,942, on retrouvait hier John Herbert (Stewart-Ford) à 1:26,013, et Heinz-Harald Frentzen (Jordan-Mugen Honda), à 1:26,195.



Jacques Villeneuve

Feu vert des médecins

Schumacher reprend le volant

MARANELLO, Italie (AP) — Le pilote de Ferrari Michael Schumacher, qui se remet plus rapidement que prévu de son accident, a reçu le feu vert de ses médecins pour recommencer à conduire, a annoncé jeudi l'écurie italienne.

Les dirigeants de Ferrari n'ont cependant pas précisé dans l'immédiat si le double champion du monde se présenterait au départ du prochain Grand Prix qui aura lieu en Belgique le 29 août.

Selon l'équipe italienne, le pilote allemand commencera à tester vendredi sa condition physique au volant de sa Ferrari rouge sur le circuit privé de Mugello.

Plus tôt cette semaine, le président de Ferrari Luca Di Montezemolo a affirmé que Ferrari espérait le retour de Michael Schumacher pour le Grand Prix d'Italie à Monza le 12 septembre.

Schumacher s'est fait une double fracture de la jambe droite le 11 juillet dernier lors d'un accident qui s'est produit pendant le Grand Prix de Grande-Bretagne.

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer



COMPLEXE DE COURSE
AUTODROME ST-FELICIEN
présente le
cjab 94,5 énergie 200
PROGRAMME DOUBLE
Série Suprême A.D.L. Tobacco Racing
ACT
100 tours
SÉRIE TRUCKS PROCAM
100 tours
MINI-LÉGENDES
50 tours
AMATEUR ET PRODUCTION
35 tours
SAMEDI 21 AOÛT À 19 h
(Remis au lendemain en cas de pluie)
Course des ANIMATEURS à l'intermission
Gilles Thibeault #2 de Chibougamau SÉRIE PROCAM
SÉRIE SUPRÊME ADL TOBACCO: Marc Beaudoin #56, Marc Bégin #44 et Jean Poulin #22
Adm.: 15 $ - 12 ans et moins: 1 $
Garage Paul Dumas Ltée
CANADIAN TIRE
LA MAISON DE L'Auto ST-FELICIEN (1983) LTÉE
CKTV
cjab 94,5 énergie
HANKOOK PNEU
COMMUNICATIONS TÉLÉSIGNAL LAC-ST-JEAN INC.
MOLSON EX
MIKES
AUTOPRO MÉCANIQUE
AUTOPRO CARROSSERIE
Cooper TIRES
Inscris-toi à L'ENFER du 5 sept. au 679-5690
427194

TOURNOI PARC DE LA COLLINE
Samedi 21 août 1999

TROU #1

12 h 04	Langis Girard	
	Marc-André Boucher	
	Marc-André Lavoie	
	Jean Tiffo	
12 h 12	Chris Gagné	
	Claudette Fortin	
	Alain Dufour	
	Denis Dufour	
12 h 20	Ghislain Lapointe	
	Laurier Bouchard	
	Réjean Desrochers	
	Jules Lavoie	
12 h 28	Gaby Blois	
	Carole Blais	
	Marcel Rioux	
	Jacynthe Rioux	
12 h 36	Luc Vézina	
	Jacques vézina	
	Paul-Aimé Hudon	
	Réjean Tremblay	
12 h 44	Michel Boucher	
	Bernard Boucher	
	Mario Boucher	
	Jean-Guy Boucher	
12 h 52	Alain Bouchard	
	Mario Bouchard	
	Denis Girard	
	Daniel Girard	
13 h	Lucien Maltais	
	Claude Larouche	
	Robin Saint-Pierre	
	Benoît Lévesque	
13 h 08	Michel Tiffo	
	Jos Côté	
	Marc Tremblay	
	Steeve Morissette	
13 h 16	Claude Bergeron	
	Yves Bouchard	
	Christian LeFrançois	
	Gilles Tremblay	
13 h 24	Louis-Henri Côté	
	Annie Allard	
	Michel Côté	
	Marie-Hélène Côté	
13 h 32	Serge Therreault	
	Michel Therreault	
	Jean Tremblay	
	Harold Labrecque	
13 h 40	Gérald Lavoie	
	Carol Gagnon	
	Daniel Girard	
	André Gagnon	
13 h 48	Pierre Tremblay	
	Mario Morency	
	Nicolas Vaillancourt	
	Sylvain Boutin	
13 h 56	Jean-Guy Boily	
	Camille Côté	
	Guy Girard	
	Denise Deschênes	
14 h 04	Éric Dubé	
	Patrick Maheu	
	Harold Harvey	
	Jean-François Maheu	
14 h 12	Gilles Tremblay	
	Michel Tremblay	
	Réginald Lafleur	
	Invité	

TROU #10

12 h 04	Richard Racine	
	Robert Blouin	
	Serge Tremblay	
	Gilles Tremblay	
12 h 12	Richard Chaput	
	Claire Gauthier	
	Suzanne Fillion	
	Edouard Collard	
12 h 20	Serge Desrosiers	
	René Mimeault	
	Serge Tremblay	
	Antoine Desrosiers	
12 h 28	Mario Vézina	
	Robert Laroche	
	Daniel Vézina	
	Éric Maltais	
12 h 36	Stéphane Maltais	
	André Gravel	
	Michel Dufour	
	Claude Laroche	
12 h 44	Réal Vézina	
	Guy Vézina	
	Pierre Vézina	
	Anne Bluteau	
12 h 52	Marcel Girard	
	Jacques Simard	
	Rémi Gagné	
	Alain Bouchard	
13 h	Pierre Collard	
	Bruno Giguère	
	Richard Sirois	
	Richard Braband	
13 h 08	Yvon Belley	
	Frédéric Fillion	
	Pierre Couture	
	François Leclerc	
13 h 16	Roger Vallières .	
	Denis Gagnon	
	Léo Levasseur	
	Rémi Gaudreault	
13 h 24	Hugo Morency	
	Enrico Lapointe	
	Éric Lavigne	
	Yan Lemire	
13 h 32	Serge Gaudreault	
	Daniel Larouche	
	Denis Tremblay	
	Invité	
13 h 40	Claude Lavoie	
	Alain Lavoie	
	Dany Gagnon	
	Réjean Lefebvre	
13 h 48	Maryse Lavoie	
	Pierre Boudreault	
	Marcel Gauthier	
	Robert Pelletier	
13 h 56	Stéphane Houde	
	Pascale Tremblay	
	Dany Martel	
	Daniel Gagnon	
14 h 04	Gilles Simard	
	Serge Simard	
	Jean Blackburn	
	Jacques Houle	
14 h 12	Denis Morissette	
	Pascale Duval	
	Marc Lapointe	
	Isabelle Lapointe	

427298

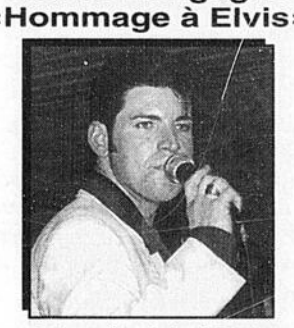
CALENDRIER DU PÊCHEUR



le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
Vos meilleurs moments de pêche POUR LES 3 PROCHAINS JOURS

20 AOÛT	21 AOÛT	22 AOÛT
8 h	8 h 30	7 h
10 h 30	11 h	9 h 30
14 h	14 h 30	15 h
20 h	17 h	17 h 30

rest-o-rang
Présente
Steeve Desgagné
«Hommage à Elvis»



21 août, 11, 18 et 25 septembre
Réservation: 549-2638
Collaboration PEPSI
419237

Championnats du monde d'athlétisme

Bruny Surin: une occasion en or à Séville

SEVILLE (PC) — Après des années le plus souvent passées dans l'ombre de Donovan Bailey et Ben Johnson, Bruny Surin est prêt à faire sa marque aux championnats du monde d'athlétisme, qui débutent demain à Séville, en Espagne.

En l'absence d'Ato Boldon, blessé, et Bailey, qui n'a pas encore retrouvé sa forme après une blessure au tendon d'Achille, Surin apparaît comme le sprinter ayant les meilleures chances de surprendre le grand favori Maurice Greene au 100-mètres.

Il représente aussi la meilleure chance du Canada pour une médaille et il a enfin la chance de se mettre sur la carte.

Car malgré ses deux championnats du monde en salle et sa médaille d'or olympique en relais, le sprinter de 32 ans a constamment été relégué dans l'ombre, d'abord par le scandale du dopage de Johnson puis par les exploits de Bailey, deux compatriotes canadiens.

«Je peux voir que Bruny ressent une bonne part de pression parce qu'il a l'occasion de faire mieux qu'il n'a jamais fait avant», a constaté l'entraîneur canadien, Les Gramantik.

Le Canada, qui a gagné un total de six médailles aux derniers championnats du monde, a délégué une équipes de 28 hommes et 18 femmes à Séville.

Surin a gagné une médaille d'argent à ces championnats en 1995, terminant derrière... Bailey.

Cette année, seuls Greene et Boldon ont signé des temps plus rapides que lui. Surin a entrepris sa saison avec un chrono de 9,92 secondes en Allemagne et a gagné les championnats canadiens en 9,88, avec l'aide du vent à Winnipeg, le temps le plus rapide jamais enregistré au Canada.

Mais Greene n'a été battu qu'une fois cette saison et il a couru six fois en moins de 10 secondes, portant le record mondial à 9,79.

«Je ne crains personne», a-t-il dit. «Je crois que si je me concentre bien, je vais gagner.»

Après Surin et l'équipe de relais qui inclura Bailey, la meilleure chance de médaille du Canada appartient probablement au Torontois Keturah Anderson au 100-mètres-haies, dont le chrono de 12,61 secondes a été le quatrième plus rapide enregistré cette année.

Suppléments nutritifs en cause

Pas de doute sur les tests

MONTREAL (PC) — Le docteur Christiane Ayotte, directrice du laboratoire du CIO à Montréal, déclare que les athlètes pris en défaut de dopage, plutôt que de mettre en doute les résultats des tests, devraient apporter une attention plus particulière aux suppléments nutritifs qu'ils ingèrent.

«Les athlètes font tellement confiance à l'industrie de la nutrition qu'ils en perdent leur jugement», a affirmé Ayotte, hier, au cours d'une entrevue à La Presse Canadienne.

«Les athlètes sont responsables des produits qu'ils consomment.»

Huit athlètes de premier plan, dont le sprinter britannique Linford Christie et le joueur de roller-hockey canadien Steve Vézina, ont été testés positif à la Nandrolone, un stéroïde anabolisant, au cours du dernier mois, et plusieurs vedettes de l'athlétisme ont commencé à soulever des questions au sujet des tests anti-dopage.

«Je pense que la machine était défectueuse», a lancé le coureur de 400 mètres américain Jerome Young après avoir appris que la sprinteuse jamaïcaine Merlene Ottey ne participerait pas aux championnats mondiaux de Séville, en Espagne, à la suite d'un test positif à la Nandrolone.

«Il y a beaucoup trop d'athlètes pris en défaut.»

Ayotte comprend la frustration grandissante des athlètes, mais elle assure que les résultats des tests sont «totalement fiables».

«Pour eux, il est plus facile de blâmer la machine, les chimistes.

«Nous savons exactement ce que nous faisons, a-t-elle poursuivi. Nous savons que le travail que nous effectuons peut avoir de lourdes conséquences sur les rêves et la carrière d'un athlète.»

Ayotte pointe sévèrement du doigt l'industrie milliardaire des suppléments nutrifiifs, qui vend des produits mal étiquetés ou qui, pire encore, cache qu'elle utilise certains ingrédients dans ses produits que le corps transforme en stéroïdes.

«Je suis furieuse à l'endroit de cette industrie qui fait des millions sur le dos de la population et des athlètes», a-t-elle fulminé.

Malgré tout, les athlètes devraient assumer leurs responsabilités.

«Ils devraient savoir, estime-t-elle. C'est simple, ils devraient éviter de consommer des suppléments nutritifs.»

Les athlètes se questionnent

SEVILLE (AP) — L'annonce du contrôle positif à la nandrolone de Merlene Ottey a assommé le monde de l'athlétisme, encore sous le choc des «affaires» Javier Sotomayor, Linford Christie et Dennis Mitchell.

Mais plutôt que d'opter pour la contrition, la plupart des vedettes du sport roi de l'olympisme ont choisi jeudi de mettre en doute la validité des contrôles anti-dopage.

«Depuis deux semaines, nous avons entendu tellement de cas soudains... Je ne suis pas à 100 pour cent certaine qu'il s'agit de la bonne procédure de contrôle», a déclaré l'Américaine Marion Jones, qui vise quatre médailles d'or à Séville (100m, 200m, longueur, relais) lors des championnats du monde qui débuteront samedi.

Championne du monde du 200m en 1993 et 1995, la Jamaïcaine Ottey a été contrôlée positive à la nandrolone au meeting de Lucerne le 5 juillet dernier. Elle a fait annoncer la nouvelle mercredi par son agent.

«Je ne comprends pas qu'en quelques jours, quatre des plus grandes vedettes de l'athlétisme aient été testées positives», a déclaré Hicham El Guerrouj, le Marocain champion du monde en titre du 1500m.

Maurice Greene, dont le record du monde du 100m établi le 16 juin à Athènes en 9,79 secondes avait fait couler beaucoup d'encre, souhaite une clarification radicale. «La meilleure chose à faire serait de procéder à des analyses de sang», a déclaré l'Américain.

Les vraies courses de stock-cars, c'est à l'Autotrome Chicoutimi que ça se passe, nulle part ailleurs!

LE DIMANCHE 22 AOÛT À MIDI

Championnat SAISON 1999 de l'Autodrome Chicoutimi inc. dans la

SUPER SÉRIE PROLAB

SPORTSMAN SANCTIONNÉ PAR CASCAR

17 AUTOS AU DÉPART - 100 TOURS DE PISTE

AUSSI: 16 AUTOS DE PLUS

CONFRONTATION: SEMI-PRO DE QUÉBEC CONTRE LES SEMI-PRO DU SAGUENAY

TOUTE UNE JOURNÉE DIMANCHE À MIDI

DE L'ACTION À VOUS EN COUPER LE SOUFFLE

AUSSI: TOUTES LES CLASSES NOVICE + FORCE 4 + MINI-LÉGENDE

PLUS JOURNÉE SPÉCIALE MÉGA-BLOCK

«SURPRISES» aux enfants + PRIX DE PRÉSENCE

UNE COMMANDITE DE MÉGA-BLOCK

L'ENFER 1999

Billets en vente dès maintenant!

RÉSERVEZ-TÔT, LES BILLETS S'ENVOLENT VITE!

POUR INF.: Autodrome Chic. entre 9 h et 17 h

PRIX D'ENTRÉE

Adultes: 15 $ • 12 ans et moins: 1 $

QUI SORTIRA VAINQUEUR AU CHAMPIONNAT?

DANIEL GUAY - DONALD THEETGE

CARL PATRY

AUTODROME CHICOUTIMI

698-0909

3323, RANG SAINT-PAUL, CHICOUTIMI

EN COLLABORATION AVEC:

NUTRINOR REMORQUAGE

427046



Tournoi de golf des joueurs de curling

21 août 1999 au club Le Ricochet

par 36



7:50	Bob Abraham	Jean-Guy Laferrière	Marcelle Ruest	Jacques Guay
8:00	André Bouchard	Lyne Lavoie	André Bissonnette	Thérèse Savard
8:10	Pierre Tremblay	Maude Levasseur	Line Fortin	Michel Tremblay
8:20	Astride Hudon	Bruno Laberge	Damien Laberge	Pierre Arseneault
8:30	France Racine	René Racine	Marie-Reine Brassard	Denise Audet
8:40	Robert Desjardins	Alain Gauthier	Yannick Martel	Steeve Tremblay
8:50	Josée Dubé	Mélanie Simard	Annie Girard	Louise Dubé
9:00	Rolande Dufour	Yolande Allard	André Madore	Jean-Marc Rioux
9:10	Carolle Lavoie	Serge Tremblay	Richard Jean	Johanne Laliberté
9:20	Daniel Gilbert	Michel Gilbert	Jacinthe Gaudreault	Invité
9:30	Yvan Grenon	Jacqueline Gravel	Louis-Philippe Malenfant	Simone Simard
9:40	Michèle Pagé	Rita Fortin	Marcel Thériault	Andrée Pagé
9:50	Pauline Pagé	Louise Jobin	Claude Martel	Myriam Martel
10:00	Carol Duquette	Lionel Vachon	Gilles Vézina	Guy Aubin
10:10	Pauline Simard	Jeanne Brassard	Huguette Rainville	Invité
10:20	Carol Pedneault	Suzanne Lavoie	Sylvie Lavoie	Gervais Villeneuve
10:30	Michel Fillion	Robert Laroche	Claude Morissette	Claude Perron
10:40	Claude Girard	Gisèle Plourde	Sylvie Taillon	Marc Villeneuve
10:50	Denis Pedneault	Pierre Casgrain	Justin Fortin	Maxim Pedneault
11:00	Yannick Gaudreault	Daniel Côté	Martin Villeneuve	Éric Lavoie
11:10	Sylvain Morissette	Sylvain Renald	Martin Cloutier	Martin Tremblay
11:20	Yvan Goulet	Ghislain Goulet	Sylvain Goulet	Annie Gagnon
11:30	Fabien Ruelland	Louis-Henri Jean	Guy Ruelland	Louis Gagnon
11:40	Denis Gagné	Diane Simard	Nancy Lavoie	Carol St-Pierre
11:50	Réjean Gauthier	Paul Émond	Réjean Tremblay	Régis Lapointe
12:00	Clément Gauthier	Steeve Villeneuve	Dominique St-Gelais	Carl Émond
12:10	Jean Pagé	Thérèse Savard	Joël Thibeault	Nicole Savard-Pagé
12:20	Simon Forgues	Manon Lévesque	Hugo Delisle	Chantale Lavoie
12:30	Yves Turcotte	Caroline Gilbert	Vincent Tremblay	Esther Simard
12:40	Guy Villeneuve	Gaby Michaud	Carmen Beaulieu	Camille Tremblay
12:50	Robert Tremblay	Camil Desjardins	André Babin	Yvon Savard
13:00	Chantal Lapointe	Christian Jomphe	Martine Nadeau	Chantal Villeneuve
13:10	Robert Boudoul	Laurette Boudoul	Gilles Pilote	Rémi Tremblay
13:20	Jean-Pierre Lachance	Linda Hudon	Martin Chamberland	Daniel Brassard

MINI-PUTT

8:00	Carol Duquette	Lionel Vachon	Gilles Vézina	Guy Aubin
8:10	Pauline Simard	Jeanne Brassard	Huguette Rainville	Invité
8:20	Carol Pedneault	Suzanne Lavoie	Sylvie Lavoie	Gervais Villeneuve
8:30	Michel Fillion	Robert Laroche	Claude Morissette	Claude Perron
8:40	Claude Girard	Gisèle Plourde	Sylvie Taillon	Marc Villeneuve
8:50	Denis Pedneault	Pierre Casgrain	Justin Fortin	Maxim Pedneault
9:00	Yannick Gaudreault	Daniel Côté	Martin Villeneuve	Éric Lavoie
9:10	Sylvain Morissette	Sylvain Renald	Martin Cloutier	Martin Tremblay
9:20	Yvan Goulet	Ghislain Goulet	Sylvain Goulet	Annie Gagnon
9:30	Fabin Ruelland	Louis-Henri Jean	Guy Ruelland	Louis Gagnon
9:40	Denis Gagné	Diane Simard	Nancy Lavoie	Carol St-Pierre
9:50	Réjean Gauthier	Paul Émond	Réjean Tremblay	Régis Lapointe
10:00	Clément Gauthier	Steeve Villeneuve	Dominique St-Gelais	Carl Émond
10:10	Jean Pagé	Thérèse Savard	Joël Thibeault	Nicole Savard-Pagé
10:20	Simon Forgues	Manon Lévesque	Hugo Delisle	Chantale Lavoie
10:30	Yves Turcotte	Caroline Gilbert	Vincent Tremblay	Esther Simard
10:40	Guy Villeneuve	Gaby Michaud	Carmen Beaulieu	Camille Tremblay
10:50	Robert Tremblay	Camil Desjardins	André Babin	Yvon Savard
11:00	Chantal Lapointe	Christian Jomphe	Martine Nadeau	Chantal Villeneuve
11:10	Robert Boudoul	Laurette Boudoul	Gilles Pilote	Rémi Tremblay
11:20	Bob Abraham	Jean-Guy Laferrière	Marcelle Ruest	Jacques Guay
11:30	André Bouchard	Lyne Lavoie.	André Bissonnette	Thérèse Savard
11:40	Pierre Tremblay	Maude Levasseur	Line Fortin	Michel Tremblay
11:50	Astride Hudon	Bruno Laberge	Damie Laberge	Pierre Arseneault
12:00	France Racine	René Racine	Marie-Reine Brassard	Denise Audet
12:10	Robert Desjardins	Alain Gauthier	Yannick Martel	Steeve Tremblay
12:20	Josée Dubé	Mélanie Simard	Annie Girard	Louise Dubé
12:30	Rolande Dufour	Yolande Allard	André Madore	Jean-Marc Rioux
12:40	Carolle Lavoie	Serge Tremblay	Richard Jean	Johanne Laliberté
12:50	Daniel Gilbert	Michel Gilbert	Jacinthe Gaudreault	Invité
13:00	Yvan Grenon	Jacqueline Gravel	Louis-Philippe Malenfant	Simone Simard
13:10	Michèle Pagé	Rita Fortin	Marcel Thériault	Andrée Pagé
13:20	Pauline Pagé	Louise Jobin	Claude Martel	Myriam Martel
13:30	Jean-Pierre Lachance	Linda Hudon	Martin Chamberland	Daniel Brassard

427179

Potentiel pour une épreuve provinciale

Aviron-Québec découvre le site St-Georges

par Rémi Gilles Tremblay

ALMA (RGT) — Le site aménagé sur la rivière Petite Décharge pour la présentation des épreuves d'aviron, en démonstration lors de la 35e Finale provinciale des Jeux du Québec, la semaine dernière, n'a pas seulement été apprécié des rameurs et des spectateurs venus assister à leurs prestations. Présent pendant les deux jours qu'ont duré les épreuves, le président et directeur technique de la Fédération d'aviron du Québec, Jean-Louis Michelis, a été vivement impressionné par les installations du secteur St-Georges.

«M. Michelis a passé deux jours à Alma, lors des épreuves d'aviron. Il a beaucoup apprécié le site de St-Georges. En partant, il nous a dit qu'on aurait de ses nouvelles au cours des prochains mois et qu'il aimerait bien voir une épreuve provinciale sur la Petite Décharge», raconte Gilles Gobeil, qui est à la fois directeur au sein du conseil d'administration du Club d'aviron d'Alma et trésorier de la Corporation d'aménagement de la Petite Décharge (CARPD).

Évidemment, Gobeil partage l'optimisme du président d'Aviron-Québec quant au potentiel du site de St-Georges, mais il sait aussi que le club ne pourra possiblement pas y élire domicile officiellement avant deux ans.

«Présentement, nos installations se trouvent dans le secteur de la Villa Saguenay. C'est un beau site, mais il y a malheureusement beaucoup de circulation. À St-Georges, il y a un interdit touchant les embarcations à moteur. Pour nous, c'est très intéressant, notamment pour des raisons de sécurité», ajoute Gobeil.

La ville et la CARPD nourrissent effectivement quelques projets pour l'utilisation de la rivière. Ces projets ne touchent pas que les avironneurs. D'autres utilisateurs pourraient ainsi obtenir un pied-à-terre.

Des relevés topographiques seront aussi réalisés, au cours des prochains mois, dans le but d'évaluer le potentiel du plan d'eau. On veut connaître toutes les utilisations possibles de la rivière avant de prendre une décision.

Permission

Lors des Jeux du Québec, le Club d'aviron d'Alma avait obtenu une permission spéciale de la part de la papetière Abitibi-Consol, propriétaire des terrains longeant la rivière, afin d'utiliser le site St-Georges. Mais un véritable déménagement n'est pas prévu avant deux ans.

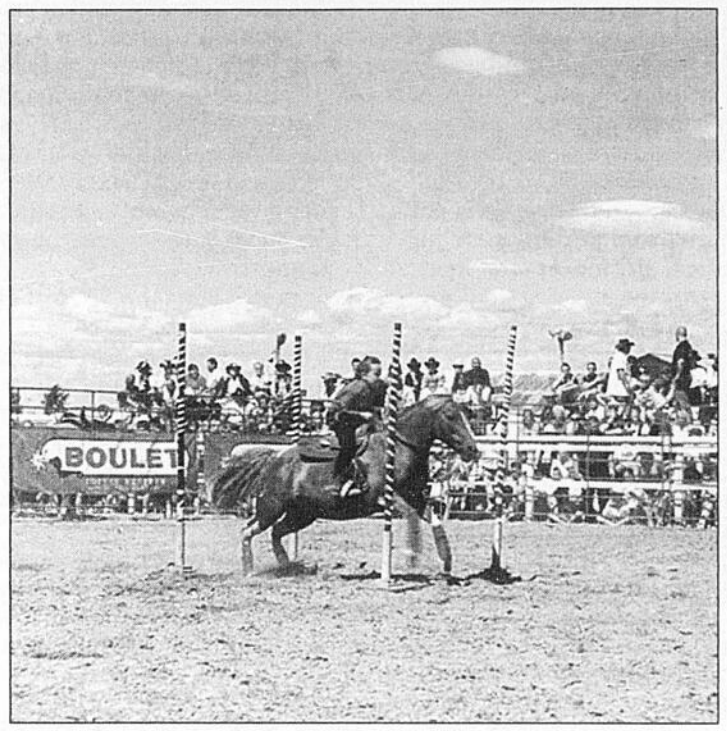
«En fait, les jeux sont arrivés un peu trop tôt, raconte Gobeil, car beaucoup de choses n'ont pas encore été décidées au sujet de l'utilisation de la rivière et les quatorze membres de la corporation de veulent surtout pas brusquer les choses. De notre côté, on sait qu'il y avait quelques opposants à l'idée de bannir les embarcations motorisées, mais il y a quand même des gens qui sont prêts à nous accueillir avec joie», ajoute Gobeil en mentionnant les quatre-vingts personnes qui ont profité de la séance d'essais libres du samedi.

Ces essais permettaient à la population d'essayer les embarcations utilisées par les avironneurs en compétition.

Les représentants des clubs d'aviron du Québec se réuniront à Montréal, au mois de septembre. On dressera alors le post-mortem des jeux dans le domaine de l'aviron.

Comme plusieurs autres personnes engagées dans le développement du club d'Alma, Gobeil aimerait bien que l'aviron devienne enfin une discipline officielle aux Jeux du Québec. Mais la contrainte qui existe est de taille.

«Pour devenir officielle, il faut qu'une discipline compte des représentants dans au moins huit des régions participant aux jeux. Présentement, on ne compte que six clubs au Québec. Il faut continuer de travailler fort», souligne Gobeil.



RODEO — Les meilleurs cavaliers et cavalières de la région s'exécuteront dans diverses épreuves, samedi et dimanche, à l'Ecurie Sabot d'or de Saint-Gédéon.

Vainqueur de la Classique Wilson

Thivierge jouera à l'Omnium canadien

par Stéphane Bégin

LONGUEUIL (SB) — L'Almatois Serge Thivierge a remporté la Classique Wilson des golfeurs professionnels du Québec, hier, sur les allées du club Le Cerf de Longueuil.

En ramenant une carte cumulative de 135 pour les deux rondes du tournoi, Thivierge, professionnel au club de golf de Saint-Zotique, a par le fait même mérité sa place à l'Omnium canadien de golf, qui aura lieu à Glen Abbey, en Ontario, en septembre.

Hier, Thivierge, qui en sera à une 10e participation à l'Omnium canadien, a remis une carte de 66 pour devancer Jean Leduc (Rosemère) d'un seul coup et Marc Girouard (Le Victorien) de deux coups. En plus de la bourse de 5000 $, Thivierge s'empare du premier rang de l'Ordre du mérite Golf-O-Max.

Quatre golfeurs de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont aussi pris part à la rencontre et c'est le professionnel du club Lac-Saint-Jean, à Saint-Gédéon, Michel De Sève qui s'est avéré le meilleur.

Il a terminé au 23e rang avec un cumulatif de 146. A sa carte de 71 de mercredi, il a ajouté un 75, hier.

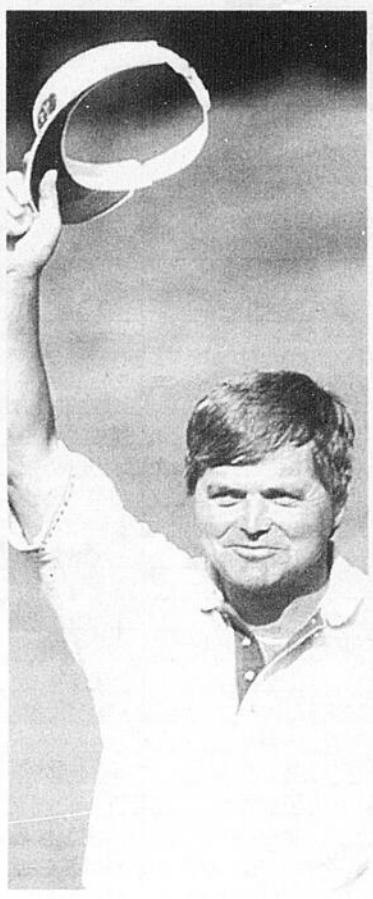
«Je ne suis pas content de ma deuxième ronde, a mentionné De Sève. J'ai un élan à reconstruire et j'ai hâte que ça soit terminé. Plus je joue mal et plus ça me dérange. Une chance que le terrain à Longueuil était large.

«Je n'ai pas de contact solide avec la balle. J'ai de la difficulté à évaluer mes distances. Je connais mon problème, mais je n'ai pas le temps de le solutionner», indique le professionnel de Saint-Gédéon.

Joueur d'instinct (par feeling), De Sève entend bien remédier à ses difficultés d'ici le Championnat provincial au club Balmoral, à la mi-septembre, lui qui quitte Longueuil avec une bourse de 312 $.

Autre joueur déçu de la tournure des événements, c'est Stéphane Nicolas, du club Saguenay Arvida. Il termine au 38e rang en raison d'un cumulatif de 149 (73-76). Il a même reculé au classement de l'Ordre du mérite Golf-O-max, passant du 18e rang au 22e rang, alors que De Sève a progressé de la 19e à la 16e position.

«Je suis extrêmement déçu du dernier tournoi régulier de la saison. Je n'ai pas atteint les objectifs fixés pour la saison. J'étais à moins un après quatre trous. Et en l'espace de quatre autres trous, je me suis retrouvé à plus cinq.



Serge Thivierge

«Je ne sais pas pourquoi. Je joue comme à l'habitude. Mais je ne suis pas mort pour autant. Je veux être des 20 premiers à l'Ordre du mérite et je sais que les points comptent en double au championnat de fin de saison. Je vais revenir», de dire Nicolas, qui a tout de même réussi huit oiselets durant sa deuxième ronde.

André Nols (Saguenay Arvida) se classe au 55e rang avec un cumulatif de 152 (78-74). Il a connu une meilleure deuxième ronde, mais ce ne fut pas assez pour le satisfaire.

«Je n'ai jamais été en danger. Je calcule avoir bien joué, mais la balle ne voulait pas toujours tomber. Et au golf, il suffit de peu pour déranger un match.

«Aussi, je n'ai pas été en mesure de tenir ma promesse d'avoir une assez bonne deuxième ronde et d'amasser des points pour l'Ordre du mérite», de dire Nols.

Quant à Benoit Larouche (Saguenay Arvida), il termine le tournoi avec une deuxième ronde de 74, ce qui lui procure un cumulatif de 155 (71e rang).

«J'ai commencé avec trois coups roulés au premier trou et un double bogey au cinquième trou. Je suis déçu. Je parviens tout de même à jouer un 74.

«Je ne pense pas avoir manqué plusieurs coups, mais j'ai un élan à corriger, c'est ça mon problème», de dire Larouche, qui a réussi un aigle, deux oiselets et quatre bogeys.

Finale régionale gymkhana

Les as du rodéo mis à l'épreuve

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) — Les férus de rodéo trouveront sûrement leur compte samedi et dimanche à l'occasion du déroulement de la Finale régionale de compétition gymkhana; une compétition subdivisée en différentes épreuves et qui est organisée par l'Ecurie le Sabot d'Or, située au 400 Rang 10, à Saint-Gédéon.

Le coup d'envoi de la compétition aura lieu le samedi 21 août, à 13 h précisément, la période d'inscription allouée à cette fin s'échelonnant entre 9 h 30 et 11 h 30. La programmation de cette journée initiale sera bien garnie avec une douzaine d'épreuves; chaque épreuve offrant aux spécialistes de la discipline de mettre la main sur d'alléchantes bourses.

L'horaire de la journée de samedi comprend en effet une course de barils chez les dames, chez les débutants et chez les hommes, respectivement, un slalom, une course de drapeau, l'épreuve du trou de la serrure, l'aller-retour pour les habitués, l'aller-retour pour les débutants, le relais, le tour de piste (ring), le sauvetage et la toujours spectaculaire épreuve de l'échange de cavaliers.

Le lendemain, la journée dominicale promet autant de mouvements avec un calendrier de 14 épreuves. Celles-ci seront présentées graduellement dès 12 h 30, à l'issue de l'inscription qui sera acceptée de 9 h 30 à 11 h. Comme la veille, les détenteurs des meilleures positions à la fin de chaque épreuve seront récompensés par des montants d'argent.

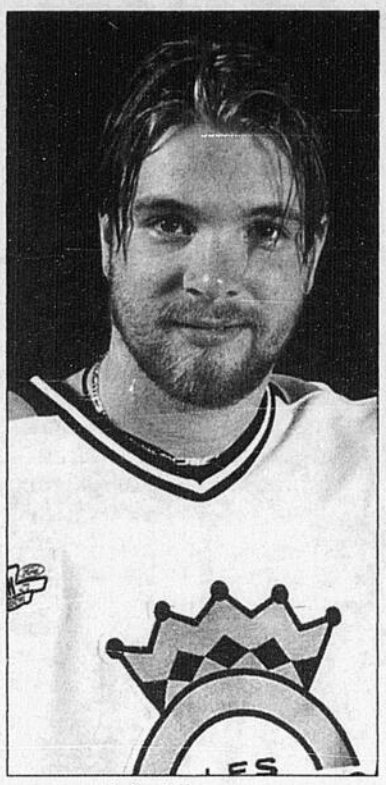
Le commencement des épreuves mettra en évidence les jeunes espoirs, la relève en fait, dans une course de barils. Par la suite, les dames, les hommes et les débutants se produiront dans la même discipline. Les épreuves de slalom, de slalom pour débutants, de drapeau, du trou de la serrure, un grand prix de barils, de l'aller-retour, de l'aller-retour pour débutants, du relais, du tour de piste et de sauvetage agrémenteront également cette seconde journée de compétition gymkhana.

D'autre part, plusieurs activités sous le chapiteau, notamment à l'intention des enfants, sont intégrées à la programmation. Quant à l'activité spéciale par excellence, une course à skis en équipe de quatre, elle aura lieu en soirée sous le chapiteau.

Soulignons qu'un méga party «rétro disco» ouvrira officiellement ce soir, à 21 h, cette grande fin de semaine qui couronnera les meilleurs cavaliers et cavalières du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Gardien numéro un des Saguenéens

Collin et Bergeron visent le même but



Rémi Bergeron

CHICOUTIMI (SB) - Le camp d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi n'est vieux que de six jours que déjà la lutte entre les gardiens Yann Collin et Rémi Bergeron s'annonce intéressante.



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Si les deux cerbères veulent demeurer à Chicoutimi pour la saison 1999-2000, une chose est déjà certaine, c'est que ça ne se produira pas. Un des deux évoluera sous d'autres cieux à un moment donné de la saison.

Dans un premier cas, Bergeron veut terminer sa carrière en beauté et à Chicoutimi autant que possible. Collin, lui, veut connaître une grosse saison, afin d'être en bonne position pour la prochaine séance de repêchage de la Ligue nationale de hockey.

«Il n'y a pas de rivalité entre Yann et moi. On se connaît depuis trois ans. La rivalité, elle se passe sur la patinoire. Chacun fait ce qu'il a à faire durant les entraînements et les matches hors-concours.

«Mais une chose est certaine, nous ne passerons pas toute la saison à Chicoutimi. Un des deux va partir. Je veux terminer ma carrière junior majeur à Chicoutimi, mais pas dans un rôle de deuxième gardien», indique Rémi Bergeron.

Au premier match hors-concours, les deux gardiens ont démontré une partie de leur potentiel et leur volonté de bien faire.

Et ils ont l'intention de poursuivre dans le même sens d'ici la fin du calendrier hors-concours.

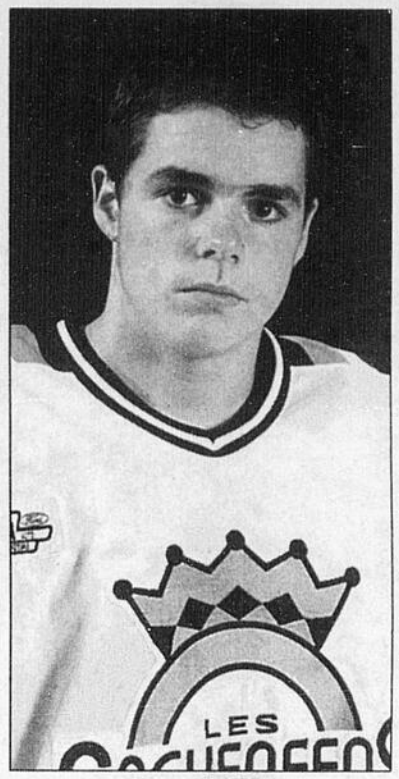
«De mon côté, le camp a commencé de façon un peu mollo, mais ça va de mieux en mieux depuis les derniers jours. Je ne sais pas ce qui va se passer au camp. Nous n'avons pas eu de nouvelles de la direction.

«Je ne sais pas si je vais être numéro un ou deux, mais une chose est certaine, mon objectif est de garder les buts durant une cinquantaine de matches cette saison», précise Yann Collin.

Ce dernier avait demandé, la saison dernière, à être échangé à une autre formation de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Il a oublié cette demande, du moins pour l'instant.

Du côté de Rémi Bergeron, il n'avait pas apprécié ne pas être protégé par l'équipe à la séance de repêchage spécial du Rocket de Montréal et avait indiqué qu'il était prêt à poursuivre sa carrière ailleurs qu'à Chicoutimi.

Deux mois plus tard, il dit vouloir terminer sa carrière à Chicoutimi, mais pas à n'importe quel prix. Il ne veut pas finir son stage au junior majeur comme numéro deux.



Yann Collin

Choix entre deux vétérans

Daoust doit régler un heureux problème

CHICOUTIMI (SB) - Martin Daoust se retrouve avec un heureux problème sur les bras relativement à la situation des deux vétérans gardiens de buts de l'équipe, Yann Collin et Rémi Bergeron.

Le pilote des Sags avoue que le camp d'entraînement est encore jeune pour qu'une décision finale soit prise chez les Sags.

«Le camp est jeune et la situation n'est pas pressante. J'ai un heureux problème sur les bras, car nous savons que nous pouvons miser sur deux bons gardiens», mentionne Daoust.

On sait que la situation devrait connaître un dénouement à moyen terme. A la séance spéciale du repêchage du Rocket de Montréal, Bergeron n'avait pas apprécié ne pas être protégé par les Sags.

Martin Daoust est revenu sur la séance spéciale de repêchage en disant que l'équipe n'avait pas le choix de ne pas protéger un gardien de buts.

«Nous ne pouvions protéger deux gardiens sur 12 joueurs. En optant pour Yann, nous y allions pour la jeunesse, mais en espérant récupérer aussi Rémi.

«Et dès que nous avons été en mesure de protéger Rémi et Sylvain Watt (défenseur), nous l'avons fait. Et nous ne le regrettons pas. Mais pour le reste, on verra au fur et à mesure que le camp va progresser», de dire Martin Daoust.

Coupures

Hier soir, au terme de la séance d'entraînement, l'état major des Sags a retranché trois joueurs du camp, pour porter le nombre de 35 hockeyeurs à 32 joueurs.

Ainsi, David Ouellet-Beaudry, Jean-François Rousseau et Maxime Lapointe ont été remerciés. D'autres coupures devraient se faire à l'issue du match de ce soir, contre les Remparts de Québec.

Et d'ici lundi, les joueurs qui fréquentent le cégep sauront à quoi s'en tenir avec leur présence ou non chez les Sags. L'équipe doit prendre des décisions au plus tard lundi midi.

Ce soir, les puissants Remparts de Québec débarquent au centre Georges-Vézina. Daoust s'attend à un match intensif, où il aura l'occasion de voir ce que les joueurs valent. Ils auront l'heure juste. Il entend tout de même utiliser une dizaine de vétérans, doit quatre ou cinq attaquants, trois défenseurs et un gardien de buts. Le match débute à 19h30.

RAPIDO

Début de la boxe à Chicoutimi

Les responsables du Club de boxe de Chicoutimi attendront les vétérans et les nouveaux boxeurs, le lundi 23 et le mercredi 25 août, à son local situé à l'école St-Philippe, sur la rue du même nom.

À cette occasion, on procédera aux inscriptions pour la prochaine saison, tandis que les vétérans pourront s'entraîner.

L'ouverture officielle du club pour la saison 1999-2000 se fera le mardi 31 août.

Cinq entraîneurs auront charge des boxeurs, au cours de la prochaine saison, soit le président et directeur technique du club, Michel Desgagné, Jacques Simard, qui sera responsable des entraîneurs, Denis Gravel et Benoit Brassard, des vétérans qui continuent de boxer tout en s'occupant des nouveaux venus, ainsi que Karine Fortin, qui aura charge des compétitions et des jumelages. Les personnes désireuses d'obtenir d'autres informations au sujet du club de boxe doivent appeler au club, 693-5385, ou encore Karine Fortin, au 549-6833.

Volley-ball de plage

Il est désormais possible de jouer du volley-ball de plage en pleine ville, à Jonquière, soit depuis qu'un terrain a été aménagé sur l'ancien court de tennis situé près du Pavillon St-Mathias, secteur Arvida. Et quelle meilleure façon d'en souligner l'existence que d'y organiser un tournoi?

L'événement se tiendra les 27, 28 et 29 août. Les participants s'y affronteront en catégories hommes, femmes ou mixtes, classes participation et compétition.

On peut s'informer ou s'inscrire en appelant Manon Bellemarre (542-9736), Stéphane Corbin (696-5007) ou Rémi Lessard (547-4055).

Par ailleurs, précisons que le site est disponible pour ceux qui le désirent en contactant le Service des loisirs de Ville de Jonquière.

Nouvelle édition des Elites de Jonquière

Pierre Boudreault ne panique pas

par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - A sa quatrième saison à titre d'entraîneur-chef des Elites de Jonquière, Pierre Boudreault n'est plus dérouté à la perspective de conjuguer avec la réglementation exigeante du circuit de hockey midget AAA. Dans cette foulée, il a donc soumis cette semaine aux dirigeants de la ligue la liste des 22 joueurs retenus au camp préparatoire de l'équipe jonquiéroise, sans prendre en compte toutes les interrogations découlant d'un retour éventuel ou non des hockeyeurs invités par les formations junior majeur.

Des sept joueurs conviés à un essai par les équipes de la LHJMQ, cinq d'entre eux sont issus du bantam BB ou du midget BB. «Il y a lieu d'espérer un retour de ces joueurs au sein des Elites. Mais nous risquerions de nous commettre dans une affirmation pareille», de commenter sagement Pierre Boudreault au sujet de Paul Houde (bantam BB), au camp des Remparts de Québec, de Michel Dubé (bantam BB), au camp des Wildcats de Moncton, de David Clavet (midget BB), au camp de l'Océanic de Rimouski, de François Gagnon (midget BB), au camp des Cataractes de Shawinigan, et de Maxime Gagné (midget BB), au camp des Saguenéens de Chicoutimi.

Dans le même esprit, l'entraîneur-chef des Elites préfère taire ses attentes relativement à Robin Leblanc et Sébastien Hébert, tous deux des joueurs de seconde année, et qui ont été conviés au camp du Drakkar de Baie-Comeau et des Saguenéens de Chicoutimi, respectivement. «Ce scénario que nous vivons à chaque saison, nous a amenés à développer une politique beaucoup plus réaliste. Celle de scruter attentivement le potentiel des joueurs que nous avons à notre disposition et de nous attarder à former avec eux la nouvelle édition», de préciser Pierre Boudreault.

En advenant que les équipes du junior majeur réalisent une rafle chez les espoirs des Elites, voici comment Pierre Boudreault entrevoit l'édition 1999-2000 de la formation midget AAA jonquiéroise. «Nos défenseurs ne posséderont pas un gabarit aussi imposant que ceux de l'an dernier. En revanche, ils seront nettement plus mobiles», analyse-t-il dans un premier temps. Pour ce qui est des attaquants, l'entraîneur-chef des Elites reconnaît que l'expérience limitée chez la plupart d'entre eux devra être comblée par un apprentissage qui commandera une somme de temps plus importante.

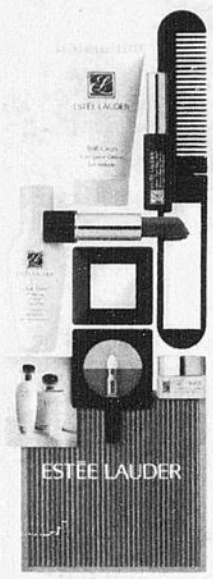
«En ce domaine, nous sommes toutefois en avance comparativement aux saisons antérieures par suite des quinze heures spécialement consacrées à l'enseignement de différentes techniques; cet enseignement ayant été dispensé durant la semaine qui a précédé le camp officiel de l'équipe», d'expliquer Pierre Boudreault.

Quant à la défense du filet, une position où de nombreux cerbères se sont illustrés depuis la naissance des Elites, tout indique que la présente cuvée soit encore d'un excellent cru. «La lutte est férocement engagée entre trois gardiens, de très bons gardiens», de noter avec fierté Pierre Boudreault. Les trois gardiens concernés sont Mickaël Forbes Bergeron, un garçon de 6 pieds, 4 pouces, et pesant 205 livres, Denis Bérubé, 5 pieds, 11 pouces, 150 livres, et Enock Cormier, 5 pieds, 11 pouces, 175 livres.

Qui gagnera ce «derby» à trois? Ne posez surtout pas la question à Pierre Boudreault qui se contente de sourire, ravi par le talent qui habite ses jeunes gardiens.

ESTÉE LAUDER

Votre prime exclusive de 8 articles!



En exclusivité à la Baie!

À l'achat de **26 $** ou plus de produits **Estée Lauder,** vous recevrez :

- un rouge à lèvres *True Lipstick*, tons *Pure Plum* ou *Sugar Rose*
- un duo de fards à paupières, *Bordeaux* ou *Tearose* et *Dusk* et un pinceau applicateur
- un mascara hydratant *More Than Mascara*®, noir riche
- une crème raffermissante *Resilience* à l'élastine pour le contour de l'œil
- un lait démaquillant *Soft Clean*;
- une lotion tonifiante *Clean Finish*;
- un miroir avec peigne
- échantillons de Estée Lauder *pleasures* pour femme et Lauder *Pleasures* pour homme

Produits de beauté, div. 09.
Une prime par personne. Tant qu'il y en aura.
En vigueur jusqu'au dimanche 5 septembre.



Nouveau! Le soin total *Unline* pour les yeux

Avez-vous remarqué votre première ride? Le nouveau soin total *Unline* pour les yeux est un fluide léger et soyeux qui hydrate l'épiderme et en stimule le collagène naturel pour lisser le contour de l'œil. Les anti-oxydants et les anti-irritants contenus dans *Unline* aident à retarder l'apparition de nouvelles rides. Le regard s'en trouve regaillardi. Commencez dès aujourd'hui les applications du soin total *Unline*, vous verrez la différence. 15 ml.

47,50 $ La photo a été agrandie pour montrer les détails.

Vendredi, samedi et dimanche 20, 21 et 22 août

Les Aubaines mystère à la Baie

Obtenez 50 %, 40 %, 30 % ou 25 % de rabais

À L'ACHAT D'ARTICLES À PRIX ORDINAIRE ET DE LIQUIDATION*

*Plus de précisions concernant le déroulement du solde, les exceptions et le règlement sur votre carte Aubaines mystère ou sur celle obtenue en magasin Pas de bons d'achat différé offerts pour les Aubaines mystère et les offres de 10 % et 50 %. Exceptions aux Aubaines mystère : les offres spéciales de 10 % et 50 % et le bougeoir commémoratif en cristal de Diana, Princesse de Galles.

50 % DE RABAIS

Articles à prix ordinaire :

- bijoux en or à 10 ct, 14 ct et 18 ct
  Exceptions : bijoux Principles et ceux à prix vedette.
- oreillers • serviettes unies
  Exceptions : Royal Velvet, Ralph Lauren, Tommy Hilfiger, Wamsutta et Nautica.
- batteries de cuisine de 300 $ ou plus et articles suivis assortis
- vaisselle **Royal Albert**; de **Johnson Bros.** : couverts de 5 pièces et services de vaisselle de 20 pièces • duos-sommeil

10 % DE RABAIS

Articles à prix ordinaire :

- collants, chaussettes, collants fins, accessoires mode et sacs à main pour femme
  Exception : Derek Alexander.
- mode **Haggar**® et **Dockers**® pour lui
- sélection de chaussures de renom (Précisions en magasin.)
- linge de table **Waterford**
- petits appareils électriques de cuisine et d'hygiène personnelle, fers à repassser, purificateurs d'air, humidificateurs et systèmes **Brita** pour filtrer l'eau
- vaisselle **Royal Doulton**, **Noritake**, **Mikasa**, **Villeroy & Boch**, **Wedgwood**, **Pfaltzgraff** et **Denby**
- couverts **Oneida**, **Mikasa** et **Splendide** de 5 pièces
- micro-ondes • aspirateurs
- gros électroménagers **Beaumark**® et ceux de marques nationales
- meubles et sièges d'auto et poussettes de la nursery
- jouets *Exceptions : jeux électroniques et logiciels.*
- friandises
- produits Premier Salon
- barbecues et accessoires connexes

LE SAMEDI 21 AOUT, TOUS NOS MAGASINS OUVRENT À 8 H 30

la Baie

Nous sommes le seul grand magasin à donner des milles de récompense AIR MILES md

Les milles de récompense sont accordés mensuellement selon le total des achats, taxes non comprises. md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES md International Holding N.V., employées en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Baie. Employé seul, AIR MILESmd signifie milles de récompense AIR MILES md à moins que le contexte n'implique autre chose.

427061